

VIVRE ICI

cahier
B

MERCREDI 6 NOVEMBRE

Chez Autopoint, seuls les clients fument!

De plus en plus, aujourd'hui, on voit de la publicité contre la cigarette. On prône l'air pur, les poumons en santé et une nouvelle génération de non-fumeurs. Une publicité tellement prononcée que de plus en plus de gens cessent de fumer.

Un peu partout, dans les entreprises, les commerces et les maisons privées, on rencontre quelqu'un qui a cessé de fumer. Mais, il y a un endroit à Saint-Jean où on ne retrouve aucun fumeur: chez Autopoint Inc. Le seul fumeur de l'endroit est constamment sur la route et ne fait que de rares arrêts au commerce.

Autopoint compte 13 employés. Sur le nombre, on comptait cinq ou six fumeurs. Puis, la veille de Noël

84, le dernier fumeur du groupe cesse. Plus de boucane sauf celle des clients. Dans le magasin, vous ne trouverez que quelques cendriers pour les clients sur le comptoir. Pas d'allumettes, de briquets ou de paquets de cigarette qui traînent.

■ Pas de mot d'ordre

Une consigne du gérant? Pas du tout. «Chacun individuellement a



lynda
DUPUIS

décidé d'arrêter de fumer. Chacun avait ses raisons pour le faire. Lorsqu'un des employés arrêtait de fumer, nous le félicitons mais pas plus», explique Claude Moreau, gérant du magasin.

Et le mouton noir du groupe, le fumeur? Bien entendu, il a droit à certains sarcasmes de la part des autres mais personne ne l'oblige à arrêter. «Nous lui disons parfois qu'il nous empoisonne avec sa boucane. Lorsqu'il est en notre compagnie, il fume moins», ajoute M. Moreau.

■ Clients

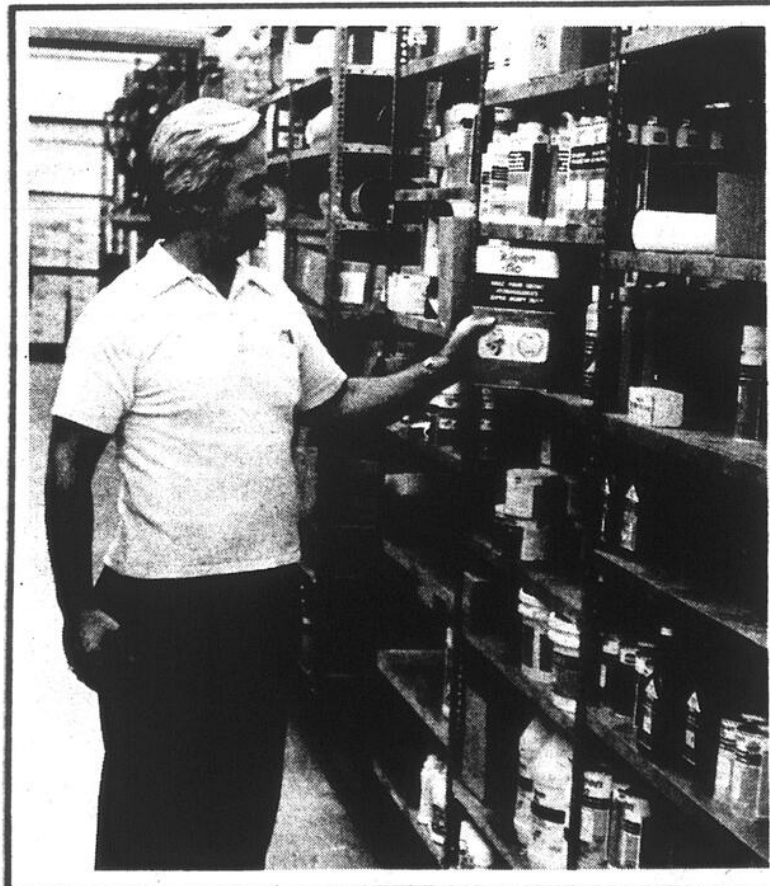
Même si on est content de l'air pur qui occupe désormais l'endroit, on ne pousse pas jusqu'à imposer aux clients de ne pas fumer. C'est leur droit le plus légitime. «Nous ne remarquons pas tellement ceux qui fument la cigarette. Nous sommes un peu dérangés par la boucane des cigares et des pipes. Nous allons le dire entre nous mais nous n'en passons pas la remarque au client», poursuit-il.

Il faut dire que plusieurs sont d'anciens fumeurs et ils comprennent les autres. «Cela ne me dérange absolument pas quand quelqu'un fume. Ce que je trouve difficile, c'est si quelqu'un laisse son paquet de cigarettes sur le comptoir. Alors là, je lui dirais de le ramasser», avoue M. Armand Rathé, un des employés et le dernier ex-fumeur.

Depuis qu'il n'y a plus de fumeurs, ils sont bien. L'air est pur, l'environnement est plus agréable et leur santé s'en ressent. «Il n'est pas dit que l'un d'entre nous ne recommencera pas à fumer mais pour l'instant, on n'y pense pas et on est bien», conclut M. Rathé.



Les employés de Autopoint Inc. à Saint-Jean ne fument pas. L'air y est pur et l'environnement agréable. (Photos François Métillo)



Le dernier fumeur à arrêter fut M. Armand Rathé. «Je ne dis pas que je ne recommencerais pas à fumer mais pour l'instant, je me sens bien et je n'en ai pas l'intention», souligne-t-il.



On n'interdit pas aux clients de fumer. C'est leur droit le plus légitime. Cependant, on n'apprécie pas tellement la fumée de cigares et de pipes.

SOMMAIRE

Alcool.....	B-11
Astrologie.....	B-24
Ça fête chez nous.....	B-4
Chronique Déclic.....	B-16
Handi-capable.....	B-13
La boustifaille.....	B-12
L'Église d'ici.....	B-26
Le notaire.....	B-14
Notre mobilier.....	B-5
Notre santé.....	B-23
Québec peut vous aider.....	B-16
Venez jouer dehors.....	B-11
Votre sécurité.....	B-3
Voyages.....	B-22

Petites annonces..... B-28 à B-47

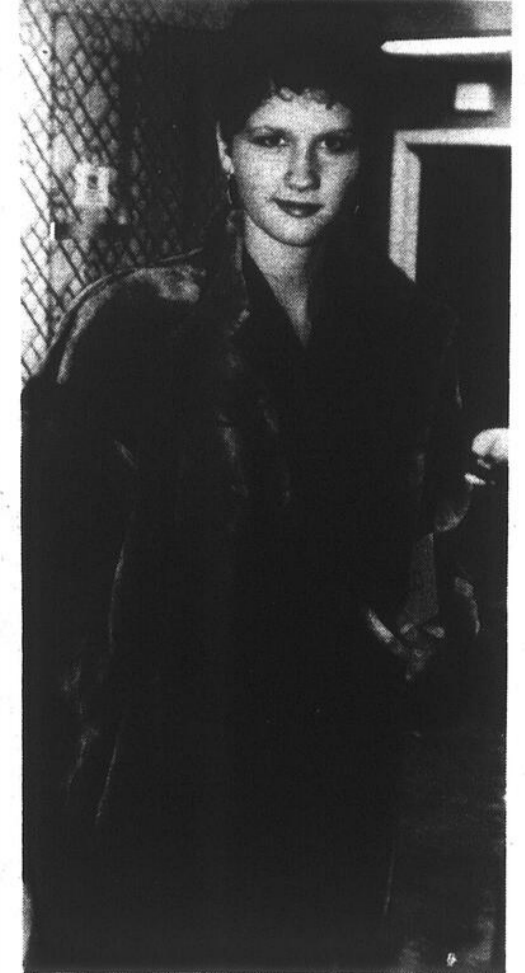
497



NOS JEUX

Le Johannais philatélique..... B-46

Gens d'ici..... B-6 à B-10



Rêver d'une fourrure...

Autrefois, lorsqu'une femme rêvait de vison, elle imaginait précisément un manteau de vison. Rien de plus, dans son esprit, le style du manteau était vague, passe-partout et elle espérait pouvoir le porter, sans qu'on s'en moque, pendant 25 ans ou plus. En fait, la seule chose à décider était la couleur de vison qui lui irait le mieux: blond ou noir.



manon
DENICOURT

Les choses ont bien changé et, ces dernières années, la coupe et le style d'une fourrure occupent de plus en plus d'importance. Incontestablement, cette saison, la fourrure passe outre le domaine de l'investissement et il ne

s'agit plus d'un achat qui se situe au même rang que l'acquisition d'un lave-vaisselle. Les fourrures, aujourd'hui, ont un dynamisme, une

éloquence et une fascination qu'elles n'avaient jamais projetés par le passé. Plus question d'un simple cachet de prestige.

En 1985, la fourrure est synonyme de haute couture: ses larges épaules, son extravagante nouvelle longueur qui effleure parfois la cheville, sont du tout dernier cri.

Faites pour se coordonner avec les vêtements qui sont dans le vent, les emmanchures des manteaux sont amples, pour pouvoir les porter sur les gros pulls à manches raglan ou à grosses épaulettes. L'accent se place souvent sur

l'encolure: le col cranté du trench et le col châle sont fréquents tout comme l'emploi inattendu de fourrure contrastante.

Cette année, la fourrure valorise la totalité de l'image. Elle est aussi capitale que le sac à main ou le chapeau, il fait partie de la garde-robe de ceux qui s'intéressent réellement à la mode, au confort et à passer un hiver enveloppé par la chaleur de la fourrure.

(Toutes les fourrures sont des créations de la maison Louvet Fourreurs Inc. de Mont Saint-Grégoire). Photos: François Ménillo.





La Boucherie Metro

**VIANDES
A-1**

Pour le congélateur

BOEUF - VEAU - PORC

prix très compétitifs

Cubes de boeuf <small>pour fondue bourguignonne</small>	3²⁹ 7,25\$ kg lb
Scaloppini de poulet	4⁹⁹ 11\$ kg lb
Cuisses de poulet <small>avec dos</small>	1¹⁸ 2,60\$ kg lb
Poitrines de poulet <small>avec dos</small>	1⁴⁸ 3,26\$ kg lb

ÉCONOMISEZ 1\$
avec ce coupon à l'achat

d'une douzaine d'oeuf



45¢
avec ce coupon

Limite 1 bon par client

Minimum de 25\$ d'achat

1⁴⁵ sans ce coupon

En vigueur du 6 au 9 novembre 1985
Échangeable au métro Gazaille

Marché Gazaille Inc.
755, rue Saint-Jacques
(coin boul. Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu



Saint-Paul reçoit de la visite de Chine

Dans le cadre d'un échange Canada/Chine, sept femmes Chinoises ont passé l'après-midi du jeudi 31 octobre dernier avec les membres du Cercle de Fermières de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Le but de cette rencontre était d'échanger sur les méthodes d'artisanat de chaque pays. C'est ainsi que l'on a parlé de broderies, de

découpages artistiques, de courtepoinces, de fléchées, etc. «C'est une expérience enrichissante et très emballante. Nous aimerions beaucoup reprendre avec des gens de d'autres pays», rapporte Mme Christiane Langevin, vice-présidente du Cercle. (Photo François Métillo)



vosre sécurité

SERGENT MARCEL LEBLANC

Méfiez-vous des intersections...

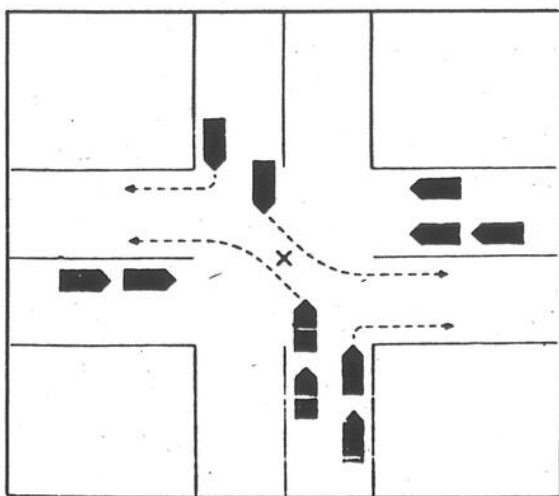
Un tiers des accidents surviennent à des intersections et c'est le cas dans environ 40% des accidents en milieu urbain. À moins que des virages soient interdits, le conducteur a trois choix:

- 1- Virer à droite.
- 2- Continuer tout droit.
- 3- Virer à gauche.

Il y a quatre règles à suivre aux intersections:

- 1- Connaissez votre trajet et anticipez.
- 2- Ralentissez aux intersections et attendez-vous à l'imprévisible.
- 3- Faites connaître vos intentions par votre position et vos signaux.
- 4- Procédez avec prudence.

Plusieurs conducteurs sont ennuyés et incertains quant à la façon adéquate de rencontrer et de croiser d'autres voitures qui viennent en sens inverse et qui tournent aussi à gauche. La façon correcte est le virage en tangente. La façon incorrecte produit deux files de véhicules qui s'enchevêtrent au centre de l'intersection.



Ce dessin montre pourquoi le virage en tangente est le plus adéquat lors d'un virage à gauche à une intersection. Le «X» représente le centre de l'intersection.

En passant à gauche de ce point, il n'y a aucun conflit et la circulation qui tourne à gauche peut le faire sans enchevêtrement. Remarquez aussi pourquoi il est important d'accéder à la rue perpendiculaire en étant le plus près possible de la médiane.

Ainsi il n'y a aucune interférence avec la circulation qui vient en sens inverse sur cette même rue.

VENTE ANNIVERSAIRE Boucherie Chevaline

Viande hachée
maigre

1,74\$ kg **79¢** lb

Pointe de
surlonge

6,59\$ kg **2⁹⁹** lb

Cubes
genre bourguignon

5,93\$ kg **2⁶⁹** lb

Jambon cuit

4,39\$ kg **1⁹⁹** lb

Boston

8,80\$ kg **3⁹⁹** lb

Mozzarella

14\$
le bloc

(QUANTITÉ LIMITÉE)

N'oubliez pas c'est le temps de commander vos:
Pintardes, faisans, perdrix, cailles, canards, lapins.

Contrôlez votre poids ou cholestérol

La viande chevaline contient 50% moins de calories et de gras

OUVERTE DU MARDI AU SAMEDI



PRINCE NOIR

boucherie chevaline

203, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-9461



ça fête chez nous

Trois abonnements gratuits chez Gymco

En collaboration avec Gymco Gym, LE CANADA FRANÇAIS offre trois abonnements de six mois d'une valeur de \$185 chacun. Ils seront tirés au hasard le vendredi 6 décembre prochain. Pour avoir la chance de gagner un de ces prix, vous n'aurez qu'à remplir le coupon-réponse que vous trouverez dans cette page. Vous pouvez les faire parvenir à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, C.P. 460, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 6Z8. Ou encore les apporter directement au journal. Les coupons-réponses devront nous

parvenir avant 17 heures, vendredi 6 décembre.

Tout litige quant à l'attribution d'un de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours».

Abonnement gratuit GYMCO

Durée: 6 mois
Valeur \$185.
Tirage: le 6 décembre 1985

NOM: _____

Adresse: _____

Tél.: _____



Avant-première réussie

L'avant-première du film Carmen présenté conjointement par le bar Beethoven et LE CANADA FRANÇAIS, mercredi, a connu un succès sans contredit. À la sortie du film, les propriétaires du Beethoven, Sylvie et Réal Boulanger, se sont joints à la clientèle pour discuter de la fantastique performance de Julia Migenes-Johnson. (Photo François Métillo)

Une page d'hier

Aux élections de 1879

Marchand fait campagne contre la taxe directe

LE FRANCO-CANADIEN, 26 mars 1879 — Le 2 mars le lieutenant-gouverneur, Luc Letellier de Saint-Just, destitue le chef conservateur Boucherville qu'il accuse de dilapider les fonds et de s'arroger de ses droits du représentant de la couronne. Il demande à Joly, le chef libéral, de former l'opposition. Rapidement ce dernier doit faire face à l'élection.

Dans Saint-Jean, les libéraux sont représentés par Félix-Gabriel Marchand, député depuis 1867. Il mène sa campagne sur quatre thèmes: l'économie, la réduction des dépenses, la rencontre des obligations de la province et contre la taxe directe. Qui croirait que nous sommes en 1879!

Le journal de Saint-Jean est d'emblée favorable au député libéral sortant et ses reportages reflètent cette partisanerie. Ainsi au déclenchement des élections, ses rédacteurs écrivent que le gouvernement Boucherville est tombé sous le poids de ses propres méfaits. «Après avoir, par une administration extravagante, entraîné la Province sur le bord de la ruine, ce gouvernement n'a trouvé d'autres moyens de se tirer d'embarras, que d'imposer au peuple bas-canadien une taxe onéreuse et vexa-

toire.»

Il accuse Boucherville d'avoir méprisé les prérogatives et les privilèges de la couronne et a laissé croire qu'il avait obtenu son appui.

Le gouvernement libéral formé tout juste avant la dissolution de la Chambre est appelé, selon LE FRANCO-CANADIEN, à réparer les fautes de son prédécesseur. Tâche difficile, estime-t-il.

À l'annonce du scrutin, Marchand alors secrétaire de la province, arrive à Saint-Jean où une foule nombreuse l'attend et lui prépare une «réception brillante et enthousiaste.» Il se dirige vers sa maison suivi par la foule et deux corps de musique. Il prend la parole et se retire après que la foule ait poussé trois hurrahs pour la Reine Victoria, le lieutenant-gouverneur et le ministère libéral souhaité.

Leri Roy, candidat conservateur dans Saint-Jean, contre-attaque et dénonce le geste de Letellier de Saint-Just le qualifiant d'anti-démocratique. Lors d'une assemblée publique tenue le vendredi 23 mars après-midi sur la Place du Marché, Armand Chapleau, le chef conservateur, vient l'appuyer.

Les comptes-rendu des discours des adversaires de Marchand sont très brefs et font plutôt place aux commentaires. «Mais si M. Chapleau aime tant le peuple, pourquoi veut-il le taxer?»

De celui qui allait malgré tout devenir Premier ministre du Québec le 30 octobre après un court règne d'un gouvernement libéral minoritaire, le journal écrit: «Il était sublime de naïveté. Il était beau d'entendre M. Chapleau de sa voix douceuruse dire: Quoi! On reproche aux conservateurs de vouloir taxer le peuple! Il n'y a pas un peuple aussi peu taxé que celui de la Province.»

La veille à Lacolle, une assemblée publique importante convoquée par les conservateurs mais à laquelle avaient été invités des libéraux avait été très courue. Elle avait été présidée par le maire Vanvliet.

Marchand s'était alors employé à démontrer les conséquences désastreuses des politiques des conservateurs: l'énormité du déficit qui attendait le reste de la province si le parti conservateur était réélu.

Autre temps, même discours de nos politiciens!

Dernière chance pour voir Barlu

En retournant le coupon de participation, vous avez une dernière chance de gagner une des quatre paires de billets pour la représentation du 23 novembre prochain du théâtre populaire à la brasserie Barlu. La pièce «les misères sexuelles des Québécoises» sera reprise.

parvenir le coupon au 84, rue Richelieu à Saint-Jean C.P. 460 à Saint-Jean J3B 6Z8. Les billets sont d'une valeur de \$8. Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

les billets sont offerts par la brasserie en collaboration avec LE CANADA FRANÇAIS pour souligner le 125^e anniversaire du journal.

Par ailleurs la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés ne peuvent participer à ce concours.

Pour participer vous devez faire

GAGNEZ

Une paire de billets pour le théâtre de Barlu
Le 23 novembre

Nom: _____

Adresse: _____

Tél.: _____



notre mobilier

PAR MARCEL GIROUX

Le dressoir est l'ancêtre du vaisselier

Le dressoir est à l'origine une table sur laquelle par la suite, on disposera des étagères en gradin recouvertes d'étoffes, pour la présentation de l'orfèvrerie et de la vaisselle lors des cérémonies. Donc sans contredit le dressoir est l'ancêtre du vaisselier que nous connaissons aujourd'hui.

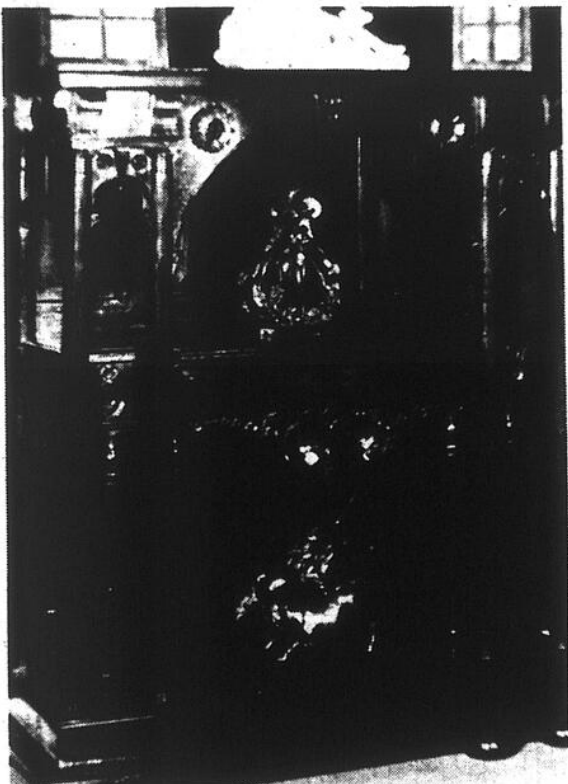
Le dressoir servait aussi au Moyen-Âge tout simplement à dresser les plats avant de les présenter sur les tables.

Vers 1483 où débute le style Renaissance, le dressoir deviendra un meuble d'apparat de menuiserie fixe, destiné à exposer l'orfèvrerie et les objets précieux se composant très souvent d'un simple bâti recouvert de riches étoffes, mais il apparaît parfois sous la forme d'un meuble de menuiserie assez proche du buffet mais

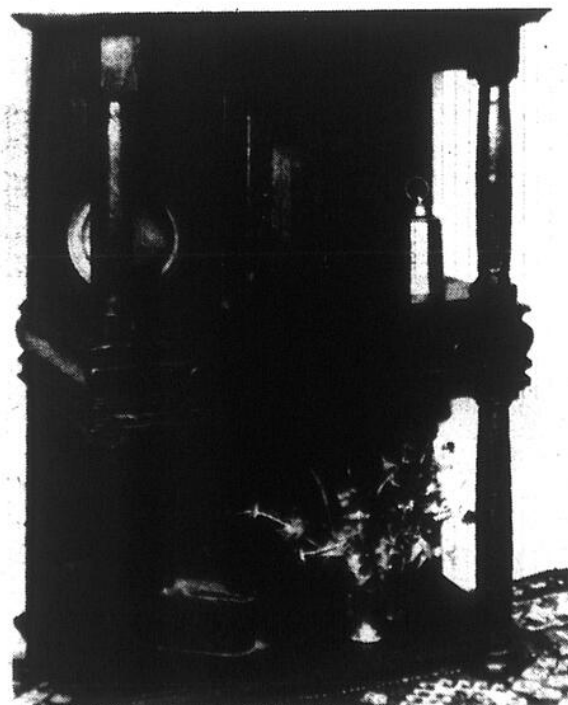
surmonté d'étagère.

Il représente en quelque sorte le signe extérieur de richesses qu'à l'époque on n'hésite pas à étaler au grand jour. Un dais peut couronner les étagères dont le nombre indiquait le rang du maître: quatre pour un prince, trois pour un comte, deux pour un baron et un pour un chevalier.

Nouvelle confusion, ce meuble prendra plus tard le nom de buffet: ce sera le fameux buffet d'orfèvrerie cher du 17ième siècle. De nombreuses copies de dressoirs ont été fabriquées à la fin du 19ième et au début du 20ième siècle. Les modèles d'époque gothique sont pratiquement inexistant.



Dressoir de la Renaissance de style d'Androu et du Cerceau fabriqué vers 1550. En noyer ce dressoir est flanqué de longues colonnes lisses montant de la base au couronnement et se terminant en arcatures en plein cintre, l'étagère supportant un tiroir en console est portée par des balustres fuselés.



Dressoir en chêne mouluré ouvrant à un vantail et un tiroir renflé dans la ceinture. Montants et pieds antérieurs en colonne, fond plein consolidé par une planche d'entretoise reposant sur des boîtes aplaties. Début du 16ième siècle.

Journée récréative pour les jeunes samedi au Mont Saint-Grégoire

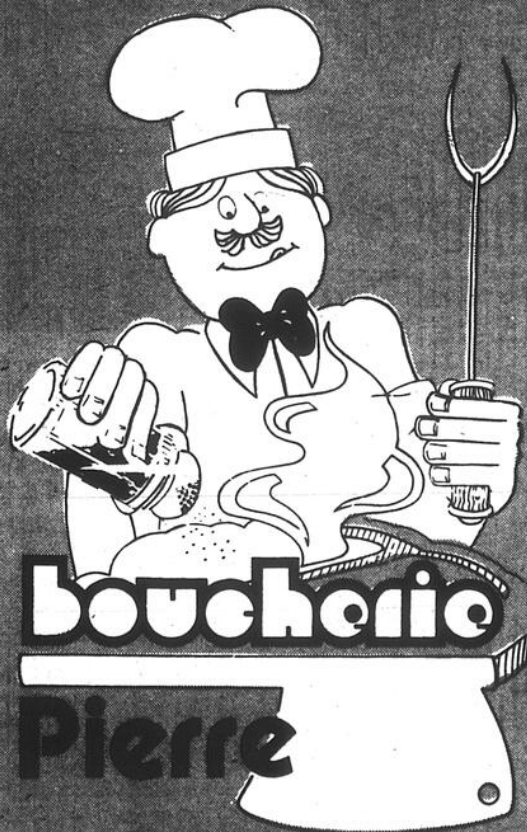
Encore cette année, le Club Optimiste Mont Saint-Grégoire tient sa Semaine d'appréciation de la jeunesse, qui se déroule actuellement jusqu'au 9 novembre prochain. Le but de cette semaine est de souligner et d'encourager les efforts de la jeunesse et leur implication au sein de la communauté.

jeunes pourront mesurer leur adresse à divers jeux d'habileté, sur un parcours déjà préparé pour eux. En participant à cette compétition, ils pourront accumuler des points qui les rendra éligibles à un tirage à la fin de la journée. Précisons que les jeunes ont aussi la chance d'accumuler des points à l'école au cours de la semaine.

Cette semaine se terminera par une super journée récréative avec un souper au spaghetti, le samedi dès 13 heures, à l'érablière Au Sous-Bois. Enfants, parents et éducateurs sont invités à participer à cette fête.

«Nous comptons sur la participation de tous afin de faire de cette journée du samedi un succès sans précédent», souligne M. Michel Lanciault, responsable de cette activité pour le Club Optimiste.

Lors de la journée du samedi, les



Spéciaux de la semaine

Café en grains A.L. Van Houtte

4⁹⁹ lb
11⁵ kg

Côtelette de porc Coupe du centre 5⁰⁵ 2²⁹ lb

Côtelette de porc coupe du centre - genre papillon 8⁸⁰ 3⁹⁹ lb

5% sur le total de la facture jeudi seulement

Rôti de porc désossé et roulé - coupe du roi 5⁰⁵ 2²⁹ lb

Bifteck tournedos

env. 6 à 7 onces - paquet de 4 boeuf Canada cat. A

1⁴⁹ ch.

Rôti du roi

partie de la fesse - boeuf Canada cat. A

6,59\$ kg 2⁹⁹ lb

Cubes de boeuf

genre bourguignon - boeuf Canada cat. A

6,59\$ kg 2⁹⁹ lb

BROCHETTE DE BOEUF 1⁹⁹ ch. 175 g

Brochette de poulet 2⁴⁹ ch. 175 g

En vedette cette semaine: Pâte de fruits de mer Produits de cuisine maison

Grosses crevettes déveinées et décortiquées - 24 à 30 par lb 15,41\$ kg 6⁹⁹ lb

JAMBON CUIT 6,59\$ kg 2⁹⁹ lb

POULET PRESSÉ 3,95\$ kg 1⁷⁹ lb

VIANDE FUMÉE (SMOKED MEAT) 8,80\$ kg 3⁹⁹ lb

PORC HACHÉ 3,51\$ kg 1⁵⁹ lb

VEAU HACHÉ 4,38\$ kg 1⁹⁹ lb

HAUT DE PATTES DE PORC 2,18\$ kg 99¢ lb

Cuisses de poulet produit congelé 1,96\$ kg 89¢ lb

Cuisses de dinde 1,96\$ kg 89¢ lb

Ouverte le dimanche 10h à 17h

"Livraison gratuite" 348-1136 ou 348-1137

612 Dorchester Saint-Jean-sur-Richelieu

gens d'ici

les folkloristes ont 30 ans

Les Folkloristes de Saint-Jean fêtent leurs 30 ans

Les Folkloristes de Saint-Jean qui célébreront en mars 1986 leur trentième anniversaire, représentent la plus ancienne troupe de danse du Québec. Elle a vu le jour en 1957, lors de la présentation du premier spectacle «Jeunesse» à l'auditorium de la Centrale catholique sur la rue Laurier.

Pierre Meunier de Saint-Jean qui étudiait à ce moment-là en Lettres à l'Université de Montréal, était membre du Théâtre des Deux-Rives. Il s'était lié d'amitié avec un étudiant en Droit, Grégoire Marcil, un adepte de la danse folklorique. Ensemble ils ont travaillé à la mise sur pied d'une soirée où il y aurait à la fois de la danse, du théâtre et du chant. Nadeau Papineau devait se charger de cette troisième partie.

«Je fus de ce spectacle comme danseur, se souvient Germain Hébert. Il y avait trois petites troupes de



daniel SIMARD

danse folklorique à Saint-Jean à l'époque: une équipe diocésaine, en plus des «Pieds ailés» que je dirigeais, et des «Pieds verts», une sorte de club-école. C'est là que monsieur Marcil avait recruté ses «artistes».

■ Débuts

Ce furent-là en quelque sorte les débuts des Folkloristes de Saint-Jean qui existent encore aujourd'hui, avec Lise Normandin comme directrice artistique et personne «à tout faire». Petit à petit, ils en sont venus à recruter l'élite des danseurs de Saint-Jean, Iberville et de la région.

En 1961, Germain Hébert a pris la

relève de Grégoire Marcil. Il demeura à la tête du groupe jusqu'en 1978. Comme on se l'imagine facilement, compte tenu des problèmes de recrutement des membres et des difficultés à assurer la relève, les Folkloristes de Saint-Jean, tout en conservant les mêmes standards de qualité et d'excellence, ont connu des hauts et des bas. Au cours des années 1975, ils ont connu leur apogée alors qu'ils regroupaient plus d'une soixantaine de danseurs et danseuses, répartis en deux groupes pour les spectacles.

«Présentement, explique Lise Normandin, nous sommes environ 25. Il nous est difficile de recruter des membres et de conserver ceux que nous avons, pour la bonne raison que depuis novembre 1983, nous n'avons plus de salle permanente pour tenir nos répétitions. De telle sorte, que d'une semaine à l'autre, nous ne savons jamais où nous allons nous retrouver. Il nous arrive même à l'occasion de se frapper le nez sur une porte fermée à clef. Ce qui n'est rien pour encourager à continuer ceux et celles qui ont persévéré», déplore mademoiselle Normandin.

■ Bénévolat et financement

Il va sans dire, administrer une troupe comme les Folkloristes de Saint-Jean coûte cher. Selon l'achat des costumes, si on se rappelle le déploiement des spectacles des Folkloristes de Saint-Jean, aurait coûté une fortune si les membres de la troupe et leur famille n'avaient pas mis la main à la pâte.

«Heureusement, note monsieur Hébert, nous avons pu compter durant 30 ans, sur le bénévolat non seulement de nos membres, mais aussi sur celui de leurs parents. Nous n'avons jamais eu à déboursier un seul sous pour la confection de nos costumes, affirme-t-il avec fierté. Et Dieu sait si nous en avons des beaux».

Si les costumes représentaient la plus grande partie des déboursés, il y avait quand même d'autres dépenses absolument essentielles à rencontrer. Depuis leur fondation, les Folkloristes de Saint-Jean ont toujours réussi à s'autofinancer par les spectacles qu'ils montaient. «Pas toujours facilement cependant, glisse Germain Hébert. Quand nous réussissions à nous en tirer avec un profit net de \$2,000 ajoute-t-il en riant, nous nous comptions bien chanceux. On pouvait passer l'année avec ce montant-là. Même payer le «gaz» à mon frère Paul qui venait de Longueuil pour les répétitions».

■ Qualité

Malgré toutes les difficultés rencontrées au cours des ans, les Folkloristes de Saint-Jean ont toujours tenu à une chose en particulier:



«En mars 1957, le premier spectacle «Jeunesse» présenté à la Centrale Catholique comprenait trois parties: théâtre, chant et danse. Grégoire Marcil réunit alors quelques membres d'une équipe diocésaine et des «Pieds ailés», dont j'étais le directeur, pour présenter une dizaine de danses. Les Folkloristes de Saint-Jean étaient nés. Aujourd'hui, ils forment la plus ancienne troupe du genre au Québec».

la qualité. Pour y parvenir, ils ont eu la chance de pouvoir compter depuis 30 ans sur des directeurs artistiques de classe.

En commençant par Germain Hébert. Intéressé personnellement à la danse depuis son enfance à l'époque où il faisait partie des scouts, il n'a jamais cessé de se perfectionner. Au Canada, aux États-Unis et en Europe. Si le côté technique «était son fort», son frère Paul s'occupait principalement de chorégraphie. C'était en quelque sorte sa spécialité.

Après leur départ, la relève fut assurée à compter de 1978, par Lise Normandin qui fait partie de la troupe

depuis maintenant 20 ans. Elle était allée à la bonne école. Ce qui n'empêche pas Germain Hébert de continuer à aller faire son tour aux répétitions pour danser avec «les gars et les filles».

Le 30 mars 1986, au Centre culturel Fernand-Charest, ce sera jour de retrouvailles pour les anciens et anciennes des Folkloristes de Saint-Jean. Mademoiselle Normandin va en contacter près de 400.

On va certes danser, en plus de se rappeler les belles années. Elles sont toujours de plus en plus belles, le temps aidant.

Quand les hangars servaient de loges...

En décembre prochain, les Folkloristes de Saint-Jean présenteront au Centre Culturel Fernand-Charest leur premier spectacle à Saint-Jean depuis 1980. «Cette année-là, nous avons donné notre représentation à l'auditorium du Cégep. Les frais de production s'élevaient à \$10,000. Heureusement, se souvient Lise Normandin, nous avons réussi à boucler notre budget. Mais nous avons eu des sueurs froides. C'est pour cette raison que nous avons décidé de ne plus donner de spectacles d'une telle envergure. Ils coûtaient beaucoup trop cher.

«D'autant plus qu'après le spectacle de 1980, les autorités du Cégep nous avaient laissé savoir que c'était la dernière fois que nous avions un prix de faveur pour la location de la salle. C'en était trop, enchaîne notre interlocutrice. Nous avons décidé de plier bagage».

Ce qui ne signifie pas pour autant que la troupe est demeurée inactive

entretemps. «Nous avons dansé à plusieurs endroits, poursuit mademoiselle Normandin. Notamment à Iberville, dans le cadre des célébrations du 175^e, ainsi qu'à L'Acadie il y a deux ans. Nous sommes également allés à Lacolle et à Hemmingford, ainsi que dans quelques centres commerciaux».

En décembre prochain, les Folkloristes de Saint-Jean reviendront au Centre Culturel Fernand-Charest, où précisément ils ont fait leurs débuts en 1957. «La salle ne nous coûtera rien, note Lise Normandin. Notre représentation va s'inscrire dans les activités du Service des Loisirs de la ville».

■ Retour aux sources

«C'est là que nous avons présenté nos six premiers spectacles de 1957 à 1962, se souvient Germain Hébert. À l'époque, la salle de la Centrale Catholique était une des

meilleures au Québec. Bien équipée en plus», prend-il la peine de souligner.

Ce retour aux sources ne sera pas sans lui rappeler de bons moments. «Il n'y avait pas beaucoup de loges à la Centrale. L'arrière-scène avec ses services avait été prévue pour accommoder des troupes de théâtre. Non pour permettre les changements de costumes à 40 ou 50 personnes en même temps. Des gars et des filles en plus, comme c'était le cas pour les Folkloristes de Saint-Jean», raconte en riant monsieur Hébert.

«Nous n'avions pas le choix poursuit-il. Galants comme il se devait, les hommes laissaient les quelques loges aux filles. Quant à nous, poursuit-il, nous n'avions pas le choix. Nous allions changer de costumes dans les hangars attenants à la Centrale. Je vous dis que certains soirs du mois d'avril un peu

plus frisquets que d'habitude, il ne nous fallait pas grand temps pour changer de pantalons, ou enfiler une tunique».

■ Auditorium du Séminaire

En 1963, les Folkloristes de Saint-Jean ont présenté leur premier spectacle à l'auditorium du Séminaire nouvellement construit. Ce qui était devenu nécessaire, suite aux foules toujours grandissantes qu'attirait cette troupe.

Les négociations n'ont pas été compliquées entre les deux parties. D'autant plus que le Séminaire de Saint-Jean, comme le souligne Germain Hébert, aurait été mal venu à faire la vie dure à ces jeunes, compte tenu qu'il venait de terminer une souscription publique pour construire cette salle.

Mais la situation se corsa quelques semaines ayant la première

représentation. Justement quand Germain Hébert demanda au procureur du Séminaire, le chanoine Leblanc, la permission d'utiliser l'auditorium pour répéter. Ce ne fut pas aussi facile qu'il l'aurait cru.

Ces répétitions ont bien failli ne jamais avoir lieu. Elles devaient se tenir durant les vacances de Pâques. Tout le monde, professeurs comme élèves quittaient l'institution. «Voyez-vous ça, objecta le chanoine Leblanc, n'a pas oublié Germain Hébert, il n'y aura personne pour vous surveiller. Car ne l'oubliez pas, il y aura des garçons et des filles ensemble».

Monsieur Hébert en rit encore. Finalement, à force d'argumenter, il parvint à avoir la bénédiction du vertueux procureur. Les répétitions ont eu lieu. Et bien d'autres pendant près de 20 ans par la suite. Les danseurs et danseuses s'étaient bien conduits. Même sans surveillance.

Une priorité: le recrutement incessant

Pour durer 30 ans, les Folkloristes ont dû attacher beaucoup d'importance au recrutement. En moyenne, un danseur ou une danseuse demeurait dans la troupe entre quatre et six ans. On quittait pour différentes raisons, dont la principale était la poursuite des études, quand ce n'était pas le travail ou les obligations familiales qui permettaient de moins en moins de loisirs.

Germain Hébert se rappelle encore du premier groupe de danseurs qui avait participé au spectacle «Jeunesse» de mars 1957 à la Centrale Catholique: Grégoire Maril, Louise Daigneault, qui devait devenir plus tard sa femme, Jean-Guy Payette, Lise Renaud, Jacques Rainville, André Gamache, le chirurgien, Lise Demers, retraitée de la Banque Nationale, Michel Catudal, Margot Campbell. «En plus d'être une excellente comédienne, elle dansait admirablement bien», souligne monsieur Hébert. Il va sans dire qu'il était lui-même du groupe.

«D'autres ont pris la relève, année après année, enchaînant notre interlocuteur. Il n'était pas rare de retrouver plusieurs membres de la même famille avec les Folkloristes de Saint-Jean. Comme ce fut le cas quand nous avons eu cinq Ferland en même temps: le père, trois de ses garçons et une de ses filles. Ainsi que trois Payette ont été avec nous quelque temps. Tout comme les Lanciault, les Hébert, pour ne nommer que ceux-là. Un frère amenait sa soeur ou son cousin et sa cousine. C'est de cette façon que nous sommes venus à former une sorte de grande famille», conclut Germain Hébert.

■ Popularité du folklore

Comme on se l'imagine facilement, le recrutement n'a pas toujours été facile. Bien sûr, au début, au cours des années 60, il y avait une espèce d'engouement pour la danse de folklore. Plusieurs petites troupes ont poussé comme des champignons dans chaque paroisse. La relève, malgré les départs inévitables chaque saison, était à toute fin pratique assurée.

«À certains moments, souligne Germain Hébert, nous avions l'embarras du choix. Si un membre s'absentait trop souvent et ratait plusieurs répétitions, il risquait de perdre sa place. Car nous avions même une liste d'attente». Ici, il ouvre une parenthèse pour expliquer un critère de sélection.

«Bien sûr au départ, il fallait que la ou le candidat(e) aime la danse et qu'il ait le goût d'apprendre, s'il n'avait pas d'expérience. Ensuite, s'appliquait une règle générale: il fallait que la personne choisie puisse entrer dans nos costumes. Car nous n'avions pas les moyens d'en faire confectionner à la douzaine.» Pour pouvoir espérer devenir membre des Folkloristes de Saint-Jean, on ne devait être ni trop gros, ni trop maigre!

Malgré tout, au milieu des années 70, la troupe réunissait plus de 60 danseurs et danseuses. Ce fut un sommet.

■ Garçons

À travers ces 30 ans d'existence des Folkloristes de



Céline Leroux et Louis Dépelteau dans l'interprétation d'une danse roumaine.

Saint-Jean, Germain Hébert et Lise Normandin ont tous deux fait la même constatation: il a toujours été plus difficile d'attirer des garçons que des filles dans la troupe.

«Peut-être parce que les gars, croyant que c'était plus naturel pour une fille de danser, craignaient-ils de passer pour efféminés en faisant du folklore» risque Germain Hébert comme explication.

Ils ont observé une autre chose. «Une fois admis dans le groupe, précisent Lise Normandin et Germain Hébert, le principal restait à faire: former les nouveaux venus. Règle générale, on devait mettre entre deux et trois ans avant d'avoir un bon danseur ou danseuse. C'était vrai pour les gars. Ce l'était moins dans le cas des filles. Au bout d'un an ou un peu plus, elles dansaient comme si elles n'avaient jamais fait autre chose dans la vie».



«Au cours des années 60, il y a eu une sorte d'engouement pour le folklore. Chaque paroisse avait alors sa troupe. Il était plus facile de recruter des membres pour les Folkloristes de Saint-Jean».

BOUCHERIE **POUR VOUS** INC.

“OUVERTE LE DIMANCHE”
de 11h à 17h

au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, 347-4729

Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

SUPER-SPECIAL

Boeuf pour fondue bourguignonne
boeuf Canada cat. A-1



8,80\$ kg



Cuisses de poulet
produit congelé avec dos



2,18\$ kg



Boeuf pour fondue chinoise
boeuf Canada cat. A-1



8,80\$ kg



Jambon toupie
fesse désossée et prête à manger
SUPER-SPECIAL
un bout ou l'autre



4,39\$ kg



Boeuf haché
maigre 85% - 5 lb et plus



4,39\$ kg



SUPER-SPECIAL
Rôti de côtes croisées
boeuf Canada cat. A-1



4,17\$ kg



Porc haché frais

3,51\$ kg



Saucisses porc et boeuf



3,51\$ kg



Haut de pattes de porc
frais ou congelé



59¢ lb



OUVERTE LE DIMANCHE

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultant d'une erreur typographique. Le texte imprimé sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

CARTE DE CRÉDIT
acceptée sur tout achat
de 50\$ et plus.

gens d'ici



La troupe au complet en 1977.

Une bonne direction artistique depuis le début

Germain Hébert a toujours aimé danser. Il a commencé chez les scouts alors qu'il avait une douzaine d'années. Les plus âgés se souviennent certainement des «Gens de l'Ochminée».

«Je n'ai jamais arrêté par la suite, se souvient-il. Je me rappelle d'être allé aux veillées du Bon Vieux Temps organisées par Léonne Dussault, Pierre Berger et Monique Brodeur à la salle paroissiale de Notre-Dame-Auxiliatrice. Il y avait surtout des danses québécoises».

Monsieur Hébert avait déjà la piqûre. Puis il y a eu la rencontre avec Pierre Meunier. A l'Université de Montréal, ce dernier avait rencontré des étudiants qui s'intéressaient au folklore. «Avec lui, enchaîne Germain Hébert, j'ai appris des danses d'Israël. J'ai également connu à la même époque Grégoire Marcell. C'est un peu parce que son père y tenait qu'il

étudiait le droit. Il aurait voulu ne faire que de la danse. Il était d'ailleurs un gigueur exceptionnel», précise notre interlocuteur.

«Ces années-là, poursuit-il, j'enseignais à Verdun. Il y avait plusieurs troupes de danse fort bien organisées, dont celle de Michel Cartier. Je m'y suis joint».

■ Folkloristes de Saint-Jean

Puis ce fut les Folkloristes de Saint-Jean, dont il assumait la direction artistique pendant 17 ans. Ce qui ne l'empêcha pas de se perfectionner.

Ainsi, dès 1960, il participa à un premier stage de perfectionnement en Californie, «la Mecque» du folklore en Amérique, glisse-t-il. On y compte plus de 50,000 danseurs. Chaque année, à l'occasion des cours qui s'y donnent, les plus grands noms du monde

folklorique s'y donnent rendez-vous». Depuis, Germain Hébert y est retourné au moins une bonne douzaine de fois. Non plus comme élève, mais comme instructeur.

Il avait acquis ses lettres de créance.

Son savoir, il l'a transmis aux Folkloristes de Saint-Jean. On s'explique maintenant mieux pourquoi cette troupe a atteint cette notoriété qu'elle conserve encore aujourd'hui.

«Je me suis surtout occupé du côté technique, souligne Germain Hébert. Pendant que mon frère Paul consacrait ses énergies à la chorégraphie. Il en a créé plusieurs. Sa façon de procéder était bien simple. Ainsi, par exemple, venait-il une troupe russe à Montréal. Il assistait à trois ou quatre représentations, en prenant bien soin d'accumuler le plus de détails possible sur toutes les pièces au programme.

«Ensuite, explique Germain Hébert, à partir de ses notes, il créait une chorégraphie. C'est de cette façon que nous avons accumulé graduellement une série de danses de tous les pays. Évidemment, à l'occasion, nous avions des professeurs invités de passage à Montréal, qui venaient nous initier aux danses de leurs pays respectifs».

■ Lise Normandin

En 1978, les frères Hébert quittèrent en même temps les Folkloristes de Saint-Jean. «Nous n'avons pas claqué les portes, prend soin de souligner Germain. Nous avons décidé de céder les rennes à des plus jeunes. Lise Normandin était prête à assurer la relève».

À ce moment-là, elle faisait partie de la troupe depuis une dizaine d'années. C'est Suzanne

Quesnel qui l'avait amenée la première fois à une répétition des folkloristes. C'était en 1967. A ce moment-là, mademoiselle Normandin étudiait au secondaire. Elle avait fait des rondes avec les plus «vieilles de l'école».

Elle aussi s'est perfectionnée. Entre autres, en 1979, dans le cadre de l'Office franco-québécois, elle a fait un stage d'un mois en France.

Elle est optimiste quant à la survie des Folkloristes. «Nous avons perdu des membres peu de temps après le départ de Germain et Paul Hébert. Certains voulaient donner une nouvelle orientation à la troupe, en mettant l'accent sur la danse québécoise. Depuis, ajoute Lise Normandin, les choses se sont arrangées».

Elle ne souhaite qu'une chose maintenant: avoir une salle permanente.

Gagnante du voyage à Hawaii
lors du tirage du 14 septembre



Du gauche à droite: M. Jacques Trahan de la brasserie Chez Barlu du carrefour Laplante, la gagnante, Mme Michelle Lamarre et Mme Marion Gamache du club de voyages Eden.

SALAISSON Chagnon

204, rue Jean-Talon Saint-Luc 348-6378

Bifteck maison

intérieur de ronde boeuf cat. A-1

9,45\$ kg **4²⁹** lb

Fondue chinoise au boeuf

oeil de ronde - boeuf cat. A-1

3⁸⁷ lb 8,51\$ kg

Fondue chinoise au porc

centre de longe

3⁴⁹ lb 7,68\$ kg

Boeuf haché maigre

10 LB ET PLUS

1⁸⁹ lb 4,17\$ kg

1⁷⁹ lb 3,95\$ kg

Côtelettes de porc mixtes

1⁹⁹ lb 4,39\$ kg

Haut de pattes de porc

59¢ lb 1,30\$ kg

Saucisses porc et boeuf

1³⁹ lb 3,06\$ kg

Rôti de porc désossé

partie du soc

1⁵⁹ lb 3,51\$ kg

boucherie charcuterie

Ouverte le dimanche de 11h à 17h



Darne de saumon

5,49\$ kg **2⁴⁹** lb

Goberge

savoir de crabe - 225 g

2³³ ch.



Mozzarella

6,59\$ kg **2⁹⁹** lb

Emmental

8,56\$ kg **3⁸⁹** lb



Boeuf fumé (smoked meat)

8,80\$ kg **3⁹⁹** lb

Salami au boeuf

3,73\$ kg **1⁶⁹** lb



Boston

10 à 15 lb cat. A-1

6,59\$ kg **2⁹⁹** lb

Leurs costumes valent une véritable fortune

L'authenticité des costumes a été en quelque sorte la marque de commerce des Folkloristes de Saint-Jean depuis leur fondation. Lise Normandin et Germain Hébert en sont tous deux fiers. D'autant plus qu'ils ont tous été confectionnés bénévolement, par les membres de la troupe et leur famille.

Rien n'était laissé au hasard. À cet effet, un comité dont a fait partie Lise Normandin, veillait, en cherchant à gauche et à droite, à ce que les moindres détails soient respectés. Mais le principal restait à faire: la confection.

À ce sujet, Germain Hébert se souvient entre autres, du travail de bénédictin de madame Lanciault qui avait fait en 1964 de ses propres mains, huit costumes polonais complets. Elle avait habillé 16 danseurs: huit garçons et autant de filles.

D'après lui et Lise Normandin, car ces costumes servent encore aujourd'hui, près de 20 ans plus tard, ils représentent de véritables chefs-d'œuvre.

Chaque production mettait tous les membres de la troupe à contribution. Une fois la conception du costume acceptée, il était taillé en commun. Chacun était alors appelé à assembler le sien. «C'est ainsi, soulignent Lise Normandin et Germain Hébert, que nous avons pu accumuler une véritable fortune en costumes. Sans le dévouement et le bénévolat des membres et de leur famille, il nous aurait été impossible de réussir à réaliser tout ce que nous avons fait.»

Lise Normandin va plus loin. «Certains parmi nos costumes n'ont pas de prix. Non seulement à cause de la valeur sentimentale qu'ils représentent, mais aussi de la somme de travail et de la recherche du beau qu'ils ont exigés. Certains motifs étaient peints à la main.»

■ Fait à la main

Inutile de le souligner, tout était fait à la main. Germain Hébert voit encore les filles terminer point par point, la fine broderie de leurs blouses, en attendant leur tour de répéter. «Souvent, on se serait cru au milieu de midinettes, plutôt qu'avec une troupe de danse folklorique. Chacune apportait le morceau à terminer. À chaque répétition pour pouvoir le finir à temps pour le spectacle. Chaque costume exigeait beaucoup d'ouvrage et de minutie.»

Parlant costumes, monsieur Hébert ne peut pas faire autrement que de se reporter aux premiers spectacles organisés par les Folkloristes de Saint-Jean à la fin des années 50. «Nous étions bien loin alors de ceux que nous avons portés par la suite. Ils se limitaient à une chemise blanche, un ceinturon et un pantalon bleu marine. Petit à petit, poursuit-il, à mesure que le nombre de membres augmentait, nous avons commencé à faire des recherches de ce côté-là.»

■ Rien à payer

Il n'en coûtait rien pour faire partie des Folkloristes de Saint-Jean. «Nous n'exigions aucune cotisation, comme c'est encore le cas aujourd'hui. Nous ne demandions qu'une seule chose: que chacun fournisse ses chaussures. Dépendant des danses que nous



«Les 16 costumes polonais, huit pour les garçons et huit pour les filles, confectionnés par madame Lanciault en 1964, servent encore aujourd'hui. Ce sont de véritables oeuvres d'art.»

interprétions. Ce sont les bottes qui étaient le plus fréquemment portées dans nos différents spectacles, fait remarquer Germain Hébert.

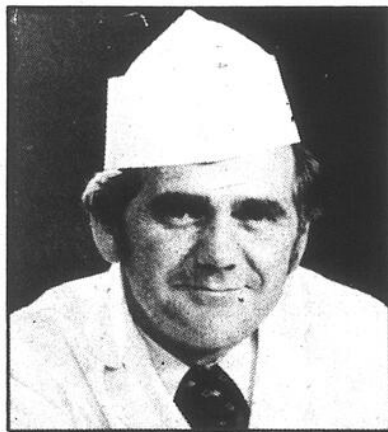
«Il fallait qu'elles aillent non seulement avec les costumes, mais qu'elles soient résistantes et de bonne qualité. Car elles étaient soumises à rude épreuve. Nous n'avions pas le choix, nous devions les faire faire sur mesure, selon les exigences de chaque danseur et danseuse.»

Elles coûtaient cher. Lise Normandin se souvient de la première paire qu'elle s'était achetée. Elle les avait payées une trentaine de dollars.

Les dernières lui en ont coûté \$140. Elles étaient aussi belles que les premières. Elle va certes s'en commander une troisième paire, car les Folkloristes de Saint-Jean ne semblent pas prêts de mourir.



«Tous les costumes que nous portions pour nos spectacles étaient confectionnés par nos membres ou leur mère et leurs soeurs. Nous n'en avons pas acheté un seul. Par contre, les danseurs et danseuses fournissaient leurs chaussures, dont leurs bottes. Faites sur mesure, les premières coûtaient \$30. Aujourd'hui, elles valent au bas mot près de \$150.»



Roger Cyr

Roger
vous invite
à la nouvelle

Boucherie
Royale

777, rue des Carrières
ÇA VAUT LE DÉTOUR!
347-2397

SUPER-SPÉCIAL
Pour votre congélateur
**Surlonge désossée
complète**

10 à 12 lb -

boeuf Canada cat. A seulement



2.99 lb

Ça vaut l'détour!

SUPER-SPÉCIAL
Poule à bouillir
produit congelé



89¢ lb

Ça vaut l'détour!

Pour vos fondues
chinoises



au boeuf:

3.89 lb

au porc:

4.99 lb

Ça vaut l'détour!

EN VEDETTE

**Rôti de
porc frais**
épaule



99¢ lb

Ça vaut l'détour!

SUPER-SPÉCIAL
**Côtes levées
fraîches**
(spare-ribs)



1.49 lb

Ça vaut l'détour!

POUR VOS RECETTES
FAVORITES

Porc frais haché
garanti maigre



1.59 lb

Ça vaut l'détour!

Gigot d'agneau
produit congelé de N.-Z.



1.99 lb

Ça vaut l'détour!

Filet de sole
congelé individuellement



3.99 lb

Ça vaut l'détour!

Rôti du roi
partie de la fesse



2.99 lb

Ça vaut l'détour!

Nous nous réservons le droit
de limiter les quantités

347-2397
Livraison gratuite

Votre congélateur?

Nous nous sommes toujours autofinancés

«Nous n'avons jamais été millionnaires, admettent Germain Hébert et Lise Normandin, mais les Folkloristes de Saint-Jean se sont toujours autofinancés depuis 30 ans». Un exploit en soi, puisqu'ils n'ont jamais eu recours à des souscriptions publiques ou à des tirages pour y parvenir.

Durant toutes ces années, ils n'ont eu qu'une seule et unique source de revenus: le spectacle annuel qu'ils montaient. «C'était beaucoup d'ouvrage, n'ont pas oublié Germain et Lise. Tout d'abord, il fallait le préparer. Les trois ou quatre mois qui le précédaient, exigeaient un travail intense. Au moins deux séances de répétition par semaine. Une le jeudi soir et une autre le dimanche matin. A mesure que la date fatidique approchait, la tension montait chez les danseurs et danseuses. Alors, les répétitions générales duraient toute la journée du dimanche, de 9 heures à 15 heures».

Si tout était à point du côté artistique, car Germain Hébert n'exigeait rien de moins que la perfection jusque dans les moindres détails, au risque de reprendre les mêmes pas des dizaines de fois, fallait-il encore assurer le succès financier des représentations. Encore là, tout le monde mettait l'épaulé à la roue pour offrir des billets à toute la famille et aux amis, ainsi «qu'aux mon oncle et aux ma tante». Tout en faisant le tour des commerces pour vendre des annonces dans le programme.

Germain Hébert avait ses entrées à l'hôtel de ville tout le temps que Fernand a siégé au conseil de ville. Les conseillers, le maire en tête, étaient nos meilleurs clients. «Je n'ai jamais eu de difficultés avec la ville ces années-là», glisse-t-il.

C'est de cette façon que les Folkloristes de Saint-Jean parvenaient à jouer à guichets fermés deux ou trois soirs. Ils parvenaient aussi à assurer leur subsistance pendant l'année à venir, avec les \$2.000 de profits qu'ils réalisaient.

Octroi et engagements

Ici, Lise Normandin interrompt Germain Hébert, pour lui rappeler qu'il y avait aussi l'octroi annuel de la ville. Un gros \$300. Elle ne peut pas s'empêcher de sourire quand elle en parle.

Mademoiselle Normandin n'a pas oublié les \$500 ou \$600 que la troupe versait en taxes d'amusement à l'administration municipale. «J'ai une bonne raison de m'en souvenir, insiste-t-elle, car c'est moi qui faisais les chèques. Bien à contre-cœur, je dois l'admettre», tient-elle à préciser.

Heureusement à l'occasion, ce qui lui permettait d'arrondir les fins de mois, la troupe décrochait des engagements à l'extérieur. Comme ce fut le cas à la télévision de Radio-Canada. Les Folkloristes de Saint-Jean avaient attiré l'attention de Nicolas Doclin, le réalisateur de la série «Où chante l'alouette», une émission qui était présentée le samedi soir, immédiatement après le hockey.

«Nous y sommes allés à sept ou huit reprises. Le cachet était de \$400 à \$500. Une fois payées les cotisations à l'Union des Artistes, il nous restait \$350. Nous sommes passés également aux Beaux-Dimanches avec des danses québécoises», ajoute monsieur Hébert.

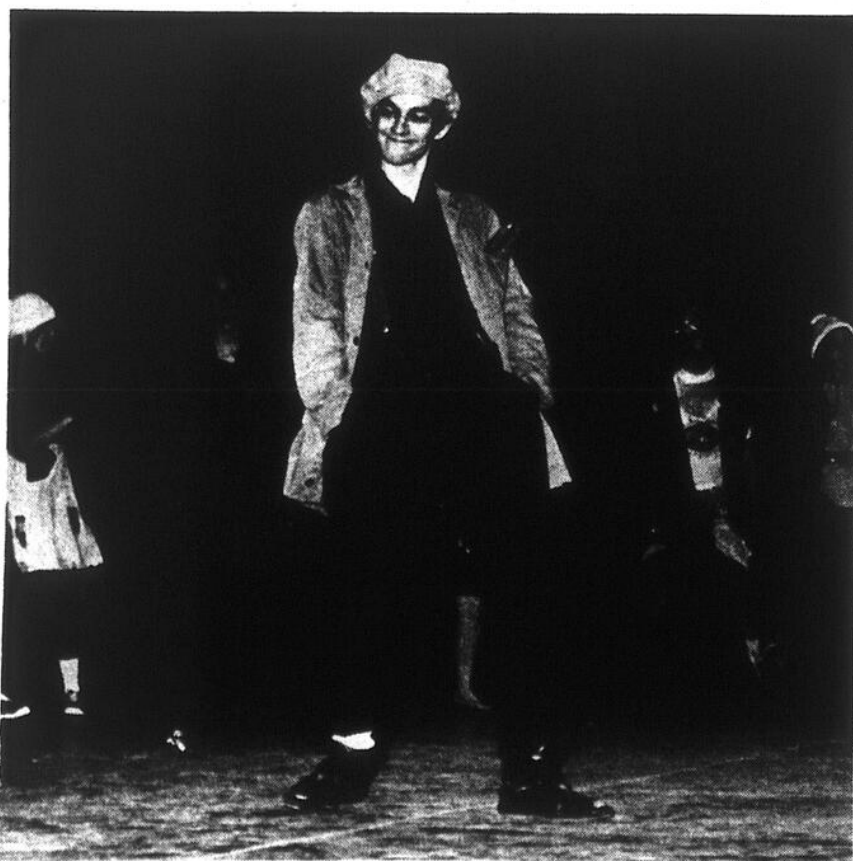
«Chaque été, durant quelques années, nous étions invités à aller danser à Québec sur la Terrasse Dufferin, à côté du Château Frontenac. C'était une belle sortie pour nous tous. En plus nous nous faisons quelques piastres».

Jusqu'à la dernière fois. «Nous avons reçu notre chèque comme à l'accoutumée. Nous l'avons présenté à la banque. Au bout de quelques jours, il a rebondi. Vous devinez pourquoi? Il n'avait tout simplement pas de fonds. Nous en fûmes quittes pour payer l'autobus, en plus d'avoir dansé pour rien».

Ce fut la fin des beaux voyages à Québec pour les Folkloristes de Saint-Jean. Même s'ils avaient dû déboursier de leur poche, ils avaient eu tout autant de plaisir à danser.



Plusieurs danses québécoises étaient inscrites au programme de chaque spectacle présenté par les Folkloristes de Saint-Jean.



Un des grands succès de la troupe, la Danse du clochard avec Jacques Hébert. Une autre création de Paul Hébert.

maison
Le Luxembourg

Oui, nous sommes ouvert le dimanche!

Économisez en profitant de nos super spéciaux de fin d'été

**510, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-2618**

JUSTE EN FACE DU PARC JOIE DE VIVRE

HEURES D'OUVERTURE:
Mercredi: 9h à 18h
Jeudi: 9h à 21h
Vendredi: 9h à 21h
Samedi: 9h à 18h
Dimanche: 10h à 18h

<p>Rôti de palette boeuf Canada A-1 - coupe régulière</p> <p style="text-align: right;">1²⁹ lb</p> <p style="text-align: left;">2,84\$ kg</p>	<p>Cubes de boeuf genre bourguignon - boeuf Canada A-1</p> <p style="text-align: right;">2³⁹ lb</p> <p style="text-align: left;">5,27\$ kg</p>
<p>Bifteck minute (steak délicatisé) dans la fesse - boeuf Canada A-1</p> <p style="text-align: right;">2⁹⁹ lb</p> <p style="text-align: left;">6,59\$ kg</p>	<p>Porc haché frais</p> <p style="text-align: right;">1⁴⁹ lb</p> <p style="text-align: left;">3,29\$ kg</p>
<p>Rôti de porc longe désossée</p> <p style="text-align: right;">2⁴⁹ lb</p> <p style="text-align: left;">5,49\$ kg</p>	<p>Côtelettes de porc frais centre et filet</p> <p style="text-align: right;">1⁸⁹ lb</p> <p style="text-align: left;">4,16\$ kg</p>
<p>Tournedos partie de la fesse - 6 oz ch. 6 et plus</p> <p style="text-align: right;">1²⁹ ch.</p>	<p>Excellent cordon bleu spécialité maison - 6 oz</p> <p style="text-align: right;">1²⁹ ch.</p>

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités
Le texté prévaut sur la photographie en cas de litige



**venez
jouer dehors**

PAR NORBERT GAGNON

Le travail ne suffit plus

1-Saviez-vous que pendant une vie moyenne une paire de jambes marchent 125,000 kilomètres environ trois fois le tour du monde?

Selon un spécialiste, plus de 50% de gens font assez d'exercice dans leur travail il y a plus de 100 ans pour rester en forme. Aujourd'hui, c'est le cas de 2% seulement de la population.

2-Pendant une activité physique intense, vos poumons traitent 20 ou 30 fois plus d'air qu'au repos (5 litres). Pendant 15 minutes d'exercice, vous pouvez respirer jusqu'à 2,250 litres!

Une personne de 70 kilogrammes court un kilomètre en 800 foulées environ. Comme elle lève son poids à chaque pas, elle lève 56,000 kilos par kilomètre soit le poids d'un autobus plein de passagers!

3-Un cœur en mauvaise forme doit travailler beaucoup plus qu'un cœur en forme. Il lui faut battre 10 à 15 millions de fois de plus chaque année pour permettre au corps de remplir ses fonctions essentielles!

Les gens qui font de l'exercice régulièrement pèsent en général 20 à 30% de moins que les personnes inactives!

4-Sur une distance de 100 mètres par exemple, le cheval est plus rapide que les humains. Mais pas sur les longues distances, car notre corps est mieux bâti pour les activités de longue haleine. Sur plus de 20 kilomètres, le cheval serait battu par l'homme.

5-Si vous sautiez à la corde à un rythme moyen (90 sauts de 5 centimètres par minute) pendant 15 minutes 3 fois par semaine, il ne faudrait que 3 semaines pour que vous sautiez la hauteur de la Tour du CN (à 553,3 mètres; la plus haute structure non soutenue du monde).

Votre corps contient quelque 115,000 kilomètres de vaisseaux sanguins!

6-Au repos, votre cœur (gros comme le poing) pompe de 4 à 5 litres de sang par minute. Mais en pleine activité physique, il pompe jusqu'à 20 ou 30 litres de sang par minute. De quoi remplir une baignoire en 2 minutes!

7-Si on prenait tous les coureurs à pied du Canada (6,456,000) et que l'on demandait de courir 2 kilomètres par semaine pendant 1 an, on pourrait franchir 4 fois la distance de la terre à la lune!

Kino-Québec vous dit: «Une bonne bouffée d'air vaut bien des pilules».

L'alcool

Le précieux anonymat des A.A.

Voici trois mini-partages sur trois sujets différents à l'intérieur du mouvement des Alcooliques Anonymes.

1) Un mot sur l'anonymat: «Pour moi c'est très précieux. Ce qui fait mal, ce n'est pas toujours les choses dites mais les faux jugements portés sur ces paroles. Si tu es charitable envers tes semblables, on sera charitable envers toi. Un autre élément dans A.A. que j'admire beaucoup est la liberté de pensée et d'expression».

Rosa P. 2) Attitudes: «AA m'a donné l'occasion de changer mes attitudes. J'ai appris que je peux améliorer mon attitude dans chaque circonstance. AA m'a enseigné que pour changer mon attitude, il est bon que je change de comportement. J'ai cessé d'agir comme une alcoolique malheureuse et solitaire et je suis devenue une personne heureuse qui a trouvé la sécurité. J'ai cessé de me plaindre au sujet de tout. Mes craintes ont commencé à disparaître. Les gens ont

eu l'air d'être plus à l'aise avec moi. Et le plus important, c'est que j'ai commencé à me sentir vraiment bien avec moi-même».

Esther B. 3) Le mode de vie: «Lorsque j'ai débuté avec A.A. ma réaction était que si je faisais dix à quinze assemblées par semaine, tout était sensé s'arranger et qu'à un certain moment donné quelque chose se produirait et comme par enchantement, j'obtiendrais la sérénité et la paix d'esprit. Je ne vous dirai par le nombre de 24 heures qu'il m'a fallu attendre avant que je comprenne que je devais pratiquer le mode de vie A.A.: Un mode de vie simple mais rigoureux basé sur 12 étapes. A.A. est un mouvement d'amour et de fraternité où il faut chercher à l'intérieur et s'abandonner à Dieu pour acquérir ses grandes richesses».

Olivier D. À Saint-Jean tu peux rejoindre les Alcooliques Anonymes au numéro: 347-6580.

**CRÈME
GLACÉE**

**2 litres
plastique**

Prix régulier

3⁰⁹

Festin
**CRÈME
GLACÉE**

Prix spécial

2¹⁹

SPÉCIAL

Du 31 octobre
au 9 novembre
1985

Économie

90¢

Boucherie d'Aujourd'hui

**OUVERTE
LE DIMANCHE**
de 10 h à 17 h

MAISON DE CONFIANCE
348-3888

Boeuf haché maigre 85%
parties fraîches de l'épaule

5 lb et plus: **1⁹⁹** lb - 4,39\$ kg

10 lb et plus: **1⁷⁹** lb - 3,95\$ kg
BOEUF CANADA A

Boeuf en cubes
pour fondue bourguignonne
partie de la fesse

BOEUF CANADA A

3⁵⁹
7⁹¹ kg lb

Rôti de porc
fesse désossée et roulée

2²⁹
5⁰⁵ kg lb

**Escalope de
porc**
un délice!

4⁹⁹
11⁵ kg lb

Tournedos
6 à 7 onces - partie de la
fesse
paquet de 4

1⁴⁹
ch.

**Porc haché
maigre**
partie fraîche

3,29\$ kg **1⁴⁹** lb

**Veau haché
maigre**
partie fraîche

3,72\$ kg **1⁶⁹** lb

Rôti Boston
extra-tendre
boeuf Canada A

3⁴⁹
7⁶⁹ kg lb

Gigot d'agneau
semi-déossé
frais du Québec

3⁸⁹
8⁵⁷ kg lb

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

**917, boul. du Séminaire
Saint-Jean, 348-3888**



la boustifaille

PAR MICHÈLE TRAHAN



Le maïs en boîte...

De tous les aliments originaires de l'Amérique du Nord, le maïs est sans doute le plus original. Il était un aliment de base indien bien avant la découverte du Nouveau Monde. Les histoires d'aventures islandaises le mentionnent comme un produit venant de l'ouest que des marins norvégiens auraient découvert au 11^e siècle.

Aujourd'hui, au milieu de l'été, nous dégustons le maïs frais en épi; toutefois, la saison est trop courte! Maintenant toute l'année durant, on peut obtenir du maïs frais dans les conserves sous-vide; cette méthode de mettre en conserve demande seulement une goutte de liquide et aide à retenir la saveur, le croquant et les vitamines.

Le maïs est plus faible en calories que la plupart des gens pensent. Une tasse (250 mL) de maïs en conserve renferme seulement 148 calories. C'est une bonne source de fibres et de glucides. Il contient aussi de la vitamine «A» et de la vitamine «C». Plat d'accompagnement favori de tous, le maïs en conserve s'insère facilement dans les recettes.

Mini-soufflés

- 2 c. à table de beurre
- 2 c. à table d'oignons hachés finement
- 2 c. à table de farine
- 1 tasse de lait
- pincée de poudre d'ail
- pincée de poivre de cayenne
- 2 c. à table de parmesan râpé
- 1 tasse de fromage cheddar râpé
- 1 boîte de maïs en grains égouttés (341 mL)
- 2 oeufs séparés

- Chauffer le four à 350° F et graisser 6 petits ramequins.
- Fondre le beurre et dorer les oignons; ajouter la farine et verser graduellement le lait en remuant; cuire sans cesser de tourner à feu moyen jusqu'à ce que la sauce soit épaisse.
- Ajouter les poudres d'ail et de cayenne, le parmesan et le cheddar et continuer à remuer jusqu'à ce que le fromage soit fondu.
- Retirer du feu et incorporer les jaunes d'oeufs et le maïs.
- Battre les blancs d'oeufs jusqu'à ce qu'ils soient fermes mais non secs. Incorporer délicatement au mélange de fromage.
- Verser dans les ramequins et les placer sur une plaque; cuire au four de 25 à 30 minutes.

Chaudrée d'hiver

- 2 c. à table de beurre
- 1 oignon haché
- 1/2 c. à thé de basilic
- 2 tasses de pommes de terre, pelées et taillées en dés
- 1 boîte de tomates hachées (28 oz)
- 1 lb de poisson en filets (aiglefin, morue, etc.)
- 1 boîte de maïs en grains égouttés (341 mL)
- Dorer l'oignon dans le beurre jusqu'à tendreté; ajouter les autres ingrédients sauf le maïs et le poisson.
- Amener à ébullition, couvrir et laisser mijoter environ 20 minutes en remuant à l'occasion.
- Tailler le poisson en bouchées et ajouter au mélange; incorporer le maïs et bien remuer.
- Amener à nouveau à ébullition, réduire le feu et couvrir; mijoter 10 minutes ou jusqu'à ce que le poisson soit cuit et que les pommes de terre soient tendres.

6 PORTIONS

Crème de maïs

- 1 tasse de maïs en grains
- 1 tasse de fèves de lima cuites
- beurre
- crème
- sel et poivre

- Réchauffer le maïs et les fèves dans un peu de beurre et de crème en remuant; assaisonner au goût et servir aussitôt.

3 PORTIONS

Tomates farcies

- 6 tomates moyennes
- 500 mL de maïs en grains
- 1 mL de basilic
- sel et poivre
- 125 mL d'oignons hachés
- 30 mL de beurre

- Découper le dessus des tomates et retirer la pulpe; bien égoutter et saupoudrer l'intérieur de sel.
- Mélanger maïs, oignons et basilic et poivrer au goût; farcir les tomates et déposer sur le dessus 5 mL de beurre.
- Déposer dans un plat graissé, couvrir et cuire au four à 180° C (350° F) de 30 à 40 minutes ou jusqu'à tendreté.

6 PORTIONS

Trempette fromagée

- 3 tasses de fromage cheddar fort râpé
- 1/2 tasse de crème sure
- 1/2 tasse de mayonnaise
- 1/4 tasse d'échalotes hachées
- 1/4 tasse de piments rouges hachés
- 1 boîte de maïs en grains égouttés (341 mL)

- Écraser le fromage à la fourchette puis incorporer le reste des ingrédients sauf le maïs; ajouter le maïs et mélanger délicatement.
- Couvrir et réfrigérer jusqu'au moment de servir.

3 1/2 TASSES

astuce maison

Garniture ingénieuse

... d'une grande versatilité et surtout d'un bon goût certain! Par exemple, dessinez sur le dessus d'une casserole de poulet une couronne de carottes râpées, de noix hachées ou de pacanes en moitiés; essayez aussi les nouilles frites chinoises vendues en boîte de conserve. Préparez une chapelure maison à partir de pains de différentes saveurs: seigle, complet, etc. Agrémentez un plat de légumes comme les haricots verts, les choux de bruxelles ou les carottes naines avec une petite cuillerée de trempette à la ciboulette ou à l'oignon vendue dans le commerce. Préparez des croûtons au parmesan en faisant dorer dans le beurre des miettes de pain frais puis en les saupoudrant de bon parmesan!

Pain de maïs

- 1 1/2 tasse de farine
- 1/2 tasse de semoule de maïs jaune
- 1 c. à table de poudre à pâte
- 2 c. à table de sucre
- 1/2 c. à thé de moutarde sèche
- 1/2 tasse de lait
- 1/3 tasse de beurre fondu
- 3 oeufs battus
- 1/4 tasse d'oignons hachés
- 1/4 tasse de piments verts hachés
- 1/4 tasse de piments rouges hachés
- 1 boîte de maïs en grains égouttés (341 mL)
- 1/2 tasse de fromage cheddar râpé

- Chauffer le four à 425° F et graisser un moule carré de 9 pouces.
- Mélanger farine, semoule, sucre, poudre à pâte et moutarde; incorporer lait, beurre et oeufs et bien mélanger.
- Ajouter les oignons, les piments verts et rouges et le maïs et remuer jusqu'à ce que le mélange soit homogène.
- Verser la pâte dans le moule et cuire de 30 à 35 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre en ressorte propre.
- Saupoudrer de fromage râpé et servir aussitôt. Conserver à couvert au réfrigérateur.

6 PORTIONS

Délices aux crevettes

- 1 gros oignon haché
- 1 gros piment vert haché
- 1 branche de céleri haché
- 2 c. à table d'huile
- 2 boîtes de tomates (28 oz ch.)
- 2 tasses de maïs en grains
- 1 paq. de haricots verts surgelés (10 oz)
- 1 lb de crevettes
- sel et poivre

- Dorer l'oignon, le piment et le céleri dans l'huile jusqu'à tendreté; ajouter les tomates et les écraser grossièrement à la fourchette.
- Ajouter le maïs, les haricots, les crevettes et assaisonner au goût. Cuire à feu moyen de 8 à 10 minutes ou jusqu'à ce que les crevettes soient tendres.
- Servir aussitôt.

8 PORTIONS

Frittata au maïs

- 6 c. à table de beurre
- 1 petit oignon haché
- 2 courgettes, pelées et tranchées
- 2 1/2 tasses de maïs en grains
- 10 oeufs
- 1/2 tasse de crème à fouetter
- 1 c. à thé de basilic
- 2 grosses tomates tranchées

- Chauffer le four à 350° F; fondre 3 c. à table de beurre dans un grand poëlon pouvant aller au four; dorer l'oignon, les courgettes et le maïs jusqu'à tendreté. Retirer du poëlon avec une cuillère perforée et mettre de côté.
- Battre les oeufs et ajouter la crème; ajouter le basilic et bien mélanger.
- Fondre les 3 c. à table de beurre qui restent et verser les oeufs; déposer les légumes sur le dessus et couvrir.
- Cuire à feu doux environ 20 minutes ou jusqu'à ce que les oeufs soient presque cuits; décorer le contour du poëlon de tranches de tomates et terminer la cuisson au four environ 10 minutes ou jusqu'à ce que l'omelette soit cuite.

8 PORTIONS

Beaucoup d'activités s'en viennent

■ Maintien à domicile

Le maintien à domicile, une politique du Ministère de la santé et des services sociaux qui est promise pour novembre (cette fois-ci est-ce vrai?) et sur laquelle il va falloir réagir. Le comité sur le maintien à domicile va son petit bonhomme de chemin. S'apprête à rencontrer la région de Montréal pour une mise en commun de nos connaissances et expériences.

À cet effet, une réunion qui regroupait tous les organismes régionaux du Québec auquel le GAPHRSM participait se voyait confier le dossier du maintien à domicile avec la région de Montréal pour le porter au niveau provincial car le maintien à domicile comme bien d'autres dossiers ne peut être réglé en région mais en haut de la structure au Ministère lui-même.

■ Répit-dépannage

Les ressources de répit-dépannage dont le besoin a été prouvé lors de la consultation sur le Plan quinquennal en déficience mentale et qui fait partie de l'état des besoins du CSSSM dans sa présentation du budget en juin 1985, devront faire l'objet cette année d'un mouvement de concertation à travers toute la Montérégie.

Déjà un mouvement dans ce sens est amorcé: les comités provisoires des maisons de répit-dépannage se réuniront pour une première fois pour voir ensemble les stratégies à adopter non pas seulement pour faire débloquer des fonds mais pour susciter auprès du Ministère l'établis-

sement d'une politique de financement à l'égard de ces maisons comme ce fut le cas pour les femmes victimes de violence.

■ Comité de concertation

Le comité de concertation, après une réflexion sur sa survie, aura un second souffle suite aux suggestions des associations, un ordre du jour qui sera à l'image des associations et de leurs préoccupations, un lieu privilégié pour une meilleure circulation de l'information et pour développer aussi un sentiment d'appartenance.

Faudra-t-il songer aussi à changer les lieux de réunions et se promener un peu en sous-région?

■ Permanence

Pour soutenir la permanence, le GAPHRSM fera encore appel cette année à un projet fédéral. Sera-t-il axé sur une information plus structurée, une présence plus visible dans les régions éloignées, un répertoire de logements adaptés, divers guides à l'intention des associations? Les semaines qui viennent verront nos orientations se concrétiser.

■ Ateliers de travail

Dossier depuis longtemps amorcé qui a soulevé beaucoup de passions.

Bilan: 25 places créées par le Centre d'accueil Anne-Le-Seigneur (Atelier Joule à

Longueuil) un atelier mis sur pied par les Ateliers Horizon avec la collaboration de l'AQDM Rive-Sud et une équipe de bénévoles.

À venir: ouverture à l'automne de 2 points de service d'un 2^e S.A.H.T. de 25 places chacun à Saint-Hubert et Ville Lemoyne. 25 places seront assurées aux personnes handicapées vivant dans leur famille.

■ À surveiller

Les associations qui réclamaient depuis longtemps une liste à jour des personnes handicapées aptes à travailler autant du CSS que du CSSSM, ont fait un petit pas.

Au cours de l'été, des représentants d'associations et le CSSSM préparait ensemble un moyen d'action pour aller chercher les personnes handicapées aptes à travailler.

Il est décidé d'envoyer un communiqué de presse aux journaux de la Rive-Sud (anglais et français) priant les personnes handicapées ou leurs parents ou représentants de se faire connaître, soit en utilisant le coupon-réponse ou en téléphonant au 670-3050.

France Campeau D'Amours du GAPHRSM et une personne bénévole assureront le service téléphonique le jour et le soir à 670-3050. Dates: 30 septembre, 1er, 2, 7, 8 et 9 octobre. Heures: de 14 à 17 heures, de 19 à 21 heures.

Le même communiqué est envoyé aux personnes handicapées et parents par le biais des services d'adaptation scolaire de la Rive-Sud.

347-1916

LA **Boucherie Paysanne**
655, boul. d'Iberville
Iberville

Gâtez-vous!

Spéciaux de la semaine

Boeuf haché
maigre 85%
(5 lb et plus)

4,34\$ kg

1.97 lb

Boeuf à fondue bourguignonne
(partie de la fesse)

8,53\$ kg

3.87 lb

Bifteck minute
(partie de la fesse)

6,54\$ kg

2.97 lb

Jambon cuit
«Lafleur»
extra-maigre

5,04\$ kg

2.27 lb

Bifteck d'ailoyau (T-BONE)
cat. A-1

6,54\$ kg

2.97 lb

Cuisses de poulet
SURGELÉ

2,14\$ kg

97¢ lb

Laitue Iceberg
gr. 24
pr. E.-U.

69¢ ch.

Champignons frais

1.09 chopine

Bananes
mûres à point
55¢ kg

25¢ lb

Raisins rouges
Empereur
pr. E.-U.
1,52\$ kg

69¢ lb

Plusieurs autres spéciaux en magasin
OUVERTE 7 JOURS PAR SEMAINE
«Bièrre et vin»

Sears objectif beauté



Belle offre spéciale de LISE WATIER

Sears vous invite à connaître la palette des couleurs de Noël de Lise Watier. 'Les Accents du Soir' mettent en valeur les teintes riches et scintillantes telles 24 Karats et Platine. À l'achat de 12,50\$ et plus de produits Lise Watier, vous obtenez 'Les indispensables' en prime. Comprend: vernis à ongles, crayon Kajal, 15 ml de préparation pour la nuit Exigence et 7 ml d'Eau Fraîche Andrade en atomiseur. Cette offre est en vigueur jusqu'au 16 novembre 1985 dans la limite des stocks disponibles.

8000 primes offertes au Québec

Achat en personne seulement au comptoir Lise Watier dans les magasins Sears



Les Accents du Soir LISE WATIER

le choix pour vos fragrances et vos produits de beauté

Prix en vigueur jusqu'au 16 novembre 1985, ou jusqu'à épuisement des stocks.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRES-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA • LA CARTE DE CREDIT N° 1 DES MAGASINS A RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE: DIEHARD. CRAFTSMAN
Les mentions 'Ord.' ou 'Etat' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi, de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h. 682-1200; le samedi: Ville St-Laurent, Place Vertu, 335-7770; Brossard, Mail Champlain, 465-1000; Anjou, Galeries d'Anjou, 353-7770; Laval, Carrefour Laval, 682-1200; St-Jérôme, Carrefour du Nord, 430-9980; St-Jean, Carrefour Richelieu, 349-2651. Copyright Canada, 1985. Sears Canada Inc.



le notaire

PAR ME CLAUDINE MONETTE

Il ne suffit pas de vivre ensemble...

Q.: Je vis avec un homme depuis plus de 30 ans. Nous ne nous sommes jamais mariés. La maison est uniquement à son nom. S'il vient à mourir est-ce que j'hériterai de la maison vu que j'ai vécu avec lui plus de 30 ans? Est-ce que si nous nous laissons, j'ai droit à quelque chose?

Louise

R.: Malheureusement pour vous la réponse aux 2 questions est non. En effet en vertu du code civil, que vous ayez fait vie commune pendant un an ou 40 ans, cela ne fait aucune différence, vous ne serez jamais considérés comme des gens mariés. Ainsi si votre conjoint de fait décède, la maison sera remise à ses héritiers, soit ceux qu'il aura nommés par testament, ou, en l'absence de testament à ceux stipulés par le code civil. Cependant rien dans la loi n'empêche votre conjoint de faire un testament en votre faveur.

De même s'il y a rupture de vie commune vous n'avez aucune protection. Les lois touchant la séparation de corps ou le divorce et stipulant partage de biens et pension alimentaire, ne s'appliquent pas aux conjoints de fait. Cependant vous pourriez alors conserver les biens sur lesquels vous détenez une preuve de propriété. Ainsi tous les meubles, dont vous avez encore la facture où votre nom est inscrit, vous appartiennent et vous pourrez les reprendre en partant. Mais après 30 ans de vie commune je crains que la plupart des factures aient été égarées.

En l'absence de preuve de propriété les meubles seront sensés vous appartenir à tous les deux et il faudra partager. Si les preuves de propriété des meubles sont toutes au nom de votre conjoint, en cas de décès de ce dernier, s'il n'a pas fait un testament en votre faveur, vous perdriez aussi les meubles.

Premièrement, il serait très important que tous deux vous fassiez un testament protégeant le conjoint qui survivra afin qu'il ne soit pas dépouillé des biens qui ont toujours été utilisés par vous conjointement. Chacun d'entre vous devra faire un testament. D'autre part afin de vous protéger en cas de rupture de vie commune, il serait sage de signer un contrat stipulant les droits de chacun, c'est-à-dire qui gardera quoi.

En l'absence de contrat il serait très important dorénavant de conserver toutes les factures des

biens achetés en y faisant inscrire le nom du conjoint qui en est propriétaire. Un contrat d'entente sur les modalités de la vie commune pourrait aussi contenir des clauses relativement au partage des besoins courants de la famille (loyer, téléphone, épicerie, etc) et sur la protection ou compensation qui pourrait être accordée à la femme qui a abandonné le marché du travail pour s'occuper du foyer et des enfants ou qui a donné tout son temps bénévolement aux affaires de son conjoint.

Q.: J'ai vécu 2 ans avec un homme sans avoir été mariée à lui. Il est décédé il y a quelques semaines. Est-ce que j'ai le droit de recevoir la rente du conjoint survivant comme ma mère l'a eue lorsque mon père est décédé?

Merci, Camille

R.: Si votre ami a contribué aux régimes des rentes avant son décès, en principe la réponse est oui, mais je dois la nuancer en fonction de certains faits qui ne sont pas précisés dans votre lettre, savoir votre âge, le statut civil de votre conjoint et le vôtre et si vous avez eu un ou des enfants ensemble. Normalement le Régime des Rentes du Québec considère comme conjoints mariés, les personnes qui ont vécu 3 ans ensemble avant le décès. Cette période sera ramenée à un an si vous avez eu un enfant ensemble. Cependant si votre conjoint était encore marié à une autre femme (i.e. non divorcé) ou si vous vous l'étiez alors vous ne serez pas considérée comme étant son conjoint car alors la période de vie commune est étendue à 3 ans avant le décès. Votre âge peut cependant vous empêcher de recevoir une partie de la rente de votre ami. Ainsi si vous avez moins de 35 ans vous ne recevrez rien.

Il y a également d'autres règles particulières qui s'appliquent selon les règlements internes de la Régie des Rentes du Québec. Vous devriez vous adresser directement à la Régie pour vous assurer que vous vous qualifiez. Il est très important de noter que votre état de «vie commune» devra être prouvée à la Régie, i.e. que vous devrez démontrer que vous avez vécu publiquement comme des conjoints. Pour ce faire on utilise le témoignage de personnes qui vous connaissent et qui de préférence ne sont pas de votre famille.

Il est à noter que si vous avez eu un enfant avec votre ami, cet enfant a droit à la rente d'orphelin.

lin.

Dans tous les cas vous ne recevrez la rente que si vous en faites la demande.

de, ce n'est pas automatique dès le décès.

Vous pouvez vous procurer les formulaires de

demande au Régime des Rentes du Québec, aux bureaux du Gouvernement du Québec et à Communication-Québec.

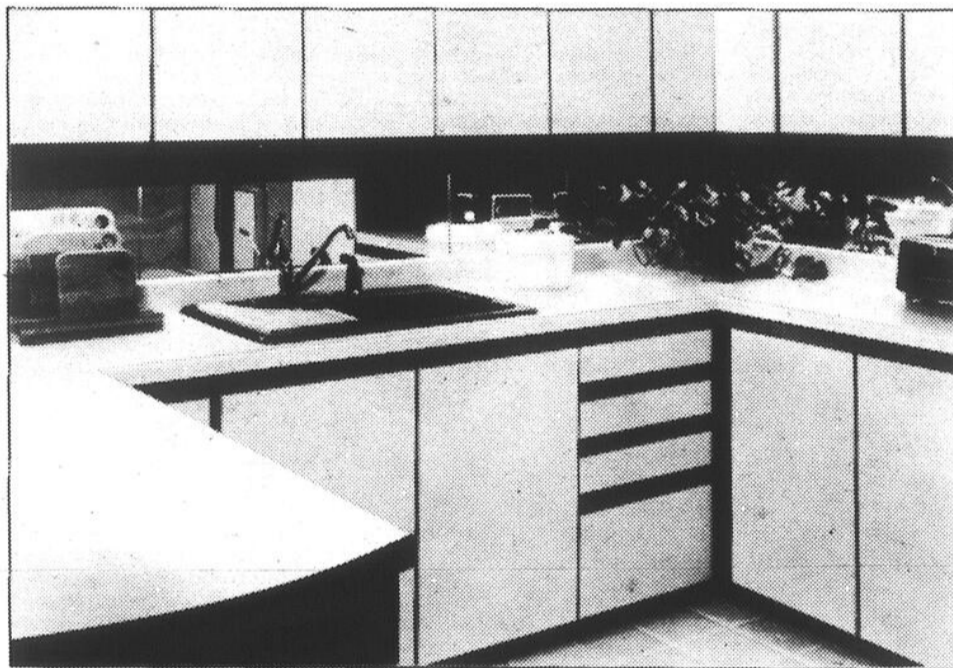
■ Courrier du lecteur

Veillez adresser vos questions à Courrier du

Notaire directement au journal. Je me ferai le plaisir d'y répondre dans les semaines qui suivront.

Sears Rénovation

Faites confiance à votre magasin Sears pour tous vos projets de rénovation



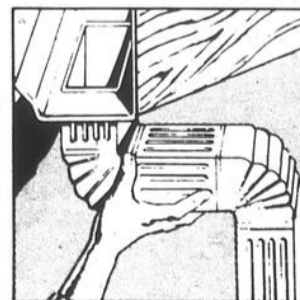
Rabais 30% sur éléments de cuisine Sears sur mesure

Laissez à nos experts formés en milieu industriel le soin de concevoir votre nouvelle cuisine. Nous offrons toute une sélection de styles modernes ou traditionnels, avec un choix de finis en pin, chêne, ou en stratifié... et ajoutez à cela une gamme complète d'accessoires fonctionnels pour compléter cette cuisine de rêve! Installation garantie par des professionnels.



Luxeuses portes d'entrée

Vous désirez une nouvelle porte d'entrée? Nous avons des portes sécuritaires en acier et de superbes portes en cèdre. Ajoutez des vitraux décoratifs aux portes d'acier, vous serez enchantés de l'effet!



Gouttières en aluminium sans joints faites sur place

Nos gouttières sont faites sur mesure pour mieux répondre à vos besoins. De calibre 032 mm, elles se font en un choix de couleurs. Et comme elles sont sans joints, il n'y a pas de fuites!

Faites aussi confiance à Sears pour vos autres projets

Devis gratuit.

Composez:

- Fenêtre d'aluminium
- Contre-fenêtre d'aluminium
- Fenêtre en bois
- Porte d'acier
- Porte de bois
- Porte patio
- Porte de garage
- Contre-porte d'aluminium
- Revêtement
- Soft/fascia

- Gouttière
- Toiture
- Cloiture
- Fournaise électrique/gaz/huile
- Pompe à chaleur
- Climatiseur central
- Purificateur électronique
- Humidificateur
- Ventilation
- Chauffe-eau

- Conditionneur d'eau
- Isolation
- Armoire de cuisine
- Broyeur à déchets
- Saie de bain
- Tapis/Revêtement de vinyle
- Draperie
- Aspirateur centra.
- Ouvre-porte de garage
- Piscine hors-terre

Place Vertu **335-7770** Anjou **353-7770** Brossard **465-1000**
Laval **682-1200** Saint-Jérôme **430-9980** Saint-Jean **349-2651**



vous en avez pour votre argent... et plus

Rabais 60\$

Outils d'établi chez Sears



Perceuse à colonne

Rob McKenzie, acheteur d'outils à moteur chez Sears, nous dit pourquoi ces outils Craftsman représentent un bon achat!

'Nous avons redessiné quatre outils à moteur à une plus petite échelle mais en leur conservant la précision et la durabilité des modèles équivalents de grand format. Pourquoi? Eh bien si vous êtes comme moi, vous recherchez des outils à moteur de qualité tout en utilisant le moins d'espace possible dans l'atelier ou sans avoir à vous procurer des outils de grand format.

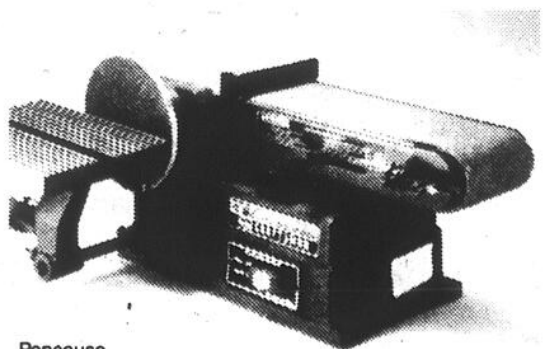
Ces outils portatifs possèdent des moteurs à induction silencieux et efficaces sans brosses à changer. Sears vous offre une garantie d'un an en plus d'un réseau de pièces et service partout au pays. De plus, vous avez ma garantie personnelle de qualité. Voyez tous ces avantages et vous serez d'accord pour dire qu'à ce bas prix, c'est toute une affaire!

Passez en magasin et renseignez-vous auprès de l'un de nos vendeurs sur la gamme complète des outils d'établi Craftsman et de leur accessoires'.

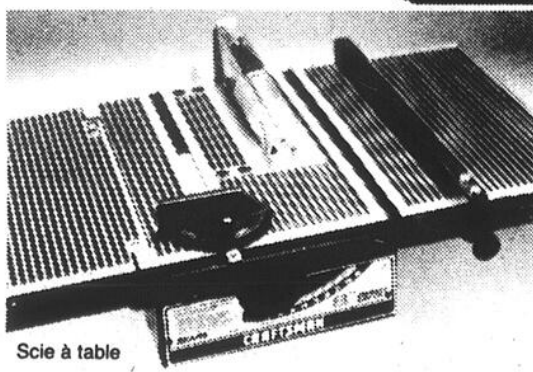
Rob McKenzie

189⁹⁹

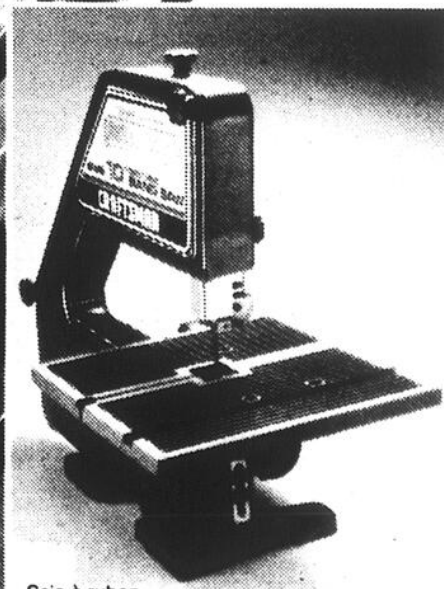
ch.
Sears ord. 249,99\$



Ponceuse



Scie à table



Scie à ruban

VOYEZ CES BONS ACHATS ET PLUSIEURS AUTRES PENDANT LA RÉCLAME DES OUTILS À MOTEUR

Prix en vigueur jusqu'au 16 novembre 1985, ou jusqu'à épuisement des stocks.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU
REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ
DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES
MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE
DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Ville Saint-Laurent, Place Vertu, 335-7770; Brossard, Mail Champlain, 465-1000; Anjou, Galeries d'Anjou, 353-7770; Laval, Carrefour Laval, 682-1200; St-Jérôme, Carrefour du Nord, 430-9980; St-Jean Carrefour Richelieu, 349-2651. Copyright Canada 1985, Sears Canada Inc.



québec peut vous aider

PAR FRANÇOIS LAURIER

Un permis d'alcool temporaire?

Il y a diverses procédures pour obtenir un permis d'alcool temporaire.

Il existe deux (2) sortes de permis d'alcool temporaires:

■ Vente d'alcool

Le permis de vente d'alcool lors d'une réunion (anciennement lors d'un banquet) coûte 20\$ par jour d'exploitation et par point de service et ne peut être accordé qu'à une association à but non lucratif et à une personne physique lorsqu'elle satisfait à certaines conditions. Une même personne physique ou une même corporation ne peut obtenir la délivrance de plus de trois (3) permis de réunion pour vendre au cours de la même année civile.

■ Service d'alcool

Le permis pour servir de l'alcool: dans ce cas, les responsables de la réception servent gratuitement l'alcool à leurs invités; il coûte 10\$ par jour d'exploitation et par point de service et il est accordé à l'occasion par exemple d'un banquet ou d'une fête. Il est obligatoire même si les invités apportent l'alcool. Une même personne physique ou une même corporation ne peut obtenir la délivrance de plus de 3 permis de réunion pour servir au cours de la même année civile.

Il faut prévoir un délai de dix (10) à quinze (15) jours pour l'obtention du permis par la poste. Cependant, vous pouvez l'obtenir im-

médiatement en vous présentant à l'un des bureaux de la Régie.

■ Remarque

Il faut toujours un permis pour vendre ou servir de l'alcool, quel que soit l'endroit sauf si c'est dans une maison privée ou dans sa place d'affaires. Cependant, il est illégal de vendre des boissons alcooliques à la maison.

Il y a aussi une taxe de vente à percevoir. Pour plus de détails, communiquez avec les bureaux régionaux du ministère du Revenu du Québec (MRQ).

■ Conditions

Permis de réunion pour servir: la Régie ne délivre de permis de réunion pour servir à une personne physique ou à une corporation que lorsqu'elle satisfait aux conditions suivantes:

- elle fait cette demande de permis en vue d'un événement social, culturel, éducationnel ou sportif. Dans le cas d'un événement sportif, le permis ne doit être demandé qu'à l'occasion de compétitions sportives au cours desquelles ne s'exerce aucune forme de pari ou ne s'octroie aucune bourse, et au cours desquelles les membres de la corporation qui demandent le permis pratiquent activement le sport en question;
- elle ne doit imposer aucun droit d'entrée ou d'admission de quelle que façon que ce soit à l'occasion de l'événement;
- elle ne doit réaliser aucun

gain pécuniaire à l'occasion de l'événement;

- elle a transmis sa demande à la Régie au moins 15 jours avant la date de l'événement pour lequel le permis est demandé (sauf pour raison majeure).

Permis de réunion pour vendre: la Régie ne délivre de permis de réunion pour vendre à une personne physique que lorsqu'elle satisfait aux conditions suivantes:

- elle est membre du groupe ayant un intérêt dans l'événement pour lequel le permis est demandé;
- elle n'est pas un traiteur, un propriétaire de salle de réceptions, un représentant de fabricant ou un commerçant en semblables matières;
- elle ne prévoit réaliser aucun gain pécuniaire à l'occasion de l'événement;
- elle a transmis sa demande à la Régie au moins 15 jours avant la date de l'événement pour lequel elle demande un permis (sauf pour une raison majeure). La Régie ne délivre de permis de réunion pour vendre à une corporation que lorsqu'elle satisfait aux conditions suivantes:
- elle est une corporation sans intention de faire un gain pécuniaire aux termes de sa loi constitutive et dont les revenus ne peuvent servir directement ou indirectement au bénéfice d'aucun membre de cette corporation;
- les profits prévus pour l'événement pour lequel

le permis est demandé, y compris les droits d'entrée ou d'admission, s'il y a lieu, ne doivent être utilisés que pour la réalisation des fins de cette corporation.

■ Démarches

Transmettre sa demande à la Régie au moins 15 jours avant la date de l'événement pour lequel on demande un permis (sauf pour raison majeure).

En cas d'urgence, il est possible de faire la demande par télécopie à partir d'un bureau de Communication-Québec (C-Q), le numéro du per-

mis sera alors délivré le jour même. Cependant, le demandeur devra trouver un moyen pour payer le permis avant même qu'il ne soit délivré (ex.: le faire payer par un ami qui habite Québec ou Montréal, ou toute autre idée géniale de ce genre). (Cette possibilité est laissée à la discrétion de chaque bureau de C.Q.).

Vous pouvez vous procurer le formulaire «Demande de permis de réunion» en communiquant avec le répondant, Régie des permis d'alcool du Québec, 1, rue Notre-Dame est, bureau 9-200, Montréal, Qc, H2Y 1B6, tél.: 873-3577.



chronique déclin

PAR DANY GRANGER

Vidéo-clips au Spectrum samedi

Le 9 novembre 1985 (samedi) au Spectrum à Montréal: soirée où l'on présentera 30 vidéos clip (de 2 minutes 20 à 5 minutes 20). Ces vidéos sont tous réalisés par des jeunes dans le cadre de l'Année internationale de la jeunesse.

Le groupe organisateur se nomme: PERFO 30.

Les thèmes abordés: selon le thème musical ou le message principal est le suivant: «Laissez tomber vos tracas» et «Violence versus enfants». La soirée sera présentée

à la télévision et coprésentée avec Mutch Music.

Cette soirée se déroulera à 20 heures et c'est gratuit.

Billet disponible au Spectrum, tél.: 861-5851 ou 288-5363 demandez Mme Neveu.

Pour information: Martin Ouellette, personne-ressource du groupe PERFO 30 tél.: 748-8703.

Billet disponible aussi à Communication-Québec, 245 rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 346-8212.



KILOCONTROL.
CENTRES D'AMAIGRISSEMENT ET DE MAINTIEN

Traitements personnalisés individuels ou de groupe

des kilos en MOINS...
du maintien en PLUS...
du plaisir à bien MANGER!

LA SOLUTION À VOTRE PROBLÈME DE poids... UNE FOIS POUR TOUTES!

MAIGRISSEZ de 8 à 15 livres ou plus en seulement 4 semaines

Méthode recommandée par les médecins et les nutritionnistes du Québec.

SÉANCES D'INFORMATIONS GRATUITES

Saint-Jean-sur-Richelieu
349-1211
929, boul. du Séminaire nord

16 Centres Kilocontrol à votre disposition à travers le Québec



Roland Tremblay
technicien - propriétaire

Pour mettre fin à vos problèmes d'appareils électroménagers réparations à domicile

service autorisé après-vente par techniciens qualifiés utilisant seulement des pièces d'origine.



Dépositaire de pièces de toutes marques

POURQUOI PAS?
Faites vérifier ou nettoyer vos humidificateurs et déshumidificateurs!

SPÉCIAL 10% DE RÉDUCTION
sur éléments de cuisinière.
en vigueur au magasin seulement
Date limite: 9 novembre 1985

- sécheuse
- réfrigérateur
- climatiseur
- cuisinière
- laveuse
- déshumidificateur
- congélateur
- lave-vaisselle
- humidificateur

AVS. **346-1615**
APPAREILS MÉNAGERS
SERVICE ET PIÈCES
76, rue Saint-Paul
Saint-Jean
J3B 1Z2

réfrigération enr.



La Régie des rentes du Québec

vous invite à venir poser des questions à son représentant. Si vous voulez des renseignements sur les prestations payables au décès, les prestations payables en cas d'invalidité, la rente de retraite, les régimes supplémentaires de rentes (fonds de pension), et les allocations familiales du Québec dont l'allocation supplémentaire pour l'enfant handicapé, venez nous rencontrer.

Où?

Quand?

Communication-Québec
245, rue Richelieu
Rez-de-chaussée
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Tél.: 346-6870

14 novembre (jeudi)
De 9 h 00 à 12 h 00
De 13 h 00 à 16 h 00



Régie des rentes du Québec

Les vétérans se souviendront dimanche prochain

Pour la 46e année consécutive, les vétérans, les militaires et le public en général sont invités à participer aux

lynda DUPUIS

cérémonies du Jour du Souvenir, qui se tiendront le dimanche 10 novembre prochain, dès 10 heures.

Les cérémonies au cénotaphe se dérouleront sous la présidence du Colonel R.J. Rousham, commandant de la Base Militaire de Saint-Jean. Les maires de Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville sont également attendus au cénotaphe.

Dès 10 heures, les gens devront se rendre à la Légion Royale Canadienne,

sur la rue Richelieu à Saint-Jean. Un premier départ aura lieu pour se rendre au Stade Municipal pour 10h 30. À cette heure, la parade se mettra en branle et empruntera les rues Frontenac, Bouthillier, Saint-Germain jusqu'au cénotaphe.

À 10h 50, le Commandant arrive pendant que la fanfare joue le «O

Canada». Ensuite, ce sera la prière des morts suivie du «Last Post», jouée à la trompette, à 11 heures exactement. Deux minutes de silence seront observées puis la trompette jouera la sonnerie du réveil.

On procédera ensuite au dépôt des couronnes de fleurs et le maire de Saint-Jean, M. Ronald Beauregard, prononcera une brève allocution.

Puis, on fera tour à tour la position des lanciers, l'interprétation du «God save the Queen», le départ du planton de la veille et le salut. On terminera par le retour au stade.

Rendu au stade, une invitation est lancée à tous les anciens militaires pour se rendre à la Base Militaire de Saint-Jean. Ce sera une occasion pour tous et chacun de se rencontrer.

2 DÉCEMBRE

ÉLECTIONS QUÉBEC

RÉVISION DES LISTES ÉLECTORALES DU 11 AU 16 NOVEMBRE

Parce que votre nom doit être inscrit et bien inscrit

Pour vous prévaloir de votre droit de vote lors des élections générales qui se tiendront au Québec le 2 décembre 1985, vous devez vous assurer que votre nom est inscrit et bien inscrit sur la liste électorale.

Votre directeur du scrutin vous fera parvenir la liste électorale de votre section de vote. Vérifiez si votre nom y est inscrit et bien inscrit.

Si votre nom n'apparaît pas sur la liste électorale ou s'il est mal inscrit, vous pouvez alors faire une demande d'inscription ou de correction lors de la révision des listes électorales. Cette révision aura lieu du 11 au 16 novembre.

Révision urbaine: si vous êtes domicilié dans une section de vote urbaine (municipalités de plus de 2 000 habitants), vous devez vous présenter au bureau de dépôt le plus près de chez vous. Ces bureaux seront ouverts du 11 au 16 novembre, entre 10h et 22h.

Révision rurale: si vous êtes domicilié dans une section de vote comprise dans une municipalité rurale de plus d'une section de vote (municipalités de 2 000 habitants ou moins), vous devez vous présenter à la commission de révision établie pour votre municipalité. Cette commission recevra les demandes d'inscription, de radiation et de correction du 11 au 16 novembre, entre 10h et 12h30, entre 14h30 et 17h30 et entre 19h et 22h.

Si vous êtes domicilié dans une municipalité dans laquelle il n'y a

qu'une seule section de vote, vous devez vous présenter chez vos réviseurs ruraux. Ils recevront vos demandes d'inscription, de radiation ou de correction du 11 au 16 novembre, entre 16h et 18h et entre 19h et 21h. Pour connaître leur adresse, communiquez avec votre directeur du scrutin ou consultez votre liste électorale.

Pour être inscrit sur la liste électorale, vous devez posséder la qualité d'électeur. Peut être inscrite sur la liste électorale toute personne qui, le jour du scrutin, soit le 2 décembre:

1. a 18 ans accomplis;
2. a la citoyenneté canadienne;
3. est domicilié au Québec depuis 12 mois;
4. n'est pas interdite, n'est pas en cure fermée suivant la Loi sur la protection du malade mental ou n'est pas sous la juridiction du Curateur public; et
5. n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la Loi électorale.

Votre inscription sur la liste électorale doit se faire seulement dans la section de vote où vous étiez domicilié le jour de la prise du décret, soit le 23 octobre. Ce n'est qu'à cet endroit que vous pourrez exercer votre droit de vote.

Pour toute demande d'inscription, de radiation ou de correction, vous devez vous présenter au bureau de dépôt, à la commission de révision rurale ou chez vos réviseurs ruraux.

TRAVAILLEURS! ÉTUDIANTS! PERSONNES HOSPITALISÉES!

Si vous avez quitté temporairement votre domicile pour aller travailler ou étudier, vous pouvez choisir de vous inscrire dans la section de vote où vous résidez aux fins de votre travail ou de vos études.

Si vous séjournez dans un centre hospitalier ou dans un centre d'accueil, vous pouvez choisir de vous inscrire dans la section de vote où vous résidez aux fins de votre séjour.

Ce choix doit se faire au moment de la révision des listes électorales. En milieu urbain, vous n'avez qu'à vous rendre au bureau de dépôt le plus près de chez vous tandis qu'en milieu rural, vous devez vous rendre à la commission de révision établie pour votre municipalité ou chez vos réviseurs ruraux, selon le cas.

Pour plus de renseignements, composez SANS FRAIS: 1-800-463-4378 (de 9h à 22h, 7 jours par semaine).



parce qu'un vote, ça compte

tenue d'un scrutin

financement des partis politiques

carte électorale

Le Directeur général des élections du Québec

Pierre-F. Côté, C.R.

Comité permanent formé en juin

L'organisation de la Journée des femmes est déjà en branle

Depuis le 17 juin dernier, un groupe de neuf femmes s'est réuni pour former le comité organisateur du 8 mars 1986. Le but de ce comité? Offrir lors de cette journée une variété d'activités qui répondront aux besoins et aux attentes des femmes de la région.

Lynda DUPUIS

Le groupe est formé de Luce DeBellefeuille, présidente, Maryse Filion, vice-présidente, Liette Fortin, secrétaire, Hélène Côté, trésorière, Julie Gagnon, publiciste, ainsi que Suzanne Dessureault, Nicole Gagnon, Anita Marcoux et Sylvie Brunelle, toutes conseillères.

«Nous avons voulu que le comité soit formé de femmes provenant de tous les milieux et tous les âges. Certaines étaient déjà impliquées dans l'organisation des 8 mars des années précédentes, d'autres en sont à leurs premières armes», souligne Luce DeBellefeuille.

■ Démarches

Déjà, le comité travaille à l'élaboration des activités et au financement. On pense à offrir des activités d'information sur la santé, la loi et les finances, la présentation d'un film, une exposition des oeuvres d'artistes peintres féminins et naturellement, le souper traditionnel.

Le comité a également entrepris des démarches pour l'animation de la soirée et l'obtention d'une salle qui répondra à tous les besoins. C'est ainsi qu'on espère obtenir le Centre culturel Fernand-Charest.

«Nous n'aurons pas de réponses avant la période des fêtes. Le Centre serait l'endroit idéal. Il est central, il y a de nombreuses petites salles, une garderie et une très grande salle pour la soirée. L'an dernier, le Centre nous avait reçues et nous voulons garder une continuité», explique Maryse Filion.

■ Consultations

Le comité veut aussi l'opinion des femmes sur cette journée. C'est ainsi qu'en novembre ou décembre prochain, on consultera les femmes pour savoir ce qu'elles aimeraient retrouver lors du 8 mars.

Cette consultation se fera à travers les diverses associations féminines de la région. Pour celles qui ne sont membres d'aucune association, elles pourront communiquer leurs idées via le C.I.D. (Centre d'information et de documentation) des femmes du Haut-Richelieu, au 346-0662.

Cette consultation touchera également le Prix de la femme de l'année. Remis l'an dernier suite à une décision du comité, le prix sera décerné selon les votes des femmes. Votes qu'on obtiendra via les médias ou par la consultation.

■ Financement

Toutes les activités que le comité veut organiser exigeront des déboursés. On pense naturellement à la vente de macarons et probablement à un brunch mais on ne veut pas en demander plus à la population en général.

Le comité a donc commencé à faire des démarches auprès des représentants de gouvernements, d'associations et de clubs sociaux ainsi que de syndicats. «Nous comptons toujours sur l'appui de la C.S.N. mais nous espérons qu'elle ne sera pas la seule à nous financer. Nous nous attendons à rejoindre environ 500 personnes pour la fête, ce qui mérite une attention particulière», précise Sylvie Brunelle.

Les personnes qui désirent de plus amples informations ou qui voudraient donner leur opinion peuvent toujours appeler au numéro ci-haut mentionné.



NOUS AVONS L'ESPRIT TRANQUILLE AVEC L'ASSURANCE HABITATION WAWANESA

La police d'assurance pour propriétaire occupant.

Que vous soyez propriétaire d'une maison unifamiliale, d'un duplex ou d'un triplex, cette police protège votre demeure et vos biens personnels contre une multitude de risques et comprend même la responsabilité civile des particuliers en tous lieux où que vous soyez.

En cas de sinistre, vous

avez l'esprit tranquille.

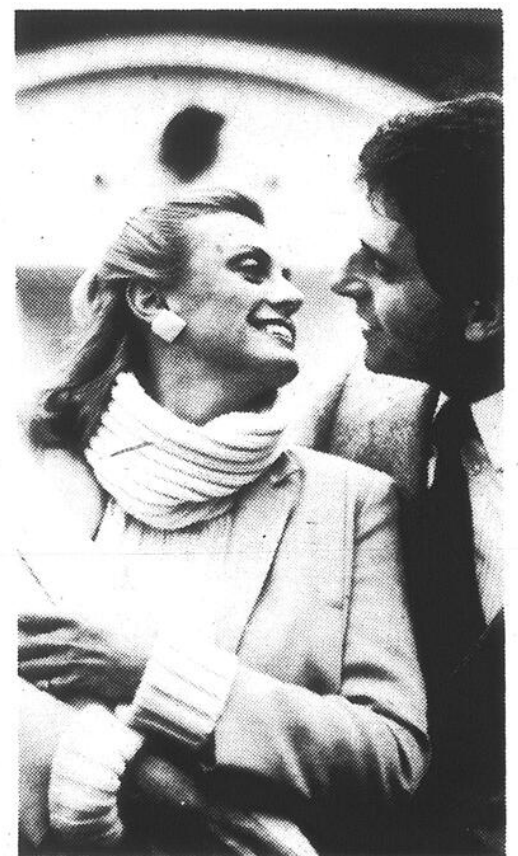
Une police d'assurance Wawanesa pour propriétaire occupant est établie en fonction de vos besoins en assurance et les modalités de paiement de la prime peuvent être adaptées aux exigences de votre budget. Téléphonnez dès aujourd'hui à un représentant du bureau Wawanesa proche de chez vous. Il attend votre appel.

Wawanesa
Avec nous, vous avez l'esprit tranquille.

ST-JEAN: 923, boul. du Séminaire Nord
J3A 1B6 Tél.: 348-3020

Ouvert du lundi au mercredi et le vendredi de 9h à 17h. Le jeudi de 9h à 21h

BAIE COMEAU - CHICOUTIMI - DRUMMONDVILLE - GRANBY - HULL - JOLIETTE - MONTRÉAL - QUÉBEC - RIMOUSKI - ROYAL-NORANDA - SEPTÎLES - SHERRBOURNE - STE-FOY - ST-JEAN - ST-JÉRÔME - TROIS-RIVIÈRES - VALLEYFIELD - VICTORVILLE

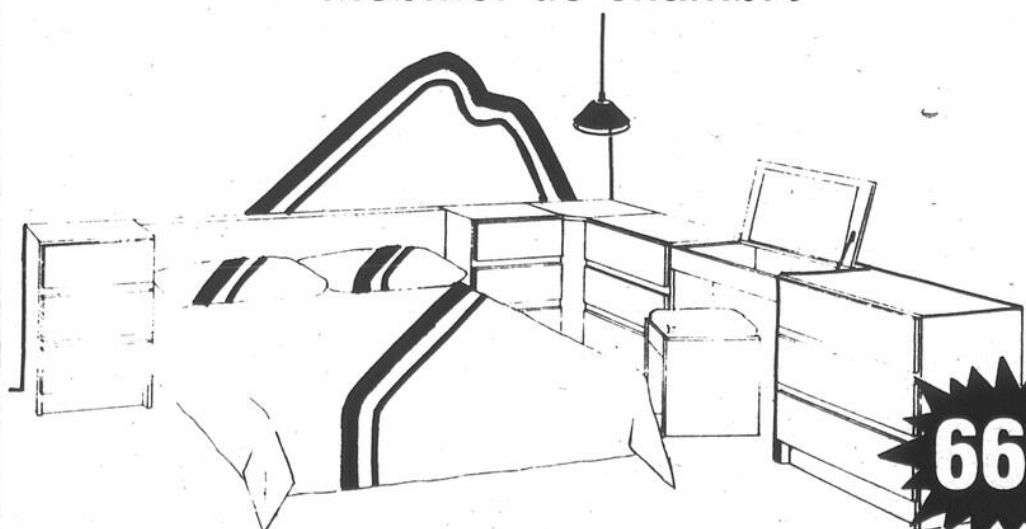


50 ans de vie conjugale

M. Gérard Dextrateur et son épouse Flore ont célébré leur cinquantième anniversaire de mariage en compagnie du Club des 3 x 20, le vendredi 18 octobre dernier. Environ 125 personnes étaient présentes, incluant parents et amis. Fleurs, plaque-souvenir et adresse leur ont été remis pendant la soirée. «Ils étaient très nerveux mais très heureux. La fête s'est déroulée dans la joie», souligne M. Dextrateur, président du Club des 3 x 20. François Ménilo

Visitez le 845, rue Saint-Jacques

Mobilier de chambre



669\$

8 morceaux comprenant: 2 tables de nuit, tête de lit 54", 1 coin, 2 commodes 3 tiroirs, maquilleuse avec banc. Disponible en blanc ou gris.



Les bons prix sont ici.

Ameublement **Dextraze Inc.**

845, rue Saint-Jacques Tél.: (514) 348-6129
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué. 348-1390



LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0935



VOTRE MARCHÉ PUBLIC — OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

MAINTENANT OUVERTE

Boulangerie

- croissants
- pains
- muffins
- pain au fromage
- pain aux raisins

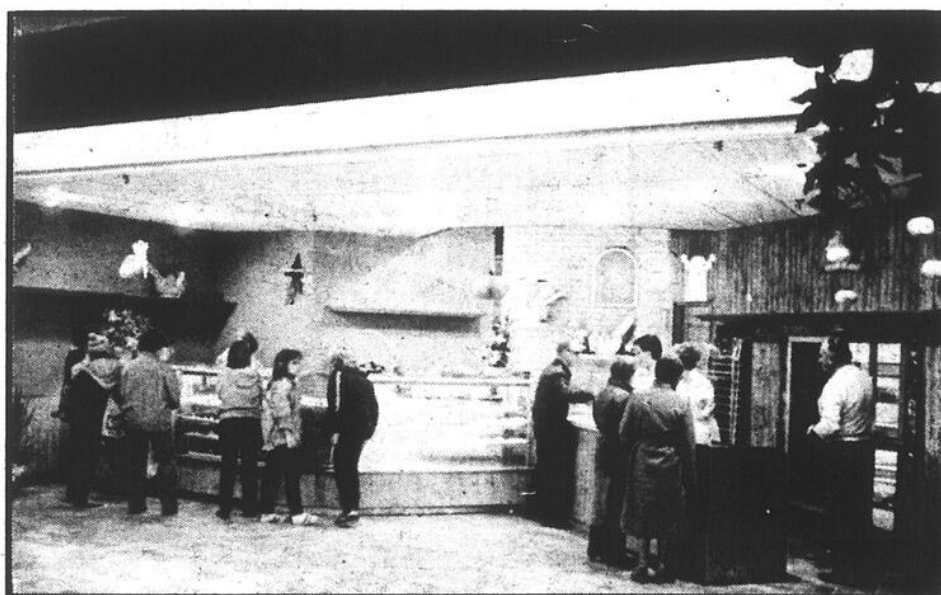
**SPÉCIAL
D'OUVERTURE**
Pain baguette

- rég. 99¢

pour **79¢** ch.

(en vigueur les jeudi, vendredi et samedi,
7, 8 et 9 novembre 1985)

La fournée



Tél.: 349-4369

Pâtisserie

- tartes
- pâtisseries françaises
- gâteau à la forêt noire
- saint-honoré
- gâteaux d'anniversaire et pour toutes les autres occasions

— MAINTENANT OUVERTE —

Boutique Mini-Gi

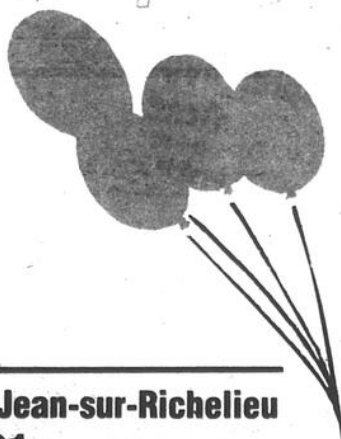
Papier de fantaisie

cartables, cahiers,
journaux intimes,
papiers à lettres,
stylos, feuilles d'émaillage

- * Mini-cadeaux
- * Cartes de souhaits

Bouquets—ballons de fantaisie
pour toutes les occasions

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-4361



MESSAGE IMPORTANT

à compter du 11 novembre,
le salon sera ouvert
les lundis



**SALON
AMICO**
COIFFURE

au marché des Halles Saint-Jean **348-5403**



Huîtres en écailles



2⁹⁹
la douz.

Huîtres sans écailles

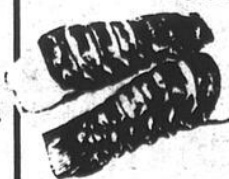
en gallon



6⁹⁹
15,40\$ kg lb

Langoustines

(scampies)
boîte de 1 kg



25⁵⁰

Crevettes décortiquées

jumbo



26,45\$ kg
11⁹⁹
lb



LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0935



VOTRE MARCHÉ PUBLIC — OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

Information beauté

14 - 15 - 16 NOVEMBRE



Salon d'esthétique naturelle

*** NOUVEAU
TRAITEMENT
AU QUÉBEC!**

Ce nouveau procédé de lifting vous donnera tous les avantages d'une reprogrammation tissulaire et favorisera la diminution des rides.

Promotions gratuites

en collaboration
avec les produits
Anne-Marie Borlind

- traitement expliqué sur vidéo
- consultation sur les produits esthétiques
- échantillons des produits A.-M. Borlind (dans la limite des stocks disponibles)
- conseillère en beauté naturelle sur place pour répondre à vos questions

**Plusieurs produits
en spécial
en magasin**

Gracieuseté du
centre naturel

Pleine Lune

145, boul. Saint-Joseph,
Saint-Jean-sur-Richelieu tél.: 348-8238

ÉPICERIE

AU VRAI MARCHÉ

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2420

Prix en vigueur du 7 au 10 novembre 1985

**Café instantané
CHASE & SANBORN**
pot 227 g
4.29

**Poudre pour gelée
Jell-O**
(fraises, framboises, cerises)
boîte 85 g
4 / 1\$

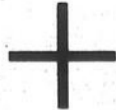
**Huile végétale
Crisco**
cont. 3 litres
6.25

**Récurant en poudre
Comet**
cont. 400 g
65¢

**Papier hygiénique
Grad**
(blanc)
paq. 4 roul.
97¢

**Biscuits
VENUS - VIVA -
BANTAM - VIAU**
paq. 250 g
1.59

PROMOTION TRÈS SPÉCIALE PEPSI-COLA



Pepsi
régulier - diète
6 / 750 ml

2.99
plus dépôt.

Seven-Up
régulier - diète
6 / 750 ml
plus 2 bout. de 750 ml
(diète) gratuites

2.99
plus dépôt.



LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0935



VOTRE MARCHÉ PUBLIC — OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

*La Vieille
Dépense* 349-4520
aliments en vrac

ÉPICES

Feuilles
de laurier **9¢** / 10 g

Flocons
de persil **19¢** / 10 g

Riz pré-cuit
53¢ / 1,16\$ kg

Lasagne
de blé
entier **77¢** / 1,70\$ kg

Dragées
à la
menthe **2⁰⁴** / 4,49\$ kg

Biscuits
Kokomo **2⁰³** / 4,46\$ kg

Jems
(smarties) **3⁰⁶** / 6,74\$ kg

Aliments en vrac
349-4520

Venez voir
notre beau choix
de fruits et légumes.
La plus grande variété en ville!

Nombreux
spéciaux
non annoncés
en magasin

FRUITERIE

L'Avenue du potager

Spéciaux en vigueur
du 6 au 10 novembre 1985.

145, boul.
Saint-Joseph,
St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-3209

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

DELI: DISPONIBLE aux meilleurs prix en ville
SPÉCIAUX EN VIGUEUR jusqu'à épuisement de la marchandise

KIWIS
pr. E.-U. no 1
5 pour 99¢

ORANGES
de Californie gr. 138
1¹⁹ / douz.

Cantaloups
pr. E.-U. no 1
gr. 23
SUPER-SPECIAL 59¢ / ch.

LAITUE ICEBERG
2 pour 99¢

KAKIS
(Persimmons) pr. E.-U. no 1, gr. 32
2 pour 89¢

ÉCHALOTES
pr. E.-U. no 1
4 pour 99¢

CAROTTES
en paquet
pr. Qué. no 1 (sac de 5 lb)
59¢

Chou vert
pr. Qué. no 1
11¢ / 24¢ kg

Pommes de terre
pr. Île du Prince-Edouard
3⁴⁹ / (poche de 50 lb)

Champignons
en paquet
8 oz
99¢ / paq.

voyages

À OTTAWA

Une auberge de jeunesse bien particulière

(par Léila Lecorps)

Jeunes voyageurs, si vous n'avez jamais passé la nuit en prison et que l'expérience vous tente pour l'inscrire au nombre des souvenirs de votre vie palpitante, voici votre chance. Surtout que vos parents et amis ne s'alarment pas si vous leur dites que vous avez passé la nuit en prison à Ottawa puisque l'auberge de jeunesse est l'ancienne geôle de la rue Nicholas, juste à côté du poste de police.

Un donjon au centre-ville

Quand on pense qu'en Europe, certaines auberges de jeunesse sont souvent des châteaux et des manoirs, peut être pourrait-on dire que l'auberge d'Ottawa est située, non pas dans un château, mais dans le «donjon» désaffecté de ce qui aurait pu être un château, en d'autres lieux et circonstances. Et pourtant, la tour du donjon ou la prison sont des images tout aussi pleines de romantisme.

C'est en effet dans une vieille prison bâtie en 1863 qu'est située l'auberge de jeunesse d'Ottawa, 75 rue Nicholas, en plein centre-ville à deux pas de l'Université d'Ottawa et du Vieux Marché (Byward Market), non loin des édifices du Parlement, du fameux mail de la rue Sparks et du futur complexe du Palais des congrès de la rue Rideau.

Les fantômes sont absents

Déclarée site historique par le gouvernement fédéral, la prison du comté Carleton fut l'endroit entre autres de la pendaison de l'assassin de D'Arcy McGee, un des Pères de la Confédération. L'horreur romantique de l'époque pas si lointaine où la peine de mort n'était pas encore abolie imprègne toujours les lieux. Fait étrange, cela n'est pas pour déplaire à la clientèle de l'auberge qui se délecte au contraire de ces détails sinistres. Pour la gouverne des futurs pension-

naires de la vieille prison, il serait peut-être quand même bon de noter que les lieux ne sont pas hantés et qu'il n'y a aucune crainte à avoir! Une bonne partie du bâtiment est encore intacte, y compris la galerie des pendaisons utilisée la dernière fois en 1945.

En 1972, l'Association de l'ajisme de la capitale nationale a pris la direction de la prison et loua l'édifice à la ville, plus précisément la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, pour un loyer nominal d'un dollar par an, mais on doit payer les factures d'électricité et de chauffage.

En août 1973, le prince Philip inaugura le bâtiment à titre d'auberge de jeunesse, et depuis ce temps, la vieille prison est devenue une hostellerie à part entière qui reçoit environ 15 000 visiteurs par an.

Une auberge confortable

Grâce à une campagne de souscription qui a duré deux ans et qui a permis de recueillir \$215 000 environ, on a

entrepris des travaux de rénovation. Il s'agissait de démolir certains murs pour agrandir les cellules exigües afin d'en faire des chambres. Le projet comportait l'installation d'un nouveau système d'éclairage et de ventilation ainsi que la modernisation des installations électriques et anti-incendie.

Les rénovations avaient également pour but de mettre en valeur les arches incurvées et la brique rouge de style ancien pour donner à l'auberge une atmosphère plus agréable.

Ouverte à l'année longue

L'auberge est ouverte toute l'année. Les mois d'hiver représentent bien sûr la morte saison. Il n'y a alors qu'environ 20 personnes par nuit, sauf dans les cas, où la vieille prison devient le refuge de groupes d'écoliers de 8 à 14 ans (Louveteaux, Guides, Jeannettes et membres des clubs 4-H) au cours de l'année scolaire. L'auberge est parfaite pour les groupes d'écoliers qui visitent la

capitale parce qu'elle ne coûte pas cher, qu'elle est propre et possède une cour pour les jeux de plein air supervisés.

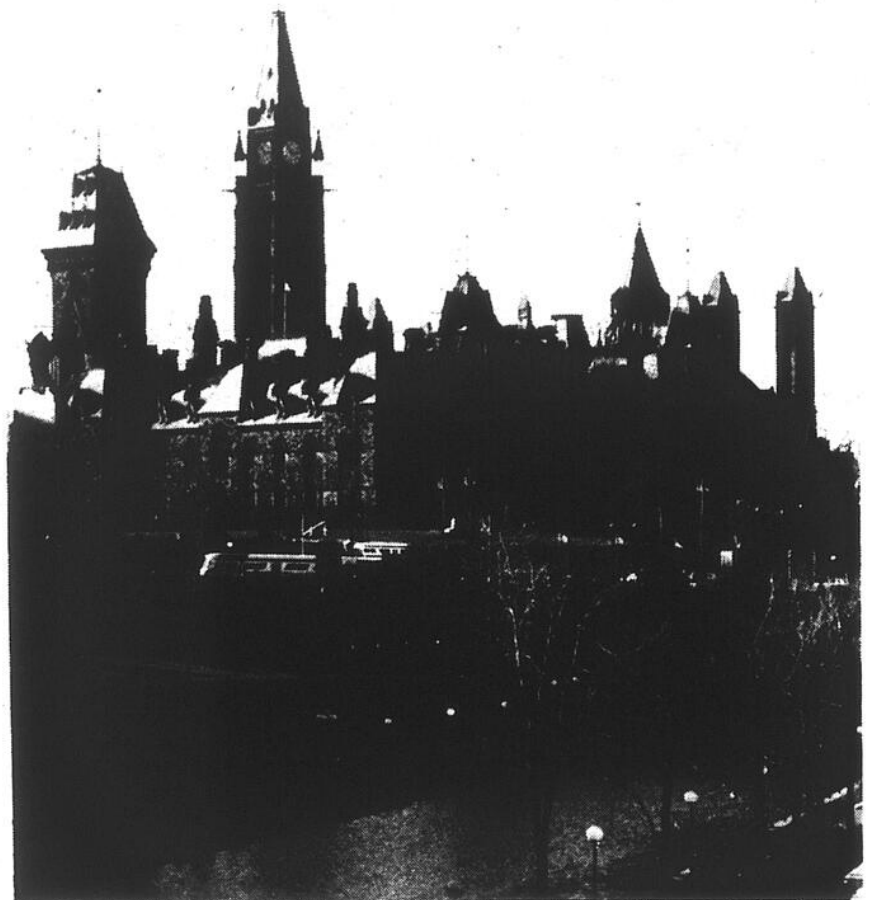
Au printemps et en été, l'auberge fonctionne à pleine capacité. Il y a 130 lits dans les couloirs le long des cellules. Ce sont donc des dortoirs en longueur dans de longs corridors, sans compter les cellules ayant subi des rénovations et qui ont été transformées en chambres pouvant recevoir six personnes chacune. Les dortoirs s'échelonnent sur trois étages. Il y a d'abord l'étage des hommes, puis celui des femmes et un étage mixte.

Location à prix modique

L'auberge fournit les couvertures et les oreillers. On peut louer un drap pour la modique somme de 50 cents. Il s'agit d'un drap pour sac de couchage, cousu sur les côtés.

Il y a une télévision dans un grand salon et une cuisine où tous sont bienvenus, ainsi qu'une buanderie.

L'auberge est aussi équipée de toilettes et de



La Tour de la Paix derrière le Parlement, vue du Canal Rideau.

douches avec eau chaude et savon. On peut louer des serviettes de bain et des cadenas.

En hiver, l'auberge loue des patins \$1 la paire, et en été, des bicyclettes environ \$8 par jour. Car l'on sait que la capitale nationale est renommée pour la plus longue patinoire au monde en hiver, le canal Rideau gelé, et pour ses pistes cyclables en été.

Heures d'ouverture

L'auberge est fermée toute la journée jusqu'à 5 heures de l'après-midi, heure d'ouverture du bureau de l'établissement. C'est plus précisément vers le «Jail Office», la porte de côté du bâtiment, que doivent d'abord se diriger les arrivants.

Le système du couvre-feu est à l'honneur dans toutes les auberges de jeunesse du monde. À Ottawa, les heures de semaine, du dimanche au jeudi inclusivement, sont de 17 heures à 23h30, et le vendredi et le samedi, il est permis de rentrer à minuit et demi. Il faut donc s'arranger pour être de retour à l'auberge à temps sous peine de ne pas pouvoir y dormir.

Résidence d'étudiants

L'Association de l'ajisme de la capitale natio-

nale offre d'autres alternatives quant à l'hébergement, avec des règles différentes. Il s'agit principalement des résidences d'étudiants des deux universités de la capitale, l'Université d'Ottawa et l'Université Carleton. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, prière de composer les numéros suivants: (613) 231-5510 pour l'Université Carleton et 231-7055 pour l'Université d'Ottawa.

Cartes et renseignements

Par ailleurs, on peut acheter sa carte de membre des auberges de jeunesse du monde à l'auberge de jeunesse de la rue Nicholas, après 5 heures tous les jours, ou encore en se rendant au bureau de la Capitale nationale, Division des auberges, 150 rue Metcalfe, pièce 306, au centre-ville d'Ottawa, entre 9h30 et 4h30 tous les jours, du lundi au vendredi. Ce bureau de la

Capitale nationale est un bon endroit non seulement pour acheter les cartes, mais aussi pour se procurer des livres et de l'information au plan international sur les auberges de jeunesse, ainsi que des renseignements utiles sur les activités récréatives dans la région.

Avec une carte de membre, une nuit à la prison de la rue Nicholas coûte \$4.25. Sans carte de membre, il faut déboursier \$6 plus \$5 en dépôt-garantie, soit en tout \$11, puis le \$5 vous est remis à votre départ. Pour aider à l'entretien, tous les clients doivent effectuer de 10 à 15 minutes de travaux ménagers chaque jour pendant la durée de leur séjour. En outre, on ne tolère dans l'établissement ni alcool ni drogue.

Notre prochaine page voyage: ITALIE

N.D.L.R.

Nous tenons à rappeler à nos lecteurs que la page hebdomadaire A-1 VOYAGE demeure une page de groupe, réalisée pour un grand nombre d'hebdomadaire du Québec, touchant explicitement l'aspect touristique des pays concernés.

En aucun temps, les textes d'informations-voyages ne touchent les conditions politiques ou politico-sociales du pays visité. Un grand nombre de reportages proviennent de rédacteurs ayant déjà effectué le voyage décrit. Dans d'autres cas, il s'agit d'un résumé d'informations recueillies à partir de dossiers confectionnés de diverses documentations officielles et de brochures et dépliants gouvernementaux.



Les sites d'observation de la nature ne manquent pas tout autour de la capitale.

AGENCE DE VOYAGES
VIAU

RABAIS SOLEIL VIA VIAU

RIO

Via Solvac
Choix de nombreux hôtels

RABAIS par couple **100\$**

SAINT-MARTIN

Via tours Mont-Royal
Hôtel Saint-Tropez
vue sur mer

RABAIS par couple **150\$**

CLUB MED

Forfaits à Sainte-Lucie, Turquoise, Punta Cana, Martinique, Caravelle, Eleuthéra, Playa Blanca, Cancun, Agadir.

RABAIS par couple **100\$**



CARREFOUR RICHELIEU
348-0918



notre santé

PAR ANDRÉ POULIN

Les sensations des petites aiguilles

On me pose de plus en plus cette question: comment peut-on reconnaître un bon traitement en acupuncture?

Je crois qu'étant donné la popularité croissante de cette technique utilisée en Médecine traditionnelle chinoise, cette question mérite qu'on lui accorde une ou deux chroniques pour amener une réponse la plus complète possible.

Bien entendu un bon traitement dépend de la qualité même du thérapeute. Est-il plus intéressé à votre argent ou à votre santé? Il en est ainsi pour toutes techniques thérapeutiques (chiropractie, massage, médecine offi-

cielle, etc.). J'y reviendrai plus tard. Mais pour ce qui est de l'évaluation elle-même, certains critères objectifs nous serviront de base.

Par exemple vous pouvez vous baser sur les sensations produites par la pose des aiguilles. Voici ce qu'on peut lire dans le «Précis d'acupuncture chinoise» de l'Académie de Médecine traditionnelle chinoise de Pékin p. 16: «Dès que l'aiguille pénètre dans le tissu à la profondeur requise, le patient éprouve des sensations d'endolorissement, de gonflement, de lourdeur ou d'engourdissement, etc. C'est ce qu'on appelait «De Qi» (obtention de l'énergie

vitale ou arrivée de l'énergie). Les sensations varient selon la constitution des patients, l'emplacement des points, la profondeur et la direction des piqûres».

Mais attention ceci ne veut pas dire que vous ressentirez des douleurs lancinantes, non, mais on doit entendre ici qu'il doit y avoir une certaine réaction ou sensation. Continuons dans ce livre: «Les effets thérapeutiques obtenus dépendent en grande partie des sensations éprouvées lors de la séance d'acupuncture.»

«D'une façon générale, si les sensations se produisent rapidement et se transmettent facilement (sauf sur les points

n'ayant pas de conduction), les résultats thérapeutiques obtenus seront satisfaisants; mais dans le cas contraire, les effets thérapeutiques obtenus seraient moins bons. Les sensations d'acupuncture sont conditionnées non seulement par la constitution physique du patient et l'état de la gravité de l'affection, elles dépendent aussi de la perfection de la manipulation exécutée par l'acupuncteur.»

«Quand on a la technique manipulative bien en main et que les points sont

bien choisis, on obtiendra facilement des sensations satisfaisantes. L'acupuncteur doit donc observer et analyser minutieusement les différentes sensations d'acupuncture en clinique pour pouvoir améliorer continuellement les résultats thérapeutiques».

La semaine prochaine nous reviendrons sur cette question des sensations normales ressenties durant un traitement et pour quoi elles sont une indication de la qualité du traitement.

Voyages Arès Enr.
130, 6e Avenue, Iberville
347-8480
Permis du Québec

9 novembre: théâtre des variétés avec Gilles Latulippe

- 3 décembre: Montréal en direct avec Shirley et Joël
- Miami du 9 décembre au 15 décembre: 1 semaine 399\$
- Acapulco - Rio - Guadeloupe - Martinique - Sainte-Lucie - Barbade - Jamaïque - Cancun - Puerto Vallarta
- 23 nov. et 7 déc.: théâtre des variétés avec La Poutine
- Réservez le plus tôt possible; les prix sont au plus bas!

NE PARTEZ PAS SANS ASSURANCE
Shaklee

À VENDRE: repasseuse électrique



Les Voyages Richelain Inc.

227, Richelieu
347-4418

permis du Québec

- PARIS vol 349 (certaines conditions)
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE 1 semaine, occ. double, à partir de 499\$ jusqu'au 15 décembre 1985
MADRID vol seulement 599\$
SKI - VAL THORENS (sommet des 3 vallées) à partir de 999\$ occ. quadruple
SKI - ALPE D'HUEZ ET LES 2 ALPES à partir de 898\$
GOLF AU PRINTEMPS hôtel Penina au Portugal, du 5 au 12 avril 1986
CROISIÈRE SS Victoria à partir de 899\$

N.B. Assurance-accident - vol aérien 100 000\$ gratuite

communiqué

SPÉCIAUX WARDAIR POUR NOVEMBRE:

		7 NUITS	14 NUITS
ACAPULCO			
Romano Palace:	3 nov. / 8 déc. (d)	429\$	519\$
Copacabana	3 nov. / 8 déc. (d)	479\$	579\$
Las Hamacas	3 au / 24 nov. (d)	489\$	599\$
PUERTO VALLARTA			
Plaza Vallarta	4 nov. / 9 déc. (L)	449\$	549\$
Paraiso Pericos	4 au / 25 nov. (L)	469\$	569\$
Plaza Las Glorias	4 nov. / 9 déc. (L)	499\$	649\$
BARBADE			
Silver Sands	14 nov. / 5 déc. (j)	449\$	539\$
Halcyon Highpoint	7 au / 28 nov. (j)	489\$	589\$
Welcome Inn	14 nov. / 5 déc. (j)	499\$	639\$
JAMAÏQUE			
Golden Seas	3 nov. / 8 déc. (d)	419\$	649\$
Wexford Court	3 nov. / 8 déc. (d)	479\$	649\$
SAN JUAN P-R.			
Condado Beach	4 nov. / 9 déc. (L)	619\$	949\$

Taxes et frais de service en sus.

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX SONT AUSSI DISPONIBLE

RENSEIGNEMENTS - RÉSERVATIONS



BOUTIQUE DU VOYAGE

TOURS D'ARGENT

950, boul. du Séminaire nord
Place du Boulevard, voisin de l'hôpital

Détenteur d'un permis du Québec

TÉL.: 348-4945

Agence de Voyages Sears

Une fugue vers un été sans fin

Jamaïque

7 nuits à partir de **529\$**

Prix se réfère aux départs des 27 octobre au 15 décembre inclusivement, 18 avril au 22 juin inclusivement et inclut: Le transport aérien aller-retour de Montréal. 7 nuits au Montego Bay Studios (studio dans la montagne). Les repas à bord. Une séance d'information. Un sac de plage Touram. Les transferts. La manutention des bagages. Les services d'un représentant à destination.

Une pause-soleil dans les Antilles

BARBADE 7 nuits à partir de **619\$**

Départs des 24 novembre au 15 décembre incl. 4 au 26 janvier incl. Comprend: vol aller-retour de Montréal. 7 nuits au Riviera Beach Hotel Apartments (studio supérieur). Repas à bord. Séance d'information. Sac de plage. Transferts. Manutention des bagages. Services d'un représentant à destination.

GUADELOUPE 7 nuits à partir de **699\$**

Départs des 18 janvier, 12 et 13 avril. Comprend: vol aller-retour de Montréal. 7 nuits au Karukera (studio). Repas à bord. Séance d'information. Sac de plage. Transferts. Manutention des bagages. Services d'un représentant à destination.

GUADELOUPE ET MARTINIQUE 14 nuits à partir de **1098\$**

PASSEZ UNE SEMAINE DANS CHAQUE CENTRE DE VILLEGIATURE. Départs des 4 au 26 janvier incl. Comprend: vol aller-retour de Montréal. 7 nuits au Karukera (studio) en Guadeloupe et 7 nuits au Anse Caritan (studio) en Martinique. Repas à bord. Séance d'information. Sac de plage. Transferts. Manutention des bagages. Services d'un représentant à destination.

RENSEIGNEZ-VOUS AUPRES DE NOUS POUR LES AUTRES FORFAITS VACANCES EN MARTINIQUE, ANTIGUA, BAHAMAS ET EN PLUS LES CROISIÈRES DANS LES ANTILLES.



Détenteur d'un permis du Québec



Carrefour Richelieu, St-Jean.....349-2393
Carrefour du Nord, St-Jérôme.....432-2110

NOUS VOUS RECOMMANDONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGEUR. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement ou à disponibilité. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi et sont donnés par personne sur occupation double. Les Voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure IATA/Touram. Les prix ne comprennent pas les taxes d'aéroport, les frais de service ainsi que toutes autres dépenses personnelles. Copyright Canada 1985. Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada est interdite.

SEARS

Vous en avez pour votre argent et plus



astrologie

PAR MARIE GUYSLAINE ET MICHÈLE



Semaine du 6 au 12 novembre

Bélier



Amour: Pendant que les influences de cette éclipse solaire se feront sentir, généralement tout le mois, vous aurez un grand besoin d'amour et vous aurez envie de voir de tout ce que la vie peut vous offrir. Pas de disputes en vue, vous aurez trop besoin de votre partenaire à vos côtés.

Santé: Pour certaines femmes Bélier, des troubles ovariens sont à craindre.

Travail: Cette semaine d'éclipse solaire s'annonce active à souhait! Tenez compte des propositions intéressantes qui vous seront faites, elles seront valables. Bons rapports de collaboration. Il n'y aura pas plus convaincant que vous.

Jours favorables: 6, 8, 12 novembre
Prudence: 9, 10 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 4-19-23-34-37-42

Taureau



Amour: Évitez durant cette période d'éclipse solaire, de vous laisser influencer par de beaux parleurs ou par de mauvais conseillers. Agissez selon votre conscience. Et n'oubliez pas que le bonheur se construit à deux!

Santé: Ménagez votre vésicule biliaire. Prenez le temps de bien vous alimenter.

Travail: Durant cette période d'éclipse solaire, vous aurez une vie sociale active. Plus question de vous reposer. A vrai dire, vos rapports seront à leur meilleur. C'est donc un cycle d'expansion si vous savez en profiter.

Jours favorables: 7, 8, 10 novembre
Prudence: 11, 12 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 3-21-32-33-42-47
 (Meilleure chance en association avec Balance)

Gémeaux



Amour: Après la pluie vient le beau temps! En conséquence de cette éclipse solaire, une foule d'occasions de rencontrer des gens comme vous les aimez se présenteront. Et si vous êtes gentil, on sonnera peut-être à votre porte et vous serez enchanté de cette visite inattendue.

Santé: Efforcez-vous de garder votre sang-froid, notamment au travail.

Travail: Décidément, vous serez sujet à vivre dans un climat plus tendu à l'ouvrage puisqu'aux alentours des 11 et 12 novembre, vous pourriez avoir des arguments avec votre patron. Pesez soigneusement vos paroles. Côté argent, la chance tourne en votre faveur et vous pourrez rapidement rattraper le temps perdu.

Jours favorables: 6, 9, 10 novembre
Prudence: 7, 8 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 12-19-22-27-31-40

Cancer



Amour: Le bonheur plane dans l'air au cours de ce cycle d'éclipse solaire. En effet, votre partenaire vous poussera à être plus décontracté, à ne pas prendre les choses si au tragique... bref, à vivre la vie du bon côté.

Santé: Excellente tout au plus un peu de nervosité.

Travail: Sur le plan de l'argent, les conséquences de cette éclipse solaire couronneront vos efforts de succès. Quoique vous entrepreniez, vous aurez des résultats satisfaisants et peut-être aussi l'augmentation de salaire que vous attendiez... (Durant ce mois).

Jours favorables: 6, 11, 12 novembre
Prudence: 9, 10 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 2-9-16-23-31-40
 (La chance vous sourit aux lotos)

Lion



Amour: Excellente semaine en famille. Vos enfants vont sauter sur les genoux et vous embrasseront avec chaleur. Bref, vous serez aimé.

Santé: Soyez prudent sur la route, surtout s'il pleut et par rapport aux autres.

Travail: Au cours de ce cycle d'éclipse solaire, il est probable que certaines gens ne soient pas à la hauteur de vos aspirations, donc surveillez bien en qui vous placez votre confiance autant en ce qui concerne vos projets que vos finances.

Jours favorables: 7, 8, 10 novembre
Prudence: 6, 11 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 5-15-21-26-33-43

Vierge



Amour: Sur le plan familial, c'est soi-disant une période plus délicate, car vous aurez à faire face à plusieurs situations énervantes. Toutefois, vous réussirez à vous en sortir si vous savez bien polariser vos énergies.

Santé: Cycle d'angoisse et de nervosité intérieure. Relaxe davantage.

Travail: Vous allez bénéficier durant cette période d'éclipse solaire d'un courant de chance pure professionnelle. Les transformations seront donc très avantageuses pour votre carrière et pour votre popularité. Les contacts avec les autres s'annoncent aussi très enrichissants.

Jours favorables: 9, 10, 12 novembre
Prudence: 6, 8 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 9-12-23-35-40-48

Balance



Amour: Durant cette période d'éclipse solaire, soyez plus discret face à certaines confidences. Apprenez à respecter le bon vouloir des gens qui vous estiment et ne tournez pas au ridicule leurs sentiments à votre égard.

Santé: Rien de nuisible à l'horizon. Vous serez pleinement capable de lutter contre vos petits maux.

Travail: A cause des conséquences de cette éclipse solaire, vous sortirez brusquement de votre coquille et déciderez de prendre votre destinée en main. Plus d'hésitation, plus de déprime, vous vous battrez courageusement pour obtenir les résultats désirés.

Jours favorables: 7, 11, 12 novembre
Prudence: 9, 10 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 8-12-17-26-32-44
 (Chance aux jeux pour troisième décan)

Scorpion



Amour: Attention chers amis à cette éclipse solaire qui se produit sur votre signe. Il vous faudra plus que jamais savoir plier sur votre orgueil pour laisser parler la voix de votre cœur. Sinon on vous reprochera votre comportement.

Santé: Pour cette période d'éclipse solaire (tout le mois), évitez de vous surmener.

Travail: En plus de votre conscience professionnelle, vous devrez au cours de cette période d'éclipse solaire, faire preuve de vigilance devant les exigences de votre patron. Alors pliez-vous à ses demandes et vous en serez doublement apprécié.

Jours favorables: 7, 8, 9 novembre
Prudence: 11, 12 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 16-19-21-27-30-36

Sagittaire



Amour: Possibilité d'une liaison secrète. Encore l'amour, décidément, vous êtes un séducteur impénitent. Mais, n'attendez tout de même pas que votre partenaire regarde cette situation avec un oeil indulgent.

Santé: Quelques petites faiblesses axées sur la région lombaire.

Travail: Dépendant du secteur professionnel dans lequel vous évoluez, il est plus que certain que ceux qui s'occupent du domaine éducatif seront les plus affairés. En d'autres cas, sachez que la chance sourit aux audacieux et que vos supérieurs seront satisfaits de vos initiatives.

Jours favorables: 6, 9, 10 novembre
Prudence: 11, 12 (surtout) novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 7-11-27-28-37

Capricorne



Amour: Durant cette période d'éclipse solaire vos amours se réjouiront. En effet, vous dépenserez une énergie folle pour séduire, peut-être parce que vous vous sentirez mieux dans votre peau. Bref, vous serez heureux.

Santé: Excellente pour la majeure partie de la semaine. À vous méfier des courants d'air.

Travail: Grâce aux influences positives de cette éclipse solaire, vous recevrez de bonnes nouvelles qui contribueront à vous redonner de l'énergie. Une énergie farouche et indomptable mais qui améliorera votre potentiel d'exécution. Bref, la semaine sera dans l'ensemble très réussie.

Jours favorables: 7, 8, 19 novembre
Prudence: 9, 10 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 4-10-13-17-23-34

Verseau



Amour: Si vous êtes libre comme l'air dans ce cas vous garderez un formidable souvenir de cette période d'éclipse solaire. En effet, les aventures les plus excitantes, les plus imprévues seront au rendez-vous.

Santé: Évitez de vous laisser décourager pour des riens.

Travail: Cette semaine vous aurez à faire preuve de diplomatie. Ou gare à la réaction de certains collègues qui déjà, ne sont pas bien intentionnés à votre égard. Financièrement, période de dépenses imprévues.

Jours favorables: 7, 9, 10 novembre
Prudence: 6, 12 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 10-13-23-31-43-44

Poissons



Amour: De très belles possibilités se dessinent durant ce cycle d'éclipse solaire, si vous demeurez optimiste et si vous savez habilement faire la part des choses. Bref la personne qui occupe votre cœur vous réserve toute son affection.

Santé: Surveillez votre foie, estomac et reins.

Travail: Méfiez-vous des conséquences de cette éclipse solaire. Pourquoi? Parce que votre salaire risque d'être dépensé inutilement bien avant la fin de la semaine. Reprenez-vous avant de tomber dans une situation désastreuse. Pensez avant d'agir.

Jours favorables: 6, 11, 12 novembre
Prudence: 7, 8 novembre
Chiffres de «Dame Chance»: 13-16-21-29-30-35

À L'ENTREPÔT
 tout doit être vendu
 au 182, boul. Saint-Joseph,
 Saint-Jean-sur-Richelieu
GRANDE VENTE
DE DÉMÉNAGEMENT

jeudi - vendredi - samedi
 7 nov. 8 nov. 9 nov.

Nos prix sont déjà bas
 et seront réduits
 jusqu'à **50%**
 sur

- TAPIS
- PRÉLARTS COUSSINÉS
- CÉRAMIQUE pour murs et planchers

AVEC TOUT ACHAT,
 VOUS RECEVREZ
UN COUSSIN GRATUITEMENT

SPÉCIAUX

TAPIS PLUSH
 rég. 26,99\$ v.c.

NOTRE PRIX **15⁹⁹** v.c.

TAPIS PLUSH GOLD
 rég. 16,99\$ v.c.

NOTRE PRIX **8⁵⁰** v.c.

TAPIS COMMERCIAL
 rég. 10,99\$ v.c.

NOTRE PRIX **7⁹⁹** v.c.

PRÉLART COUSSINÉ
 choix de couleurs - rég.
 8,99\$ v.c.

NOTRE PRIX **5⁹⁹** v.c.

CÉRAMIQUE STOCK
 pour murs et planchers
 6" x 6" - rég. 2,99\$ p.c.

NOTRE PRIX **99¢** p.c.

pour planchers 4" x 4" -
 rég. 1,60\$ p.c.

COUPONS
 DE TOUTES SORTES
 jusqu'à

50%
 de réduction

CENTRE DE
DECORATION

Ponton & fils

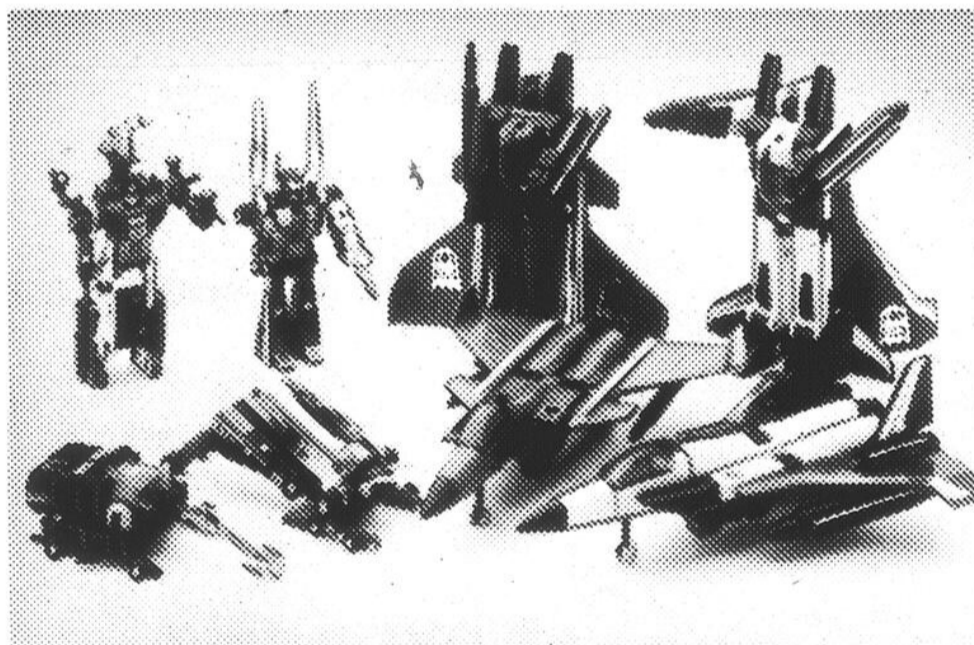
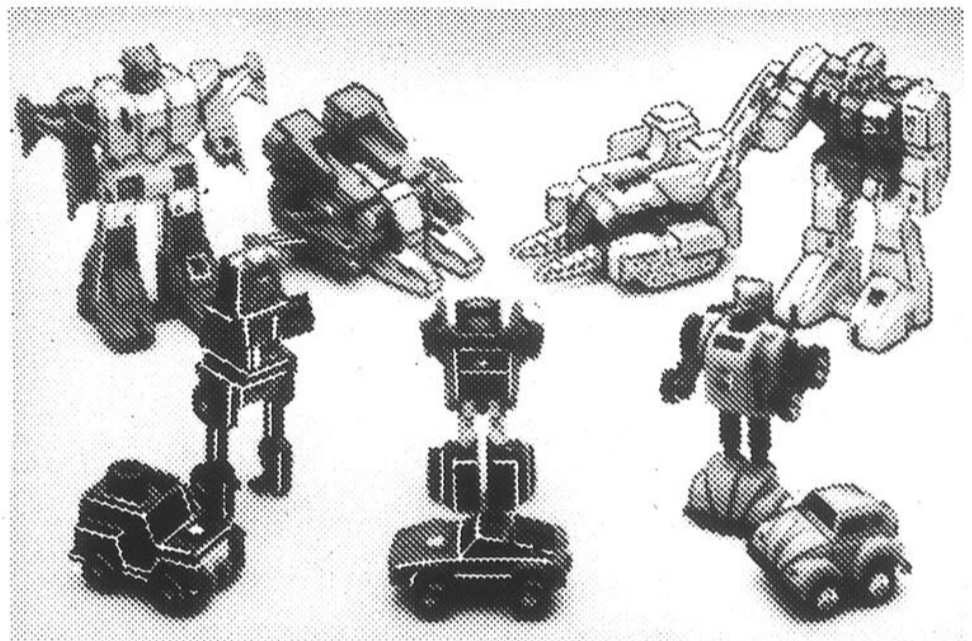
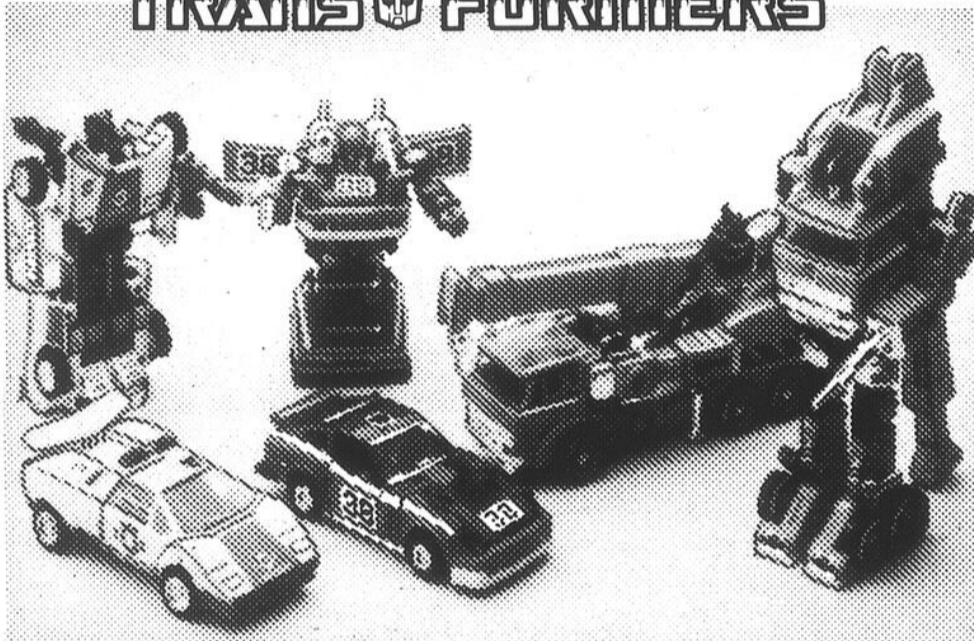
393, rue Saint-Jacques
 (coin Séminaire)
346-1230

EN CE MOMENT CHEZ SEARS

LES JOUETS ET JEUX

DU FUTUR!

TRANSFORMERS



**Un monde plein d'aventures
passionnantes pour les jeunes!**

- Avions Déceptions** se transforment en robots. No 38485. Ch..... **14,99\$**
- Insectes** transformables en robots. No 38481. Ch..... **6,99\$**
- Autobots**, des véhicules transformables en robots avec armes et accessoires. No 38483. Ch..... **11,99\$**
- Mini-véhicules Transformer**. No 38479. Ch..... **3,99\$**
- Démarrateurs-bondisseurs**. No 38477. Ch..... **6,99\$**

Rayon 49, jouets



Festival de la mer

- Filet de sole nature servi avec riz florentin, pois verts, pain et beurre. Ch..... **3,99\$**
- Repas complet comprenant soupe, dessert du jour et breuvage de format régulier. Ch..... **5,24\$**

Une autre bonne raison de magasiner chez Sears

Prix en vigueur jusqu'au 9 novembre 1985, dans la limite des stocks disponibles

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA • LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Ville Saint-Laurent, Place Vertu, 335-7770; Brossard, Mail Champlain, 465-1000; Anjou, Galeries d'Anjou, 353-7770; Laval, Carrefour Laval, 682-1200; St-Jérôme, Carrefour du Nord, 430-9980; St-Jean Carrefour Richelieu, 349-2651. Copyright Canada, 1985, Sears Canada Inc.

L'église d'ici



Un 60^e anniversaire

Les Fermières de L'Acadie célèbrent, en 1985, le 60^{ème} anniversaire de fondation de leur Cercle. Il s'agit du plus vieux Cercle des Fermières de la région. Il compte une centaine de membres et est présidé par Mme Carmela Dandurand. Les festivités du 60^{ème} ont débuté le 28 septembre par une soirée spéciale à laquelle avaient été conviés les Fermières, les paroissiens et quelques invités. A cette occasion, le maire de L'Acadie, M. Lussier, a remis une gerbe de fleurs à Mme Dandurand au nom de la municipalité et de la Fabrique de la paroisse. D'autres activités souligneront cet anniversaire durant les mois qui viennent.

Diacre après six ans

Devenir diacre quand on s'y prépare depuis six ans, est un événement dans la vie d'un homme. C'est la joie que vient de vivre Jacques Bonneau, futur prêtre du Diocèse de Saint-Jean-Longueuil. Il en est au dernier pas avant de devenir prêtre. Il poursuivra son cheminement à la paroisse Saint-Hubert. Jacques Bonneau a résidé à Saint-Jean-sur-Richelieu durant de nombreuses années. Spécialisé dans la vente de matériel électrique, il avait fondé une compagnie dans ce domaine à Saint-Jean. Il a présidé aux destinées de cette entreprise durant quelques années avant de prendre la décision de s'engager dans un cheminement vers la prêtrise.



Mgr Langevin lance un appel aux jeunes

«Je désire ardemment que nos communautés chrétiennes prennent le tournant en faveur des jeunes», indique Mgr Louis Langevin dans sa lettre pastorale à l'occasion du Dimanche de la jeunesse dans le Diocèse de Saint-Hyacinthe.

«Il est important que s'établissent un dialogue entre jeunes et adultes au coeur de nos paroisses, poursuit-il. Nous avons à faire confiance aux jeunes. Vous verrez, ils sauront vous parler de Dieu, de l'Essentiel sans fard et sans tournures théologiques. L'Esprit souffle là où il veut... et pourquoi pas dans le coeur des

jeunes?»

«Ouvrons nos portes aux jeunes, surtout les portes de notre coeur, invite l'évêque de Saint-Hyacinthe. Les jeunes nous apprendront les chemins de la tendresse, de la simplicité et de l'espérance. Ils ont besoin de se dire. Ils recherchent un sens à leur vie. Saurons-nous les accompagner, faire route avec eux?»

L.R.

Des jeunes chez les gens âgées

C'est auprès des personnes âgées qu'un groupe de jeunes d'Iberville a décidé de fêter le Dimanche de la jeunesse, le 27 octobre. Ils ont rencontré les résidents du Centre Champagnat et de la Coopérative Eau-Vive afin de savoir ce qu'ils pensent de la jeunesse.

Les jeunes ont été surpris du sens de l'accueil de leurs aînés et de sentir des connivences s'établir entre eux et leurs hôtes. D'un côté comme de l'autre, bien des préjugés se sont évanouis au cours de la rencontre.

Les personnes âgées ont exprimé leur confiance en la jeunesse. «Vous êtes l'espoir de la société d'aujourd'hui et de demain», leur a dit une vieille dame. Ils ont aussi montré leur goût d'être avec des jeunes.

Ces derniers, mis en confiance, ont raconté à leurs aînés ce qu'ils vivent et ce qu'ils espèrent. Il a notamment beaucoup été question de la famille.

Les jeunes ont été surpris de la mémoire



Grâce à l'initiative de jeunes et d'adultes du milieu, le dimanche de la Jeunesse a été l'occasion d'une rencontre amicale entre Jeunes et Aînés de la région.

«phénoménale», pour reprendre leur expression, des personnes âgées. Au récit de leurs souvenirs, plusieurs ont spontanément déclaré: «J'aurais

aimé vivre dans leur temps».

Pour plusieurs participants, il s'agissait d'un premier véritable dialogue

avec l'«autre» génération. Déjà, on parle de donner des suites à cette rencontre afin de poursuivre le rapprochement entre jeunes et aînés.

DANS LE CALEPIN

Mgr Langevin appuie «un F-18 pour la paix»

Le Comité d'action catholique et l'évêque du Diocèse de Saint-Hyacinthe, Mgr Louis Langevin, appuient la campagne «Un F-18 pour la paix». Ce mouvement veut amener le gouvernement fédéral à octroyer au Québec un fonds de création d'emplois pour la paix équivalent au coût d'un F-18, soit environ 62 millions de dollars. Soulignant que Jésus invite les chrétiens et chrétiennes à être des «artisans de paix» (MT 5,9), Mgr Langevin estime que cet appel ne peut laisser personne indifférent. Pour sa part, le Comité diocésain d'action catholique regroupant cinq mouvements du diocèse, indique: «Nous croyons que le combat pour la paix du monde et pour le désarmement est un point de passage pour instaurer un monde nouveau. Tout croyant doit y contribuer».

Les femmes dans l'Église

Dans la perspective d'un meilleur vivre ensemble des femmes et des hommes dans l'Église, vous êtes invités(es) à participer à 2 soirées de réflexion et de sensibilisation sur «Les femmes dans l'Église» durant lesquelles vous pourrez confronter votre perception du problème à la Parole de Dieu. Date: les dimanche 10, 17 novembre 1985. 19h30, Lieu: Patro Normandie, 950 boul. Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu (en arrière de Lord Photo).

Conférence sur la famille

Amitié-Partage invite la population à une conférence de Mgr Albert Mdongmo, ex-évêque résidant du Diocèse de Nkongsamba au Cameroun, en exil au Québec depuis 1976. Il traitera de «La famille, pivot de

notre société», en lien avec la priorité diocésaine de Saint-Hyacinthe «Ma famille, j'y donne vie». Cette conférence aura lieu le 24 novembre, à 19h30, à la salle des Chevaliers de Colomb, 365, 6^e avenue, Iberville.

Une bonne nouvelle: joie de vivre

Vous avez vécu ou vous venez de vivre une séparation, un divorce. Vous êtes seul(e). Vous auriez besoin de rencontrer des personnes qui ont vécu votre situation. Vous aimeriez vous intégrer à un groupe pour fraterniser. Vous désirez partager l'Évangile avec d'autres. Vous auriez le goût de vivre une fin de semaine pour retrouver votre joie de vivre. Un groupe Joie de Vivre est à se former. Si vous êtes intéressée(e) par ce projet donnez votre nom à Pauline 348-9514, Solange 348-7932.

Reflets et lumière

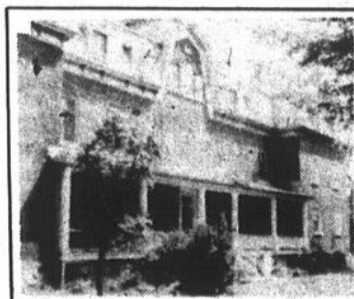
C'est un mouvement à caractère religieux pour personnes divorcées remariées civilement ou vivant un amour stable avec un conjoint. L'objectif est d'offrir aux divorcés(es) remariés(es) civilement ou au couple vivant un amour stable, un chemin d'espérance que leur permettra de continuer leur route vers Dieu. Comment ça se vit? Après un premier contact avec le couple intéressé à un cheminement de foi Andrée et Marcel vous invitent à vivre une fin de semaine pour découvrir la richesse de votre vécu passé et présent. Après cette fin de semaine vous vous rencontrez une fois par semaine avec les autres couples pour consolider vos liens, partager votre vécu, grandir dans la foi. Vous voulez avoir plus de renseignements, Andrée et Marcel 346-5912.

POUR UNE RETRAITE PAISIBLE...

Confort, détente, sécurité, joie de vivre, au coeur de l'un des plus beaux villages de la région

Le Castel d'Henryville

160, rue de l'Église, Henryville 299-2446



CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS LTÉE

110, rue Saint-Georges, Saint-Jean
247, rue Saint-Joseph sud, Mont Saint-Grégoire
826, 1^{re} Rue, Iberville 346-1124

Pour un service personnel dans le respect et la dignité



Yvon Desrochers, propr.

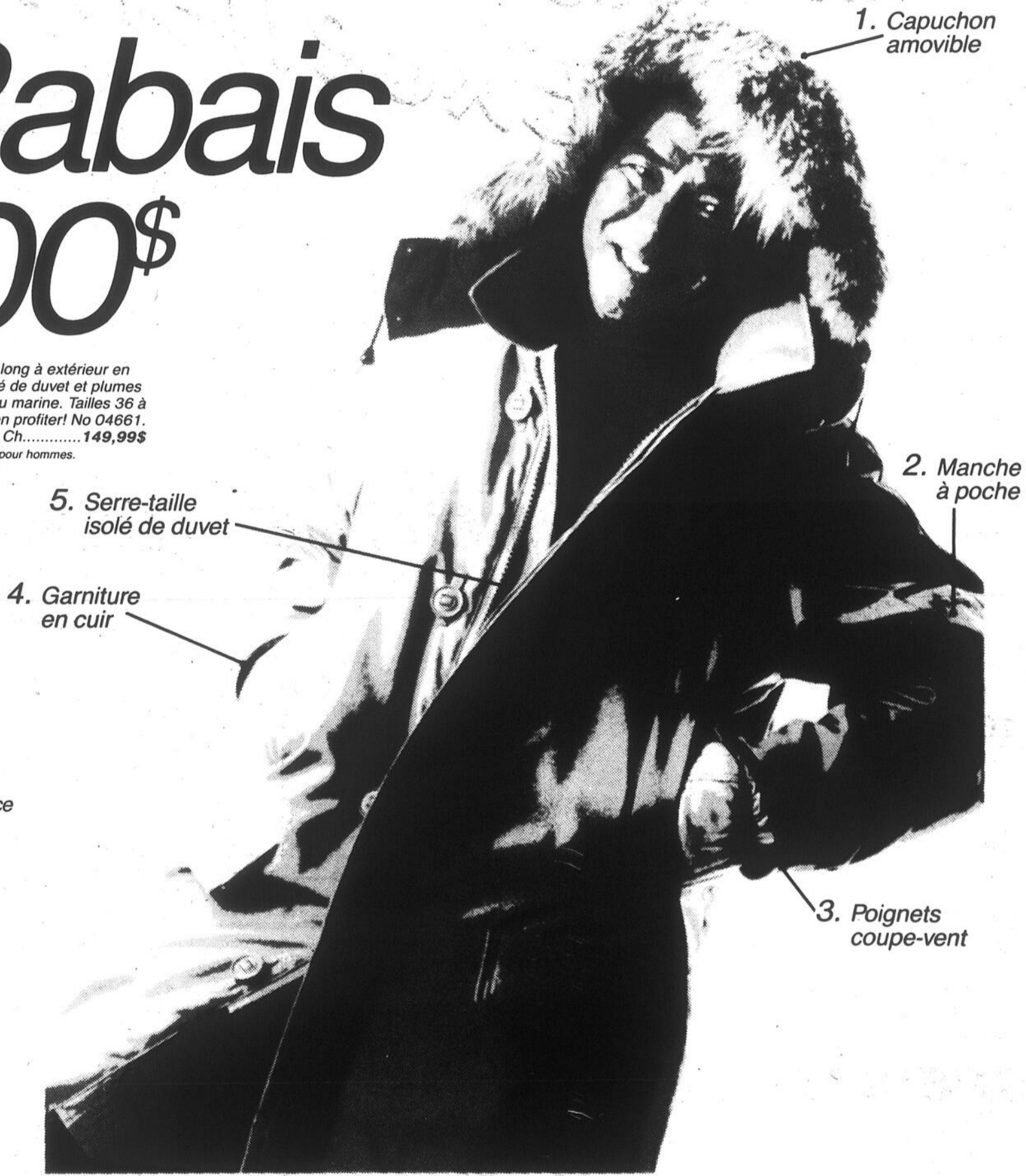
PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS

Chez Sears, la qualité d'abord!

D'abord, isolez avec une bourre de duvet et plumes.
Puis, ajoutez la qualité propre à la confection canadienne.
Enfin, profitez de ce super rabais sur ce parka Sears.
La qualité compte chez Sears!

Rabais 100\$

Parka de 38" de long à extérieur en coton, nylon, isolé de duvet et plumes bien épais. Tan ou marine. Tailles 36 à 46". Venez vite en profiter! No 04661. Sears ord. 250\$. Ch.....149,99\$
Rayon 33, vêtements pour hommes.



1. Capuchon amovible

2. Manche à poche

5. Serre-taille isolé de duvet

4. Garniture en cuir

3. Poignets coupe-vent

Achat sur place seulement

Prix en vigueur jusqu'au 9 novembre 1985, dans la limite des stocks disponibles.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •

LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'État' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Ville Saint-Laurent, Place Vertu, 335-7770; Brossard, Mail Champlain, 465-1000; Anjou, Galeries d'Anjou, 353-7770; Laval, Carrefour Laval, 682-1200; St-Jérôme, Carrefour du Nord, 430-9980; St-Jean Carrefour Richelieu, 349-2651. Copyright Canada, 1985, Sears Canada Inc.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
347-0323

LES PETITES ANNONCES

MONTREAL
861-4624

A

IMMEUBLES

A-1 bungalows

A QUI LA CHANCE? très beau bungalow avec 3 chambres à coucher, situé sur l'île Ste-Thérèse, aspirateur central installé, Didier Dubois, 725-9184 Century 21 Impérial Courtier.

BELLE QUEBÉCOISE 1983, 26x42, 5½, taxes \$950, clôture, foyer pierres, sortie sous-sol, armoires chêne, parquetterie, portes pin, \$61.000 348-4377.

BUNGALOW dans Iberville, 5½ sous-sol semi-fini, 52.000 \$ ou échangez pour maison à la campagne, tel. 347-9642.

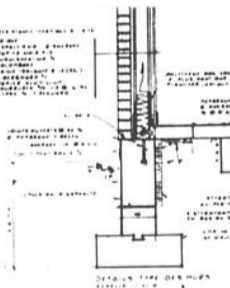


À Saint-Luc près du Renfort

terrain de 70' x 110', style moderne, belles pièces, faut voir; pas d'agent.

Tél.: 348-1921

SERVICE DE "BLUE PRINT"



COPICOM
32, Place du Marché,
Saint-Jean-sur-Richelieu,
TEL.: 347-8252

CHAMBLY bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, près autobus et écoles, terrain clôturé et paysagé, possibilité de revenu, tel. 658-8533.

DUPLIX un 3½ pièces, presque entièrement rénové, très moderne, avec foyer. Chauffage électrique. très intéressant. Un 8½ pièces avec 2 salles de bain. Partiellement rénové, chauffage central à l'huile à air propulsé. La rénovation extérieure est à faire. Terrain 76 pi. X 154 pi., situé dans St-Edmond rue Mercier près du Boul. Gouin. Propriété très intéressante. Faut voir tel. 346-5797.

À LOUER À LOUER Jardins Haut-Richelieu, St-Luc



T.A. Imm. Boul. Inc. crtr

MARC BOVIN

348-9265, 348-2720

on loge tout l'année

346-1822
trans-action

Immeubles Vendex Inc. courtier

795, boul. d'Iberville (carrefour Laplante) Iberville



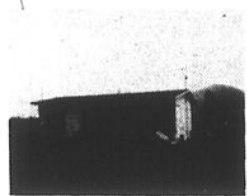
KARL GOLA

courtier

VOUS CHERCHEZ UN PROFESSIONNEL POUR VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ... LE NUMÉRO EST

346-1822

COMPÉTENCE ET EXPÉRIENCE VOUS SERONT OFFERTES.



12. 52 000\$: vue sur le mont Saint-Gregoire, taxes: 390\$/an, bungalow 6 pièces, sur terrain 23 000 pi.ca.



43. À VOIR: près du Carrefour Laplante, bungalow tout brique, toit refait en 1984, 5½ pièces, garage et abri d'auto.



38. IBERVILLE: bungalow 28x65 briques, 8 pièces, thermopompe, Jenn-Air, 2 foyers, garage isolé et chauffé, droit de passage à la rivière.



33. PRÈS ARENA: polyvalente, centre communautaire, bungalow 1983, très propre et bien divisé. 7 pièces décorées avec goût, salle à dîner séparée. Cause transfert.

22. L'ACADIE: mini-ferme de 3 arpents avec belle résidence 4 paliers, 6 pièces, construction 1979, brique et aluminium, foyer en pierre des champs, patio arrière. Située chemin des Bouleaux.

tarifs

A nos guichets

payables à l'avance
CLASSÉES
20 mots 4,00\$
le mot additionnel 10¢
répétition 3,50\$
le mot additionnel 10¢
ENCADRÉES
25 lignes x 1 col. 11,50\$
25 lignes x 2 col. 23,00\$
(46¢ la ligne)

Sur appel téléphonique

ou avec facture
1re insertion 6,00\$
le mot additionnel 10¢
répétition 3,50\$
le mot additionnel 10¢
ENCADRÉES
25 lignes x 1 col. 12,50\$
25 lignes x 2 col. 25,00\$
(50¢ la ligne)

ANNONCES CLASSÉES COMMERCIALES: DOUBLE TARIF

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes:

CLASSÉES ENCADRÉES
17 heures 12 heures
le vendredi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

sommaire

A IMMEUBLES

Bungalows A-1
Chalets A-2
Commerces A-3
Fermes A-4
Maisons mobiles A-5
Propriétés de campagne A-6
Propriétés à revenus A-7
Terres A-8
Divers A-9
Divers A-10

B LOCATION

Appartements B-1
Appartements meublés B-2
Chalets B-3
Chambres B-4
Propriétés B-5
Divers B-6

C VÉHICULES

Automobiles C-1
Bateaux et moteurs C-2
Bicyclettes C-3
Camions C-4
Motocyclettes C-5
Motoneiges C-6
Accessoires services C-7
Location C-8
Machinerie agricole C-9

D À VENDRE

Accessoires de bébé D-1
Ameublement D-2
Animaux D-3
Articles de Sport D-4
Bois & matériaux
de Construction D-5
Camping D-6
Machinerie - Outillage D-7
Musique ou Instrument D-8
Vêtements D-9
Divers D-10

E EMPLOIS

Demandes E-1
Offres E-2

F SERVICES

Offres F-1
Demandes F-2

G AVIS

Avis public G-1
Divers G-2

H RENCONTRE-AMITIÉ

I ENCAIS

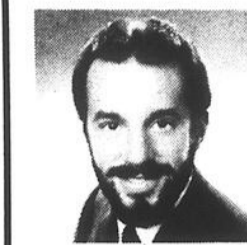
LE RÉPERTOIRE

CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES B-47

Le Permanent

Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

423 ST-JACQUES
ST-JEAN
347-7766 658-0628



Richard Boire

Grand maître vendeur
347-7766

RÉSIDENTIEL:



SAINT-LUC: 5 pièces, foyer, plus stores verticaux, pôle exotique, antenne T.V. et rotor, desing et décor attrayant.



L'ACADIE: 5 pièces, construction 1981, armoires en chêne, foyer, inclus: lave-vaisselle, hottes, distributeur d'eau chaude, combustion lente, piscine, remise 14x9.5, garage porte électrique, terrain 15 000 pi.ca., très privé.



SAINT-LUC: face au Richelieu, quai pour bateau, 8 pièces, foyer, garage double porte électrique, toiture en tuile, terrain 28 424 pi.ca. paysager, arbres matures, 110 000\$.



SAINT-LUC: 6 pièces, armoires mélamine et chêne, plaque en laiton, luminaires et tapis de haute qualité inclus. Antenne communautaire, rideaux, joli décor, terrain paysager et clôturé, entrée double en pavé unis.



SABREVOIS: 9 pièces, terrain 36 468 pi.ca., un charme et un cachet superbe.



IBERVILLE: split level, 8 pièces, inclus: lave-vaisselle, four encastré, plaque chauffante, broyeur, distributeur d'eau chaude, franklin, tour T.V., fenêtres à manivelle, chauffage électrique radiant, construction au-delà de l'ordinaire.

ICI investissement-commercial-industriel

SAINT-JEAN: à louer, local 1 000 pi.ca. «centre d'achat», 12\$ le pi.ca. net.

GARAGE: 3 portes, 3 «lifts», équipement inclus A-1, 110 000\$

SAINT-JEAN: terrain 187 000 pi.ca. zonage, industriel et vente au détail, 40 000\$.

SAINT-JEAN: boutique unisexe, bons revenus, 35 000\$.

24 LOGIS: construction 1985, extérieur de Saint-Jean.

SAINT-JEAN: à louer, emplacement commercial de 2 346 pi.ca., porte de garage et façade vitré, 1 200\$ par mois.

SAINT-JEAN: terrain commercial, boul. du Séminaire.

Maison de Courtage St-Jean inc.

Courtier en immeubles

346-4030

Michel Thibodeau

123, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu

COMMENT VENDRE SA MAISON PLUS VITE... À MEILLEUR PRIX

Vous avez vu qu'il n'est pas simple de vendre sa maison. C'est une activité pour un expert comme votre courtier. Cet homme a la formation et l'expérience qu'il faut pour vendre votre maison le plus rapidement au prix convenable. Et il peut vous être utile de bien d'autres façons, car il n'est pas un simple vendeur, mais un courtier professionnel.

Il est évident, puisqu'il fait carrière dans la vente des maisons, comme tous les spécialistes de l'immeuble, qu'il est autorisé à exercer sa profession et qu'il possède les connaissances à cette fin. Mais il y a plus.

Son titre de courtier en immeubles vous assure de sa qualité d'expert et de ses standards professionnels. Le courtier est membre de la Chambre d'Immeuble de votre ville et des Associations québécoise et canadienne de l'Immeuble et il

adhère à leur rigoureux code d'éthique professionnelle. Il a ainsi accès à des renseignements sur les plus récentes techniques dans le domaine complexe de l'immeuble où règne une rude concurrence.

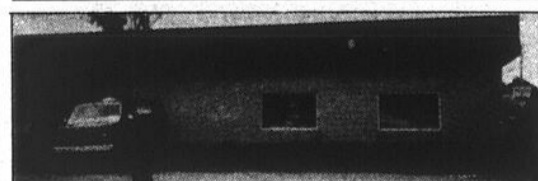
Il est facile de trouver un courtier en immeuble. Cherchez sous la rubrique «Courtiers - Immeuble» de l'annuaire de téléphone ou sous l'emblème qui figure en dernière couverture de cette brochure; ou demandez une liste à la Chambre d'immeuble locale.

Lorsque vous aurez choisi un courtier pour vendre votre maison; vous pourrez dormir sur vos deux oreilles, sachant que vous vous êtes confié à un courtier professionnel d'expérience, jouissant d'une bonne réputation. Quoi qu'il fasse, il le fera dans votre intérêt.



VOTRE COURTIER ET SON RÔLE

ICI investissement-commercial-industriel



2- BOUL. SEMINAIRE: magasin, 3,600 pi², stationnement, libre 1er avril.



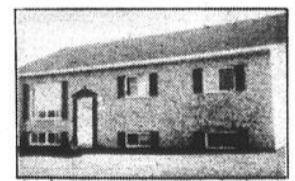
3- PARC INDUSTRIEL: entrepôt, magasin, prix et conditions à discuter.

4- BOUL. SEMINAIRE: propriété commerciale, informations sur rendez-vous.

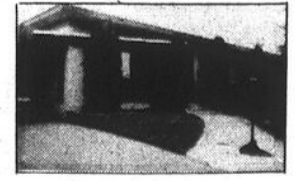
5- À LOUER: commercial et industriel de 1,000 à 16,000 pi².

TERRAINS
6- SAINT-JEAN: 100' x 118', résidentiel.
7- SAINT-GREGOIRE: 129' x 112'

BUNGALOWS



8- NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: libre immédiatement, prix 54 000\$.

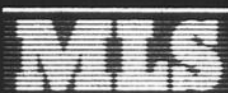


9- SAINT-GÉRARD: livraison rapide, 5½ pces, piscine, prix \$77,500, à voir.

10- SAINT-GÉRARD: \$125,000, bungalow, briques, 2 garages, foyers, plafond cathédrale, à visiter.



courtier
en immeubles



348-1186
Montréal: 658-0688

Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean



1. BROMONT, cottage sur 13 acres de montagne, 2 foyers, 3 étages, 6.000 arbres adultes. R. Lamarche 348-1186.



2. BUNG. éclairé, décor intérieur impeccable avec foyer marbre. Plancher entrée marbre etc. R. Lamarche 348-1186.



3. ST-JEAN, rue Meunier. Const. neuve, 7 pces, 2 s/bains, garage. A pied de tout. Mary Gagné 348-1186.



4. ST-GÉRARD à louer Bung ren. plafond cathédrale, 2 foyers. \$575/mois. S. Cayer 348-1186.



5. ST-LUC, const. pierre. Maison excellente cond. beaucoup de commodités. Mary Gagné 348-1186.



6. IBERVILLE, cottage 7 pces rénové, garage. Grand terrain arbres adultes. F. Desjardins 348-1186.



7. MONT ST-GRÉGOIRE, cottage sur versant sud. Terrain boisé. Unique en const. 1976. 3 balcons. N. Gagnon 348-1186.



8. L'ACADIE, belle Québécoise en pierre et garage. Fenêtres et portes en cèdre. Foyer, patio, etc. J.M. Paradis 348-1186.



9. BUNG. brique grise, s/manger avec porte-patio, armoires chêne massif. S/sol fini. Michel Longpré 348-1186.



10. ST-JEAN, bung. brique, corniches et fenêtres alum., piscine ht. Secteur paisible. Roland Viau 348-1186.



11. ST-JEAN, rue Panet. Maison 8 pces, 2 s/bains. Propre, décoré. Cause transfert. Mary Gagné 348-1186.



12. BUNG. 30 x 45 tout brique, garage annexé de 21 x 24, 8 pces dont 4 c.c. Terrain 13.000 p.c. M. Longpré 348-1186.



13. IBERVILLE rue Bellefleur. Bung. brique 5 c.c., face au parc et rivière. Près école, arène. N. Gagnon 348-1186.



14. ST-GRÉGOIRE, rg Lareau. Maison brique 30 x 50, 6 pces. Immense terrain. Mary Gagné 348-1186.



15. BUNG. brique 27 x 44 entrée split. 6 pces, s/manger, s/sol fini. Terrain 12.603 p.c. paysager. M. Longpré 348-1186.



16. ST-JEAN près Cégep, 7 pces, 2 s/bains. Plusieurs extras. Cause transfert. Mary Gagné 348-1186.



17. SUPER COTTAGE const. 84, 7 pces éclairées, fenêtres à manivelles partout. Foyer au salon. M. Longpré 348-1186.



18. COTTAGE 4 c.c. site résidentiel et commercial. Mode de paiement facile. Bons revenus. Rhéal Lamarche 348-1186.



19. ST-LUC, bon voisinage, près du golf. 6 pces, 2 s/bains. Prix abordable. Mary Gagné 348-1186.



20. ST-EDMOND. Cottage rénové 4 c.c., garage. Terrain 80 x 100. Face à un parc. Line Rougeau 348-1186.



21. ST-JEAN, secteur de choix près du Cégep. Bung. 5 ou 6 c.c., foyer ds salon, s/sol fini. J. Paré 348-1186.



22. ST-JEAN, maison de rêve. 6 pces, 2 s/bains, garage. Grand terrain paysager. M. Gagné 348-1186.



23. ST-PAUL, bung. pierre et brique, 5 pces, 2 garages, abri-auto. Vue sur Richelieu. F. Desjardins 348-1186.



24. IBERVILLE, triplex avec rez-de-chaussée 6 1/2 pces pour l'acheteur, 2 x 3 1/2 pces haut. M. Gagné 348-1186.



25. SUPER COMMERCE avec résidence 6 1/2 pces. Comprend: bar laitier, épicerie, bière, vin etc. R. Lamarche 348-1186.



26. ST-JEAN, idéal pour couple retiré. Maison split-level 6 1/2 pces, garage. M. Gagné 348-1186.



27. ST-JEAN, const. 1981. S/sol aménagé, cabanon, entrée pavée double. 4 autos. R. Viau 348-1186.



28. ST-JEAN, 7 1/2 pces, const. brique, avec garage. Règlement de succession. Mary Gagné 348-1186.



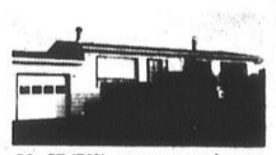
29. ST-LUC, club licencié bien situé, idéal pour restaurant, libre immédiatement. Rhéal Lamarche 348-1186.



30. ST-JEAN, cottage semi-détaché situé face au parc «Joie de Vivre», 6 pces, 2 s/bains. M. Gagné 348-1186.



31. IBERVILLE, cottage 9 pces, 4 c.c., sun deck sur abri d'auto, s/sol fini. Rhéal Lamarche 348-1186.



32. ST-JEAN, nouveau sur le marché! St-Gérard, \$54.900, rue Lasnier, 6 pces, 2 s/bains. M. Gagné 348-1186.



33. ST-LUC, bungalow 5 pces, 3 c.c., terrain de 7.700 p.c., très bien paysager. Fernand Desjardins 348-1186.



34. ST-ALEXANDRE, poste d'essence, épicerie, quincaillerie, 2 logis, excellent revenu. Roland Viau 348-1186.



35. ST-BLAISE, bricoleur qui voudrait finir l'intérieur voici votre chance, aucun comptant. R. Lamarche 348-1186.



36. ST-JEAN, centre-ville, cottage aluminium, chauffage bi-énergie, 2 s/bains. Roland Viau 348-1186.



37. ST-JEAN, salon de coiffure établi depuis plusieurs années, très achalandé. Rhéal Lamarche 348-1186.



38. L'ACADIE, bungalow brique, situé près du boul. St-Luc, grand terrain paysager. Nicole Gagnon 348-1186.



39. STE-AGATHE, chalet hivernisé 5 pces, tapis partout, 2 s/bains, 3 c.c. Rhéal Lamarche 348-1186.



40. IBERVILLE, centre-ville, jolie maison 7 pces, foyer franklin dans salon, 10% comptant. M. Gagné 348-1186.



41. ST-JEAN, cottage, 4 c.c., s/familiale au s/sol, garage attaché, près de la base. Rhéal Lamarche 348-1186.



42. ST-GÉRARD, 6.000\$ comptant, \$570/mois, bungalow rénové, 2 foyers, plafond cathédrale. S. Cayer 348-1186.



43. RÉGION IBERVILLE & St-Jean, fermette 6.7 arps & cottage âgé rénové. Paul-Émile Rousselle 348-1186.



44. ST-JEAN, centre-ville, 6 1/2 et 5 1/2 avec possibilité commerciale, tout brique, prix ridicule, libre 1er juillet 1986. R. Lamarche 348-1186.



45. ST-JEAN, cottage semi-détaché 1983, 3 c.c., décoration superbe, terrain paysager. Line Rougeau 348-1186.



46. ST-JEAN, 4-plex, situé dans St-Edmond, tout brique, faites vite! Céline Dextraze 348-1186.



47. IBERVILLE, idéal pour couple, bungalow 4 pces, s/sol fini, terrain 125 x 100 p.c. M. Longpré 348-1186.



48. IBERVILLE, bungalow brique, propre rare, bien décoré, situé près de l'eau. Rhéal Lamarche 348-1186.



49. HEMMINGFORD bungalow avec grand terrain, abri d'auto, s/sol semi fini. Jean-Marc Paradis 348-1186.



50. ST-JEAN, duplex construction brique, centre-ville, excellente condition. Mary Gagné 348-1186.



51. ST-JEAN cottage situé sur boul. St-Joseph, prix ridicule, libre 1er juillet 1986. R. Lamarche 348-1186.



52. NOYAN, bungalow 5 pces, chauffage élect., construit 1977, terrain 24.246 p.c. Michel Longpré 348-1186.



53. L'ACADIE, bungalow, s/sol fini, chauffage au coût de \$280 l'an, taxes minime. Rhéal Lamarche 348-1186.



54. IBERVILLE, investisseurs! 2 magasins, logis, bureaux, cour à bois, lave auto, etc. N. Gagnon 348-1186.



55. SABREVOIS, bungalow rénové en 1984, 3 c.c., grand terrain et terrain voisin à vendre. R. Lamarche 348-1186.



56. ST-JEAN, duplex, 2 x 6 1/2, brique, grand terrain avec stationnement. Janet Paré 348-1186.



57. ST-VALENTIN, duplex, bon revenu, grande piscine à l'arrière, à qui la chance? R. Lamarche 348-1186.



58. ST-BLAISE, garage débousselage et mécanique de 65 x 45, bon prix. Jean-Marc Paradis 348-1186.



59. ST-ALEXANDRE, cottage avec s/sol, situé face à l'école, grand terrain, jardin. Rhéal Lamarche 348-1186.



60. CLARENCEVILLE, lac Champlain, domaine 4 1/2 acres avec tennis, maison, chalet, etc. M-R. Bélanger 348-1186.



61. ST-BLAISE, bungalow 5 1/2, reprise de finance, prix dérisoire, taxes minimes. Rhéal Lamarche 348-1186.



62. ST-LUC, à louer avec option d'achat, bungalow près de l'hôpital, bas prix. Jean-Marc Paradis 348-1186.



63. ÎLE STE-THERÈSE, chalet 5 pces, hiver/été, sur terrain paysager 140 x 100 Marie-Reine Belanger 348-1186.



64. NOYAN, chalet 4 saisons, \$20.000, 2 ou 3 c.c., terrain 18.850 p.c., bon pour bricoleur. J. Paré 348-1186.



65. CLARENCEVILLE, bungalow 5 pces, 3 c.c., garage, terrain paysager \$29.500. Fernand Desjardins 348-1186.



66. ST-BLAISE, chalet au bord de l'eau, terrain paysager avec arbres matures. Rhéal Lamarche 348-1186.



67. ÎLE STE-THERÈSE, terrains bien situés, plus de 14.000 p.c. chacun. Marie-Reine Belanger 348-1186.

68. SABREVOIS, boucherie, équipement complet, bons revenus, attache cottage 6 pces.

69. ST-ALEXANDRE, fermette & cottage rénové, établie 30 x 40, terrain 45.000 p.c.

70. ÎLE STE-THERÈSE terrain prêt à construire, 14.000 p.c., site hab. Duvall.

71. ST-IGNACE terre boisée 117 arps, partie cultivable, partie terre ocre. P-E. Rousselle.

72. ST-LUC, bungalow entrée split, 3 c.c., chauffage élect., s/sol fini, terrain 60 x 112, situé près de l'école. Marie-Reine.

73. ST-LUC, rue Louise, grand terrain 63 x 112, situé près de l'école. Marie-Reine.

74. ST-LUC, terrain 278.000 p.c., zone

Le Permanent

Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

La Compagnie de Fiducie Canada Permanent *Trust*



423 ST-JACQUES
ST-JEAN
347-7766 - 658-0628



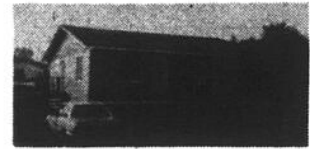
1- VENISE: cottage avec vue sur le lac, près du golf. N. Beauchemin.



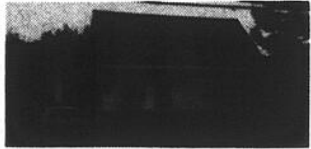
2- L'ACADIE: bungalow, beaucoup d'inclus, construction supérieure. M. Beauchemin.



3- VENISE: cottage rénové, 333,422 pi.ca. accès au lac. N. Beauchemin.



4- IBERVILLE: bungalow, construction neuve, bien situé. N. Beauchemin.



5- SAINT-GREGOIRE: cottage à la campagne, grande cuisine, sous-sol fini. N. Beauchemin.



6- SAINT-JEAN: joli décor, sous-sol fini, piscine creusée. R. Boire.



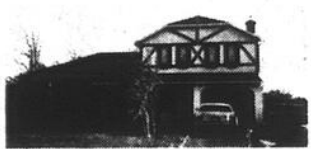
7- SAINT-BLAISE: site de rése, sur 7 arpents. R. Boire.



8- IBERVILLE: split, 8 pièces, foyer, garage et encore. R. Boire.



9- SAINT-GREGOIRE: au coeur de la montagne, un charme inédit. R. Boire.



10- L'ACADIE: split-level, foyer, terrain 30,636 pi.ca. beau secteur. R. Boire.



11- SAINT-JEAN: libre immédiatement, 2 foyers, piscine. R. Boire.



12- L'ACADIE: construction 81, foyer, piscine, terrain privé. R. Boire.



13- SAINT-LUC: décor attrayant, armoires en bois naturel. R. Boire.



14- SAINT-JEAN: vue sur le golf, pour satisfaire le plus exigeant. R. Boire.



15- SABREVOIS: un charme et un cachet incroyable. R. Boire.



16- L'ACADIE: agréable et paisible. R. Boire.



17- SAINT-LUC: un luxe à prix modeste. R. Boire.



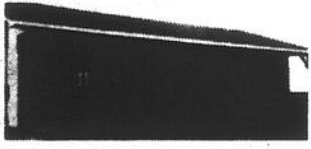
18- SAINT-PAUL: 3 chambres, électrique, rénovée, extras. G. Chalifoux.



19- CHAMBLY: 1971, 3 chambres, sous-sol fini, extras. G. Chalifoux.



20- L'ACADIE: jusqu'à la rivière, 94,380 pi.ca. avec bâtisse. G. Chalifoux.



21- SABREVOIS: 1980, 24 x 44, aérée, sous-sol non fini, 18,000 pi.ca. G. Chalifoux.



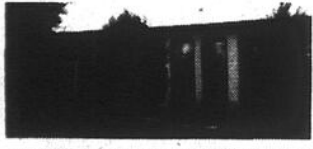
22- SAINT-GREGOIRE: 8 pièces, ensoleillées, beaucoup extras. G. Chalifoux.



23- CLARENCEVILLE: 1982, 5 pièces, électrique, 14,400 pi.ca. 35 000\$. G. Chalifoux.



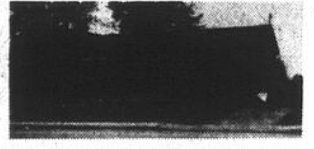
24- HENRYVILLE: 19,992 pi.ca. avec roulotte meublée, 18 x 6 pi. 13 500\$. J. Couture.



25- SAINT-JEAN: construction 72, beau secteur, 6 pièces, avec sous-sol fini. J. Couture.



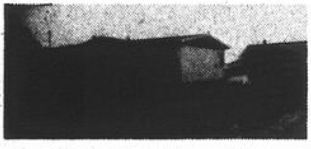
26- SAINT-ATHANASE: grand terrain, 7 pièces, 4 chambres, beaucoup de rangement. J. Couture.



27- SAINT-ATHANASE: 6 pièces, avec revenu d'un bachelor, aspirateur central. J. Couture.



28- IBERVILLE: bien situé, 4 chambres, grande maison. M. Denicourt.



29- IBERVILLE: quartier paisible, une visite s'impose. M. Denicourt.



30- SAINT-JEAN: 2 logis brique, près des centres d'achats, bien situé. M. Denicourt.



31- IBERVILLE: idéal pour premier investissement. M. Denicourt.



32- IBERVILLE: près de tout, marquetterie, 5 pièces, découvrez-là. Denis Dêpelteau.



33- SAINT-LUC: toit cathédrale, Viceroy, 1980, moderne et éclairé, garage. D. Dêpelteau.



34- SAINT-JEAN: pour ceux qui désirent plus que l'ordinaire, à voir. Denis Dêpelteau.



35- HENRYVILLE: si vous avez de hautes exigences, vous serez satisfait. D. Dêpelteau.



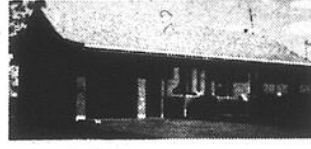
36- SAINT-ALEXANDRE: maison chaleureuse, escalier d'époque, grand terrain. D. Dêpelteau.



37- SAINT-LUC: de l'espace pour votre famille et la tranquillité pour vous. D. Dêpelteau.



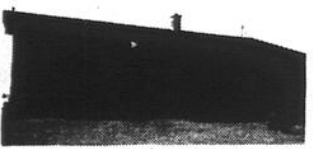
38- SAINT-JEAN: pourquoi payer un loyer? Devenez propriétaire pour 35 000\$. D. Dêpelteau.



39- SAINT-ALEXANDRE: vous cherchez la qualité, l'espace et le grand air? M. Dextraze.



40- IBERVILLE: excellent achat pour un premier investissement. Monique Dextraze.



41- NOYAN: excellent achat pour jeune famille, près de la route 223. M. Dextraze.



42- LACOLLE: goûtez au plaisir de la nature et du confort, (sauna). M. Dextraze.



43- IBERVILLE: foyer à combustion, plusieurs inclus, bachelor loué. M. Doucet.



44- HENRYVILLE: construction 1977, entièrement meublé, terrain 85,000 pi.ca. M. Doucet.



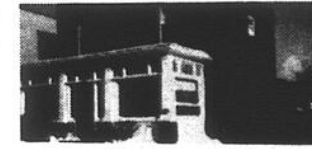
45- VENISE: superbe cottage, pointe Jameson, salle à manger, grand hall d'entrée, escalier chêne. M. Doucet.



46- SAINT-ATHANASE: Bungalow entrée split, 3 chambres, garage, superbe terrain. M.A. Fortin.



47- SAINT-LUC: joli split, près du bord de l'eau. D. Gordon.



48- SAINT-JEAN: Duplex tout brique, près du centre-ville, décor unique. D. Gordon.



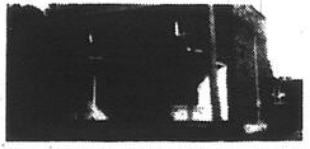
49- SAINT-BLAISE: bungalow, 5 pièces, avec garage commercial, 60 x 30 x 43. Diane Gordon.



50- IBERVILLE: bungalow 7 1/2, bord de l'eau, taxes basses, accès facile. D. Gordon.



51- IBERVILLE: 4 1/2, près du Richelieu, idéal pour pêcheurs. D. Gordon.



52- SAINT-JEAN: 6 pièces, brique, entièrement rénové, centre-ville. D. Gordon.



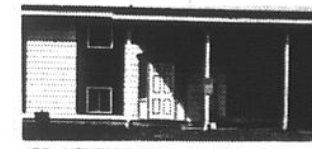
53- SHERRINGTON: fonds de commerce, établi depuis 7 ans, 250 000\$. volume. D. Gordon.



54- NAPIERVILLE: cottage, 7 pièces, à la campagne, terrain 89,641 pi.ca. D. Gordon.



55- SHERRINGTON: près de l'autoroute 15, terrain 32,000 pi.ca. taxes 320\$. D. Gordon.



56- HENRYVILLE: près des services, 3 chambres, terrain 5,500 pi.ca. 49 500\$. D. Lamarre.



57- SAINT-LUC: split, 9 pièces, avec garage, intérieur superbe. D. Lamarre.



58- L'ACADIE: 7 pièces, sous-sol fini, piscine avec deck, terrain 7,910 pi.ca. D. Lamarre.



59- IBERVILLE: devenez propriétaire d'un triplex, revenu 10 440\$/année. D. Lamarre.



60- IBERVILLE: 6 pièces, entièrement rénovées, piscine, 2 salles de bain. D. Lamarre.



61- IBERVILLE: bungalow 2 niveaux, foyer au salon, 3 chambres, beau terrain 8,430 pi.ca. D. Lamarre.



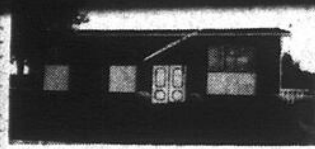
62- SAINT-LUC: split 1984, 3 chambres, armoires en chêne, domaine de la Roseraie. D. Lamarre.



63- SAINT-BERNARD: 3 chambres, terrain 43,216 pi.ca. endroit superbe, 39 900\$. D. Lamarre.



64- SAINT-BLAISE: 1967, 4 pièces, au bord de l'eau, paysager, garage. M. Leblanc.



65- SAINT-JEAN: 7 pièces, secteur tranquille, près des services. M. Leblanc.



66- SAINT-JEAN: cottage, 7 pièces, taxe 554\$, garage, terrain clôturé. M. Leblanc.



67- DANS LA région restaurant, bons chiffres d'affaires, 32 places. M. Leblanc.



68- SAINT-LUC: 9 pièces, 1983, avec revenu, beau secteur, foyer, patio. M. Leblanc.



69- SAINT-JEAN: prestigieuse, foyer, piscine creusée, bar, paysager. M. Leblanc.



70- SAINT-JEAN: beau secteur, 8 pièces, terrain clôturé, piscine, foyer. M. Leblanc.



71- SAINT-LUC: 24 x 34, 3 chambres, terrain 100 x 100, 32 000\$, taxe 499\$. M. Leblanc.



72- IBERVILLE: près du bord de l'eau, 18 000\$, chalet d'été, 4 chambres. L. Mailloux.



73- SAINT-PAUL: libre immédiatement, 18 500\$, près du bord de l'eau. L. Mailloux.



74- SAINT-LUC: 3 chambres, endroit idéal pour élevage de petits animaux. L. Mailloux.



75- IBERVILLE: près de tout, libre immédiatement, 58 000\$, 3 chambres. L. Mailloux.



76- VENISE: libre immédiatement, 3 chambres, près du bord de l'eau. L. Mailloux.



77- CARIGNAN: 6 pièces, directement sur le bord du Richelieu, moderne. L. Mailloux.



78- SAINT-LUC: 1982, libre immédiatement, propre, foyer. L. Mailloux.



79- SAINT-PHILIPPE: 8 pièces, grand terrain, 15 minutes du pont Champlain. L. Mailloux.



80- SAINT-LUC: local commercial et logis de 3½, grand terrain. L. Mailloux.



81- N.D. BONSECOURS: 10 pièces, 20 minutes de Montréal, privé. L. Mailloux.



82- SAINT-JACQUES: 65 arpents, 3 remises, poulailler et grange. D. Marshall.



83- NAPIERVILLE: 10 pièces, sous-sol fini, jenn-air et plaque. D. Marshall.



84- NOYAN: 20 000\$, près du Richelieu, chalet et remise. D. Marshall.



85- SAINT-JEAN: 3 plex, centre commercial, revenu 15 480\$/année. L. Maurice.



86- VENISE: pour un confort agréable, en 4 saisons, taxes 300\$. L. Maurice.



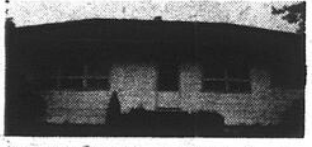
87- BOUL. Séminaire, les entrées donnant sur 2 rues commerciales. Lucille Maurice.



88- SAINT-BLAISE: duplex, 5 pièces, idéal pour 2 propriétaires, prix réduit. L. Maurice.



89- HENRYVILLE: cantine et équipement, 4 500\$. L. Maurice.



90- NOYAN: joli bungalow, meublé, remises, tranquillité et confort. L. Maurice.



91- HENRYVILLE: résidence, garage, entrepôt, grande cour pavée, 36 000\$. L. Maurice.



92- SAINT-ALEXANDRE: paix à la campagne, 10 minutes de la ville. F. Morin.



93- SAINT-ALEXANDRE: 15 minutes de Saint-Jean, au coût d'un petit loyer. F. Morin.



94- SAINT-ALEXANDRE: bien situé, idéal pour cultivateur, retraité. P. Raiche.



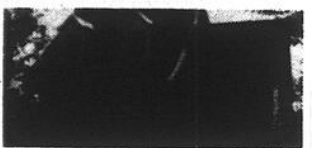
95- SAINT-JACQUES LE MINEUR: beau cottage, entouré de haie, arbres. P. Raiche.



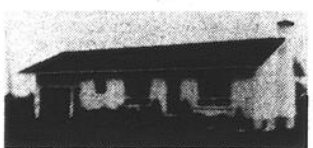
96- IBERVILLE: possibilité d'augmenter vos revenus, idéal pour foyer. P. Raiche.



97- SAINT-GREGOIRE: au pied de la montagne, joli bungalow de 6 pièces. P. Raiche.



98- L'ACADIE: 6 pièces, site paisible, près d'un parc. R. Robichaud.



99- SAINT-PAUL: 5 pièces, tout brique, avec garage, 55 000\$. R. Robichaud.



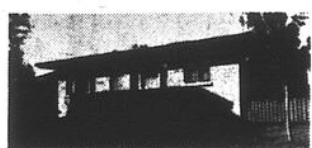
100- SAINT-VALENTIN: 5 pièces, site paisible. R. Robichaud.



101- LACOLLE: revêtement aluminium, planchers du bois franc, 8 pièces. V. Séguin.



102- SAINT-JEAN: modèle split, brique, et aluminium, 1985, moderne. V. Séguin.



103- SAINT-JEAN: pierre et brique, vue sur le Richelieu, près des commodités. V. Séguin.



104- SAINT-JEAN: secteur recherché, divisions des pièces agréables. Vivian Séguin.



105- SABREVOIS: 1984, maison 28 x 44, chauffage électrique, piscine 18 pi. V. Séguin.



106- SAINT-JEAN: piscine creusée, 16 x 32, toit cathédrale, salle à manger vitrée. V. Séguin.



107- IBERVILLE: piscine, air climatisé, près polyvalente et des écoles. V. Séguin.



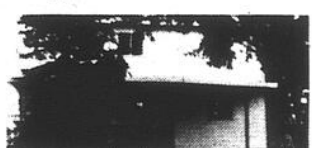
108- SAINT-BLAISE: propriété 3 chambres doit se vendre avec garage de débosselage. V. Séguin.



109- SAINT-JEAN: tout brique, 3 chambres, sur bois franc, entièrement paysager. V. Séguin.



110- SAINT-JEAN: 30 x 52, décoration professionnelle, salle familiale 12 x 20. V. Séguin.



111- IBERVILLE: aluminium et brique, taxes 318\$, 3 chambres. V. Séguin.



112- SAINT-GREGOIRE: 1980, foyer de pierre au salon, 23,200 pi.ca. V. Séguin.

TERRAINS

SAINTE-ALEXANDRE: rang de la Station, 111,625 pi.ca. paysager. Ghislaine Chalifoux.

L'ACADIE: 105 x 375, dézonné et ponté, 6 900\$. Ghislaine Chalifoux.

SAINTE-ALEXANDRE: rang du Kemp, 88,465 pi.ca. près du rang Versailles. M. Denicourt.

VOUS travaillez à ou près de Montréal? bien situé, 5 minutes de l'autoroute. Marie-Andrée Fortin.

SAINTE-GREGOIRE: 24,100 pi.ca. secteur prestigieux. L. Maurice.

L'ACADIE: 105 x 249, dézonné, 9 000\$, taxes 125\$. Ghislaine Chalifoux.

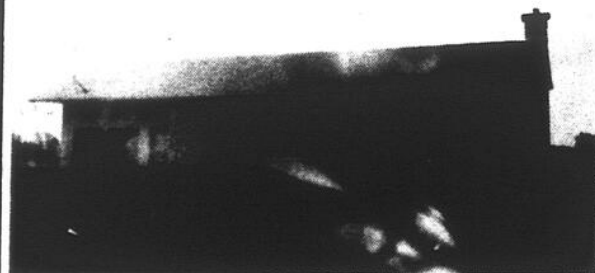
SAINTE-LUC: 22,008 pi.ca. avec boisé, secteur récent et paisible. L. Maurice.

L'ACADIE: prix réduit, 94,380 pi.ca. borné d'une rivière, électricité et 2 puits. L. Maurice.

SAINTE-JEAN: 441,660 pi.ca. idéal pour subdiviser en lots. L. Maurice.

VISITE LIBRE

de 2h à 4h p.m. le dimanche
10 novembre 1985

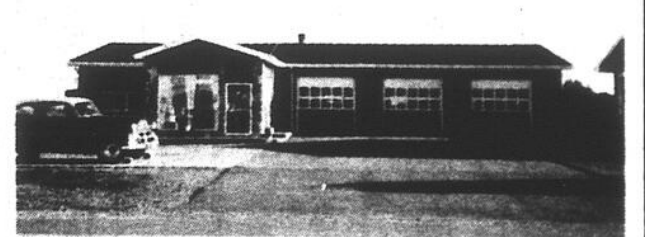


AU 75, 1ère AVENUE,
SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX,
BUNGALOW, 49 900\$. R. ROBICHAUD.

COMMERCES



A- IBERVILLE: dépanneur avec logis attenant, bâtisse et équipement inclus. R. Boire.



B- L'ACADIE: près du Grand Bernier, garage, 3 lifts, équipement inclus, en excellente condition. R. Boire.

SAINTE-JEAN: dépanneur avec bons chiffres d'affaires. N. Beauchemin.

SAINTE-JEAN: boutique de mode, unisexe, bons revenus. Richard Boire.

DÉPANNEUR, et station de gaz, attachés à un cottage de 5 pièces, 69 arpents. Diane Marshall.

A-1
bungalows

HENRYVILLE maison de 2 logis grand garage et grand terrain, rue St-Joseph, \$27 000 agent s'abstient, tél. 346-1311 apres 17H00

IBERVILLE cottage 11 pièces, près de la rivière Solarium, abri-auto double, brique et aluminium. Prix réduit, 7 avenue Charland. Libre maintenant 349-3710.

IBERVILLE bungalow construit 1984, entrée split, armoire et escalier en chêne, 2 c.c., avec sous-sol presque fini, hypothèque transférable à 9%, 347-2834.

ÎLE STE-THERÈSE charmant bungalow moderne, 6 1/2 pces, foyer en briques, grand garage, terrain paysagé 95 X 115, coin tranquille, \$51,000. 348-3934.

MAISON À VENDRE semi-jumelée, briques, terrain paysagé (50 X 100), 9 pces, 4 ch. 2 t. salle (18X26) foyer, chauffage central, vacuum, cuisinière, 2 fournaux, abri d'auto, nombreuses commodités. Visites: rendez-vous (pas d'agent) tél. 677-4754.

Restaurant à vendre

bien situé, bon chiffre d'affaires, bonnes conditions, cause: maladie.

Rens.: 347-7540
584, 1re Rue, Iberville



VILLAGE CANADIEN: 244, Allée des cigales
Maison split-level 1984, en briques, 32 x 48 avec-garage, 7 pièces, 2 salles de bain, terrain boisé 95 x 185, très luxueux, 97 000\$.
Ouvert aux visiteurs dimanche de 13 h à 17 h
Tél.: 346-0395

les ENTREPRISES
YVES Charbonneau
construction résidentielle et commerciale
rénovations générales
25, des Tilleuls, B.P. 881, Saint-Luc JOJ 2A0

MAISON MODÈLE À VENDRE
située au 493, rue Leroy, Saint-Jean-sur-Richelieu
approuvée SCHL
Rens.: 348-5374

COMMERCE À VENDRE
situé dans centre-ville.
Atelier de débosselage et peinture
Rue Champlain à Saint-Jean-sur-Richelieu.
30 ans d'existence
TÉL.: 346-7633

Les Immeubles
PILON
Claire B. Pilon, courtier
346-5304

BÂTIMENT COMMERCIAL et/ou industrielle, grandeur 40 x 80 pieds, terrain de plus de 34 500 pieds carrés, accès facile aux autoroutes 10 et 35, une aubaine de 85 000\$!
VÔTRE POUR 98 000\$? Propriété impeccable, façade en pierres, salle à manger, foyer au salon, sous-sol fini, chauffage radian, secteur paisible. Aussi mobilier de luxe à vendre.
CLIENT PRENDRAIT EN ÉCHANGE de sa propriété privée, une propriété à revenus de 4, 6 ou 8 logements propres et bien entretenus. Secteurs Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc ou environs.

on loge
348-9265
MONTREAL: 658-8852
trans-action **MLS**
IMMEUBLES BOULEVARD INC.
COURTIER 950, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean

Bénéficiez d'un **CERTIFICAT DE MUTATION** valant de **1\$ à 3600\$**

MEUBLES
DÉBOITÉS
TOUTES LES JOURS
MONTÉE
SAMEDI DE 10H À 12H
TELEPHONE
24 HEURES PAR JOUR
OUVERT LE DIMANCHE
SUR RENDEZ-VOUS

 JACQUES ROBERT	 868 IBERVILLE: maison neuve 50 x 24, avec terrain 100 x 195, à la campagne \$53,000. Faut vendre. Venez voir et faites une offre. Jacques Robert.	 869 SAINT-LUC, magnifique bungalow avec grand terrain de 10,265 pi.car. très bien paysager. Faut voir. Jacques Robert.	 889 IBERVILLE, secteur tranquille, taxes basses, grand terrain, construction récente. Jacques Robert.	 854 TRIPLEX situé dans secteur recherché, avec 1 x 4 1/2 et 2 x 5 1/2, prix \$85,500. Jacques Robert.
 GUY DESJARDINS	 910 SAINT-LUC: québécoise 1979, brique et aluminium, lot 63 x 116, chauffage électrique, marquetterie, sous-sol 1/2 fini, paysager, très propre: Guy Desjardins.	 880 SPÉCIAL: offre à \$48,000, serait acceptée, brique et aluminium très propre, secteur paisible. Prix \$53,500. Guy Desjardins.	 834 SAINT-JEAN: cottage rénové 1983, 2 logis, revenus \$5,460, possibilité de logements au rez-de-chaussée, près de tous services, très propre. Guy Desjardins.	 856 PRÈS du Cégep: tout brique, 1979, 3 chambres avec marquetterie de chêne, cheminée de brique, foyer, piscine creusée, abri, remise près de tout. Guy Desjardins.
 DIANE R. VIVIER	 912 NOUVEAU: DUPLEX RUE RÉMILLARD, TRÈS GRAND 4 1/2 PCES, S/SOL FINI, GRAND TERRAIN. DEMANDEZ À VOIR. DIANE R. VIVIER.	 890 MAISON mobile, 5 pces + véranda, moins de \$20,000. Libre immédiatement. Diane R. Vivier.	 860 \$56,900, 5 grandes pièces, Franklin au s/sol. Bungalow tout brique. Diane R. Vivier.	 913 RÉSIDENCE SUR RUE COMMERCIALE, AVEC GARAGE POUVANT SERVIR POUR RÉPARATION DE TOUT GENRE. TRÈS BON PRIX. DIANE R. VIVIER.
 SUZANNE LABRECQUE	 SL 1 SAINT-JEAN, DUPLEX BRIQUE 2 x 5 1/2, HAUT CHAUF. ÉLECT, BAS SOUS-SOL FINI, GARAGE, EXC. SUZANNE LABRECQUE.	 SL 2 SAINT-LUC, NOUVEAU BUNG. BRIQUE AVEC GARAGE, ARMOIRES CHÊNE PLANCHER CHÊNE AU SALON, PISCINE H-T. TAXES \$831. PRIX \$56,000. SUZANNE LABRECQUE.	 828 TRIPLEX BRIQUE 2 x 5 1/2, 1 x 4 1/2, REVENU, \$10,440. AUSSI QUADRUPLEX BRIQUE. SUZANNE LABRECQUE.	 903 BÂTIT en 1977, grandeur 45 x 27, tout brique, lot 15,000 pi. grandes pièces, taxes \$725. Suzanne Labrecque.
 ALAIN GIBEAU	 908 SAINT-LUC: 6 x 5 1/2, construction 1985, revenu 26,340, face de l'école. Idéal pour réduire vos impôts. Alain Gibeau.	 909 SAINT-LUC, 3 chambres, sous-sol fini, piscine, terrain double de 118 x 113, prix abordable. À voir. Alain Gibeau.	 812 SITUÉ sur le bord du Richelieu à l'embouchure du Lac Champlain, cottage 6 pièces, terrain 23,000 pi.car. Alain Gibeau.	 886 SAINT-LUC: propriété 1976, 8 pièces, foyer, sous-sol fini, décoration professionnelle, terrain adjacent, au Club de Golf. Alain Gibeau.
 PIERRETTE LAREAU	 911 NOUVEAU sur le marché! Tout brique, plancher de chêne au salon, 3 chambres, salle familiale, piscine H/T, garage, seulement \$56,000. Pierrette Lareau.	 907 ÎLE SAINTE-THERÈSE: bord de l'eau, chauffage électrique, taxes \$586, prix \$39,500. Pierrette Lareau.	 PL 1 DULEX tout brique, garage, 2 x 5 1/2 pièces, plancher bois franc, revenus \$780/mois. Pierrette Lareau.	 879 UN INTÉRIEUR exceptionnel et construction supérieure et grand terrain. Voilà ce qu'elle vous offre. Pierrette Lareau.

OUVERT LE DIMANCHE SUR RENDEZ-VOUS

Les Immeubles **ACTION** LTÉE
À SAINT-JEAN
agents expérimentés pour l'action
HONNÉTÉ EXPERIENCE EFFICACITÉ
348-2435 - 658-6636

IBERVILLE bungalow split-level, briques, 8 pièces, 4 chambres, salle familiale, poêle Franklin, piscine creusée, terrain 6 429 pi carrés, clôturé.

IBERVILLE cottage déclin alum., presque entièrement renové, 8 1/2 pièces, 4 chambres, 2 salles de bain, plus un logis 4 1/2 pièces au sous-sol, chauffage élect., faites une offre!

SAINT-LUC occupation immédiate, bungalow, alum. et briques, 5 1/2 pièces, plus 4 pièces au sous-sol, très propre, terrain 6 340 pi carrés, clôturé, entrée pavée, taxes mun. et scolaires 895\$, c'est à voir!

MADELEINE HÉBERT

SAINT-LUC à 15 minutes de Montréal dans boisé, maison à 4 paliers très originale, const. 1981 par ébéniste pour lui-même, garage 20 x 35. Madeleine Hébert 348-8344

L'ACADIE à la campagne mais à 20 minutes de Montréal, magnifique canadienne en pierres, salle à manger, salle familiale, foyer en pierres, sous-sol presque fini, etc. Madeleine Hébert 348-8344

Monique Cousineau 347-0810

TERRE DE 54 ARPENTS dans la région de Napierville, pour aussi peu que 30 000\$. Demander Monique Cousineau

GARAGE 60 x 24 avec plusieurs possibilités, zone commerciale, propr. accepterait solde de prix de vente. Demander Monique Cousineau

PROFESSIONNEL C'EST POUR VOUS! Bung. 3 c.c. plus 1 bureau, s/sol fini avec poêle à combustion lente, garage double et abri d'auto, zone commerciale, un bijou! Demander Monique Cousineau

CHALET sur bord du Richelieu, 3 c.c., salon, cuisine, mur de soutien, idéal pour sports nautiques. Demander Monique Cousineau

RENÉ VIENS: 346-4722

A-1
bungalows

MAISON À VENDRE Iberville, 2 étages rénovés, 7 1/2 pces avec garage, terrain 17,220 pi. ca., taxes très basse, 346-4135 après 5 hrs.

NOYAN
Motel 9 unités - dépanneur très bon chiffre d'affaires, comprend bungalow, const. 1984.
Bruno Messier
871-8090
MONTREAL TRUST COURTIER

À VENDRE
par le propriétaire



- quartier Notre-Dame-de-Lourdes
- bungalow 5 1/2 pièces et 2 1/2 pièces au sous-sol
- tout brique
- chauffage air chaud
- grand terrain

Prix: 58 500\$
459, rue Camille
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6474

ISOLATION RICHELIEU INC
Établie depuis 1948
Laine minérale soufflée
uréthane giclée
Subvention fédérale
Entreprise accréditée par l'O.N.G.C.
No Qué. 24-488 Energain Québec no 0104
Saint-Jean

- résidentiel
- commercial
- industriel

347-1123

MAISON NEUVE À VENDRE



427, rue Alexandre, Saint-Jean-sur-Richelieu

PRIX SPÉCIAL
Près des centres commerciaux et polyvalents.
Terrain de grandeur exceptionnel: 100' x 80'. Maison de 28' x 42'.

Pour renseignements: **348-3644**
Maisons usinées Rémillard Inc.

TRUST GENERAL
Le maître courtier
NADINE GARCIA DIR.

1000, boul. du Séminaire, suite 1012
Saint-Jean-sur-Richelieu
GALERIES RICHELIEU WOOLCO

348-3805

<p>1. PETIT COMMERCE pr. gens sérieux, prix moindre que \$25,000, devenez votre propre patron. MONIQUE LEFEBVRE 346-5964</p>	 <p>8. SPLIT LEVEL 6 1/2 pces, terrain 104 x 116, patio avec sun deck piscine, sous-sol avec franklin, const. 1978 HARRIS MICHAUD 346-1104</p>	 <p>13. COTTAGE 5 1/2 rénové, sous-sol isolé, inclus garage. Reprise de banque \$41,000. Faites une offre 33. HARRIS MICHAUD 346-1104</p>
<p>2. ST-LUC, maison neuve installez vos meubles et reposez-vous! Faites offre voyez le résultat. MONIQUE LEFEBVRE 346-5964</p>	 <p>9. IBERVILLE, pour moins que le prix de l'évaluation mun. 10 pces, foyer, piscine creusée, terrain clôturé. GINETTE POULIN 347-0103</p>	 <p>14. ST-GRÉGOIRE, bungalow tr. propre, gr. terrain, garage patio, piscine h. terre, cabanon, situé près Iberville. À voir. LEO VERDON 291-3243</p>
<p>3. ST-ALEXANDRE, fermette bons bâtiments, très propre - faut voir! PALMORÉS BOUCHER 460-4893</p>	 <p>10. BUNGALOW en stucco, 2 chambres avec services de ville. Pour aussi peu que \$269, mois. Près centre d'achats. ALAIN DUFRESNE 348-8950</p>	 <p>15. L'ACADIE, superbe prop. vendu en bas de l'évaluation mun. terrain 30,000 p.c. NORMAND LEMIEUX 349-3919</p>
<p>4. BUNGALOW neuf pierre, 6 1/2 pces. Sous-sol fini avec foyer, garage, patio, piscine terrain 283 x 222 t. comf. HARRIS MICHAUD 346-1104</p>	 <p>11. L'ACADIE, recevez vos invités dans un nouveau chez vous. Vous pourrez installer vos meubles à compter du 5 déc. NORMAND LEMIEUX 349-3919</p>	 <p>16. CHALET suisse tout meublé, bord du Richelieu, entrée asphaltée, patite garage const. récente \$27,500. HARRIS MICHAUD 346-1104</p>
 <p>5. ST-GRÉGOIRE bungalow tr. propre, gr. terrain, garage patio, piscine h. terre, cabanon, situé près Iberville. À voir. LEO VERDON 291-3243</p>	 <p>12. ST-LUC, terrain 87 x 120 bungalow 6 1/2 pces. Salle de jeux. Faites une offre. MICHEL MARTINEAU 656-9084</p>	 <p>17. NOYAN, bungalow tout rénové 1984, 3 chambres, terrain bien paysager. Taxe basse, prix d'aubaine. ROBERT BEAUMIER 294-3497</p>
 <p>6. MAISON canadienne avec garage chauffé pr. 4 autos. Gr. terrain, prix tr. raisonnable. ALAIN DUFRESNE 348-8950</p>	 <p>7. ST-PAUL, pr. rivière, beau terrain, bung. 4 1/2 pces, cabanon 12 x 16, prix très abordable - à voir. LEO VERDON 291-3243</p>	 <p>18. NOYAN, bungalow tout rénové 1984, 3 chambres, terrain bien paysager. Taxe basse, prix d'aubaine. ROBERT BEAUMIER 294-3497</p>

Société canadienne d'hypothèques et de logement Canada Mortgage and Housing Corporation

LA SCHL VOUS OFFRE
une propriété sur la rive-sud

Gamme variée de prix abordables

Mise de fonds minimale de 10% seulement



342, rue Savard, Saint-Luc



79, 39e avenue, Saint-Paul-Ile-aux-Noix

Ces propriétés sont disponibles immédiatement



945, rue Samoïsette, Saint-Jean-sur-Richelieu



273, rue LaSarre, Saint-Luc

NOUS AVONS D'AUTRES MAISONS DANS LES SECTEURS SUIVANTS

Longueuil, Brossard, Carignan, Châteauguay, Beloeil, Saint-Hubert, Saint-Basile, Saint-Constant, etc.

Pour visiter ces maisons ou d'autres propriétés de la SCHL, communiquez au

670-4600
poste 203

Lady Mylène

La Maison du courtage

Judith Cormier
F.R.I.
Courtier en Immeubles



 <p>1. SAINT-GÉRARD grande propriété, 2 s/bains complètes, 4 c.c., cuisine équipée d'appareils encastrés, terrain paysager avec piscine parfaite pour grande famille. Judith Cormier</p>	 <p>2. IBERVILLE 15e avenue, libre immédiatement, bung. briques avec abri d'auto, 7 pièces. 3 c.c., s/sol fini, terrain paysager et clôturé, quartier résidentiel et paisible. Judith Cormier</p>	 <p>3. 46 500\$ joli bungalow briques et alum., 6 pièces, 3 c.c., planchers parquetierie fini epoxy, s/sol fini avec foyer et bar, terrain paysager, idéal pour jeunes familles. Judith Cormier</p>	 <p>4. JOLIE MAISONNETTE située à la campagne, chemin grande ligne, Saint-Luc, terrain 100 x 200, taxes 500\$/an, idéale pour jeunes couples pour premier achat. Judith Cormier</p>
 <p>5. SUPERBE COTTAGE SEMI-DÉTACHÉ 5 pièces, planchers parquetierie epoxy, armoires en chêne, terrain tourbé et paysager, intérieur chaleureux et accueillant. Judith Cormier</p>	 <p>6. SAINT-JEAN bungalow 3 c.c. vue superbe sur le Richelieu, près d'un centre commercial et de la polyvalente à un prix incroyable. Demander Madeleine Dumouchel</p>	 <p>7. SAINT-JEAN bung. tout briques avec beau garage, belles pièces éclairées, près de l'hôpital et des centres commerciaux, vue sur le Richelieu. Demander Madeleine Dumouchel</p>	 <p>8. LACOLLE superbe cottage avec garage, 4 c.c., splendide s/séjour, avec tout confort possible, terrain paysager, piscine, faut visiter pour en être convaincu. Adressez-vous à Madeleine Dumouchel</p>

GRAND SPÉCIAL
DOMAINE À LA CAMPAGNE
magnifique canadienne, pierres des champs, terrain boisé, 200 x 300, boiserie de chêne, taxes 613\$/an, impeccable. Monique Ménard.

PENSÉE DE LA SEMAINE «Le succès d'une entreprise est directement lié au degré de satisfaction des clients»

Nos bureaux sont situés au

346-1116 747, St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu
(voisin du Métro Gazaille et du rest. Waikiki)

A-1
bungalows

MAISON à vendre à St-Blaise, 6 appartements avec cantine tel. 348-2318 ou 291-3357

MAISON à vendre, très propre, 4^{1/2} pces, tel. 346-1771 le jour ou fin de semaine.

MAISON à vendre à Iberville, 5^{1/2} pces, planchers de bois franc, terrain aménagé, patio 12 X 10, construite en 1984, laissant lave-vaisselle et draperies, prix à discuter tel. 346-1093

MAISON à vendre 7 apts avec foyer, garage, salle de jeux, terrain commercial 100 X 200, limite de ville 1201 Boul d'Iberville libre immédiatement 347-2647

MAISON dix pièces, sur deux étages, garage, piscine, grand terrain, près des services, secteur tranquille, possibilité deux logements, prix \$69,000. 348-4431.

MAISON semi-détaché, voisin du Club de golf de St-Jean, split-level de 6^{1/2}, chauffage électrique, garage chauffé, construction de 5 ans, 347-6365 rés. 348-2909 bureau

Maison à vendre

cottage 2 étages, 4 c.c., 2 salles de bain, cuisine, salle à manger, salon, salle de jeux; situé au centre-ville incluant piscine creusée, abri d'auto, remise 8' x 16'. Taxes annuelles: 900\$. Prix de vente: 54 500\$.

Tél.: 346-0757
ou 346-0793

*** À VENDRE ***

Iberville, maison unifamiliale 1982, 3 c.c., foyer double, plancher bois franc, piscine, terrain paysager 15 000 pi.ca., taxes 265\$/an, à proximité de la polyvalente, l'arena, route 35 et Carrefour Laplante

VENTE RAPIDE
Tél.: 347-3633 - jour
346-1630 - soir

Unique

Terrain à vendre
rue Des Bois
Village Suisse
110 X 126
348-7255
348-5241

MAISON NEUVE À VENDRE

Près du golf de Saint-Jean par
Guy Barrière Inc.
347-3115

Dépanneur à vendre

situé au centre-ville établi depuis plus de 25 ans, bon chiffre d'affaires

Vendrais à prix sacrifice
346-3136

Terrain à vendre

98 x 600
rang Saint-Édouard
Iberville

TÉL.: 348-4579
ou 348-7126

SABREVIS transfert: beau petit bungalow; solarium, piscine, meublé, occupation rapide, terrain immense, fondation isolée en foam, taxes \$218. \$35,000. 347-2159.

ST-BLAISE bungalow aux limites de Saint-Jean à vendre ou à louer, 28X42 en briques 2 étages, avec sous-sol semi-fini, avec garage 28X40, abri d'auto, possibilité d'entreposage de bateaux. Terrain 35,000 pi. ca., situé à 4e avenue St-Blaise, très intéressant tel. 348-5701.

BÉTON & PIERRE



347-3283 - 671-2848

À VENDRE

6 LOGIS NEUFS

- rendement financier supérieur avec subvention

CORVÉE-HABITATION
FINANCEMENT 9 1/2%

situés à Saint-Jean-sur-Richelieu, Iberville et Saint-Luc

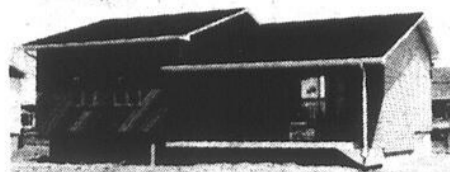
TOUS SITUÉS PRÈS ÉCOLES,
PARCS, SERVICES, ETC.

4 grands logis 5 1/2 2 grands logis 4 1/2

- Nouvelle norme d'isolation
- planchers béton (gyp. crité 60 décibels)
 - N.B. Toute offre sera considérée
 - très bon investissement

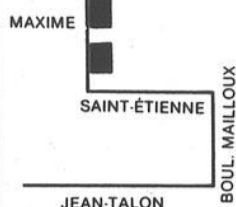
Tél.: 348-1921
(après 18 h: 347-1921)

Les constructions Roland Clément



2 MAISONS MODÈLES À VISITER

Les samedis et dimanches
de 13h à 17h



- près école primaire
- réduction de taxe 1 000\$ sur 3 ans

RENS.:
346-5266

Maison à vendre

La Caisse Populaire d'Iberville, désire vendre une maison située au 48, rue Dasyllmar, Saint-Athanase. Le terrain est de forme irrégulière et a une superficie totale d'environ 11 700 pieds carrés.

Les personnes intéressées devront présenter une offre d'achat au plus tard le 13 novembre 1985 à la Caisse Populaire d'Iberville.

**740, 2e Avenue
Iberville, (Québec)
347-0371**

Demander M. Bergeron ou M. Bouchard

Tél.: (514) 348-3017



Marois Ventilation inc.

climatisation - ventilation
chauffage - thermos pompes Keep-Rite

864 Marie-Louise Rousselot
St-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3A 1K5

Charles Marois
prop.

UNI

348-6859

Union des notaires en immobilier

Me Serge Raymond
notaire

525, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

SAINT-LUC const. 1984, cuisine équipée, s/sol fini, beau terrassement, négociable au 291, rue Savard. CLARENCEVILLE (village), cottage 8 pièces, toutes commodités, grand terrain, prix très négociable, faites une offre.

GARAGE mécanique générale, spécialité et équipement, logis à l'étage, idéal pour mécanicien voulant s'installer à son compte.

COMMERCIAL façade complètement en vitrine, avec garage et logement à l'étage, en bas de l'évaluation municipale.

IBERVILLE bâtiment industriel, 20 000 pieds carrés sur 2 étages, moins de 10\$ le pied carré, avec grand terrain.

RESTAURANTS (2) Saint-Jean et Iberville, informations sur rendez-vous seulement, hôtel, salle de réceptions, etc.

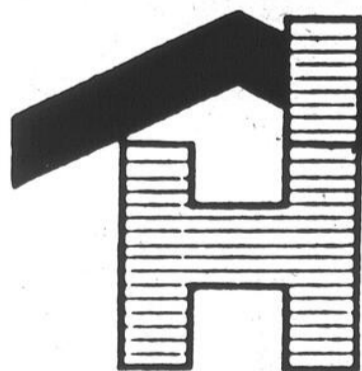
SAINT-LUC cottage 8 pièces, garage attaché, chauffage bois et huile combiné au 260, rue Savard.

SAINT-GRÉGOIRE cottage en pierres centenaire, rénové, rez-de-chaussée à aire ouverte, grand terrain ombragé.

RECHERCHONS PROPRIÉTÉS À REVENUS

Les Immeubles Uni Inc.
Francine Lamarche, agent
Paul-Guy Perron, agent

NOUVEAU À SAINT-JEAN



HABITATION

STE-CROIX INC

- Spécialistes en planification et gestion de construction
- Rénovation ou construction neuve
- Services techniques à votre disposition

348-3927

Pour renseignements:

349-1249

Montréal: 386-1693

A-1
bungalows

ST-LUC Cottage 6 1/2 pces, 4 chambres à coucher, garage, véranda, chambre froide, terrain 70,000 pi. ca., paysagé, arbres fruitiers, taxe \$750., prix \$52,000.00, tél. 348-7559.

ST-SEBASTIEN bungalow 5 1/2 pces, 1979, briques, chauffage électrique, paysage, garage, taxes basse, terrain 140 X 148, 582 Rang Ste-Marie après 17 hrs.

VISITE LIBRE dimanche le 10 novembre de 2 hrs à 4 hrs, grand bungalow, face à la rivière, impeccable, \$74,000 cause: transfert, 870 Champlain à Saint-Jean, tél. 348-9715.

A-3
commerces

A VENDRE ou à louer, boutique de linge, 550 pi. ca., 346-2885 ou 346-4253.

CENTRE DE CAMION très bien situé, sur route très achalandée, zonage industriel et commercial, garage de 60 X 80, très bien isolé, 2 rangées de blocs de béton, avec salle de montage, pour réparations, vente d'autos, vente de pièces ou autres, debosselage et peinture, 378-5170, ou 378-5832.

COMMERCÉ de bois de chauffage avec clientèle établie, incluant camions et équipement. Aussi maison sur terrain de 4 arpents. A discuter, 347-0747 après 6h00.

COMMERCÉ de bowling bien établi, bon chiffre d'affaire, revenu annuel \$140,000, inf. Imm. Alfa Cr. J. Depelleau 347-3075.

FRANCHISES disponibles (Menage Express), compagnie établie provinciale, spécialisée dans l'entretien ménager, résidentiel. Joignez-vous à notre groupe de franchises actuelles. Entraînement fourni. Capital requis: \$12,000. Inf. M. Lemay 1-255-4896.

A-4
fermes

FERME A VENDRE cause de décès. 102 acres vrainés, total 166, le tout équipé pour vaches laitières avec quota 273 lbs classe 1, transformation 1732 kg, bâtiments 1973, machinerie incluse, maison brique 28 X 48, située à Huntington. Pas d'agent, 514-264-5194.

A-5
maisons mobiles

MAISON MOBILE à vendre, 1977, 68 X 14, avec foyer franklin, 620-6530 demande Ginette Lavigne.

MAISON MOBILE 14 X 66, 1983, située 46 Jacqueline, Iberville au parc Roman, prix à discuter, 346-8206.

MAISON MOBILE 14X70, avec armoires en chêne, garage 20 X 30, remise et grand terrain. Possibilité de financement 245-3114.

MAISON MOBILE PMC 1975, 14 X 64, 2 agrandissements, terrain 100 X 150, tout fini, prix \$29,000 347-7230.

A-6
propriétés de campagne

A LOUER ou à vendre St-Alexandre, maison ancestrale, semi-renovée, grand terrain, libre 1er décembre, tél. 346-4593.

CANTONS DE L'EST à une heure de St-Jean, maison sur 117 acres à travers pins et montagnes, 4 chambres à coucher, foyer, chauffage central, piscine creusée recouverte, garage isolée, garage double tél. 348-4431.

MAISON à la campagne, à louer ou à vendre, 5 1/2 plus 2 appartements finis au sous-sol, à St-Alexandre, tél. 296-4960.

A-7
propriétés à revenus

PROPRIÉTÉ à revenu à vendre, centre-ville de Saint-Jean. Pas d'intermédiaire. Revenu annuel \$12,000. prix \$60,000. tél. 347-0914.

SAINT-JEAN N.D.L. 6 X 4 1/2, briques, chauffage locataire, revenu \$19,056 demande \$133,392. tél. 348-9308.

ST-ATHANASE en campagne, triplex, un de un étage, 2 de 1 1/2 étage, brique et clapboard, chauffage électrique, revenue \$5,220 taxes \$700. prix \$79,500. pas d'agent, tél. 346-3040.

A-8
terrains

A MONT ST-GREGOIRE taxes très basses, boisé en façade, 100 X 263 pieds, rue asphaltée, construction permise, terme accepté, 1-658-4276.

A ST-LUC, terrain 73 x 103, près des écoles et de tous les services, prix 10,500\$, tél. 348-9972.

DOMAINE sur le Golf, St-Eugène, nouveau, 14 lots avec service, pour maison unifamiliales, prix \$5,000.00 à \$7,000.00, tél. 347-1600.

ST-EUGENE rue Bégin, services, égouts, aqueducs, et rue complétés, différentes dimensions, unifamiliale et multi-familiales, tél. 348-3222.

TERRAIN à l'île Ste-Thérèse, 15,600 pi. carrés, rue asphaltée, \$6,000.00 tél. 348-0007 après 5 hrs.

TERRAIN à vendre près de St-Blaise, s'adresser le lundi après-midi, mercredi et le soir après 5 hrs 346-4088.

TERRAINS à louer sur parc de maisons mobiles pour maisons mobiles à St-Jean 347-0108 ou 347-1980.

TERRAINS de choix à St-Jean, prêts à construire, rue asphaltée, pres arena etc., aussi grands terrains pour jumelées ou multi-familiales, maisons neuves à visiter 347-3075.

TERRAIN à vendre, rue Maxime à Saint-Luc, boisé ou non, endroit paisible, tous services payés, économie de taxe pour l'avenir, 348-4531 ou 348-4442.

TERRAIN 105 X 205, situé dans St-Eugène près des écoles, et des terrains de jeux, tous les services rendus \$8,000. 348-0463.

A-9
terres

ST-BLAISE rue Principale, 6 arpents carres, avec grange, tracteur, instruments, \$15,000. après 16 hrs 273-3436.

TERRE à vendre avec roulant, ferme et vaches laitières 299-2492.

B
LOCATION

B-1
appartements

A IBERVILLE, 4 1/2 très propre, chauffage électrique, espace de rangement, libre immédiatement, \$250. 348-6480.

A IBERVILLE route 133, logis de 5 1/2 pces à louer, pour 1er novembre, dans un 4 logis, bien situé, espace de rangement extérieur, planchers en marqueterie, très propre, pour inf. 347-5401.

A IBERVILLE grand 4 1/2 chauffé, inst. laveuse/sécheuse, vue sur la rivière, \$325/mois, tél. 347-2841 libre 1er décembre.

A LOUER, grand 4 1/2 à Iberville, pres Aréna, 1135 Nadeau App 12, inst. laveuse sècheuse, \$290 par mois. Visiter s'adr app 1, tél.: 346-3216 ou 346-9863.

A LOUER logement 7 1/2 pces, chauffé, libre immédiatement, références requises, \$450/mois, tél. 347-6600 pour visiter s'adresser à 265 St-Jacques entre 9H30 et 5 hrs.

A LOUER logis neuf de 5 1/2 appts, bien situé pres d'une école, tél. 346-6114 ou 348-4828.

Bureau à louer
535, rue Pierre-Caisse.
RENS.: 348-1921
ou **347-1921**

A SOUS-LOUER, grand 5 1/2, dans un 2e étage, devant, tapis mur à mur, espace de rangement, libre le 20 novembre, \$330 non chauffé, 348-6197.

A SOUS-LOUER 4 1/2, armoires et planchers en chêne, tél. 347-2396.

A SOUS-LOUER 3 1/2, \$265/mois, au 765 Content app 24, pas chauffé, pas éclairé, tél. 348-2231.

A SOUS-LOUER 3 1/2, très propre, \$250/mois, apres 6 hrs 349-3967.

A SOUS-LOUER 3 1/2 semi-meublé, pres de l'hôpital et centre commercial, au 929 Beaudry app 1 tél 349-4073.

A SOUS-LOUER \$200/mois, 4 1/2 neuf, chauffage électrique, entrée laveuse/sécheuse, tél. 1-463-0532.

Libres immédiatement
4 1/2 pièces meublées
semi-meublées ou non meublées
laveuse et sècheuse incluses

3 1/2 pièces meublées
semi-meublées ou non meublées
plancher de marqueterie, frais peinturées

Rens.: 901, rue Beaudry, appt 1
ou
348-9498
M. Fournier

Nouveau projet domiciliaire

à Saint-Jean-sur-Richelieu

Les terrasses du Carrefour
pour rens.: **348-2316**

- situé près de l'hôpital
- centre commercial
- vaste choix de modèles (25)

Les terrasses du Carrefour
348-2316

- rue
- aqueduc
- égouts
- éclairage
- pavage

Aucune taxe pour

- **Seulement taxes foncières**
- * Maisons modèles à visiter

S'adresser à:



les habitations
Remi inc.

511, Boul. du Séminaire,
Saint-Jean-sur-Richelieu,
QC, J3B 5L7

TÉL. 348-2316

CONSTRUCTION
P. DESRANLEAU INC.

Le choix no 1 dans la région

4 DOMAINES POUR CONSTRUIRE

- * **Domaine Val-Boisé**
 - rue en croissant asphaltée sans fossé
 - terrains boisés de 6,000 à 10,000 pieds carrés
 - taxes à partir de 750\$
 - près de l'école primaire Aux Quatre Vents
- * **Domaine Normandie**
 - dans le quartier Normandie près du centre commercial Le Carrefour
 - rue asphaltée avec trottoir
 - taxes annuelles de 1 200\$
- * **Domaine sur le golf**
 - terrains boisés de 8,000 pieds carrés près du golf de Saint-Jean
 - maisons de prestige
 - taxes très basses
- * **Domaine Beau Castel**
 - rue en croissant asphaltée sans fossé
 - taxes à partir de 750\$
 - près du service d'autobus pour le métro Longueuil

5 maisons modèles à visiter au domaine Val-Boisé



Un vaste choix de modèles



Plus de 150 modèles

SUPER-SPECIAL



- maison 2 chambres avec salle familiale finie au sous-sol
- toiture en béton

PRIX TRÈS SPÉCIAL

Subvention de 4 000\$
si éligible au P.A.A.P.R.

Mensualités à partir de 398\$ par mois

535 Pierre Caisse
St-Jean-sur-Richelieu 348-1921

B-1
appartements

A SOUS-LOUER 4 1/2 pièces de l'école et de la base. 154 Mc Kenzie King app. 5. \$300 chauffe, prêt à payer la moitié du mois de novembre, libre immédiatement, pour visiter après 5 hres 346-8674 ou 347-2189

A STE-BRIGIDE grand 6 1/2, près d'Eglise, \$340 chauffe, libre 1er novembre, 293-4707

A ST-GREGOIRE logis 4 1/2 de campagne, au 2e étage, près du village, \$250/mois, 346-5074

A ST-JEAN 4 1/2 très propre, près de l'hôpital 910 Desaulniers, \$270/mois ou semi-meublé \$295, soir 347-0507 jour 347-3705

BORD DE L'EAU Iberville, grand 5 1/2, 2e étage d'une maison, endroit paisible, occupation immédiate, 347-2801

CENTRE-VILLE, situé Place du Marché, logis 4 1/2 pces, chauffage électrique, \$240 par mois, 347-6885 matin ou soir.

CENTRE-VILLE 3 1/2 semi-meublé, laveuse sècheuse, stationnement, accès au jardin, libre 1er janvier, 348-0713

GRAND 3 1/2 chauffage électrique, pas de stationnement, pour personne seule, \$175/mois, tel le soir après 5 hres 348-1039

GRAND 5 1/2 situé face au parc, chauffage électrique, planchers bois franc, rue résidentielle, frais peints, près école, tel. 348-4080, 348-3722

GRAND 5 1/2 870 Hébert, près de la base militaire, frais peints, rangement int. & ext. aspirateur central, inst. lave-vaisselle, libre immédiatement, \$360/mois, 347-9417, 347-5536

IBERVILLE 4 1/2 pces, au 935 Cormier, app. 1, tel. 348-5725

IBERVILLE 4 1/2 au 935 Cormier app. 1, inst. laveuse sècheuse, chauffage électrique, remise, grand stationnement tel. 348-5725

IBERVILLE 5 1/2 libre immédiatement, \$300/mois, tel. après 6 hres 347-9080

IBERVILLE rue Vinclette, grand 5 1/2, presque neuf, stationnement privé, tapis mur à mur, près des écoles, libre immédiatement, 347-3642, 346-6320

IBERVILLE Rte 133, 5 1/2, moderne, spacieux, chauffage électrique, plancher bois franc, antenne communautaire, libre 1er décembre, Real Digny Iberville 346-3937

IBERVILLE 125 5e avenue, 4 1/2 chauffe, eau chaude fournie, très propre, \$275/mois, et semi-meublé si désiré, 347-0507 soir ou 347-3705 jour.

IBERVILLE grand 5 1/2, libre 1er janvier, \$318/mois, laveuse sècheuse, près de polyvalente, rangement extérieur, 335 Lareau app. 6, 346-7067, 347-4485

IBERVILLE 4 1/2 & 3 1/2, 3e rue et 3e avenue, libre immédiatement tel. 346-4857

L'ACADIE 4 1/2 très propre, chauffage électrique, prise cour ext int lav. sech libre immédiatement \$260 347-6748

LOGEMENT à louer avec espace commercia, à St-Jean tel. 347-0108 ou 347-1980

LOGEMENT neuf de 5 1/2 appts, à St-Luc, près de l'école, tel. 348-4828, 346-6114

LOGEMENT 4 1/2 pces, chauffage électrique, stationnement, \$245/mois, libre le 1er novembre, tel. 346-7405

LOGEMENT 5 1/2 très grand, refait à neuf, tapis, chauffage électrique, \$315/mois, 236 rue Richelieu, tel. 346-3610

LOGEMENT à louer au centre-ville, 4 pièces chauffe, incluant eau chaude et stationnement, \$268.00/mois, libre, 347-3763

LOGIS à louer, 4 1/2, 1er décembre s'adresser à 178 Larocque, tel. 347-5961

LOGIS à sous-louer 5 1/2, non-meublé, non-chauffé, près Carrefour Richelieu, bail terminant 30-06-86, 1 mois gratuit, inf. après 4H00 349-3648

LOGIS 4 1/2, au 2950, Chemin Ste-Therese, tel. 658-9922 ou 460-7965

LOGIS 4 1/2 pces, libre le 1er novembre, situé au 468 Pierre-Caisse, inf. 348-7016 ou 348-8519 ou 347-4020

MOIS GRATUIT
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
PLACE CONTENT
785, rue Content, apt 12,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Logis meublés ou non; conciergerie; buanderie; prise extérieure; près hôpital, polyvalente et centre commercial
Lionel Benjamin:
349-2221 ou 348-0396

PLACE SAINT-GÉRARD 640, rue Dorchester
ESPACES COMMERCIAUX À LOUER
bien situés, avec stationnement; entre 700 et 3000 pieds carrés. Pour renseignements, appeler à frais virés au
(514) 684-7585 - Montréal
Mme Tremblay

À Iberville
Logements neufs à louer 4 1/2 pièces
• libres immédiatement
• situés 7^e avenue et avenue Prairie
TÉL.:
347-6968

Logements neufs à louer (5 1/2 pièces) dans la paroisse Saint-Gérard
* secteur de premier choix
* bâtisse neuve
* près de tous les services
346-8005, 349-1495, 348-7574

Les Habitations Denis Roy Inc.
6, Carré Verdi,
Saint-Jean-sur-Richelieu - 346-4308
4 LOGEMENTS À LOUER
sur les terrains situés rue Nadeau à Saint-Jean-sur-Richelieu (face au poste de police)
TÉL.: 346-4308
Aussi terrains à vendre sur rue Saint-Georges

Le Berthier
3 1/2 - 4 1/2
BACHELOR
très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, échangeur
• entrées sécuritaires avec intercom
• bien isolés et insonorisés
• tapis mur à mur
• très grands balcons (6 1/2 x 12)
• espace de rangement dans logement
• lave-vaisselle fourni
• sorties laveuse-sècheuse
• aspirateurs centraux
• buanderie centrale
• stationnement pavé avec prise
• bâtisse tranquille et propre
propriétaire occupant - faut voir:
435, rue Berthier - 348-8568 ou 348-9277

4 1/2 pièces

- planchers de béton
- tapis mur à mur
- excellente insonorisation
- stationnement avec prise
- système d'aspirateur central
- sorties laveuse/sècheuse
- câble - antenne communautaire
- meublées ou non
- près de la base et du cégep
- environnement tranquille
- libres immédiatement
- administrateur sur les lieux en permanence

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
431, rue Saint-Georges, apt 2
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6904
LES IMMEUBLES LAUCA ENR.

HABITATION SÉLECT LTEE
"un choix logique"

Pour plus de qualité à un meilleur prix

Plus de 50 modèles

Prix garanti livraison mai 1986

Nous construisons selon...

- votre plan ou les nôtres
- vos exigences
- sur nos terrains ou le vôtre (rayon de 16 km)

PRIX IRRÉSISTIBLE À COMPTER DE 373\$
mois seulement taxes incluses
(si éligible au P.A.A.P.R.)

SUBVENTION possible 4 200\$

Maison personnalisée
HABITATION SÉLECT LTEE
"un choix logique"
349-2933
349-2826

Plusieurs modèles à visiter

Les Terrasses du parc
RENS.: 384, rue Savard, Saint-Luc
Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église
tourner à gauche à Clermont

B-1
appartements

LOGIS 4 1/2 pces, au 282 Chaussé, tel. 347-1476.

N.D.A 3 1/2, 2ème, rénové, inst. laveuse, sècheuse, pour personne cherchant la tranquillité, \$220/mois, inf: 348-9372.

N.D.I 4 1/2 pces, au 913 Lanoue, chauffage électrique, inst. laveuse sècheuse, \$280/mois, tel. 348-6025.

PRÈS BASE MILITAIRE militaire et Cégep, \$325/mois, site résidentiel, 5 1/2 pces, chauffage électrique, 335 St-Germain tel. 347-1573 ou 291-3212.

PRÈS DU CEGEP 4 1/2 très propre, laveuse-sècheuse dans la bâtisse, prise électrique pour voiture tel. 346-0158.

PRÈS DU CEGEP 5 1/2 très luxueux, tapis mur à mur, tel. après 3 hrs 347-7612 ou 661-8413.

SAINT-JEAN rue Champlain nord, 5 1/2, 2 ch. à coucher, grand balcon, haut de duplex, chauffé, eau chaude, très ensoleillée, 348-2971.

SAINT-JEAN 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, grande cuisine, espace de rangement extérieur, libre immédiatement, situé 583 Gaudette, tel: 348-4113.

Grand logis 5 1/2 à louer dans un triplex

- situé sur boul. Industriel
 - 2 stationnements avec prises
 - hall d'entrée en céramique
 - peinture et couvre-planchers neufs
- Pour seulement 350\$/mois

Jour: 349-2933

Soir: 348-0027

2 1/2 à louer

près Cégep et base militaire, 551 boul. Gouin, meublé, éclairé, chauffé, façade côté sud, rez-de-chaussée, libre immédiatement: 250\$ / mois.

Pour renseignements: 347-7259

À LOUER PRIX COMPÉTITIFS
haut: 4 1/2
sous-sol: 3 1/2

modernes, grandes pièces, vaste stationnement, installation laveuse/sècheuse, s'adresser au:

445, rue Saint-Georges
appt 22
Pour rens.:
346-8737
ou sur rendez-vous Salon Adonis

184, rue Marc, Saint-Luc
2 mois gratuits
À LOUER
Libres 1er décembre
5 1/2 pièces: 400\$/mois
4 1/2 pièces: 350\$/mois

- en face de l'école Aux Quatre Vents
- grandes pièces
- sortie lave-vaisselle
- sorties laveuse/sècheuse
- système d'intercom
- câblotv
- insonorisés au béton (60 décibels)
- aspirateur central

Pour rens.:
347-1921

SAINT-JEAN grand 3 1/2, meublé ou non, frais repeint, stationnement, inf: 346-1132.

SAINT-LUCIEN duplex 5 1/2, 2e étage, moderne, chauffage électrique, onst. laveuse et sècheuse, libre 1er novembre, ménage refait à neuf, stationnement privé 346-5629.

ST-EDMOND 4 1/2, système électrique, sortie laveuse et sècheuse, peinture & couvre-plancher (tapis), très propre, au 178 Mackenzie King.

ST-EUGENE logis d 5 1/2 pièces, dans un 3 logis, chauffé et eau chaude fournie par le propriétaire, inst. de laveuse et sècheuse aussi installation pour lave-vaisselle. Prés école et service d'autobus, \$400/mois, 346-2342.

ST-JEAN, vue sur le Richelieu, grand 4 1/2, au 285 rue Lachance, \$315 par mois, 349-3913.

ST-JEAN 219 Labrèche dans un demi sous-sol, 3 1/2 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$260/mois, libre 1er novembre 348-5241.

ST-JEAN, 4 1/2 très propre, installation laveuse et sècheuse, tapis mur à mur, "locker", stationnement, libre le 1er décembre, spécial \$275, au 445 rue Thibodeau, s'adr. au 878 Champlain, 348-4592.

ST-LUC logis 3 1/2, libre immédiatement, \$235, 348-4224 le jour ou 348-8100 le soir.

SUR NORMANDIE 3 1/2 pces, non-meublée, non-chauffée, non-éclairée, service laveuse sècheuse, stationnement, tel. 348-5771 ou 348-6825

UN MOIS GRATUIT 4 1/2 non meublé, libre 1er décembre, situé 468 Pierre Caisse, \$285/mois, tel. après 5H30 348-9908.

3 1/2 endroit tranquille, près de toutes commodités, 1er étage, rénové, tapis et prélat, libre immédiatement, rue Mercier près de St-Paul, tel. 348-8078.

3 1/2 NON MEUBLE près polyvalente sur Normandie, libre en décembre, tel. après 6 heures 348-6514.

3 1/2 situé dans un bas, rénové à neuf, au 459 Laurier, libre immédiatement tel. 291-3069.

SAINT-EUGENE 4 1/2 pces, tranquille, propre, stationnement avec prise, entrée laveuse/sècheuse, tel. 346-8207 ou 346-7133 le soir

4 1/2 dans paroisse St-Eugene, chauffage électrique, inst. laveuse sècheuse, stationnement pour auto, casier pour rangement, ménage fait à neuf, 460-3133.

4 1/2 MEUBLE OU NON rue St-Georges, près de la base et du Cégep, conciergerie, stationnement avec prise, système d'aspirateur central, câblotv, antenne communautaire, excellente insonorisation, 431 St-Georges app 2 347-6904.

4 1/2 PCES au 7 rue Monique app 9 à Iberville, à sous-louer, 246-2648 ou 246-3869.

4 1/2 PCES chauffage électrique, facilité pour laveuse et sècheuse, dans duplex, idéal pour couple, quartier tranquille, référence, visite sur rendez-vous, libre le 1er décembre, \$240 00/mois, tel. 349-2725

4 1/2 PCES demi sous-sol, rue Mercier, paroisse St-Edmond, 348-9734.

4 1/2 PCES près de l'hôpital, chauffe individuel, éclairé, poêle, frigidaire, très propre, libre 1er décembre, tel. 349-3401

4 1/2 PCES neufs, libre en décembre, espace de rangement extérieur, 735 4ème rue Iberville tel. 348-9876

5 1/2 A LOUER rue Phaneuf dans St-Gerard, tel. 346-8005, après 5h00 349-1495

5 1/2 à louer, neuf, à St-Luc, près école, tel. 349-1712

5 1/2 à louer, neuf, à St-Luc, près école, tel. 348-0760

5 1/2 grandes pièces, libre immédiatement, chauffage électrique, stationnement, remise, 2 ème étage duplex, près base militaire, 846 Hébert, \$320/mois, jour 348-9243, soir 348-4412

5 1/2 PCES libre 1er novembre, 118 Lord app 1, \$260 par mois, 347-6093

5 1/2 Situé 621 Boisvert à St-Jean, libre 1er novembre, s'adresser Roland Clement 346-5266

825 INDUSTRIEL face Richelieu Textiles, grand 4 1/2 moderne et spacieux, frais peinturé, tapis toutes pièces, inst. laveuse-sècheuse, lave-vaisselle, rangement intérieur, aspirateur central, balcon, intercome, insonorisé, et bien isolé, stationnement, prise de courant, conciergerie app 7, 349-3645, 348-5252.

Vous vous cherchez un logement à l'abri des soucis de déneigement et des voitures qui ne démarrent pas? Où profiter des plaisirs de la baignade l'été prochain?

NOUS AVONS CE QU'IL VOUS FAUT!

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/4 neufs

MEUBLÉS OU NON

Piscine pour nos locataires seulement

- stationnement avec borne électrique
- à quelques minutes de l'hôpital, de la polyvalente, des centres commerciaux et de la rivière
- concierge à temps plein sur les lieux

PRIX SPÉCIAUX POUR NOVEMBRE

815, rue Content, appt 15
Saint-Jean-sur-Richelieu

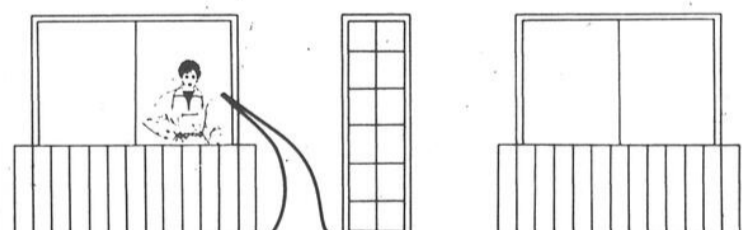
TÉL.: 349-3454

Construction Claude Guay Inc.

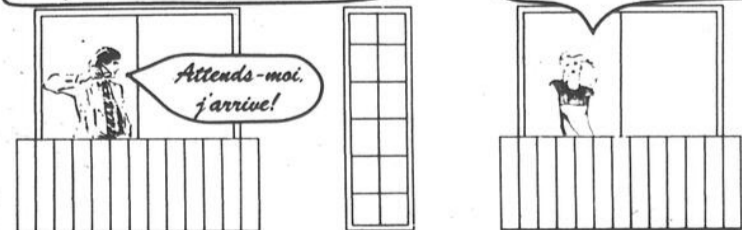
entrepreneur général

concessionnaire Habitec 2000, Saint-Jean-sur-Richelieu

RENSEIGNEMENTS: 346-9353



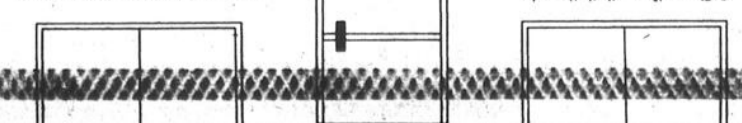
Moi, je vais réserver mon prix tout de suite!



Maison modèle située coin Leroy et Bernière

Bienvenue

HEURES DE VISITE
Lundi au vendredi: 19 h à 21 h
Samedi et dimanche: 13 h à 17 h
Ou sur rendez-vous au 346-9353



PROTÈGEZ-VOUS IMMÉDIATEMENT

contre une augmentation de loyers en 1986

Nouvelle administration

Logements presque neufs
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

prix réduits défilant toute compétition

tél.: 349-3198
- 348-9844

LES CONSTRUCTIONS LAREAU & FRÈRES INC.

622, rang de la Montagne, Mont Saint-Grégoire
346-9863 ou 346-3216

LE SEUL CONSTRUCTEUR À VOUS OFFRIR UN RAPPORT QUALITÉ - PRIX DES PLUS AVANTAGEUX...

Confiez-nous en la construction!

Selon...
• votre plan ou le nôtre
• vos besoins
• vos goûts

Maison détachée ou semi-détachée

Symbole de **qualité**

CALIFORNIE

4 MAISONS MODÈLES à visiter aux

- 458, rue Saint-Georges
- 1061 et 1071, boul. Normandie
- 100, rue La Québécoise, L'Acadie

Votre satisfaction nous tient à coeur

B-2
appartements
meublés

A LOUER 3 pièces, meublées, chauffées, éclairées, très propre, tapis partout sous-sol dans bungalow, rue Maisonneuve coin d'Auteuil, entrée et stationnement privés, libre pour personne seule et tranquille, \$200/mois, 348-4495

APPARTEMENT chez LEBEAU, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meuble, chauffe, éclairé, tranquille et propre, laveuse et sècheuse, stationnement pour auto, s'ad à 264 St-Charles 346-3656

APPARTEMENTS FORTIN à louer, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, situés dans N.D.A. (coin Mercier et Boul. St-Joseph) avec ou sans bail, s'ad. à 480 Mercier, Saint-Jean P.Q. de 9H à 6H p.m. du lundi au vendredi, samedi 10H à 12H p.m. après ces heures la sur rendez-vous, tél. 348-4080

A SOUS-LOUER grand 3 1/2, chauffe, meuble, éclairé, \$315/mois, au 821 Normandie voir concierge.

BACHELOR 1 1/2 à louer dans Iberville, chauffe, éclairé, meuble, \$50 par semaine, 347-8052.

BACHELOR 2 1/2, chauffe, éclairé, meuble, \$55 00 par semaine, tél. 299-2575 (ligne directe)

CHERCHE un 2 ou 3 1/2 pces meublés, dans N.D.A., demander Anne-Marie 349-3647 ou 348-1191.

SAINT-JEAN

Appartement neuf
4 1/2 à louer

Situé sur la rue Nadeau (face au poste de la police). Libre immédiatement.

Tél.: 346-4308

HENRYVILLE

Logis neufs
à louer

4 1/2 pièces
1 mois gratuit

299-2618
248-3803

2 1/2 à louer

1 MOIS GRATUIT*
près Cegep et base militaire, meublées, éclairées et chauffées, buanderie, tapis, aspirateur central, piscine extérieure, stationnement, intercom, antenne communautaire, 300, rue Vaudreuil.

347-5834
346-6523
* bail de 13 mois

À LOUER

Appartement 2 1/2 pièces chauffées et meublées; centre-ville. Appeler au

347-9353
pour rendez-vous.
Stationnement pour voiture

Visite libre le dimanche
10 novembre 1985
de 14 h à 16 h



au 305, rue Kennedy, Henryville
Je vous attends en grand nombre. Diane R. Vivier, courtier

Trans-Action Immobilière
Boulevard Inc.
348-9265

LIBRES
1er DÉCEMBRE
grands logis

3 1/2 pièces
semi-meublées,
près de la polyvente et de l'hôpital.

347-2056
348-1427

4 1/2 à
sous-louer

1 mois gratuit.

Pour renseignements:
348-6693
(après 13h: 349-2586)

4 1/2 À LOUER
À IBERVILLE

logements neufs, situés sur la 7e avenue et sur l'avenue Bruno Prairie.

Tél.: 347-6968

4 1/2 à louer

non meublées, près base militaire

1 mois gratuit
305\$/mois
Tél.: 346-5308

PLACE ST-JEAN

400, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

LOCAL DE
973 PIEDS CARRÉS
À LOUER

pour boutiques pour hommes, enfants, chaussures, agence de voyages, etc.

Communiquer avec le
348-6935

À LOUER

2 1/2 - 3 1/2
4 1/2

à louer
immédiatement

Système intercom. buanderie, conciergerie sur place, grand stationnement, près de tous les services. Endroit tranquille.

RENS.
760, rue Content,
app. 17
349-1788

GRAND 2 1/2 meuble, éclairé, chauffe, stationnement avec prise extérieure St-Eugène, place très tranquille, \$190 par mois, libre 1er décembre, bail jusqu'en juillet, 346-5494 346-7671.

IBERVILLE 2 1/2 meuble, éclairé, chauffe, \$180/mois, entrée privée, libre 1er novembre, s'adressez Hervé Sénécal 346-1240.

LOGIS 2 1/2 pces, face à la rivière, chauffe, meuble, stationnement, s'adresser à 103 Latour tél. 348-3650.

PRÈS DU CESEP et base militaire, 1 1/2 et 2 1/2 meublés, chauffe, \$210 & \$250/mois, tél. 346-3590.

PRÈS DU CESEP 3 1/2 meuble, peu accommodé 4 personnes, tapis mur à mur, après 3 hrs 347-7612 ou 661-8413.

Logis
à louer

rue Courbevois, Talon, Saint-Luc, près de la nouvelle école Aux Quatre Vents, grand logis 5 1/2 pièces, construction neuve, insonorisé au béton, sortie lave-vaisselle, antenne communautaire, aspirateur central; libre 1er décembre.

RENS.: **348-4531**
ou **349-2789**

Local
commercial
à louer

171, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu

347-6446

Grand Bernier
logis neufs à louer

4 1/2 pièces modernes et insonorisées; installation laveuse/sècheuse; portepatio, prise extérieure.

Pour rens.: **346-8284**

3 1/2 à louer
centre-ville

331, Saint-Jacques, semi-meuble, (cuisinière et réfrigérateur), laveuse et sècheuse. Libre immédiatement. 275\$/mois. Renseignements (jour):

347-2355

LOCAL 30x30
et
BUREAUX
avec salle d'attente

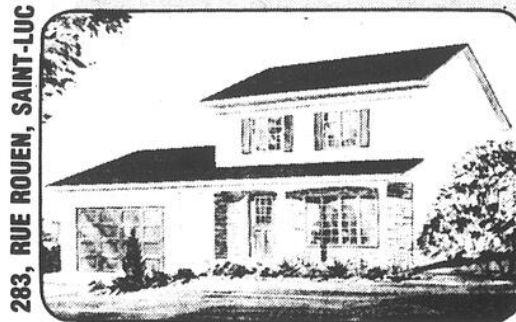
À LOUER
André Lebeau

210, rue St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
347-9793 - jour
348-3613 - soir

Choisissez
d'habiter
son rêve...

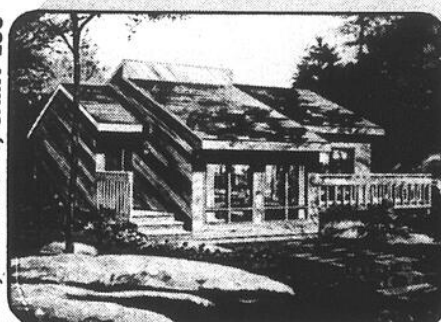
Le Domaine de Fontenoy

NORMANDIE



283, RUE ROUEN, SAINT-LUC

RALLYE



285, RUE ROUEN, SAINT-LUC

Maisons modèles à liquider - Faites votre offre!



CONSTRUCTION
NOR-LUC LTÉE

31, rue Lasarre, Saint-Luc 348-1517 285, rue Rouen, Saint-Luc 348-6511

...et le
vivre!

CONSEILS POUR
L'ACHAT D'UNE MAISON

ANALYSE DES BESOINS
Ceux qui veulent acquérir un chez-soi doivent analyser en premier lieu leurs moyens financiers, puis ajuster leur rêve à leur porte-feuille et leurs besoins.

VALEUR DE REVENTE
Cet achat ne sera pas nécessairement l'unique achat d'une propriété et déjà, il faut penser à sa revente éventuelle et en obtenir alors un bon prix.

BIEN SITUER
Une maison prend beaucoup de valeur si elle est bien située, dans un bel environnement et intégrée dans un ensemble architectural.

BIEN ÉLABORER
Savoir opter pour un plan de maison qui satisfait les besoins familiaux, qu'on aimera habiter, garder plutôt que céder devant un modèle "tape-à-l'oeil" qui se démodera en peu de temps.

QUALITÉ DE L'ENVIRONNEMENT
Un couple qui emménage dans une maison le fait aussi dans un nouveau quartier; ainsi un jeune couple a tout avantage à choisir un nouveau développement.

MULTIPLES AVANTAGES
L'achat d'une maison neuve a de multiples avantages: l'assurance d'acheter selon ses goûts, ses besoins, du "taille sur mesure".

LA PLUS VALEUR
Une maison prend beaucoup plus de valeur pendant les premières années, les "bonnes" années, par la suite, sa valeur tend à se stabiliser, donc l'augmentation de valeur bénéficie d'abord au premier acheteur/propriétaire.

NOUVEAU PROJET LES JARDINS BOISÉS

NOUVEAU PROJET LES JARDINS BOISÉS

NOUVEAU PROJET
Les jardins boisés

MAISONS MODÈLES
À VISITER

Samedi et dimanche
de 13h à 17h
ou sur rendez-vous



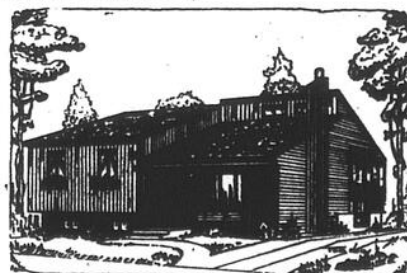
TAXES À PARTIR DE
750\$

«L'expérience à votre service»

(maison disponible immédiatement)



8 1/2% - 1 an



8 1/2% - 1 an

VOUS PENSEZ À FAIRE
CONSTRUIRE UNE MAISON?

Si oui, venez rencontrer des spécialistes qui excellent dans ce domaine. Nous mettons notre expérience et notre réputation à votre service.

ON S'OCCUPE DE TOUT
Plans personnalisés



8 1/2% - 1 an



943, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-4579 - 348-7126

SUBVENTION 4 000\$
incluant 1 000\$ de la ville de Saint-Luc
(si éligible au programme P.A.A.P.R.)

B-2
appartements
meublés

SAINT-JEAN près du Cégep et Base Militaire, 1 1/2 \$135, 2 1/2 \$195, 3 1/2 \$245, 4 1/2 \$355 propre, chauffé, éclairé, stationnement, 4 1/2 extra Hydro, 425 Gouin app. 7 346-6080, 346-7777.

SAINT-JEAN bachelors meuble au 45 Pinsonneault, tél. 347-4820.

SAINT-JEAN 2 1/2 meublé, chauffe, éclairé, buanderie, tapis, balayuse centrale, piscine extérieure, stationnement, intercom, antenne communautaire, 300 Vaudreuil, 347-5834, 346-6523 rendez-vous.

ST-JEAN 4 1/2 meublé, frais peinturé, tapis, inst. laveuse/sécheuse, lave-vaisselle, rangement intérieur, aspirateur central, intercom, stationnement avec prise de courant, libre maintenant, 825 Industriel, Conciergerie app. 7, tél. 349-3645, 348-5252.

St-Jean 1 1/2 \$125, 2 1/2 \$225, et plus chauffé, éclairé, meublés, face à l'école des métiers et arena 55 Frontenac, 346-8856.

SUR VICTOR-HUGO 3 1/2 pces meublées, non chauffée, non éclairée, service laveuse sécheuse, stationnement, tél. 348-6825 ou 348-5771.

2 1/2 CENTRE-VILLE, place du Marché, tél. 346-8005.

2 1/2 MEUBLE chauffé, éclairé, situé au 180 Cardinal 346-7350 ou 346-6218.

2 1/2 meublé à 133 Laurier et 4 1/2 non meublé, à 141 Laurier, tél. 346-6740.

2 1/2 meublé, ou non, chauffe, éclairé, ménage à neuf, N.D.A., libre \$180/mois, 460-4539 (sans frais).

2 PIÈCES meublées, chauffées, éclairées, stores verticaux, libre immédiatement ou 1er décembre, immeuble tranquille, pour visite: Mme Savoie 220 rue Lesieur app. 25 à St-Jean, 348-9127 ou 349-4404.

3 1/2 MEUBLE secteur rue Normandie, tél. 346-4364.

3 1/2 meublé situé sur la rue Boisvert, après 5 hres 291-3338.

3 1/2 PCES meublées ou non, sur la rue Carillon, balayuse centrale, stationnement privée, 348-9734.

3 1/2 St-Jean, semi-meublé, inst. laveuse/sécheuse, \$190/mois, près du Patin à roulette, situé 707 des Carrières, libre, s'adresser 347-6218 après 5H00.

3 1/2 tout meublé, rideaux compris, libre immédiatement, économique de chauffage, quartier nord, pour visite: 220 rue Lesieur app. 25, tél.: Mme Savoie 348-9127 ou 349-4404.

B-3
chalets

CHALET sous-sol, salon, cuisine, 2 chambres, meuble, chauffe, bois de chauffage et vaisselle inclus, 204 Chemin du Ruisseau, Centre KELLY Sutton, tél. 347-5048 ou 538-2693.

B-4
chambres

A BAS PRIX Grande chambre rue St-Paul, à partir de \$30.00. Très propre, tranquille, nouveau propriétaire, 348-0568.

A IBERVILLE chambre à louer, poêle, frigidaire, literie compris, s'adresser à 172, 9ème avenue, tél. 346-3641.

CHAMBRE A LOUER centre-ville au 52 St-Charles, tél. 347-4224.

CHAMBRE avec cuisinière, cuisine communautaire, laveuse, sécheuse, congélateur, près du cégep, \$170/mois, au 8 Lebel nord St-Jean tél. après 7 hres p.m. 347-8585 ou 346-7232.

2 locaux commerciaux à louer
390 pi.ca. et 360 pi.ca.
Face au palais de justice. Idéals pour professionnels. Libres immédiatement. Pour renseignements:
347-7521, 346-6088

4 1/2 à louer
790, rue Desrochers
face au carrefour Richelieu. Pour rens.:
348-5384

CHAMBRE avec poêle, frigidaire (cuisinière) peu accommodée 2 personnes, Henryville 299-2031 après 6 hres.

CHAMBRE à louer avec commodité cuisine, au 259 Fortin face au CEGEP, tél. 347-0438 après 4H00 hres.

CHAMBRE à louer, au 489 Riendeau à Ibergville, tél. 346-5023.

CHAMBRE à louer, entrée privée, droit de cuisine, place tranquille, au 171 Trahan, 347-1779.

CHAMBRE et pension pour personnes âgées, bon chez-soi, tél. 347-3063.

CHAMBRE PENSION pour personnes retraitées autonomes, Ibergville dans St-Noël Chabanel, 347-2597.

CHAMBRE 15x25 chauffée, eau chaude, douche, T.V. couleur, réfrigérateur. Dame d'un certain âge seulement, 10 St-Hubert.

IBERVILLE chambre au 2e étage, frigidaire, cuisinière, très propre, pour personne qui travaille. Lieu tranquille \$30/semaine, 325 8e avenue 346-5074.

B-5
propriétés

CHAMBLY bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, \$525, tél. 658-8533.

FLORIDE à louer pour le mois janvier & février (minimum 1 mois) une roulotte de 18 pieds tout équipée, à Fort Lauderdale, prix à discuter, 346-4606.

MAISON à louer, libre immédiatement, secteur tranquille, facile d'accès pour voyager à Montréal, inf. 349-3919 ou 348-3805 demander Normand.

MAISON à louer, 5 1/2 pces avec garage chauffé, Ile-Ste-Therese, St-Luc, tél. 348-0752.

MAISON à louer 7 apts. avec foyer, garage, salle de jeux, grand terrain, 1201 Boul. d'Ibergville, libre immédiatement, 347-2647.

MAISON à sous-louer, 4 1/2 pces, \$300/mois, tél. 348-1543, ou 348-8085.

MAISON MOBILE à louer 5 1/2 pces, chauffage électrique, garage, 121 Gérard l'Ecuyer l'Acadie 346-5167.

MAISON SEULE à louer, très grand 4 1/2, grand terrain, près de la base des Forces canadiennes, libre immédiatement, \$475/mois, tél. 347-1729 après 4H30.

MAISON 5 1/2 à louer, 150 Méthé l'Acadie, chauffage électrique, 346-5167.

Logis neufs 4 1/2 à louer
389, 7e Avenue Ibergville
Lieu paisible, près centre commercial, libre immédiatement.
348-7813

Sites commerciaux à louer
centre-ville Saint-Jean; libres immédiatement; coin Saint-Jacques et Richelieu. Office au 2e étage idéal pour dentistes. 204, rue Richelieu, appt 12.
347-3185
- Mme Nolin
684-6145
- M. Guy

Logement à louer
4 1/2 - chauffé, rue Boisvert, près de la Base militaire
Tél.: 347-3991

À LOUER Espace industriel
3 400 pieds carrés
9 450 pieds carrés
S'adresser à:
Les Produits de Papier Kraft Ltée
81, rue Richelieu,
346-6822

MAISON 5 1/2 pces, grand terrain, à louer ou à vendre tél. 346-7291.

SABREVOIS à louer ou à vendre, maison située près du Richelieu, grand 4 1/2, avec sous-sol, possibilité de financement, libre immédiatement, 245-3114.

ST-LUC, Maison à louer, 5 1/2 avec salle de jeux, sous-sol, près hôpital, centre d'achat, autoroute 35, libre immédiatement, tél. 348-1979 ou 1-464-1120.

B-6
divers

CENTRE-VILLE, local commercial, environ 400 pi. ca., chauffage électrique, portes, vitres commerciales, \$200 par mois, 347-6885 matin ou soir.

ENTREPOT à louer à Ibergville dans paroisse St-Athanase, grand entrepot, pour inf. 346-7382, 347-5401.

GARAGE A LOUER 24X27 isolé avec chauffage porte 9X16 aussi entrepôt 25X50 isolé si désiré, grand stationnement 346-7940.

GARAGE à louer pour auto \$150 pour l'hiver tél. 347-6037 fin de semaine seulement.

GARAGE à louer pour entreposage, \$30/mois, jour à 346-3726.

LOCAL commercial ou industriel, à partir de 1.000 pi., carres, tél. 349-3047.

2 GARAGES d'autos pour l'entreposage d'hiver, prix spécial, 256 A, St-Jacques tél. 346-5929.

APPARTEMENTS À LOUER
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
meublés ou non, concierge, insonorisés, situés au
795, rue Content
Pour rens.:
349-3408

1 MOIS GRATUIT À louer 5 1/2
• appartement luxueux
• grandes pièces
• toutes commodités
940, rue Desaulniers
St-Jean-sur-Richelieu
348-8620
347-2485

À louer Libres immédiatement
Grand 5 1/2, frais peint, 350\$; 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 290\$, près de l'hôpital. S'adresser au:
389, rue Berthier, appt 8
Tél.: 348-1078, 346-6797

Entrepôt à louer
278, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu
750\$/mois
Tél.: 346-6129

1 MOIS GRATUIT 4 1/2 à louer
Près de la base militaire, meublé ou non meublé. S'adresser au:
784, rue Lesalle
St-Jean-sur-Richelieu
LIBRE IMMÉDIATEMENT
Tél.: 347-5102, 245-7773

C
VÉHICULES

C-1
automobiles

ACADIAN 1967, 2 portes, moteur defectueux \$600 Pacer 1977, 66.000 milles, \$250, 4 mags plus brochés, de Toyota Corolla \$110 460-7840.

ACADIAN 1978, 72.000 km, \$1.700 tél. 291-5503.

ACHETERAIS auto pour pièces, demander Paul au 347-7693.

AUBANE Dodge Volare 1976, prêt pour l'hiver, condition A1, prix à discuter 349-3220.

BMW 2000 CS, pas de rouille, intérieur cuir, voiture de collection, \$5.900 00, accepterait échange pour chalet ou terrain, demaner Gina 347-6790.

BUICK APOLLO 1974, 6 cyl., carrosserie très propre, 4 pneus radiaux 4 saisons, en excellente condition, radio am-fm cassettes, aubaine \$600, tél. 349-4488.

BUICK Centurion 1973, 4 portes, 45 000 milles, appeler après 4h00 au 346-6075.

BUICK Electro lée, 1977, 4 portes, toute équipée, 3 pneus d'hiver montés sur roues, tél. 348-8290.

BUICK REGAL 1980, comme neuve, 55.000 km, \$4.500, après 18 hres 346-7295.

CAMARO LT 1975, moteur 350, transmission différentiel et conduite changée, demande \$700, tél. 346-0658.

CAMARO Rally sport, 1977, moteur 305, bonne mécanique, radiateur, batterie et 6 pneus neufs, prix à discuter 346-3270

CAMARO Z 28 1983, 30.000 milles, bien équipée, \$10.500 négociable tél. 296-4391 le soir

CAMARO 1980, \$3.500, 347-8364 ou 346-5598

CAVALIER 1982, manuelle, pneus radiaux, très propre, traite anti-rouille, \$3.900 tél. 348-2676

CELEBRITY CL 84, servo-freins, servo-direction, radio am-fm, stereo cassette, 40.000 km, très bonne condition, prix à discuter, 348-4086 après 6 hres

CHARGER Special Edition 1974, moteur 318, peinture neuve, freins en parfaite condition, 69.000 milles, \$800 244-5898

CHEVELLE Malibu 1977, \$600, à discuter, après 16hres 346-0561.

CHEVELLE MALIBU 1977, 4 portes, moteur 305 p.c. 70.606 milles, peinture neuve d'un an, p.s.p.b., A.C. \$1.800, cause de vente succession 346-7189 après 18 hres.

CHEVELLE MALIBU 1981, automatique, 6 cyl., 2 portes, servo-frein, servo-direction, 46.000 km, \$4.400, 346-4619.

CHEVETTE 1984, manuelle, bas millage, prix à discuter, 348-7837.

CHEVETTE 2 portes, 1982, transmission manuelle, 30.000 milles, condition parfaite, tél. 347-1144.

CETTE SEMAINE Prix réduits sur toutes les usagées

Datsun Sentra 1983
hatch, 2 portes, 5 vitesses

Mazda B 2000 1983
pick-up, 5 vitesses

Ford Escort 1982
2 portes, automatique, servo-direction, servo-freins, très propre

Ford Escort 1981
2 portes, 4 vitesses

Volkswagon Rabbit 1981
2 portes, 5 vitesses

Lynx 1981
2 portes, 4 vitesses

Rabbit 1980
2 portes, 5 vitesses

Mustang 1980
4 cylindres, automatique

Rabbit 1979
2 portes, automatique

Automobiles V.F.
1245, rue Jacques Cartier sud Saint Jean
Tél. 347-8313



<p>Toyota Van LE 1985 aut., démo., tout équipé, toit ouvrant, roues «mag» climatiseur, bal. de garantie Toyota, à prix réduit.</p>	<p>Oldsmobile Firenza 1982 4 portes, radio, s.-f., s.-d., très bonne condition, bas millage.</p>
<p>Camry 1985 4 portes, aut., s.-d., garantie juv. 100 000 km, état neuf.</p>	<p>Omni 024 1982 2 portes, automatique seulement 26,000 km</p>
<p>Tercel SR-5 1983 radio AM/FM, roues «mag», faut voir!</p>	<p>Corolla SR-5 1982 coupé sport, 5 vitesses, très propre, excellente condition, mécanique A-1.</p>
<p>Moto Yamaha 1984 FJ-1100, 8,000 km balance de garantie, pneus Pirelli neufs, impeccable</p>	<p>Tercel SR-5 1983 radio AM/FM, s.-f., s.-d., original, très propre, faut voir! 5 495\$</p>
<p>Toyota Supra 1983 5 vit. 35,000 km, impeccable</p>	<p>Mazda GLC Sport 1982 toit ouvrant, roues mag, bas millage, très bonne condition</p>
<p>Accord 1983 liftback, 3 portes 5 vitesses 6 950\$</p>	<p>Buick Skylark 1981 4 portes, 6 vitesses, s.-f., s.-d., très bonne condition, faut absolument voir!</p>
<p>Corolla 1983 aut., 2 portes «hardtop», s.-f., s.-d. radio AM/FM</p>	<p>Corolla SR-5 1981 liftback, mécanique A-1 propre, bon achat</p>
<p>Célica GTS 1983 5 vit., liftback, tout équipé 58 000 km, très bonne condition, faut absolument voir!</p>	<p>Célica 1981 5 vit. liftback, toit ouvrant, 2 tons co. presse, état très bon, bas millage</p>
<p>Cressida 1983 4 portes, aut. vrant équipé, 2000 km, un bijou!</p>	<p>Pontiac Phoenix 1980 2 portes, que s. 1000 km, la condition, EN SPÉCIAL</p>
<p>BMW 1983 modèle 528, aut., tout équipé, 53 000 km, impeccable.</p>	<p>Nova 1979 4 portes, condition SPÉCIAL 1 375\$</p>
<p>Accord 1983 liftback, 3 portes, 5 vitesses. 6 950\$</p>	<p>Toyota Celica 1977 liftback, très bon entretien, original.</p>

DERY AUTOMOBILES LTÉE TOYOTA
114 rue Richelleu, Saint-Jean 347-7551

C-1
automobiles

CHEVETTE 1981, automatique, 72,110 km, en parfait état, \$3,250, 346-6514

CHEVROLET Cavalier 1983 CL de luxe, automatique, 4 portes, toit ouvrant, 4 Michelin neufs, 4 pneus d'hiver, demande le prix de liste, Robert 347-3633 jour, 346-1630 soir

CHEVROLET CITATION 1981, condition A1 \$2,950 Datsun B 210, 1978, automatique, peinture neuve, \$1,650 tel 346-9891

CHEVROLET Impala, 1974, en ordre, \$300, tel 348-4548

CHEVROLET Caprice Landeau 1976, \$300 tel 348-6420

CHEVROLET IMPALA Landeau 1976, mécanique parfaite condition, échappement-freins-radiateur-batterie-peinture tous neufs, tel 348-8773

CHRYSLER Newport 1975, prix à discuter, tel 346-2307

CHRYSLER Cordoba 1976, très propre, plus 4 pneus d'hiver, prix \$950 à discuter, après 4h30 au 349-1787

CHRYSLER NEWPORT 1976, très propre, en excellente condition \$800 tel 346-4220

CHRYSLER 1975, très propre, tel 347-3776

CITATION 1980, en bon état, \$2,800 tel 348-9901

COLT E 1983, manuelle, très propre, \$3,500 tel 348-5629 après 16 hres

CORVETTE 1979, beige, automatique, toute équipée, 347-3456

COUGAR 1975, 2 portes, sièges bacquets, automatique au plancher, prix \$350 Toyota Corona 1972, automatique, fonctionne bien, pas d'enregistrement \$175 tel 291-5420

CUTLESS 1975, \$325 tel 346-8598

DATSUN Maxima 1984, très propre, 24 000 km, garantie 5 ans ou 80 000 km, \$14,500, 348-2955

DATSUN SENTRA familiale 1983, traction-avant, 4 cyl., 5 vitesses, manuelle, mécanique A1, propre comme un neuf, venez-voir avant de parler du prix 245-7160

DATSUN Sentra 1985, 4 portes sedans, automatique, 10,000km, balance de garantie transférable, Buick Regal limitée 1980, 70,000km, automatique, 2 portes, très propre, tel 454-3692

DATSUN S-10, 1977, \$800, tel 346-3219

DATSUN 200 SX SL, 1982, 2 tons de gris, très propre, manuelle, 4 pneus Michelin neufs, tel 346-8822

DATSUN 200SX, 1983, 57,000 km, 5 vitesses manuelles, équipement grand luxe, condition A-1, a voir!, tel 346-8215

DATSUN 710 station 1976, standard, propre, en bonne condition, mécanique A1, prêt pour l'hiver \$1,250, ou meilleur offre échange acceptée, 348-8916 ou 348-6828

DATSUN 710 1974, moteur 1600, am-fm stéréo avec booster, très propre, \$1,000 pièces pour moteur Datsun 2000, \$200 347-7222

DODGE ASPEN 1976, très propre, \$450 tel 347-0239

DODGE Aspen 1976, pneus neufs, freins, 23,000 milles, muffler neuf, radiateur neuf, bonne condition 347-1807 après 5 hres

DODGE Charger Spéciale Edition, 75, autom., transm. au plancher, valise, sièges, vitres électriques, moteur 400 4 barils, prix demande \$500, 346-8927 ou 347-9922

DODGE OMNI 024 1980, \$2,700 tel 348-6381

DODGE POLARA 1973, moteur 318, 2 portes, couleur or, radio am-fm, pneus d'hiver neufs, en bonne condition, \$500, tel 244-5877

FIREBIRD 1984, 13,000 km, 5 vitesses, intérieur de luxe, radio am-fm stéréo cassettes, groupe lumières, vitres électriques, 2 ans de garantie, prix à discuter, après 5 hres 349-1460

FORD ESCORT 1981, 2 portes, peinture neuve, pneus neufs, impeccable 98,000 km, transmission manuelle, prix \$3,100 tel 347-7360

FORD ESCORT 1981, bonne mécanique, 4 pneus 4 saisons, 4 vitesses, tel 347-0844

FORD FIESTA 1978, 44,000 km, en très bon état, \$1,200 tel 348-5306

FORD FUTURA 1979, propre, mécanique bonne condition, \$1,200 après 18 heures s'adresser au 215 St-Denis Saint-Jean

FORD LTD 1977, parfaite condition, \$800, tel 346-2397

FORD PRIMO station, 1979, pneus d'hiver, bonne condition, peinture neuve, tel 346-3286 le soir ou 347-6176 jour

FORD 1977 Custom 500, 85,000 milles, peinture originale, \$1,200 tel 349-3262 après 5 hres

HONDA ACCORD 1977, \$825, tel 348-4162

HONDA ACCORD 1981, excellente condition, mécanique A1, tel 348-7545

HONDA Accord hatchback 1983, 5 vitesses, 45 000 km, prix à discuter, 346-5685 après 18h00

HONDA CIVIC familiale, 5 vitesses, bas milage, radio am-fm, équipement sport, excellente condition, tel 348-2676

HONDA CIVIC 4 portes, 1982, 120,000 km, \$3,000, tel 291-3133

HONDA CIVIC GL 1985, 4 portes, 5 vitesses, 24,000 km, am-fm stéréo-cassettes, \$8,500 après 6H00 348-8419

HONDA CIVIC 1982, 5 portes, semi-automatique, de luxe, parfaite condition, vrai bijou, \$4,500, tel 291-5493 le soir

LADA SIGNEE 1984, 4 cylindres, manuelle, 18,000 milles, très propre, radio/stéréo am-fm-cassettes, Garanti 3 ans, mécanique A1, \$4,200, 348-6593

MAZDA GLC 1978, automatique, frein neuf, en bon état, tel 346-2997

MAZDA GLC 1982, 5 vitesses, radio am-fm stéréo, 3 portes H.B. parfaite condition, Mazda GLC 1981, 4 vitesses, radio am-fm cassettes, 3 portes, H.B. bonne condition, inf: 347-7804 ou 347-2183 Roger

MAZDA 626, 1985, 4 portes, blanche, 25,000km, impeccable, tel 346-4888

MAZDA 626 1982, 60,000 km, 5 vitesses, blanche, anti-rouille, excellente condition, \$5,000 après 17 hres 347-4204

MAZDA 626 LX 1982, 5 vitesses, 117,000 km, très propre, \$5,500, tel 248-4213

TRANSMISSION AUTOMATIQUE

PAUL E. RONDEAU
A VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS
ESTIMATION GRATUITE

GARANTIE ASSURÉE
347-7988

864 boul. d'Iberville, Iberville

ANTIROUILLE TRIOLEUM

Une antirouille, mélange de 3 huiles:
1) huile fibreuse
2) huile à forte teneur en paraffine
3) huile pénétrante
qui forcent le mélange à pénétrer la rouille et les joints de tôle. Le mélange épaissit rapidement, 2 jours environ, puis arrête de couler.

Pour rendez-vous: **348-3875**
Alain Denault à
St-Jean Auto électrique
435, boul. du Séminaire nord,
St-Jean-sur-Richelieu

URGENT BESOIN
de voitures usagées
ACHETONS ET PAYONS
BONS PRIX

DERY
automobile inc.

114, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7551 871-3817 (Montréal)

Le spécialiste de l'auto usagée
Les aubaines de la semaine

Subaru 1985 GL, 4 portes, 5 vitesses	1981 MAZDA B-2000 pick-up
MAZDA 626 1984 4 portes, 5 vitesses	1980 Omega 4 cylindres, automatique 4 portes
Mazda 626 1984 LX, climatiseur, 2 portes	1980 OLDSMOBILE CUTLASS
Toyota familiale 1983 4 x 4	1980 CAMARO Z-28 automatique, 42 000 km
Mazda GLC sport 1983 hatchback	1980 Camaro
1982 DATSUN 210 familiale, 5 vitesses	DODGE VOLARÉ 1979 automatique
1982 MAZDA 626 LX 5 vitesses	1978 Parisienne 4 portes, sedan
1982 MAZDA RX 7 GS 5 vitesses	1977 PONTIAC Leman, automatique 53,000 milles
FORD COURRIER 1982	

La plupart de ces voitures sont éligibles à la garantie 12 mois 12,000 milles

QUINTIN AUTOMOBILE INC. ST JEAN QUE. 346-9445
490, Jacques-Cartier Sud Saint-Jean-sur-Richelieu

NOUVEAU!
GARAGE ALIX & TOUGAS
mécanique générale
427, route 133, Saint-Sébastien
TÉL.: 244-5654
SPÉCIAL VIDANGE D'HUILE POUR VOITURE
filtre et graissage
13,95\$
EN VIGUEUR DU 1ER AU 15 NOVEMBRE 1985

BENOIT NADEAU
Achetez et vendons
autos usagées et accidentées
Tél.: 347-3558

Mercury Lynx 1981 très propre 2 700\$	Pontiac Phoenix 1978 6 cylindres 700\$
Mazda 1981 GLC 5 vitesses, très propre 2 700\$	Chevrolet camion 1975 1/2 tonne avec boîte 950\$
Omni 1980 4 portes, moteur retait à neuf 1 700\$	Toyota 1976 Corolla 350\$
Nova 1978 2 portes, très propre, moteur 305 1 800\$	Nova 1971 6 cylindres 250\$
Parisienne 1977 1 500\$	Chevrolet 1973 225\$

117, rue Beauvais, Iberville

ACHETEZ VOTRE VOITURE D'OCCASION EN TOUTE CONFIANCE...

Automobiles Robert Parent
225 rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9014
Achat et vente

URGENT BESOIN DE VOITURES USAGÉES

Pontiac Catalina 1980 familiale, 305, automatique, très propre, bas milage, 1 an de garantie.	Toyota Corolla SR5 1982 stéréo, 5 vitesses, 1 an de garantie	Toyota Célica GT 1981 toit ouvrant, volant ajust., 5 vitesses, «mags», garantie 1 an
Chrysler Laser 2.2 litres, 5 vitesses, stéréo, 1 an de garantie	Mustang 1979 coupé, 4 cylindres, manuel	Camaro Z-28 1981 automatique, 60 000 km, garantie 1 an
Capri 1979 hatchback, 4 cylindres, manuel, 74 000 km, 1 an de garantie	Dodge Ram 150 1983 6 cylindres, automatique, 53,000 km, garantie 1 an	Chevy Van 1979 1 tonne, 79 000 km

- 14 ans d'expérience dans le domaine
- service de mécanique automobile sur place par un mécanicien d'expérience
- tous nos véhicules sont vérifiés, reconditionnés et garantis
- inspection par votre mécanicien, si désiré
- financement bancaire sur place
- garantie prolongée disponible

notre FORCE

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE VOITURE, CONSULTEZ TRIEX!
CHOIX DE 49 VOITURES USAGÉES

MAZDA 626 LX 1985 4 portes, voiture impeccable	PONTIAC GRAND LEMANS 1982 4 portes, climatiseur, TRIEX
BUICK SKYLARK 1985 4 portes, V-6, balance de garantie GM	CADILLAC FLEETWOOD 1981 tout équipé, bas milage, toit ouvrant
PONTIAC GRAND PRIX 1985 tout équipé	CADILLAC SEVILLE 1979 voiture impeccable, toit ouvrant
PONTIAC J 2000 1984 manuel, TRIEX	MERCURY MARQUIS 1979 2 portes, un bijou, trix
JIMMY GMC 1985 2 roues motrices, 2 500 km	CADILLAC COUPÉ DE VILLE ÉLÉGANCE 1977 toit ouvrant
CADILLAC SEDAN DE VILLE 1983 34 000 km, voiture impeccable, toit ouvrant	OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI de 9h à 21h
CHEVROLET MALIBU 1983 familiale, 6 cyl., très propre	

Garantie disponible de 1 ou 2 ans au choix du client

RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE (1983) INC.
SERVICE: 347-3711
MONTREAL: 866-7011
PIECES: 347-7591
505 SAINT JACQUES SAINT-JEAN SUR RICHELIEU, QUE.

C-1
automobiles

MERCURY Monarch 1975, \$200., tél. 347-8719.

MERCURY MARQUIS 1976, en parfaite condition, \$2.200. tél. 460-7071.

MINI AUSTIN 1980, dernière édition modèle de luxe, moteur refait, bonne affaire tél. 347-3989.

MONTECARLO 1974, 350 2 barils, \$500. tél. 346-4959.

MONZA 1980, 85.000 km, 6 cyl., 3.8 L. automatique, en bonne condition, prix \$3.600. tél. 346-7773.

MUSTANG 1978, 4 cyl. automatique, radio am-fm, propre, prix \$950. 348-5132 après 5 hrs.

NEW YORKER 1984, blanc, intérieur bourgogne, tout équipé, air climatisé, 33.000 milles avec garanti Chrysler internationale pour 5 ans, 50.000 milles, en excellente condition, tél. 514-349-1383.

NISSAN SENTRA diesel 1985, 2 portes, 13.000 km, \$8.500. et Datsun pick-up King Cab, 4 X 4, 1982, 65.000 km, avec conversion de cabine \$8.200. tél. 346-1979.

NISSAN SENTRA 1983, 2 portes, 5 vitesses, 83.000 km, parfaite condition, tres propre, \$3.700. demander Jean-Yves Gendron, tél. 347-8314.

NISSAN 200 SX Turbo, 1985, 5 vitesses, 6000 km, tél. 348-5490.

NOVA SS, 1974, bonne condition, prix à discuter, 347-7240.

NOVA 76, 305, automatique, très bonne mécanique, \$750 00 discutable. Appelez apres 5 hrs 348-0245.

OLDSMOBILE Cutlass Brougham, 1977, air conditionné, vitres électriques, 350, 4 barils, 70.000 milles, prix \$800. ferme, tél. 346-5422.

OLDSMOBILE 1972, à vendre, personne intéressée seulement tél. 346-5971.

OLDSMOBILE Cutless 1972, 350, bonne condition, \$600. tél. après 5H30 346-4810.

OLDSMOBILE 98, Regency 1975, bonne mécanique, bons pneus, tout équipé, avec radio am-fm stéréo, etc... tél. 349-1404.

PHOENIX 1978 \$750. Volare 1978 \$650. les 2 autos pour l'hiver, tune-up, pneus hiver tél. 347-8898 après 6H00 ou 346-5574 Carole.

PINTO SQUARE wagon 1980, 4 cylindres, 4 vitesses, seulement 59.000 km, très propre, \$2.900. 347-9306.

PLYMOUTH HORIZON 1979, 2 portes, 4 pneus neufs, prix \$1.900. demander Dominique 348-1082.

PONTIAC Fiero 1984 SE 19.000 km, manuelle, avec radio am-fm stereo cassette, vitres électriques, miroirs électriques, air conditionné, \$9.000 tél. de midi à 1 hre ou après 5 hrs 348-6059.

PONTIAC familiale, Grand Lemman 1979, très bon ordre, pneus neufs de 3 mois plus mise au point, tout équipe air conditionné, vitesse de croisière, volant inclinable, vitres teintées, radio am-fm, et support à bagages, \$2.700. à discuter, demander Robert 346-5424 le jour ou 347-9690.

PONTIAC Grand Prix 1975, très propre, \$1.000. tél. 346-2757.

PONTIAC GRAND LEMMAN safari, station 1978, \$1.850. tél. 245-3898.

PONTIAC LEMAN 1976, servo-frein, servo-direction, moteur 305, radio am-fm, pneus Michelin, \$650. tél. après 5 hrs 348-5132.

PONTIAC Laurentien 1976, \$800, 47.000 milles vrai millage, 347-1101.

PONTIAC Parisienne 1978, très bonne condition, tél. 296-8239.

PONTIAC 6000 LE, V6, automatique, transmission au plancher, sièges baquets, 56.000 km, très bonne condition 245-3402.

PONY GSL Hunday 1985, grise, moulures rouges, manuelle, peu de kilométrage tél. après 5 hrs 346-0403.

RABBIT DIESEL 1978, bonne condition, \$2.000. tél. après 6 hrs 346-9827.

RABBIT 1978, diesel, 4 portes, toit ouvrant, moteur defectueux, \$700. tél. quel, tél. après 5 hrs 246-3798.

RENAULT Alliance DL, 1984, 22.000 km, \$7.000. tél. 347-9767.

RENAULT Alliance 1983, bonne condition, 43.000 km, 4 vitesses, radio am-fm, offre raisonnable acceptée, tél. 346-5890.

RENAULT FUEGO Turbo 1984, rouge, très propre, volets fenêtre arrière, cause: décès tél. après 5 hrs 346-1154.

RENAULT 5 GTL 1983, standard, 31.000 km, radio am-fm, excellente condition, cause départ, \$4.500. tél. 347-5622 après 5 hrs.

RENAULT 5 GTL 1980, 348-1228 après 5 hrs.

RENAULT 5 GTL, 1982, 4 portes, radio cassette, 71.000km, prix à discuter, tél: 346-8932 après 13hrs ou 346-2131 poste 3613 le jour.

RENAULT 5 1983, GTL, 74.000 km, excellente condition, \$3.950. tél. 348-4442.

SUBARU 1983, GL 10, Edition Spéciale, tout équipé, transmission manuelle 5 vitesses, plus options, excellent état, 90.000 km, 1 propriétaire, \$7.700. 248-3800 après 5H00.

SUNBIRD (PONTIAC) 1978, 6 cylindres, moteur refait à neuf, 2.300 km, bonne condition \$1.850. jour 348-1736, soir 18H00 à 20H00 348-0130.

SUPER AMBAINE Chevrolet Caprice Classique 1976, prix: \$800. 348-1008 après 6h00.

THUNDERBIRD 1979, 60.000 milles, en très bonne condition, tout équipé, peinture neuve, prix à discuter, 346-4606.

THUNDERBIRD 1978 équipé, prix \$850. tél. après 5 hrs 348-5132.

TOYOTA COROLLA SR 5, 1983, excellent état, \$6.000. tél. 460-3140.

TOYOTA Corolla 81, 4 portes, automatique, stéréo cassettes, bonne condition, \$4.400. après 16h30 au 348-5509.

TOYOTA TERCEL 1980, 4 vitesses, am-fm-cassette, peinture originale, mags, 90.000km, mécanique A1, très propre \$2.950. discutable, après 6H 346-0647.

TOYOTA TERCEL 1982, 2 portes, toit ouvrant, 346-5064.

TRIUMPH TR7 1980, convertible, en parfaite condition, \$5.500. tél. 348-8476 ou 347-0030 après 3H00.

VOLARE 1977, très bonne condition, \$600. petit banc d'auto \$15. tél. 348-0647.

VOLKS RABBIT 1982, très propre, fuel injection « Spécial Edition », automatique, 86.000 km, \$5.000. 348-5991, 346-7611.

ZEPHIR 1979 station wagon, servo-frein, servo-direction, automatique, \$1.600. tél. 346-7416.

CHEVY VAN 10 1982, 30.000 km, fini salon, très propre, \$9.500. discutable 348-8202 après 17 hrs.

CHEVY VAN 1976, 31.000 milles, n'a roulé qu'en été, 4 pneus radiaux neufs, fini intérieur, tout l'espace accessible facilement, long, 318, \$3.500. ferme, Julien soir tél. 246-2035.

DODGE VAN Tradesman 1974, propre, bonne mécanique, intérieur isolé, prix \$550. particulier, le soir: 245-3409.

CHEVY VAN 10 1982, 30.000 km, fini salon, très propre, \$9.500. discutable 348-8202 après 17 hrs.

CHEVY VAN 1976, 31.000 milles, n'a roulé qu'en été, 4 pneus radiaux neufs, fini intérieur, tout l'espace accessible facilement, long, 318, \$3.500. ferme, Julien soir tél. 246-2035.

DODGE VAN Tradesman 1974, propre, bonne mécanique, intérieur isolé, prix \$550. particulier, le soir: 245-3409.

Garage Roger Labarre Enr.
Débosselage - peinture

Estimation gratuite
vitres d'autos
voiture disponible
durant les réparations

Montée Bertrand,
Sabrevois
347-7804



OUVRAGE GARANTI

Alignement

Nous vous offrons des services de

- balancement
- alignement
- silencieux
- amortisseurs
- freins
- suspension
- vente de pneus
- ajustement de phares

L'ANTIROUILLE

RUST CHECK

Rust Check est efficace pour les voitures neuves, usagées et même ASSURANCE!

contre la rouille de perforations pour chaque voiture neuve traitée avec Rust Check

Tél.: 346-4181
270, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

VOITURES USAGÉES

Chevette 1981
2 tons

Mazda 1981
manuel, 48 000 km

Pontiac Laurentien 1980
belle voiture

Toyota Tercel SR-5 1980
super-propre

Zéphir familiale 1978
6 cylindres, excellente condition

Zéphir 1978
6 cylindres

Dodge Aspen 1978
2 portes, sport

Aspen 1977
2 portes, 1 375\$

Dodge Volaré 1976
4 portes

Aspen 1977
745\$

Buick 1977
automatique

Chevrolet Biscayne 1973
495\$

Les Automobiles Cloginor Inc.

HYUNDAI

9, rue Frontenac
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4003

SUPER-VENTE D'AUTOS FAUT LIQUIDER

No de stock	Marques	Modèles	Année
361AB	Plymouth	Fury	1978
371	Dodge	Monaco	1966
390	Chevrolet	Carlo	1980
398	Datsun	B-310	1982
399A	Chevrolet	Camaro	1976
430A	Chevrolet	Impala	1973
404	Plymouth	Horizon	1979
405	Ford	Escort	1982
408A	AMC	Spirit	1979
415	Cadillac	Deville	1979
417	Chevrolet	Nova	1978
426	Plymouth	Caravelle	1980
427A	Chevrolet	Carlo	1976
429	Mercury	Capri	1981
435	Chevrolet	Biscayne	1975

SPÉCIAL 300\$
400 A **Datsun F-10**
1977

Garage J.G. Rabouin Inc.
455, route 223, Saint-Blaise
local: 306, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu
8h à 18h: 291-3188 18h à 21h: 10 346-0307

PARTEZ GAGNANT



Pierre Lagüe président
Hugonette Lagüe secrétaire
Robert Lagüe vice-président

Profitez de notre SUPER-VENTE LIQUIDATION avant l'hiver

Venez nous rencontrer et faites votre offre sur l'un ou l'autre de nos nombreux modèles en inventaire

«On est des gens parlables»
Partez gagnant
C'est garanti

Pierre Lagüe Auto Inc.
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-8848

Spécial cette semaine

modèle 1985



encore quelques modèles de voitures 1985 en stock à prix avantageux

Eagle 1981
4X4 4 cyl. manuel
57 000 km

Cherokee 1980
4X4, 95 000 km, très bonne condition

Renault 5 GTL 1980

Buick Regal 1979
automatique, s.-d., s.-f.

Rabbit diesel 1979

Trans-am 1979
automatique, en bonne condition

Pontiac 1978
V-8

Honda Civic 1979
5 vitesses.

GARAGE MONDIAL INC.
606, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu

LOCATION A LONG TERME
LOCAPLAN

Tél.: 348-3819

COUPAL & BRASSARD

Pour un bon choix de voitures usagées

NISSAN STANZA 1983
modèle X, 3 portes, très propre, original
6 350\$

NISSAN SENTRA 1983
62 000 km, automatique, balance de garantie Nissan 11 mois
4 950\$

Toyota Tercel 1981
automatique
3 650\$

Spécial du mois Dodge Reliant K 1981
4 portes
5 vitesses
3 000\$

Mercury Zéphir 1978
très propre comme neuf
1 175\$

Mercury Monarch 1977
tout équipé, 49.000 milles, très propre
\$1 250

DODGE ASPEN 1976
roues «mag» 850\$

347-5593
Coupal & Brassard Auto Inc.
127, route 104 Saint-Athanase Iberville

DATSUN
Un régime automobile de 5 ans garanti les clients

C-4

camions

MAZDA B 2000 1984, 5 vitesses, 57.000 km, tonneau-cover, roue rallye \$5.950 346-0872

PICK-UP Datsun, kingcab, 1983, 5 vitesses, 53.000km, mécanique A-1, boîte en fibre de verre, am-fm stéréo, coffre-arrière, tél. 349-1651

PICK UP GMC 1980, v/s tonne, 6 cylindres, 3 vitesses, tél. 346-7592

VAN FORD Econoline 1976, pour pièces, \$250, 347-8990

C-5

motocyclettes

HONDA MAGNA V45, 1983, noir, 7.900 km, \$2.100 347-5158 ou 347-2209 demander François.

HONDA SILVERWING 1981, GL 500, 24.000 milles, prix à discuter, après 5 hres 346-0910.

HONDA 4 cylindres, 500cc, 1972, chopper, \$600, demander Guy 348-0427

HONDA 750, 1977, 15.000 milles, automatique, \$750 tél. 348-5278

TRI-MOTO Yamaha 1984, 225cc, en parfaite condition, \$1.800 tél. 291-5184

TRI-MOTO YAMAHA 175 cc, 1982, très propre, mécanique A1, prix \$775 tél. 347-6272

TRIUMPH Bonneville, 1971, en très bon état, personne intéressée seulement, tél. 346-3283

C-6

motoneiges

BLIZZARD 5500 MX, 1982, 4 1/2 km, toile comprise, très propre, 1.850\$, entre 10h00 a m et 3h00 p.m. tél. 246-3021

MOTONEIGE Yamaha 440, 1981, millage 9.000 km, \$1.700 parfaite condition 347-7066

MOTOSKI 1980, GPS, en très bon ordre, avec remorque, \$1.350, 348-2955

RECHERCHE ski-doo Bombardier -Alpin-usage, en bonne condition avec reculs, jour 348-9413 ou soir 346-9401

SKI-ROULE RTX 340, 1973, très propre et en bon ordre, \$300, après 6h00 au 347-7495

2 POLARIS TX liquide 340, 1979, 1980, condition A1, et remorque double pour motoneige, bon prix 347-7775

C-7

accessoires services

AUBAINE 4 pneus d'hiver Bridgetone 205x15 sur roues G.M. dont 2 à crampons, aussi souffleur à neige 6 forces, après 6hres 346-2663

BOITE de camion blanche, 3/4, très utile, pas de rouille, renforcé, cause besoin d'argent, Mme François Duquette, 252 Fortin St-Jean

DUSTER 1975, moteur 318, transmission A1, à vendre pour pièces, ou au complet, le soir 245-7591

MOTEUR de Ford 6 cylindres en ligne, 75.000 km, avec transmission automatique \$300, 346-6149 demander Guy

ON FAIT LA pose et le balancement de vos pneus, on vend aussi pneus neufs, sur demande au prix du grossistes, lots de pneus usagés, toutes marques toutes grandeurs, Gilles Lussier Auto gaz bar 519 St-Jacques, Napierville tél. 245-3963

PNEUS (2) d'hiver neufs, Michelin XM-S1 P155-80R13, montés sur jantes (Rabbit), 4 enjoliveurs, \$125, tél. après 5 hres 347-1955

POUR PIÈCES: Honda Civic 75, plusieurs pièces neuves, tél. après 17h30 au 347-0984 ou 346-0425

REMORQUE pour motoneige, avec roue de secours, très propre, \$300, 347-8990

2 PNEUS d'hiver P 195/75 R 14, à vendre tél. 348-4498

3 MOTEURS diesel 5 7, défectueux, avec une transmission automatique, tél. entre 6 hres et 7 hres p.m. 346-9308

4 PNEUS radial avec roues, 155-80 R 13, 2 de 4 saisons, 2 à neige, 346-1311

4 ROUES pour Volks Rabbit 1984, \$80 tél. 349-1882 après 6 hres.

C-9

machinerie agricole

MASSEY Ferguson modèle 50 à gaz, avec chargeur à neige, fenduse à bois industrielle, 348-7793

SILO A GRAIN (à louer) 800 tonnes avec sechoir MC contenu, aussi terre 400 arpent drainés, possibilité de machinerie St-Alexandre 346-5274

D

À VENDRE

D-1

accessoires de bébé

ACCESSOIRES de bébé à vendre tél. 348-9901

ARTICLES de bébé, usagés: marchette, parc, chaise-haute, table à langer, etc., tél. 291-3398

GROSSE BASSINETTE (blanche) Lépine avec matelas Simmons \$80 (2) barrières de sécurité neuve en bois, extensibles, \$15 chacune 346-4733

ARTICLES de bébé: 2 bassinettes, balançoire, lit d'auto, etc. 348-4101

D-2

ameublement

ACHETONS et vendons poêles-réfrigérateurs-laveuses-sécheuses en bonne condition, set de chambre/de cuisine en bois. Payons comptant. Achetons réfrigérateurs défectueux payons comptant jusqu'à \$115. GARAGE DU MEUBLE 185A Bouthillier 346-3701

ACHETONS poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, et congélateurs en bonne ou mauvaise condition, tél. 346-8080

ANTIQUITE set de salle à diner 9 morceaux, lit, table de chevet, et fournaise, tél. 349-1452

BUFFET de coin en merisier, bibliothèque, lit simple, table de TV, table de salon, table de stéréo mélamine blanche, horloge en chêne, tél. 347-6771

BUREAU (secrétaire) tout acier, Chambly 658-9508

CAUSEUSE 2 places antique, 2 chaises berçantes à billes, 1 chaise très haut dossier, avec miroir le tout très propre, 291-3236

CHAISES et bureau de travail, piano, s'adresser à 210 Chausse, tél. 346-5767

CHAISES (12) chromées en curette noire, tél. 346-3227

CONGÉLATEUR 20 pieds cubes, à vendre, 1 an d'usage, 347-5043

CONGÉLATEUR RCA 23 pieds cubes, bonne condition, \$100, après 6 heures 294-2307

CUISINIÈRE électrique blanche marque Bitty en parfaite condition \$50, 348-6782

ENSEMBLES de salle à diner, vaisseliers, bahus, chaises en chêne ou en noyer, plus de 100 ans. La Cle du Temps, 1336 Girouard Mariville, tél. 460-3011 ou 460-4009

FRIGIDAIRES (60) poêles(35), blancs-jaunes-verts, laveuses-sécheuses, garantie 15 mois, 185A Bouthillier GARAGE DU MEUBLE 346-3701

G & G LAVAGNE ENRS, achetons et vendons meubles usagés de toutes sortes, ainsi que neufs et pièces, 71 Route 104 Ibeville, tél. 346-7330

LAVEUSE automatique \$100, sécheuse à \$45, ensemble poêle et réfrigérateur, tous en parfaite condition, tél. 346-8080

MEUBLES en bois rond, couleur naturelle, causeuse et 2 chaises, une berçante, le tout comme neuf, moitié prix 347-2647

MINI-LESSIVEUSE sécheuse comme neuves, 291-5222 demandez Roland

MOBILIER de salon, style colonial, Roxton, très bonne condition, prix à discuter, 348-1475

MOBILIER de chambre presque neuf, à un prix très avantageux, tél. 347-5331 avant 5 hres 348-3256 après 5 hres p.m.

MOBILIER de salon, style colonial en pin, Divan 3 places, 2 fauteuils et 1 table de bout, 348-5755

MOBILIER de cuisine en chêne massif, comprenant 1 table 3 x 5 pi. et 6 chaises, prix demandé: \$750, tél. après 17h00 au 348-8118

MOBILIER de salon style canadien tél. 347-0837

MOBILIER de salle à diner bourgogne et laiton, table 6 pi., et 4 chaises de velours \$700 valeur de \$1.495, mobilier de salon brun, divan, fauteuil, 3 tables \$75, 347-8078

POÈLE frigidaire, laveuse, sécheuse, couleur amande, \$1.600, le tout, 2 ans d'usage, set de salon en velours vieux rose \$700, tél. 348-1893

POÈLE Westinghouse, four auto-nettoyant, rouge vin, laveuse, sécheuse G.E. blanches, le tout garanti 1 an, \$750, tél. 348-4228

REFRIGÉRATEUR poêle couleur brun, en bonne condition, tél. 348-9366

ACHETONS et vendons poêles-réfrigérateurs-laveuses-sécheuses en bonne condition, set de chambre/de cuisine en bois. Payons comptant. Achetons réfrigérateurs défectueux payons comptant jusqu'à \$115. GARAGE DU MEUBLE 185A Bouthillier 346-3701

ACHETONS poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, et congélateurs en bonne ou mauvaise condition, tél. 346-8080

ANTIQUITE set de salle à diner 9 morceaux, lit, table de chevet, et fournaise, tél. 349-1452

BUFFET de coin en merisier, bibliothèque, lit simple, table de TV, table de salon, table de stéréo mélamine blanche, horloge en chêne, tél. 347-6771

BUREAU (secrétaire) tout acier, Chambly 658-9508

CAUSEUSE 2 places antique, 2 chaises berçantes à billes, 1 chaise très haut dossier, avec miroir le tout très propre, 291-3236

CHAISES et bureau de travail, piano, s'adresser à 210 Chausse, tél. 346-5767

CHAISES (12) chromées en curette noire, tél. 346-3227

CONGÉLATEUR 20 pieds cubes, à vendre, 1 an d'usage, 347-5043

CONGÉLATEUR RCA 23 pieds cubes, bonne condition, \$100, après 6 heures 294-2307

CUISINIÈRE électrique blanche marque Bitty en parfaite condition \$50, 348-6782

ENSEMBLES de salle à diner, vaisseliers, bahus, chaises en chêne ou en noyer, plus de 100 ans. La Cle du Temps, 1336 Girouard Mariville, tél. 460-3011 ou 460-4009

FRIGIDAIRES (60) poêles(35), blancs-jaunes-verts, laveuses-sécheuses, garantie 15 mois, 185A Bouthillier GARAGE DU MEUBLE 346-3701

G & G LAVAGNE ENRS, achetons et vendons meubles usagés de toutes sortes, ainsi que neufs et pièces, 71 Route 104 Ibeville, tél. 346-7330

LAVEUSE automatique \$100, sécheuse à \$45, ensemble poêle et réfrigérateur, tous en parfaite condition, tél. 346-8080

MEUBLES en bois rond, couleur naturelle, causeuse et 2 chaises, une berçante, le tout comme neuf, moitié prix 347-2647

MINI-LESSIVEUSE sécheuse comme neuves, 291-5222 demandez Roland

MOBILIER de salon, style colonial, Roxton, très bonne condition, prix à discuter, 348-1475

MOBILIER de chambre presque neuf, à un prix très avantageux, tél. 347-5331 avant 5 hres 348-3256 après 5 hres p.m.

MOBILIER de salon, style colonial en pin, Divan 3 places, 2 fauteuils et 1 table de bout, 348-5755

MOBILIER de cuisine en chêne massif, comprenant 1 table 3 x 5 pi. et 6 chaises, prix demandé: \$750, tél. après 17h00 au 348-8118

MOBILIER de salon style canadien tél. 347-0837

MOBILIER de salle à diner bourgogne et laiton, table 6 pi., et 4 chaises de velours \$700 valeur de \$1.495, mobilier de salon brun, divan, fauteuil, 3 tables \$75, 347-8078

POÈLE frigidaire, laveuse, sécheuse, couleur amande, \$1.600, le tout, 2 ans d'usage, set de salon en velours vieux rose \$700, tél. 348-1893

POÈLE Westinghouse, four auto-nettoyant, rouge vin, laveuse, sécheuse G.E. blanches, le tout garanti 1 an, \$750, tél. 348-4228

REFRIGÉRATEUR poêle couleur brun, en bonne condition, tél. 348-9366

D-3

animaux

A AIMER belle jeune chatte gris souris tachetée jaune, 4 mois, très propre, enjouée, ne miaule presque jamais, désire trouver foyer responsable et affectueux, 347-7530, 347-4538

BERGERS ALLEMANDS pure race, 2 mois, vaccinés, \$100, chaque, père et mère sur place, tél. 244-5543, ou 299-2743

CHIOTS bergers allemands, (femelles), nées le 19 juin 1985, couleur black & tan, \$300 chacune, après 17 hres 348-1560

DANOIS mâle, 1 1/2 an, vacciné, pure race, non enregistré, \$200, tél. 346-4593

FORGERON Christian Beauregard, 2 places pension chevaux St-Luc, \$100/mois, avec aréna, chiot berger allemand \$35, 348-1401 soir

PENSION pour chevaux, box 9 X 11, manège intérieur 60 X 140, parc d'entraînement extérieur 100 X 200, inf: 659-8028, 659-0210

PERDU dans St-Eugène rue Towner, chatte siamoise de 14 ans. Récompense \$47-2562 après 5 hres.

SPECIAL pension pour chevaux, à \$65/mois, entre-deux et box \$80/mois, bien nourris, et nettoyyés, tél. 346-3885 ou 346-7309

TONTE et toilettage canin, fait par professionnel, tél. 347-4126

2 CANCHES blancs de 6 semaines, \$100, tél.: 346-6948

2 CHATS Persans enregistrés, 1 mâle, 1 femelle, \$150, 347-4267

D-4

articles de sport

CARABINE BDL Remington 22-250, à l'état de neuf prix à discuter, tél. 346-4021

ÉQUIPEMENT de hockey presque neuf, peut vendre en entier ou séparé. Tél: du lundi au vendredi entre 17 hrs. et 19 hrs 349-4156

MARCHE aux puces
1 rang Kempt, Ibeville
347-7426

mobilier de cuisine, de salon, bureaux de chambre, etc.

ACHETONS ET VENDONS

*** ACHETONS ET VENDONS** meubles usagés, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs, etc.
380, 2e Avenue, Ibeville
347-1895

D-5

bois et matériaux de construction

BOIS de chauffage mélangé, \$25 la corde, 4 cordes et plus livrées aussi sapins de Noël, tél. 347-4300

BOIS de foyer à vendre, hêtre, frêne, chêne, érable, merisier, livraison immédiate, rond ou fendu, 347-8439 ou 348-6204

BOIS de foyer franc, sec, 1ere qualité, \$37 la corde, tél. 299-2273 Henryville

BOIS de foyer: érable, hêtre, frêne, prix à discuter, tél. 291-5716

BOIS de foyer 16 po., érable et hêtre, sec, tél. 348-2966

BOIS de foyer, érable, merisier, hêtre, frêne, rond ou fendu, 291-5307

BOIS NOIR sec, livré, 1ère, 2ème qualité, 296-4619

BOIS FRANCO coupé en 16 pouces et fendu, \$40, la corde si emportée \$45, si livrée, 347-7066

BOIS NOIR à vendre, pour décoration de sous-sol, appeler tél. 348-7586

CENTRE du bois de foyer enr., bois franc à 100%, prêt à chauffer, du lundi au vendredi, de 9h00 à 21h00 347-2751

PORTES d'armoires de cuisine en chêne, différents grandeurs, différents modèles, tél. 348-2123

D-6

camping

ROULOTTE BELLEVUE 18 1/2 pieds, 1975, essieux doubles, auvent, équipement complet, parfaite condition, 348-4254

ROULOTTE Taurus 1977, 24 pieds, très propre, toilette, douche, couche 8 personnes, tél. 347-8258

ROULOTTE CHAMPLAIN 17 pieds, couche 6 personnes, à partir pour le sud une vraie bonne occasion, à ne pas manquer 347-3031

ROULOTTE THILLEUM Jubile 15 pieds, très propre, \$5,400, discutable 348-8202 après 17 hres.

TENTE-ROULOTTE 1973 Belvédère, toit rigide, 6 à 8 places, très propre, \$1,300, pour inf: 346-1093

D-7

machinerie outillage

COMPRESSEUR à air 3 H.P., \$595, tél. 347-1828

POUR BOIS de chauffage: banc de scie à l'état neuf, blade de 31 po., moteur 10 forces, \$825, tél. 346-8010

SCIE RADIALE 10 De Walt 770, scie à ruban 10 Rockwell/Beaver \$600, pour les deux, inf: 348-0056 après 6h00 p.m.

SOUFFLEUSE Snow Shark Motor Mover, 7 forces, 5 ans d'usage, très bonne condition, prix: \$199, à discuter, tél. 346-6558

SOUFFLEUSE marque Sears s'attache sur tracteur de même marque 11, 14, 16, 18 forces, tél. 347-2760

TABLE EN ACIER 4 po., d'épaisseur, 6 pi., X 10 pi., renforcée avec pattes ajustables 347-2647

D-8

musique ou instruments

COLLECTION 80 disques de Jazz, neuf, valeur \$800, pour \$500, 347-5231

DRUM pour débutant, 5 morceaux plus 2 cymbales "ZYLJAN" prix fixe \$450, appelle Yves après 5 hres 346-9336

AUX LIONS D'OR
pour de bons appareils électriques, reconditionnés et garantis.
Allons chercher meubles encombrants; payons comptant.
320, rue Saint-Jacques
346-1097

ACHETONS ET VENDONS

60 réfrigérateurs et 30 cuisinières, laveuses et sécheuses, payons comptant garantie 15 mois.

GARAGE DU MEUBLE
185A, rue Bouthillier, Saint-Jean
346-3701

ACHETONS REFRIGÉRATEURS
en bonne condition, payons jusqu'à 250\$ défectueux, payons jusqu'à 115\$

D-10

divers

GUITARE électrique Yamaha S8G 200, presque neuve, tél. 348-5786

HAUT-PARLEUR (2) marque Monitor Audio, 70 watts par boîte, valeur \$900, laisse à \$300, 347-8001

ORGUE Kawai E 260, Lesley intégré 1980, valeur \$4.000, prix ferme \$2.500, tél. 348-4872

ORGUE à 2 claviers, comme neuve, avec banc, prix raisonnable tél. 348-1743

ORGUE de marque Baldwin, 2 claviers, 8 pédales, lesley incorporé, boîte à rythmes et percussions incorporé avec banc, tél: 347-8719

ORGUE KORG BX 3, 2 claviers, portative, grand pédalier basse EKO tél. 347-8712

ORGUE Technitone 52 notes, 13 pédales \$1.500, tél. 348-5130

ORGUE 2 claviers, batterie à 3 tambours pour débutant, tél. 246-2850

PIANO à vendre, tél. après 5 hres 246-2717

PIANO en bonne condition tél. 348-5701 jour ou 349-1918

PIANO Mason & Risch reconditionné, très propre, après 5 hres 348-7107

SYSTEME de son Admiral 8 tracks am-fm stéréo, phono VSR 4800, système de son Multiplex Electrohome 8 tracks am-fm stéréo, 200 cassettes avec boîte de rangement 346-9309

D-9

vêtements

BON ACHAT! manteau mouton gris collet vison nor., remodelé, cuir chaque côté et devant, grandeur 16 ans, prix à discuter, 348-8187

MANTEAU CHAT SAUVAGE 7-8 ans, \$250, tél. 245-7779

MANTEAU court de renard norvégien, presque neuf, grandeur 9-10, \$600, 346-8765

MANTEAU de vison gr: 14 ans, pour personne de 5 pi., 2 po., acheté chez Desjardins avec facture à l'appui, tél. 348-3632

MANTEAU de maternité d'hiver, gr: 8 ans, brun, très propre, porté 1 hiver, payé \$120, pour \$75, 347-7066

MANTEAU de castor rasé avec collet de vison et chapeau de vison, presque neuf, 347-8920

MANTEAU de femme en beau tweed de couleur turquoise, genre cape. Bon pour maternité, grandeur 9 ans, très propre, tél. 349-2460

MANTEAU en cuir françe blanche, collet blanc, 7 ans porté 2 fois, \$125, tél. 346-8658

MANTEAU mouton Mongolie blanc, gr: 5-7 ans, porté 2 ans, \$175, tél. 348-3012 le soir

MANTEAU rat musqué gr: 40, avec chapeau, manteau chat sauvage gr: 16, avec chapeau, presque neuf 348-2804

MANTEAUX 34 en loup véritable, grandeur 44, très bon état, idéal pour cadeau de noël, tél: 346-4930

ROBE DE MAIRÉE 9 ans, exclusivité, très bon prix, peut être portée automne et hiver tél. 346-2084

SUPER LYNX canadien, 9 ans, valeur \$5.000, laisserais pour \$2.000, tél. 245-7779

TRES BEAU manteau d'ultra-subède brun-tan, 10 ans, et tous les accessoires valeur \$700, laisserais moitié prix (porté 4 fois) 349-3674 Diane

ÉQUIPEMENT DE BUREAU USAGÉ À VENDRE

• 2 bibliothèques 27 1/4 x 36" • 1 crédence Opus 72 x 20" • 1 bureau Opus 72 x 36" • 4 chaises noires pour visiteurs • 8 chaises diverses • petite table à revues • 1 table vitrée style moderne • 1 bibliothèque 36 x 12 x 42 1/2" • 1 bibliothèque 33 1/2 x 12 x 42" • 2 tables à dactylo sur roulettes • 1 imprimante Olivetti PR 1220 1000590 • 1 climatiseur Hot Point, 8000 BTU • 2 bureaux 30 x 60" noyer • cuisinière Bélanger 4 ronds.

Personne à contacter:
M.Serge Lachapelle
347-8391

du lundi au vendredi entre 9h et 17h

Zellers CORRECTION

Concernant la vente «Pour des moments intimes», du 30 octobre au 2 novembre 1985:

PAGE 11: les articles «eau de toilette 50 mL et eau en atomiseur 50 mL» de marque Anais ne seront pas disponibles.

Nous nous excusons de ce contretemps auprès de nos clients.

CORRECTIONS BONIMART

Veillez vous reporter à notre circulaire «L'ÉVÈNEMENT» distribuée vers le 26 octobre et prendre note des corrections suivantes:

1) En page 3, les hauts molletonnés illustrés avec les jeans extensibles ne seront pas disponibles suite à des problèmes de distribution de la part du manufacturier. De plus, dans le carré consacré aux montres Timex, la ligne «nos prix cour. 14,97\$ à 44,97\$» est incorrecte; on aurait dû lire: autres montres Timex offertes à des prix variant de 14,97\$ à 44,97\$.

2) En page 5, la phrase «la nouvelle collection Cálnours» est incorrecte; on aurait dû lire: la nouvelle collection de vêtements Cálnours».

3) En page 12, le prix régulier des souliers «fourreau tressé» pour dames est incorrect; on aurait dû lire 19,99\$ au lieu de 21,99\$. Aussi, le prix régulier des bottillons douilletts pour bébés aurait dû se lire 3,99\$ et non 4,49\$ tel qu'indiqué. Enfin, le prix régulier des mules en peluche pour dames est 6,99\$ et non 7,99\$ tel qu'indiqué.

Nous regrettons tous les incon vénients que ces erreurs ont pu causer à notre clientèle.

Bonimart

ACHETONS ET VENDONS

60 réfrigérateurs et 30 cuisinières, laveuses et sécheuses, payons comptant garantie 15 mois.

GARAGE DU MEUBLE
185A, rue Bouthillier, Saint-Jean
346-3701

ACHETONS REFRIGÉRATEURS
en bonne condition, payons jusqu'à 250\$ défectueux, payons jusqu'à 115\$

VASTE CHOIX D'ASPIRATEURS NEUFS OU USAGÉS

en très bon état avec garantie Plan mise de côté

Le Toit de l'Aspirateur
767, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3575

ACHETONS ET VENDONS

60 réfrigérateurs et 30 cuisinières, laveuses et sécheuses, payons comptant garantie 15 mois.

GARAGE DU MEUBLE
185A, rue Bouthillier, Saint-Jean
346-3701

ACHETONS REFRIGÉRATEURS
en bonne condition, payons jusqu'à 250\$ défectueux, payons jusqu'à 115\$

D-10 divers

CLOTURE en fer forgé à vendre, tél.: 348-1191.

EQUIPEMENT de restaurant à vendre tel que: deux friteuses, 1 «steamer», une hotte en stainless, 1 «slicer», aussi plusieurs bureaux en métal pour commerces, articles d'école: bureau et chaise, petits bureaux pour chambre; 347-0715.

EQUIPEMENT complet de garage, de peinture débousselage, à vendre. Tél: 346-9407.

FOURNAISE électrique à air chaud, thermo radiant de 25.000 watts, breaker de 125 amps., inclus, tél. 347-2804.

FOURNAISE au propane murale, 55,000 BTU, 1 poêle électrique, laveuse électrique, après 12H00 291-5328.

FOURNAISE à l'huile Esso, valumatic, 112,000 BTU, excellente condition, 4 ans usage, tél: 658-9508.

FOURNAISE Coleman à l'huile tuyaux, baril, support, poêle Bélanger castel 2 combinés électrique et huile, télévision 24 po., noir et blanc très propre, 3 réservoirs à l'huile de 100 gallons, très bonne condition, s'adresser 81 St-Paul St-Jean P.Q. tél. 348-5393.

FOURNAISE à l'huile 13,000 B.T.U., tél. 348-4409.

GRDS poêle à combustion lente, 2 portes paysagées, directement du fabricant, prix de gros \$345, poêle 420 livres, capacité de chauffage 2,600 pi. ca. (soufflerie optionnelle), tél.: 246-2851 ou 246-2439.

HUMIDIFICATEUR Général Electric presque neuf au 227 St-Jacques.

LAVAND de salle de bain, blanc, toilette blanche ainsi que le bain acier blanc, robinet à droite et un évier en acier inoxydable à deux cuves, le tout en parfaite condition, \$100, pour le tout tél. 291-5185 après 4hrs.

LAVEUSE et sècheuse usagées, Whirlpool à vendre, tél: 348-3170.

LAVEUSE, sècheuse très propres, skis alpins neufs, skis de fond 6' avec harnais, radio d'auto 348-2911.

LINNE FILLETTE 10 ans, 15 tables solides format table-conférence, (trapèze 35 X 23 X 22), tél. 347-0430.

LIQUIDATION portes, armoires, et modules en chêne \$7.00 et plus, 347-2332.

MAINTENANCE fourrures anciens, vieille montre, vieux bijoux & courtes pointes artisanales. La Clé du Temps 1336 Girouard, Marieville, tél: 460-3011 ou 460-4009.

MATELAS et sommiers neufs Super-Chiro 822 ressorts, garantie 20 ans, 39 po., \$235. 54po., \$255. 60po., \$309. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MATELAS et sommier 54 po., humidificateur, système de son radio am-fm, avec boîtes de son et étagères pour rangement de disques et cassettes, toile et miroir avec encadrement de chrome, table de salon avec cabinet de coin, tél. 346-2043.

MOBILIERS de salon modulaires neufs, 5 morceaux, choix de couleur \$499, chaises sur billes neuves \$75. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MOBILIERS de cuisine neufs, merisier massif 40X60X84 \$595, bahuts neufs merisier massif 48po., \$450. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MOBILIERS de chambre à coucher neufs, modulaires 8 morceaux beige ou gris, \$650, autres modèles à \$300. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

ORDINATEUR Commodore 64, lecteur de disque 1541, moniteur couleur 1702, avec \$200. de logiciel, le tout en parfaite condition, \$550. (peut vendre séparément) 348-8074.

ORDINATEUR couleur, TRS80, étendue 64K, 10 drives double tête, imprimante, DMP 105, meuble en chêne pour support du moniteur, casier Delight, 2 joystick, 250 jeux, valeur de \$1,500.00 laisserait pour \$1,150.00, tél: 296-8240 demander Bernard.

ORDINATEUR Radio Shack model 111, 48 K, à cassette avec plus de 100 logiciels, traitement texte, éducatif et jeux tél. 347-0651.

ORGUE Kawai 100, 2 claviers, accords tempo automatiques, \$1,500, mannequin long en cuir noir, gr: 11-12 ans, presque neuf \$150, tél. 460-4812.

PATINS fille gr: 2 ou 3 \$10, patins garçon porté 1 hiver, gr: 6v, \$25, soulier de ski fond Tirol, gr: 9 ou 10 porté 1 hiver \$25, bicyclette à 2 roues pour fille de 3 à 7 ans, \$25. 346-2342.

PNEUS D'HIVER 2 radials Hokia avec clous 195/70 SR 14MS, \$65, chacun, 2 GoodYear à glace P195/75R 14 \$35, ch. 1 housse pour moto (neuve) \$65, tour de 40 pieds, antenne, rotor \$500, (DMX 129) mobylette QT 50 Yamaha \$225, après 17.00 hrs 347-4006.

POELE A BOIS Bélanger, 6 ronds très propre, \$300, 6 paires de raquettes à neige avec harnais, \$25, la paire, commec neuves, tél. 346-3022.

POELE à bois ancien, frigidaire, 2 portes pleines 80 X 34, matelas et sommier, tête et pied de lit ancien, articles de bébé, tél. 291-5503.

POELE à combustion lente, 2 ans d'usage, valeur \$450.00 laisserais pour \$225.00 discutable, tél: 659-7200 après 4hrs.

POELE FRANKLIN très propre, tout équipé, \$65, tél. 346-7093.

POELES à combustion lente directement du fabricant, soufflerie en option, choix de couleur, tél. avant 3 hrs p.m., ouvert samedi et dimanche de 8 hrs à 4 hrs 291-3074 au 24, 60e avenue St-Paul ile-aux-noix.

POELES combustion lente, 2 portes paysagées, directement du fabricant, prix de gros \$345, poids 420 lbs, capacité de chauffage 2,500 pi., ca., tél. 246-2439 ou 246-2851.

POMPES ELECTRIQUES à pistons, usagées, garanties comme neuves, tél. 348-2531.

REFRIGERATEUR 16 pi., cubes Roy avec givre, congélateur General 22' cubes, four Toastmaster système III nettoyage continu, pelle à neige électrique Noma, accessoires de parterre, outils menuiserie, fourniture au bois, liquidation, 347-3174.

REMOQUE 2 roues 4X8, set cuisine chromé, set vitror 2 morceaux, commode 3 tiroirs, lit 39po., chauffelette 4pi., miroir-lampes, 347-4185.

RESERVOIR à l'huile 250 gallons, avec support et équipement, \$35, table en pin blanc, \$20, s'adresser à 67 St-Jacques.

RIDEAUX bonne femme, corail, pour fenêtre de 5 à 7 pi. de largeur, peut couvrir 5 à 6 pi. de hauteur, 16 verges carrées de matériel sans couture, complet avec 2 tringles, \$60, Vitre thermos 48 x 52, \$25, cabinet de toilette et réservoir \$30, cabinet de toilette silencieux \$40, lavabo de mur complet avec robinets et renvoi, très propre, \$45, évier en acier avec robinets, \$25, 347-4452.

RIDEAUX en tweed beige, pôle de bois et anneau, barrière en métal 48 po de large pour jardin, pharmacie murale, 2 miroirs coulissants, comptoir avec 2 portes 40 x 16 x 40 avec lavabo blanc et plomberie, climatiseur Westinghouse de luxe 6 000 BTU, carrosse, tél.: 348-4842.

SET DE CUISINE table 4 chaises, poêle Bélanger 30 pouces, établi à bois avec étai tél. 346-4110.

SET DE SALON style colonial 2 pièces, vidéo VHS Mitsubishi 291-5304.

SET SALON style espagnol, 1 gros fauteuil et une chaise fauteuil velours coupé \$185, 1 bahut sur pattesformat demi-lune ancien acajou, \$125, 1 bahut style rustique \$75, fourniture à l'huile pour 3 pièces \$15, machine à écrire format commercial ancien \$20, 2 commodes à 4 tiroirs pour chambre enfant \$25, chacune tél. 347-1289.

SYSTEME de filtrage d'eau fonctionnant au carbone, garantie de 5 ans, le soir Alain 348-1432.

SYSTEME de chauffage central à l'huile, fourniture Chinook, poêle électrique Bélanger 30 po, adoucisseur pour eau dure, 245-7797 ou 245-3551.

TABLE de billard, 3 1/2 x 7 pi., comme neuve, avec équipement, prix à discuter, 346-8382.

TABLE de billard (pool) magnifique dessus en marbre 4X8 fini chêne, étagère, bibliothèque très propre 5 1/2 hauteur 6 pieds long 14 pcs largeur, un miroir 59 pcs long par 35 pcs largeur, un frigidaire 14 pcs cubes couleur gold 2 moteurs combinés 220 électriques, traier neuf grandeurs desirées tél. 346-5232 ou 346-7074.

TAPIS nanté 9 x 12, orgue électrique, les 2 en bonne condition, très peu d'usage, tél.: 347-7228.

TONNEUSE Clip Master, à moutons, à vendre (neuve), tél. 246-2633.

VENTE DE GARAGE neuf et usagé, 7 jours par semaine, sur rendez-vous s.v.p 294-3317.

VIDEO BETA avec télé-commande, acheté en 1984, \$750, vendrais \$375, ferme, tél. après 6 hrs 346-5943.

VIDEO CASSETTE Beta, marque Sanyo, 4 têtes, avec télé-commande sans fil, minuterie 14 jours, 8 émissions, 6 mois d'usage, tél. 348-6913.

VIDEO SAINO en très bonne condition, \$175, tél. 346-0614.

2 CAUSEUSES, 2 fauteuils style colonial, 1 compresseur (2 tonnes) pour air climatisé central, 2 pneus d'hiver 13 pouces, après 5H00 347-4141.

2 LITS pliants de 30 po., fourniture à l'huile (pot), guitare sché marque KAY, C.B Midland type de base ou mobile 23 canaux, side-bend, scanner programmable 15,000 fréquences, 348-8001.

2 PNEUS d'hiver A-78-13 sur roues de Colt \$40, vitre thermos 62X69 \$50, hotte Miami-Carey \$40, climatisateur portatif 4,000 BTU \$130, banc de scie 7 1/2, \$50, évier stainless steel 1 cuvette \$15, 2 cuves \$25, siège d'auto pour bébé \$25, 347-5231.

E-1 demandes

Occasion d'affaires
Temps plein ou partiel. Possibilité de 450\$ à 900\$ et plus par semaine. 21 ans et plus. VIE-TAL recherche un nombre limité de distributeurs selon le secteur. Expérience non nécessaire, nous donnons formation complète.

POUR RENSEIGNEMENTS, APPELÉZ SANS FRAIS:
1-(514) 326-1201
ou **1-800-361-6614**

Emploi demandé
par personne bilingue, ayant plusieurs années d'expérience: comptabilité, secrétariat, travail général de bureau; pour une période de 3 mois ou plus.

Tél.: 347-4323

Curriculum vitae
Traitement de textes
Photocopies
Prix modique

Multi-service de bureau
32-B, rue St-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1370

Compagnie établie et spécialisée dans la distribution de jouets, chèche

Conseiller(e)s
désirant offrir la collection «JOCUS» à des parents, groupes, associations.

Saint-Jean et Iberville:
347-8681, 349-3086

Henryville, Sabrevois et Clarenceville
347-3945

Laveur d'autos demandé
avec ou sans expérience temps plein ou partiel

Demander Guy ou Normand au 346-3999

EMPLOIS

CHERCHE Joueur de clavier (keyboard), à pour jouer à l'extérieur, payant contrats à l'année, demandez Carole à 346-3047.

FERAIS ouvrage de dactylo à la maison, machine à écrire non fournie, tél. 291-5503.

FILLES ou femmes demandées, entièrement, 20 à 35 ans, féminina, apparence soignée, pour accompagner gérant des ventes sur la route, salaire selon aptitude, travail très intéressant, après 18h00 au 447-1430.

GARDIENS enfants 0 à âge scolaire, à la journée ou à la semaine. Sur l'île Ste-Thérèse coin Bailargeon & Daignault. Demander Micheline 348-3976.

GARDIENS à la semaine, dans St-Eugene bonnes références, grand sous-sol, grand terrain et amis pour jouer. Venez vite les petits 346-8945.

Le Renfort Inc.
RECHERCHE
Chef du service de santé et d'hygiène
POUR UNE PÉRIODE DE 21 MOIS (décembre 85 à septembre 87)

Le Renfort est un Centre d'accueil de réadaptation pour handicapés mentaux qui dessert 120 clients en internat à son point de service de St-Luc.

NATURE DE LA FONCTION
Sous la responsabilité de la Directrice des services de réadaptation, le Chef du service de santé et d'hygiène coordonne et contrôle les activités d'ordre préventif et curatif afin d'assurer des soins adéquats aux bénéficiaires du Centre.

EXIGENCES
- Diplôme d'étude collégiale en nursing. Un diplôme universitaire serait un atout.
- Membre de l'Ordre des infirmiers et infirmières du Québec (OIQ).
- Cinq (5) ans d'expérience pratique en nursing.
- Bonne connaissance de la clientèle handicapée mentale.
- Une expérience de gestion serait un atout.

CONDITIONS DE TRAVAIL
Selon les normes du Ministère de la santé et des services sociaux.

Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 8 novembre 1985 à 17:00 heures à:

FRANÇOIS LABERGE
Directeur général
Le Renfort Inc.
53, Place Le Renfort
Saint-Luc, QC
J0J 2A0

EMPLOIS DISPONIBLES

Centre d'Emploi du Canada

Chauffeur de semi-remorque
Salaire: \$10.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 42.5 heures.
Lieu de l'emploi: Montréal, États de New-York et Vermont.
Exigences: cinq (5) ans d'expérience, se débrouille en anglais.
Aide-conseiller responsable: F. Bourdeau.

Pelliculeur
Salaire: \$10.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 20 hrs.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: deux (2) ans d'expérience dans le montage et brûlage de plaques.
Aide-conseiller responsable: F. Bourdeau.

Préposé aux bénéficiaires
Salaire: \$4.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: disponible de nuit et de soir.
Lieu de l'emploi: Lacolle.
Exigences: prendre soin personnes âgées et faire entretien des lieux.
Aide-conseiller responsable: F. Bourdeau.

Professeur danse aérobic
Salaire: \$14.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 4 à 10 hrs/semaine.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: expérience requise ou Bacc. en éducation physique.
Aide-conseiller responsable: F. Bourdeau.

App. coiffeuse
Salaire: \$4.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 15 hrs.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: cours de coiffeuse ou expérience récente de 6 mois à un an.
Aide-conseiller responsable: R. Tougas.

Ourdisseur
Salaire: \$5.72/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 hrs.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: travail d'ourdisseur en textile avec expérience.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Couturière
Salaire: \$4.00 et plus/heure selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: 35 à 40 hrs.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean, Iberville.
Exigences: expérience sur machine simple et/ou overlock.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Gérant à l'entraînement

- Êtes-vous ambitieux(se)?
- Avez-vous de l'expérience dans la vente au détail?
- Pouvez-vous déménager si nécessaire?

Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, vous êtes peut-être celui(elle) que nous cherchons.

Notre chaîne de magasins se spécialise dans la vente au détail de meubles et appareils ménagers et électroniques. Nous offrons un salaire initial intéressant et de nombreux avantages.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à

H.E.
Case postale 460
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6Z8

«La Grande Ligne Inc.»
RECHERCHE
CHEF D'ATELIER

La Grande Ligne est un Centre de réadaptation pour handicapés intellectuels situé à St-Blaise (près de St-Jean-sur-Richelieu). Environ 45 bénéficiaires adultes, majoritairement anglophones, y travaillent.

LE DÉFI:
Structurer nos ateliers de travail en précisant le ou les médiums utilisés, en établissant avec le monde industriel les contacts nécessaires et en organisant la main d'oeuvre disponible de telle sorte qu'un programme d'intégration au travail en milieu normal soit possible dans les plus brefs délais.

LE(A) CANDIDAT(E):
• Possède un sens de l'initiative et de la débrouillardise peu commun;
• Connaît bien le milieu industriel et ses exigences;
• A une formation ou de solides connaissances en marketing
• A cinq (5) ans d'expérience de travail;
• Est intéressé à travailler avec des handicapés intellectuels;
• Est débordant d'énergie.

LES CONDITIONS:
Selon les normes du Ministère de la santé et des services sociaux.

Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 15 novembre 1985 à 17 heures à:

FRANÇOIS LABERGE
Directeur général
CENTRE LA GRANDE LIGNE INC.
1255 rue Principale
St-Blaise, Qc J0J 1W0

Mécanicien d'automobiles
Salaire: \$6.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 hrs.
Lieu de l'emploi: région de Saint-Jean.
Exigences: deux à trois ans d'expérience, doit posséder ses outils, conn. traction avant.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Ajusteur régleur d'avant train
Salaire: \$8.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 hrs.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: deux ans d'expérience obligatoire.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Soudeur
Salaire: \$7.00 à \$9.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 à 44 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean et région.
Exigences: expérience en soudure automatique électrique, gaz et arc. Bonne lecture de plans.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Électricien d'entretien
Salaire: \$11.00 à \$13.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 hrs.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: licence C obligatoire, connaissance système électronique, faire l'entretien général.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Mécanicien machine agricole
Salaire: \$7.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 44 hrs.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: un an d'expérience, doit avoir ses outils.

Opérateur pelle hydraulique
Salaire: \$8.00 à \$10.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 hrs.
Lieu de l'emploi: région de Saint-Jean.
Exigences: un an d'expérience récente sur drague.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Mécanicien diésel
Salaire: \$8.00 et plus/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 à 50 heures.
Lieu de l'emploi: région Saint-Jean.
Exigences: expérience dans la réparation et l'entretien machineries lourdes et moteur diésel.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Carreleur de céramiques
Salaire: \$17.28/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 hrs.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: carte de compétence, pose de tuiles de céramique et ardoise.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec l'aide-conseiller responsable au numéro 348-0961 ou vous présenter en personne au 1001, boul. du Séminaire à Saint-Jean.

AGENTS IMMOBILIERS

■ Une carrière comme agent immobilier autonome (ou externe) vous intéresse?
■ Vous êtes à la recherche du meilleur revenu possible?
■ Vous êtes honnête et compétent?
■ Vous avez un grand désir de rendre service à votre clientèle?

VENEZ ME RENCONTRER!
Pour prendre rendez-vous, demander
Claire B. Pilon,
courtier au **346-3094**

LESIMMEUBLES PILON ENR.

E-1 demandes

GARDERAIs enfants chez moi, à la journée ou à la semaine, rue Centre à St-Luc, 348-8557.

GARDERAIs enfants chez-moi, 5 jours par semaine, à \$15/jour, à St-Jean, pour rens: 346-7230

GARDERAIs enfants de 0 à 4 ans, chez moi, du lundi au vendredi, très bonne expérience, mère de famille, 349-1738.

GARDERAIs enfants maison seule, et clôture, près de JPN Ballard à St-Luc, demander Francine 348-1016.

GARDERAIs chez-moi, enfants de 4 ou 5 ans, du lundi au vendredi, tél. 346-9658 après 19 hres.

GARDERAIs enfants de tous âges, à la semaine ou à la journée, en tout temps, j'ai moi-même 2 enfants, près de l'école Chabanel et Lafamme 346-0710.

GARDERAIs chez-moi enfant (s) de 0 à 5 ans, du lundi au vendredi, je demeure à St-Luc, Maryse 348-0052.

GARDERAIs enfant chez-moi rue Mailloux à St-Luc, 348-2326.

GARDERAIs enfants de 0 à 3 ans, à 150 A, Mayrand tél. 347-5785.

GARDERAIs pour enfants, adressez-vous à 120 Héroux, Iberville tél. 347-9058.

GARDERAIs à Iberville ou les enfants de 16 mois et plus peuvent bénéficier d'activités organisées par des éducatrices, afin de développer la créativité de l'enfant, hâtez-vous, que quelques places de disponible, tél 347-2834

MAMANS, confiez-moi vos enfants le jour, le soir ou même la nuit, je demeure au coin St-Charles et Bouthillier, contactez-moi au 346-6188.

MÈRE de famille de 3 enfants, dont 2 vont à l'école, garderais enfants chez-moi à St-Luc, \$45 pour un enfant, \$65 pour 2 enfants tél 349-2272.

MÈRE D'UN enfant de 3 ans, garderais enfants de 0 à 3 ans à mon domicile, tél. après 5 hres 348-6507.

ON DEMANDE chauffeur de taxi à temps plein ou partiel tél. à partir de 7H 348-6973 demander Réjean.

TEMPS PLEIN ou partiel, distributeur indépendant pour Compagnie National, pas d'investissement spécifique. Revenu de \$400. à \$900. par semaine, expérience non nécessaire, entraînement complet. Pour information sans frais 1-800-361-9625.

E-2 offres

ATTENTION, représentant(tes) demandé(e)s, avec ou sans expérience, entraînement gratuit, pour compagnie en pleine expansion, secteur non limité, posséder auto, possibilité de \$20 000 à \$50 000 par année, pour candidats(tes) dynamiques, voulant réussir dans la vie, solliciteurs(euses) demandé(e)s, personnes sérieuses seulement, information de 9h00 à 12h00 et 18h00 à 22h00 lundi au vendredi, M. Jean Bernier 447-1430.

CHERCHÉ personne pouvant faire le ménage dans un bureau à Iberville, 5 jours par semaine, doit se transporter, tél. 347-5955.

CHERCHÉ personne fiable et responsable pour venir garder à domicile enfant de 2 ans, 5 jours/semaine, 9H à 5H, je demeure quartier N.D.L après 5 hres 347-3570.

COUTURIÈRES à domicile demandées, possédant overlock et plain industrielle, avec expérience seulement 347-3483

CUISINE à donner en concession, bon chiffre d'affaires, personne sérieuse seulement, doit être sobre et responsable, tél.: 346-5524.

CUISINIÈRE, prendre charge d'une cuisine, faire spéciaux du jour, personne responsable seulement, tél.: 346-4676.

DANSEUSES demandées, à l'hôtel Champlain, 40 St-Georges, bon salaire plus hôtel fournis, demander Yvon ou Fred au 347-4891 ou 346-4361.

EMBOUAGE et abattage d'arbres, taille et transplantation de haies, paysagement, installation patio, pavé et rocaille, estimation gratuite, tél. 348-6479.

ETUVANTS ETUVANTES de 9 à 17 ans, désirez-vous faire de l'argent en vendant du chocolat? pour inf. 349-1734.

GARDIENNE demandée à 3 jours/semaine, avec expérience, doit se voyager, une fille de 2 ans un garçon de 2 mois, tél. 346-8284.

GARDIENNE d'expérience demandée à domicile, 5 jours/semaine, garçon de 6 mois, près de la nouvelle école à St-Luc, 348-8424.

JEUNES VENDEURS (oues) de chocolat porte à porte, en auto, 40¢ par barre vendue, tél. 346-2944.

MECANICIEN demandé. Spécialité: voiture européenne. Garage Normand Fournier 460-4597.

MILLWRIGHT 5 ans d'expérience, plus bonne expérience en hydraulique, tél.: 245-3389 ou 861-5942.

POUR UNE augmentation immédiate de revenu, et pour atteindre une sécurité financière, opérer votre propre commerce à temps partiel, pour rendez-vous, après 17 hres 460-4770.

RECHERCHONS personne fiable avec références pour garder 2 enfants, 5 ans & 18 mois, 4 Jours/semaine, doit se voyager, près de l'hôpital, 348-7119.

REPRESENTANTS (TES) demandés (ées) à temps plein pour vente à domicile de produits utilitaires et naturels, pharmaceutiques, alimentaires et d'entretien, escompte 35 à 54% selon vos ventes. Pour le territoire St-Jean/St-Luc pour rens: Jimmy King 514-826-3815.

VOTRE CARRIÈRE débute maintenant. Une compagnie chef de file vous offre une formation professionnelle, un revenu de \$25,000 et plus. Pré-requis, bonne santé, Sec V ou l'équivalent et une voiture. Serge Guillet 291-3290 ou 348-3686.

NOUVEAU!
Représentant demandé
disponible immédiatement, auto nécessaire, travail facile, rendez-vous seulement, renouvellement garanti, commissions, bonus, allocation d'auto, possibilité de 1 000\$ à 1 500\$/semaine et ceci est réel. Demander le directeur du personnel au
460-3949
ou **397-1750**

Recherche étudiante
au secondaire V pour enseigner les mathématiques à étudiante du secondaire I; paroisse Saint-Eugène.
Tél.: 346-0335

F-1 offres

A BAS PRIX, peinture, menuiserie, gyproc, joints, tél.: 346-8338.

ARGENT À PRÊTER en 1er hypothèque, tél. le matin 8 hres 347-9704.

BRUNETEUR-MACON réparations générales: tirage de joints, murs décoratifs pour sous-sol, foyer extérieur, cheminée, crépit de solage 349-3129, 349-2928.

COURS DE MUSIQUE appliqué sur piano. Méthode Berkley & Mehegan, accord, mode, harmonie, arrangement, improvisation, composition, écriture, méthode moderne et efficace qui vous amène à une compréhension universelle de la musique. Marc-André 347-2163, 346-0802.

CULTIVATEUR pour vos travaux de labour ou autres, avec tracteur, je suis disponible, Gilles Boutin 299-2695.

DÉCAPAGE Meubles
Estimation gratuite
346-0796

Émondage Québec inc.
service de nacelle 50' de hauteur et déchiqueteuse de branches
SPÉCIALITÉ: SERVICE COMPLET DE COUPE D'ARBRES
émondage - taille - abattage
estimation - assurance responsabilité
54 avenue de la Pépinière, Iberville
347-1730

MOHAWK BINGO PALACE
BINGO par autobus
Tous les vendredis, samedis et dimanches.
Téléphonez
BINGO Express
(514) 341-6040
Ligne directe: **1-800-361-7678**
• Coordinateurs demandés •

SECRÉTAIRE DEMANDÉE
avec expérience si possible
AUSSI COMMIS-COMPTABLE
Emplois à Iberville; envoyer curriculum vitae à:
H.D.
Case postale 460,
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 6Z8

Étude légale recherche secrétaire juridique bilingue
Minimum de deux (2) ans d'expérience; début de l'emploi: décembre. S.V.P. faire parvenir curriculum vitae à:
MME SYLVIE MORIN
C.P. 150, Farnham
J2N 2R4

BESOIN URGENT
de plusieurs opératrices sur machines «overlock»
S'adresser à:
Tissus de qualité
170, rue Saint-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu

Offre d'emploi Directeur de services
pour concessionnaire automobile
— Expérience nécessaire
— Bilingue
— Salaire selon expérience
Faire parvenir votre curriculum vitae à:
DERY 114, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 6X3
AUTOMOBILES

Hygiéniste dentaire
demandée avec expérience en vue d'un temps plein.
Appeler au 347-2244

Pelliculeurs caméramen
Litho Prestige, une importante imprimerie commerciale est à la recherche de pelliculeurs et de caméramen qui possèdent de trois (3) à cinq (5) années d'expérience. Pour plus de renseignements, communiquez avec Mario Couture au (819) 472-1171 ou faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:
Litho Prestige
1330, rue Michaud, Drummondville J2C 2Z5
No de référence 85-101

OFFRE D'EMPLOI
Piazza San-Giovanni
Ouverture d'un nouveau restaurant italien aux Halles Saint-Jean.
Recherchons personnel avec expérience pour les postes suivants:
• cuisinier(e)s
• aide-cuisinier(e)s
• serveur(se)s
Veuillez vous présenter entre 9 h et 17 h au bureau d'administration aux
Halles Saint-Jean,
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

DUCHESNEAU & FILS INC. MAISON RESPONSABLE
MAÎTRE EXTERMINATEUR CERTIFIÉ DEPUIS 25 ANS
EXTERMINATION (rats, souris, coque-relles, punaises, puces, abeilles, odeurs, etc.)
* OUVRAGE GARANTI PAR ÉCRIT
* ASSURANCE RESPONSABILITÉ
* TRAVAIL FAIT PAR DES EXPERTS
ESTIMATIONS ET CONSULTATIONS GRATUITES
347-7070 VOITURES NON IDENTIFIÉES
Nous vendons des produits contre maringouins et mouches noires

Mécanicien d'expérience
en machinerie agricole; envoyer curriculum vitae à:
Société St-Jean inc.
923, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu
J3A 1B6

La Société Clé du Haut-Richelieu Inc. est un jeune organisme dynamique qui vise à stimuler la croissance locale de l'emploi, en fournissant aux petites entreprises une aide-conseil et un soutien financier. Afin de relever ce défi, elle est à la recherche d'un
ANALYSTE FINANCIER
Description
Sous la supervision du directeur général, l'analyste financier:
- Analyse les dossiers à l'aide de techniques couramment utilisées en finance et en gestion;
- recommande l'acceptation ou le rejet des demandes;
- implante dans les entreprises des outils de gestion et de contrôle.
Exigences
- Formation: Diplôme d'études collégiales en techniques administratives, option finance.
- Expérience: 2 années d'expérience pertinentes ayant permis de mettre en application l'ensemble des lois, des techniques, des normes et des procédés relatifs à l'émission, au suivi et au recouvrement du crédit commercial.
• Connaissances: Savoir apprécier des états financiers; connaître les ratios applicables selon le genre d'entreprises.
- Habilités: la personne recherchée devra démontrer de très grandes habiletés pour assumer des fonctions de gestion et faire preuve de jugement. Sens de la communication orale et écrite.
Conditions de travail
Le salaire, entre \$375 et \$450, variera selon l'expérience, les qualifications et l'implication.
Toute personne intéressée par ce poste devra faire parvenir un curriculum vitae à l'adresse indiquée ci-dessous, au plus tard le 11 novembre, à midi

REPRÉSENTANT(E)
Nous sommes une compagnie importante dans le domaine de la distribution de produits d'emballage et recherchons un(e) représentant(e) pour le secteur de Saint-Jean et l'ouest de la rive-sud.
Le titulaire de ce poste sera responsable de la mise en marché de produits d'emballage tels que: papier, ruban adhésif, polyéthylène, feuilard de plastique, etc.
QUALIFICATIONS
• expérience de deux (2) ans ou plus dans ce domaine
• bien connaître l'industrie de la région
• bilingue serait un atout
• secondaire V
TRAITEMENT
• salaire de base et commissions • allocation d'auto
• avantages sociaux • territoire protégé
Pour rendez-vous, communiquer avec Luce Meunier chez
DISTRIBUTION INDUSTRIELLE SAINT-CÉSARE INC.
TÉL.: (514) 469-3168

TRANSPORT & TERRES INC.
FREGEAU & FILS INC.
ST-ALEXANDRE, CTÉ IBERVILLE
346-3487
Équipements disponibles
• pelles hydrauliques (2) • excavations de tout genre
• bulldozers(2) • nivellement de parterre,
• rehaussement de maison • niveleuse
Camions pour transport en vrac
• pierres • sable • terre de remplissage
Pépinière: spécialisée dans les champs d'épuration, fosses septiques, entrées d'eau
Producteurs agricoles
service d'épandage de chaux, de fumier solide au liquide
EXTRA ESTIMATION GRATUITE
Terre de finition (terre noire - top soil)

\$\$\$\$\$\$
Faites-vous des revenus supplémentaires en vendant des bijoux à domicile; travail à temps partiel.
Tél.: 348-9734

Des vacances pour la famille?
Avon peut vous faire réaliser ce rêve! En tant que représentante Avon:
• réalisez jusqu'à 50% de profits sur toutes vos ventes
• bénéficiez d'une formation gratuite
• jouissez d'un horaire variable
• nul besoin de stocker
Pour plus de détails, composez le
245-7715

Société Clé du Haut-Richelieu inc.
245, rue Richelieu, bureau 11
Saint-Jean-sur-Richelieu
Québec J3B 6X9
(514) 347-8431

F-1 offres

FERAIS petits déménagements, tel. 346-7308

JACQUES CONSTRUCTIONS résidences commerciales, pose de plan de aluminium, recouvrement vinyl, réparations générales. 349-4518

JE DACTYLOGRAPHIE tous vos travaux de recherche ou autres, à mon domicile, possède une bonne expérience en secrétariat et des études universitaires en français écrit 349-3872

JE FERAIS votre curriculum vitae de manière professionnelle. Tel. 348-3998

LES LIGNES de la main, cartes de tarots, pour rendez-vous à partir de 11 hres à m. 346-5119

MENUISERIE finition de sous-sol, pose d'aluminium, fenêtres, portes, etc. 346-8844

OFFRE DE TRANSPORT Saint-Jean/Montréal. (Université Montréal-metro Snowdon), lundi au vendredi, tel. 346-8735

PEINTURE débousselage sur votre auto, bon prix tel. 291-5420

POSE de gyprock, tireur de joints, peinture, stucco, à bas prix, tel. 347-3185

POUR RENOVATIONS en tous genres: aluminium, menuiserie générale, toiture, portes et fenêtres, estimation gratuite, tel. 348-8929, 347-0210

RENOVATIONS générales de la fondation au toit 347-5037

RENOVATIONS Générales petits ou gros travaux, finition de sous-sol, plomberie. Spécialité rénovation de chambre de bain. Satisfactions garanties 348-2711

REPARATION de poêles, sècheuses, laveuses, réfrigérateurs et congélateurs. Service rapide (la journée même), appelez **CLAUDE SERVICE** 348-3411

SURGELEE: viande et épicerie. Economisez de 25% à 40% jeunes bouvillons de l'Ouest. Garantie par écrit 100% tel. 347-8085

TAROT de Marseille, pour inf. Héline 348-3791 de 10hres à 20hres.

F-2 demandes

CHERCHE passagers de Saint-Jean au Centre-Ville (Place d'Armes) du lundi au vendredi, tel. 347-0599

CHERCHE transport de St-Sébastien au Carrefour Laplante, du lundi au vendredi, de 9 hres à 6 hres. 244-5401

CHERCHE transport, Saint-Jean/Iberville, du lundi au vendredi, 8h30 à 4h30, tel. 348-4430

RECHERCHE garage à louer, pour entreposage d'une voiture, tel. Luc 346-9871

RECHERCHE voyageur Rue St-Michel - Centre-Ville, 8h30 à 4h30, Lucie Perreault 349-1478 ou 347-5391

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète

Germain L'Heureux & Fils Inc
244 rue Carillon,
Saint-Jean
Tél.: 347-9721

Argent à prêter
en 1re et 2e hypothèque,
aux taux courants
Tél.: 347-8371

Service de photocopies

8 1/2" x 11"	8 1/2" x 14"	11" x 17"
20¢ CH.	25¢ CH.	30¢ CH.

d'une qualité surprenante!

S'ADRESSER AU JOURNAL

LE CANADA FRANÇAIS 84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

G AVIS

G-1 avis publics

ECKANKAR l'ancienne science du Voyage de l'Âme. Volume gratuit sans obligation C.P. 213 Iberville J2X 4R1.

REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour l'auteur obtenu L.B.T.



Nettoyeur de tapis Pierre Leblanc

- Nous nettoyons vos tapis et mobiliers de salon avec un équipement ultra-moderne.

Estimation gratuite
Tél.: 346-4477



Moules Fortin & Frères Ltée

- Meubles intégrés
- Tous genres de moulures
- Armoires de cuisine sur spécifications personnelles

chêne, érable, merisier, acajou, noyer, etc. - séchés au four

365, Grand-Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1201

Maurice Laflamme
AUDIOPROTHÉSISTE
Prothèses auditives
Examens audio-prothétique

900, boul. du Séminaire
Saint-Jean
SUITE 140, **Saint-Jean**
522-6181 - 349-1260



Sablage et finition de plancher

7 jours par semaine

Spécial: finition Cristal
ouvrage garanti
Estimation gratuite

460-3708

NETTOYAGE À SEC
RABAIS DE 25%
sur nettoyage à sec de manteaux d'hiver et d'ensembles de ski

BUANDERIE DU MARCHÉ
28, Place du Marché,
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-8005

H RENCONTRE-AMITIÉ

H rencontre amitié

HOMME âge, seul, demande femme âgée 75 à 80 ans, pour ensemble casser la solitude sans aucun frais. 347-6645

HOMME début trentaine 57, sérieux, belle apparence cherche femme très délicate 110 lbs ou moins 25 à 31 ans, but sérieux 349-2765

VEUVE 67 ans, désire rencontrer homme généreux non-fumeur qui aime voyager et le sport but sérieux 347-9975

ACHETEZ Hebdo Rencontre, 300 noms description, téléphone, photo \$10 la copie à Hebdo Rencontre, 234 Ridge C.P. St-Bernard, J0J 1V0, tel. 246-2851



5 morceaux
Choix de couleurs
459\$

Ameublement
Basadie
788, chemin des Ormes
L'Acadie (route 219)
347-4054

AVIS DE CORRECTION

Nous nous excusons mais il se peut que les articles suivants ne soient pas disponibles à tous les magasins pendant la durée de notre dépliant «Sensation» dû à des quantités limitées.

Désignation	Page
669473 Convertisseur Canal 3	02
669481 Convertisseur Canal 2	02
799536 Siège d'appoint de sécurité	29
24% Plomb Pot à bonbons de 8"	24
24% Plomb À champagne	24
24% Plomb Salière et poivrière	24

Distribution aux Consommateurs

Travaux publics Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant le(s) entreprise(s) ou service(s) énuméré(s) ci-après, adressées, au Chef, politique et administration des marchés région du Québec. Travaux publics Canada, Complexe Guy-Favreau, 200 ouest, boul. Dorchester, Pièce 702-14, Montréal (Québec) H2Z 1X4 seront reçues jusqu'à 15:00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution situé au 6e étage de la tour est du Complexe. Téléphone: 283-2497.

2 ENTREPRISES

Appel d'offres no 85M-317P
Projet no 604358
pour Revenu Canada - Douanes
Améliorations à la station de pompage
Complexe douanier - Route # 15
BLACKPOOL (QUÉBEC)

Date limite: mardi le 26 novembre 1985
Dépôt: aucun

Informations générales:
Tél.: (514) 283-2497/6656

Informations techniques:
Tél.: (514) 283-7911

Appel d'offres no 85M-318P
Projet no 601214
pour Emploi et immigration Canada
Agrandissement de l'édifice de l'immigration
Route # 15
SAINT-BERNARD-DE-LACOLLE (Québec)

Date limite: le mardi 26 novembre 1985
Dépôt: \$50.00

Informations générales:
Tél.: (514) 283-2497/6656

Informations techniques:
Tél.: (514) 283-7165

Pour ces deux (2) appels d'offres, on peut consulter les documents de soumission aux bureaux de l'Association de la Construction à Montréal, Saint-Jean et Granby (Québec).

INSTRUCTIONS

Le dépôt afferent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

Assemblée publique annuelle d'information du Centre de Services sociaux Richelieu

En vertu des exigences de la Loi sur les services de santé et les services sociaux, le Centre de services sociaux Richelieu informe la population de la Montérégie de la tenue de son assemblée publique annuelle d'information 1984-1985.

Cette séance se tiendra le lundi 11 novembre 1985 à 19h30 à l'Édifice Montval (201, place Charles Lemoyne, Longueuil, Québec, salles du 4e étage).

IBERVILLE
FIERI FACIAS DE TERRIS
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTREAL
NO: 500 12 130288 834
755 18 22 856

GABRIELLE FAILLE, résidant et domiciliée au 8655, rue Foucher, app. 905, Montréal, Province de Québec, H2P 2C4 partie demanderesse vs

ERICH CASPARI, résidant et domicilié au 201 rang St-André, à Napierville, province de Québec, partie detenderesse et

LES SERRES CASPARI LTÉE, ayant une place d'affaires au 201 rang St-André, à Napierville, Québec tierce-saisie

Un emplacement, sis et situé dans la municipalité de la Paroisse de Saint-Cyprien, composé de:

a) Une partie du lot connu et désigné sous le numéro six cent quatre-vingt-quatre (Ptie 684) aux plan et livre de renvoi officiels de la Paroisse de Saint-Cyprien, division d'enregistrement de Napierville, mesurant deux arpents de largeur sur une profondeur de onze arpents, plus ou moins; bornée, ladite partie de lot, vers l'Ouest par le Chemin public du Rang Saint-André, vers le Nord par une partie du lot six cent quatre-vingt-deux (Ptie 682) auxdits plan et livre de renvoi officiels, vers l'Est par une autre partie dudit lot numéro six cent quatre-vingt-quatre (Ptie 684) et plus particulièrement par une décharge et vers le Sud partiellement par la partie ci-après désignée dudit lot numéro six cent quatre-vingt-quatre (Ptie 684) et partiellement par une autre partie dudit lot six cent quatre-vingt-quatre (Ptie 684) étant un chemin de ferme;

b) Une partie du lot connu et désigné sous le numéro six cent quatre-vingt-quatre (Ptie 684) auxdits plan et livre de renvoi officiels, mesurant cent cinquante pieds (150') de largeur sur une profondeur de trois cents pieds (300'), mesure anglaise et plus ou moins; bornée, ladite partie de lot, vers l'Ouest par le chemin public du Rang Saint-André, vers le Nord par une partie de la partie dudit lot numéro six cent quatre-vingt-quatre (Ptie 684) ci-dessus désignée, vers le Sud et vers l'Est par d'autres parties dudit lot numéro six cent quatre-vingt-quatre (Ptie 684) appartenant à Monsieur Michel Patenaude ou représentants;

Ainsi que le tout se trouve présentement avec toutes les constructions s'y trouvant, circonstances et dépendances et avec toutes les servitudes apparentes et occultes, actives et passives attachées audit immeuble.

Avec toutes les bâtisses et constructions y érigées, les améliorations et accessoires, notamment et non limitativement tout l'équipement, les appareils et les installations qui sont placés en permanence dans et sur l'immeuble pour son parachèvement et pour servir à l'exploitation de l'entreprise donnée en garantie; le tout étant immeuble par nature ou destination.

ÉVALUATION MUNICIPALE: 105 050,00\$

Le montant minimum que l'adjudicataire devra verser audit shérif en argent ou par chèque visé au moment de l'adjudication, est fixé à 25% de l'évaluation soit: 28.363.50 compte tenu de facteur établi pour le rôle par le ministre des affaires municipales en vertu de la loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives.

Pour être vendu en bloc au bureau d'enregistrement de Napierville, 361 St-Jacques, Napierville, le onzième jour de décembre 1985 à la onzième heure de l'avant-midi.

Date à Saint-Jean-sur-Richelieu, P.Q. ce 25 ième jour d'octobre 1985

Bureau du shérif
Cour Supérieure

Le Sherif
Serge HEBERT

Encan d'antiquités et autres meubles

pour M. et Mme Marcel Roy de Greenfield Park
Cet encan aura lieu à la salle d'encan,
247, rue Granby, Bromont,

LE DIMANCHE 10 NOVEMBRE 1985 À 11 HEURES.

SERONT VENDUS: commode (bahut) en pin à pointes à diamant, datant des environs de 1870, authentique meuble de collection; superbe mobilier de salon victorien à médaillon de 10 morceaux avec sculptures de roses extraordinaire avec très belle table à roses victorienne; harmonium victorien avec tête haute unique avec banc; beau mobilier de chambre «Marie-Antoinette» avec vanité complète; horloge; très beau mobilier de salle à manger 9 morceaux; bahut (sideboard) victorien; meuble d'entrée avec tiroirs; récamier victorien avec dossier très propre; petite causeuse victorienne; plusieurs beaux cadres à vitres bombées; lampe victorienne; lustre; lampe sur pied en verre de Venise; secrétaire; beaucoup de vaisselles; argenterie; carnaval; cadre mono lisa; bibelots en porcelaine; piano; lit de laiton; autre beau mobilier de salle à manger 9 morceaux; mobilier de salon avec garnitures de bois très propre; mobilier de salon en rotin; chaises droites et berçantes «press back»; tables assorties; bureaux avec miroir; chiffonnier et autres; armoire; broc et bol à eau; valise; lampes à l'huile; cruches; nappes; courtpointes; etc. D'autres meubles non mentionnés seront vendus ce jour-là. Pour renseignements sur cet encan ou sur encans de tout genre - ménage, antiquités, succession, autres - adressez-vous avec confiance à

JEAN-GUY GÉLINEAU, encanteur
247, rue Granby, Bromont, tél.: 534-2414

Correction Woolco

Veillez prendre note du changement suivant dans notre cahier «Préparons le temps des fêtes» inséré dans le journal du 30 octobre 1985. En page 19, les bottes mode à enfiler sont pour dames. Toutes nos excuses de ce contretemps.



IBERVILLE
FIERI FACIAS DE TERRIS
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO: 755 05 134 856
755 18 23 854

BANQUE ROYALE DU CANADA,
partie demanderesse

vs
GILLES BARRY & CARMEN SCHUESSLER, tous deux domiciliés au 140, avenue Hamel, Ibergville
partie défenderesse

-A) Les lots nos quinze, seize, dix-sept et dix-huit de la subdivision officielle du lot originaire numéro cent vingt-neuf du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Valentin.

-B) Le lot numéro treize de la subdivision officielle du lot originaire numéro cent trente du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Valentin.

-C) Le lot numéro treize de la subdivision officielle du lot originaire numéro cent vingt-huit du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Valentin.

-D) Partie du lot numéro cent vingt-neuf dudit cadastre, mesurant cent soixante et un pieds et un dixième de pied dans sa ligne est, vingt-sept pieds et seize centièmes de pied dans sa ligne nord, cent cinquante-sept pieds et cinquante-sept centièmes de pied dans sa ligne ouest et cinquante et un pied et soixante centièmes de pied dans sa ligne sud et bornée à l'est par les lots nos 129-15, 129-16, 129-17 et 129-18, au nord et à l'ouest par le résidu dudit lot no 129 et au sud par le lot no 128.

-E) Partie du lot numéro cent vingt-huit dudit cadastre mesurant trente cinq pieds dans sa ligne est, cinquante et un pieds et soixante cinq centièmes de pieds dans sa ligne nord, quarante pieds et soixante dix neuf centièmes de pied dans sa ligne ouest et cinquante sept pieds et neuf centièmes de pieds dans sa ligne sud, et bornée à l'est par le lot no 128-13, au sud et à l'ouest par des parties du lot numéro 128 et au nord par partie dudit lot no 129 ci-dessus décrite. Le tout mesures anglaises. Avec bâtisses y érigées, circonstances et dépendances, tel que le tout se trouve actuellement avec ses servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, sans exception ni réserve de la part de l'emprunteur

ÉVALUATION MUNICIPALE: 43 250,00\$

Le montant minimum que l'adjudicataire devra verser audit shérif en argent ou par cheque vise au moment de l'adjudication, est fixé à 25% de l'évaluation soit: 11.677.50\$ compte tenu de facteur établi pour le rôle par le ministre des affaires municipales en vertu de la loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives.

Saint-Jean, 320, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, le douzième jour de décembre 1985 à la dixième heure trente de l'avant-midi.

Daté à Saint-Jean-sur-Richelieu, P.Q. ce 18^{ème} jour d'octobre 1985

Bureau du shérif
Cour Supérieure

Le Shérif
Serge HÉBERT

ERRATUM

Veillez prendre note que le texte de l'annonce des

Appartements Messier & Pigeon

paru dans l'édition du 30 octobre 1985 était incorrect. Le texte de l'édition d'aujourd'hui aurait dû paraître la semaine dernière. Nous regrettons cette erreur.
La direction



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS

CRTC - Avis public 1985-234. Le C.R.T.C. a été saisi des demandes suivantes: 14. MONTREAL, LAVAL, BELOEIL, LA PRAIRIE, CHATEAUGUAY, SAINT-JEAN, SAINT-JEROME ET SAINTE-THERESE (Qué.). Demandes

(852098300, 852099100, 852100700, 852101500, 852095900, 852096700, 852093400, 852102300, 852105600, 852106400, 852107200) présentées par VIDÉOTRON LTÉE, en vue: a) de modifier la licence de l'entreprise de réception de radiodiffusion desservant les localités susmentionnées, afin d'être exemptée, par condition de licence, de l'application de l'article 6(1)c) du Règlement sur la télévision par câble quant à la désignation prioritaire du signal de CFTU-TV (CANAL); et b) de changer la distribution autorisée du service de télévision, en ajoutant la distribution de CFTU-TV (CANAL) Montréal, sur la partie du volet de base, disponible au moyen d'un câblodistributeur. Les demandes peuvent être examinées chez: Vidéotron Ltée, 2000, rue Berri, Montréal, H2L 4X7 et aux autres endroits suivants: 3665, boul. Ste-Rose, Laval (Fabreville); 55, boul. Laurier, McMasterville; 3700, boul. Losch, Saint-Hubert; L'hôtel de ville, 5 boul. Youville, Châteauguay, 167, rue Champlain, Saint-Jean; 7, rue Castonguay, Saint-Jérôme, L'hôtel de ville, 6 rue de l'Église, Sainte-Thérèse.

La documentation complète concernant cet avis ainsi que la demande peut être consultée au C.R.T.C., Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Pièce 561, Hull (Québec); et aux bureaux régionaux du C.R.T.C.: Complexe Guy Favreau, Tour de l'Est, 200 ouest, boul. Dorchester, Pièce 602, Montréal (Québec) H2Z 1X4.

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante le ou avant le 2 décembre 1985. Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du C.R.T.C. (819) 997-1328 ou 997-1027, ou les Services d'information du C.R.T.C. à Hull au (819) 997-0313 ou le bureau régional de Montréal (514) 283-6607.

Canada



le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

Un concours pour vous!

Chers lecteurs, «Le Johannais Philatélique» a maintenant quatre ans. Si cette chronique existe encore, vous y êtes sûrement pour quelque chose. Alors pour vous remercier, je vous offre l'occasion de participer à ce quatrième concours philatélique.

Comment participer

Il s'agit de trouver l'énigme qui se cache derrière chaque timbre à l'aide d'un indice donné. À noter que tous les timbres que vous verrez ont déjà paru dans une chronique antérieure, au cours de ces quatre dernières années.

Marche à suivre

Chaque timbre est numéroté sur le coupon-réponse. L'indice corres-

pondant porte le même numéro dans le texte. Les réponses trouvées doivent être inscrites sous chaque timbre, et vous nous faites parvenir votre ou vos coupon(s). Réponse, tel qu'indiqué. (Remarquez la date de parution de la chronique où on a vu le timbre).

Prix à gagner

En participant vous aurez la chance de vous mériter une des cinq pochettes contenant quatre timbres représentant des avions de brousse (deux timbres se-tenant de 30 cents et deux de 60 cents se-tenant également). La pochette est de couleur orangée et agrémentée de photos et d'un texte descriptif des avions de brousse. Notez bien que ces timbres ont été émis le 5 octobre 1982. Ils ont donc plus de valeur aujourd'hui que la valeur faciale indiquée.

Modalité du concours

Le concours durera quatre semaines où vous aurez à identifier six timbres à chaque semaine. Le tirage des cinq pochettes se fera à la fin du concours par ceux qui auront trouvé toutes les bonnes réponses, au moins une semaine sur une possibilité de quatre. Donc, un seul coupon-réponse bien identifié peut vous permettre de gagner.

Grand Prix

Par contre, ceux qui

auront identifié correctement le plus de timbres durant ces quatre semaines sur une possibilité de 24, sans avoir nécessairement eu un coupon avec toutes les bonnes réponses auront la chance de se mériter l'album-souvenir des timbres du Canada émis en 1984. Dans cet album on y décrit chacun des timbres. De plus, il y a une place réservée pour chacun d'eux. À noter qu'on a le plaisir de les insérer nous-même au bon endroit, puisque ces timbres nous sont offerts ensemble dans une petite enveloppe transparente. Pour vous mettre l'eau à la bouche, je vous souligne que parmi ces timbres on trouve une feuille-souvenir de l'exposition philatélique nationale qui s'est tenue à Montréal en 1984 où l'on aperçoit les quatre timbres représentant d'anciennes locomotives incorporés au feuillet. De plus, sont inclus deux timbres émis lors de la visite du pape Jean-Paul II au pays, ainsi que 12 timbres se-tenant représentant autant de tableaux du peintre québécois Jean-Paul Lemieux. Sur ce, je vous souhaite une philatélique de bonne chance.

À noter

Les membres de l'Union philatélique de Saint-Jean-sur-Richelieu Inc., ainsi que les employés du Canada Français sont exclus de ce concours.

Les indices de cette semaine

- **Timbre 1:** On m'a surnommé le petit caporal. (Timbre paru le 23 juin 1983)

- **Timbre 2:** Mon frère jumeau canadien a une valeur faciale de 5 cents. Cet événement a eu lieu en 1959 et permettait à un grand fleuve d'être navigable. (Timbre paru le 13 avril 1983)

- **Timbre 3:** À la fois pilote et écrivain, j'ai écrit «Vol de nuit». À Montréal, un endroit célèbre porte le nom d'un de mes romans. (Timbre paru le 1 février 1984)

- **Timbre 4:** J'ai vu la sainte Vierge à Lourdes le 11 février 1858. (Timbre paru le 18 mai 1985)

- **Timbre 5:** J'ai écrit le roman «Notre-Dame-de-Paris», mon personnage principal a pour nom, Casimoda. Le 22 mai 1985, cela faisait 100 ans que j'étais mort.

- **Timbre 6:** Compositeur italien, on me doit de nombreux opéras, tels: Rigoletto, La Traviata et Aïda (une scène d'Aïda apparaît sur le timbre). (Timbre paru le 30 janvier 1985)

Prochaine assemblée

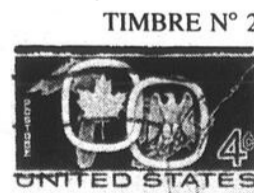
L'Union philatélique tiendra sa prochaine assemblée le lundi 18 novembre à 19 heures au Centre culturel Fernand-Charest, situé au 190 rue Laurier à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

1ère semaine COUPON-RÉPONSE

Nom: _____

Téléphone: _____

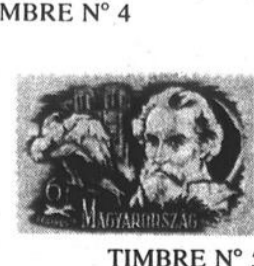
POSTER: ROBERT MARTINEAU
A/S LE CANADA FRANÇAIS
84 RUE RICHELIEU
SAINT-JEAN, Qc, J3B 6X3



RÉPONSE # 1 _____

2 _____

3 _____



RÉPONSE # 4 _____

5 _____

6 _____

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL - SPORTIF - MUNICIPAL

Agence de publicité
PROMOTION G. & P. 84 Richelieu 347-0323

Aiguillage

aiguillage st-jean enr.

AIGUISAGE ET VENTE - SCIES AU CARBURE
CHAÎNES TRONÇONNEUSES, MÈCHES DE
TOUPIES, COUTEAUX, CORROYEURS,
SCIES À RUBAN ET CISEAUX.

246A Mayrand, St-Jean, 347-6792

Aluminium

ALUMINIUM
ST-JEAN INC.

JACQUES TREMBLAY, prés.
INSTALLATION DE MATÉRIEL D'ALUMINIUM
PORTES - FENÊTRES - GOUTTIÈRES - CORNICHES
ACIER COMMERCIAL

851 Ch. des Ormes Sud
L'Acadie, P.Q. J0J 1H0
DÉTAILLANT AUTORISÉ

Tél.: 347-3613

DISPONIBLE

Arts graphiques
LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU 84 Richelieu 347-0323

Assurances

Lefebvre, Payette
Associés inc.

COURTIERS
D'ASSURANCES

170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 - 658-8751 (Montréal)

Automobiles

KEROACK

Le spécialiste pour l'Auto
Tous Véhicules - Accessoires - Tous services - Housses -
Nettoyage d'Intérieur - Moteurs protecteurs -
Rembourrage - Vitres - Crapote - Réparations Générales

281, RUE JACQUES-CARTIER SUD, ST-JEAN

1946-1985 (514) 347-4422

Avocats

JACQUES RANCOURT
Avocat

Participant à l'aide juridique

RANCOURT & DANEAU
Avocats

123, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-5511

Buffets

Buffets C.S. Moreau Enr. (Les)
SERVICE DE BUFFET FROID, POUR TOUTE OCCASION

110 JULES DUVAL
ST-LUC.

CAROLE & SOPHIE MOREAU
PROPRIÉTAIRES

Tél. Rés.: 348-5189 - Bur.: 349-3321

Comptabilité

BELLEFEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT.
Comptables Agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétrault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.

929 boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: (514) 348-6128
P. Qué., J3A 1B6 (514) 858-1951

Chimistes
PROKEMA INC. 346-0535

Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu Célyne Rondeau 346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145 Fernand Massé 349-1124
Chevaliers de Colomb conseil 3206 Jean-Paul Guillet 346-5888
Club Aramis Roger Barré 347-6872
Club Lions Yvan Lebeau 346-6030
Club Optimiste Serge Desrochers 349-1121
Club Petitbonum Léo Parent 346-5444
Club Richelieu Roger Galipeau 347-4757
Club Rotary André Thibodeau 346-5036
Société Canadienne du Cancer Jeanne Laberge 348-5749

Construction

BOURDON ET FILS
menuiserie - charpente
RÉNOVATIONS - ADDITIONS
balcons de béton
Jean-Claude: 348-2573

Les Entreprises
J.M. Prairie Inc.

location - pépinière - camion - bull
pelle octroyée pour agriculture
sable - terre - gravelle - pierre

L'Acadie 346-5063

M F
Menuiserie
Gilles Fontaine Inc.

PORTES - CHÂSSIS - PORTES DE GARAGE -
FENÊTRES DE SERRE - VENTE ET SERVICE

52, Boul. d'Iberville Iberville (Québec) Tel 346-9289

Décoration

Décor
Héritage Enr.

418, Boul. du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu, Que J3B 5L3 Tel 348-6151

Entrepreneurs

Étanchéitec Inc.
Entrepreneur général

TOITURE
RÉNOVATION
ISOLATION

Toiture Yves Pelletier, président
Rénovation ESTIMATION GRATUITE
Isolation de tous genres MARIEVILLE 460-3483

Tél.: 347-5294

Roch Quintin Céramique Enr.
Entrepreneur spécialisé

Murs et planchers décoratifs
Céramique, stucco et tapis
Vente et installation

Saint-Jean-sur-Richelieu

Jeunesse

Amazones Pierre Cadieux 346-2569
Baladins de Saint-Luc Pierre Raymond 349-3658
Cadets de l'air Gaston Chenail 346-2131
Cadets de l'armée M. Maurice 348-5533
Cadets Marine Yvon Michard 346-7574
Camp Saint-Paul Claude Demers 246-3554
Castors Louvetaux et Scouts, 1ère St-Jean-Denis Beaugard 347-3261
Club les Aventuriers G. Ouimet 346-6865
Éclairer, Scout troupe de NDA Gérard Fortin 346-2937
Éclairiers 35e St-Gérard François Fontaine 348-6639
Gardiens Chez Fan-Fan Diane Boulot 346-5312
Grands Frères Grandes Sœurs Alain Beauchamp 296-4792
Groupe Scouts et Guides N.D.A. Émile Laplante 348-4630
Guides Louise Meunier 347-5829
Gymnastique Micheline Lefebvre 348-3160
Groupe Scout-Guide d'Iberville Alain Destauriers 346-1612
Inter culture Canada Gisèle Godin 348-2460
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean Marielle Chantal 347-7661
Jeannette Saint-Jean Jocelyne Gosselin 347-7458
Les Jeannettes
47e Ronde Diane Boudreau 348-6724
Les Louvetaux Daizeo Louis Morrazin 348-5010
Les Louvetaux Daizeo Michel Bellerose 348-0439
52e Ronde Josette Lancôt 346-7842

Jeunes Amis
Le Héd des tout-petits
Liberté sans Drogues
du Haut-Richelieu
Louvetaux Meurte 4e N.D.A.
Mouvement Vitalité
Nage synchronisée
Patineurs artistiques
Pavillon de l'enfance
Pionniers 35e St-Gérard
Scouts Canada Bilingues
Scouts-Guide, 53e St-Luc

Robert Dugas 346-7429
Claude Teton 296-4637

349-3731
348-4630
348-5127
348-4844
347-6622
347-6606
348-6724
346-8207

Émile Laplante
Murielle Francis
Hélène Guillet
Armand Boudreau
Daniel Lussier
Bruno Boudreau
Lou Cabana
Pierre Garand

Machinerie

Machinerie
INDCO R.G. LTÉE

ACHAT - VENTE - ÉCHANGE
DE MACHINERIES À BOIS
SERVICE D'ÉVALUATION

468, rue Marie-Victorin
Sorel (Qué.) J3P 5K7
Tél.: (514) 743-2829

Messageries
LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84 Richelieu 347-0323

Notaire

Me Lionel Fortin
NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE

521 boul. du Séminaire Nord, Suite 306
St-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3B 5L8
Tél.: (514) 348-3829

Planchers
YVON BERGER, tourniture, pose, sablage et vernissage 348-1065

Puisatier

FORAGE
de puits
RICHELIEU inc.
4 à 8 pouces
ESTIMATION GRATUITE

347-1533
FORAGE DE PUIITS
800, Saint-Gabriel Iberville

Réfrigération
DUBRE ET BOURNEAU 930 Aubry, Saint-Jean 346-5526

Services sanitaires
Y.R. & R. LEFORT inc., 849 Des Carrières, Saint-Jean 347-2178, 346-6417

Social

Ambulance Saint-Jean Guy Duval 347-4906
AFAES Cathédrale Anita Marcoux 347-3244
AFAES de Saint-Thérèse Gisèle Bérubé 348-8369
AFAES N.D.A. Pierrette Bernier 348-3972
AFAES Saint-Athanase Adrienne René 346-9895
AFAES Saint-Edmond Lise Maril 346-6076
AFAES Saint-Gérard Angèle Fortin 348-8005
AFAES St-Nol Chabanel Gabrielle Berger 347-7160
Ago d'Or Iberville Cécile Fontaine 346-5928
Ago d'Or Notre-Dame-de-Lourdes Laurence Longpré 347-2254
Ago d'Or de Sabrois J.A. Bessette 346-2983
Ago d'Or Saint-Eugène L.-P. Hébert 346-6465
Ago d'Or Saint-Jean Béatrice Gagnon 347-5689
Ago d'Or Saint-Luc Maurice Moreau 348-8011
Ago d'Or, Conseil Régional R.S.M. Nicole G. Hébert 347-0910
Aide Toxicomanie (La Bouée) 346-2147
Association des Dames Seules Juliette Quintin 347-4219
Association des familles uniparentales M. Potvin 346-0553
Association des handicapés de St-Luc Cécile Tremblay 348-8174
Association des Handicapés Mentaux Lise Dugas 346-7429
Association de paralytiques cérébraux Micheline Guertin 346-1796
Association pulmonaire du Québec Jacques McNulty 347-1514
Bien-Être Luc de Bellefeuille 348-1336
Centre d'Accueil 230 Jacques-Cartier 348-6101
Centre d'aide aux adolescents Le Pont 346-1218
Centre de bénévolat, Saint-Jean 75 Place du Marché 347-7527
Iberville 510, 1ère Rue 347-1172
P. et J. Chénier 347-9192
Centre d'Éducation Populaire 349-1366
Centre de formation Autogestion 349-1366
Cercle d'Accueil Athanase Quintin 346-4597
Cercle de l'Harmonie Enr. Rose Benoit 348-0866
C.I.D.: Carrefour des Familles du Haut-Richelieu 346-0662
Club des 3 fols 20 Lorenzo Proulx 347-4516
Club Les Jeunes Aînés de St-Jean Éva Rémillard 347-4106
Club Condillon Guy Leduc 347-3643
Club Commodore Robert Garceau 348-4105
COFFRE 348-9254
Comité d'accueil Cheri Brasseur 346-8744
Comité d'aide Dolores Lamotte 347-4832
Comité La Casa Nicole Bélanger 347-5019
Consommateurs Gisèle Lord 347-3468
Coopérative alimentaire Diane Raymond 348-7495
Coup d'Élé 346-1845
Croix Rouge Claire Savoie 348-1435
Développement et Paix Gothard Neeser 346-3317
Écologie Claude Rivard 346-5915
Épileptiques (St-Jean) Marguerite Dupuis 348-5056
Fermières Saint-Jean M.-C. Dubois 348-5568
Filles d'Isabelle de St-Jean Jeannine Lefloch 348-3592
La Maternathèque Diane Balhazard 347-8007
Learning Exchange Sally Quesnel 348-5421
Mouvements Retrouvailles Jocelyn 347-1802
Outremangeurs anonymes Florence 844-3642
Parents effacés Pierre Chénier 348-5651
Parents Secours Claude Thibodeau 348-2828
Regroupement pour la Paix Maurice Rainville 348-9611
Regroupement personnes handicapées J.-P. Normandin 347-6041
Regroupement transport en commun André Gravel 347-8904

Jeunes
Dany Granger 346-2565
M-Claire Raymond 346-0936
Beatrice Gagnon 347-5689
Jean Langelier 348-8691
Yvette Giroux 346-9558
Jeanne Fortin 348-7700
Pierre Chénier 347-9192
Sylvie Houle 346-6897

Socio-Culturel

Association paroissiale N.D.A. Jacques McNulty 347-1514
Artistes et Artisans Monique Lapointe 347-8403
Ballet classique Cécile Tremblay 348-3945
Bridge Mme Maite Basque 346-2720
Centre N.D.A. Jacques McNulty 347-1514
Centre des Oeuvres Michel Thibodeau 348-2291
Cercle philharmonique Sylvain Vinet 347-5413
Chœur du Richelieu Gilles Roy 347-4788
Chœur de la relève Yolande Langlois 347-3170
Club d'Échecs Gaétan Morrin 346-2517
Club de scrabble Lise Ferland 346-5624
Dames Olivier Laporte 347-0776
Folkloristes de St-Jean Dr A. Lord-Giroux 246-2633
Musée Real Fortin 348-1332
Philatélie Claude Dubois 347-4265
Société d'histoire Jean Marceau 348-8055
Théâtre de Grand-Pré S. DeLaDurantaye 346-7148

Sports

Ass. de badminton Philippe Beaudry 346-5770
Association sportive St-Luc Carlo Cantave 349-2759
Association Loisirs St-Gérard Pierrette Demers 348-4372
Athlétisme Hélène Larose 348-1211
Auto sport Armand Boudreau 347-6622
Ballon sur glace Denis Rondeau 346-3102
Champ de tir Local 346-3727
Chasse et pêche Gérard Rancourt 347-1085
Club de badminton Richard Martin 348-0857
Club de loisir et camping Colombe Choquette 347-6375
Club des Courtois Yves Deroches 348-1672
Club sportif Petitbonum Léo Parent 346-5444
Club Ski Suisse Yves Benoit 346-3928
Loisirs N.D.L. Mme G. Poissant 347-8703
Loisirs Saint-Eugène Rosaire Brunet 347-8005
Motoneige Jean Lahaie 291-3084
Natation Bernard Lanthier 347-5343
Raquetteurs Arthur Therrien 347-5091
Raquetteurs Gaston Laberge 348-5455
Saint-Jean Olympique Hélène Larose 347-2565
Saint-Jean des C.P.S. G. Page 291-3365
Ski Okiek Stéphane Lessard 348-4010

Syndicat de faillites

MAX B. DRUKER, C.A.
syndic de faillites
Druker et associés Inc.
112 rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 2K1
(514) 346-4378

Vitreries
VITRERIE ANDRÉ LEBEAU (1904) LTÉE, 212 St-Jacques, St-Jean 347-2359
VITRERIE A. SARAH INC., 18 rue Saint-Paul, Saint-Jean 348-0155, 348-5756

Votre carte professionnelle chaque semaine dans cette page pour aussi peu que

11\$ / semaine *
*contrat de 52 semaines

13 semaines: **182\$**
ou 14\$ / semaine

26 semaines: **338\$**
ou 13\$ semaine

52 semaines: **572\$**
ou 11\$ / semaine

dates à retenir

SOCIAL

Bingo du lundi Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel œuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir à l'ancien Champion du Meuble, situé au 191 Boul. Saint-Luc à 19h30.

Cadets de l'Air



Garçons et filles de 13 à 18 ans, avez-vous de la fierté? Si oui, deviens cadet(te) de l'air. Viens nous voir tous les mardis de 19 à 21 heures à la Base Militaire, hangar D-4. Un autobus passera près de chez toi pour te rendre et te ramener (mardi). Inf. 346-2131 poste 2301.

Chambly Comptoir Familial

Le comptoir familial du Très-Saint-Coeur-de-Marie sera ouvert le samedi de 9h30 à 15 heures, au sous-sol de l'église, 2390 rue Bourgogne à Chambly. Informations: 658-1184 ou 658-1093.

CLINIQUE DE PRÉVENTION

C.L.S.C. Vallée des Forts

Mercredi 6 novembre

Clinique de Puériculture pour Lacolle, qui se tiendra de 9h35 à 11h25 et de 13h15 à 15h25, au Centre Socio-culturel, 10 rue Ste-Marie, Lacolle.

Jeudi 7 novembre

Clinique de puériculture pour Saint-Athanase et Sacré-Coeur, qui se tiendra de 9h15 à 11h25 et de 13h15 à 15h25, à la salle des Chevaliers de Colomb, 335, 6ième avenue, Iberville.

Clinique de puériculture pour Saint-Edmond, qui se tiendra de 13h15 à 15h25 au sous-sol de l'église Saint-Edmond, 230 Boul. Gouin, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Lundi 11 novembre

Clinique des Voyageurs, qui se tiendra de 8h45 à 11h25 au Service de Prévention, 240 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Clinique de puériculture pour l'Acadie, qui se tiendra de 13h15 à 15h25 au nouveau Centre Communautaire, 181 Chemin du Clocher, l'Acadie.

Toutes nos cliniques se font sur rendez-vous seulement. Les rencontres prénatales ont lieu le lundi, mardi, mercredi et jeudi. Post-natales, le jeudi après-midi, ainsi que les cours d'allaitement, le 2ième mardi de chaque mois.

Vous pouvez communiquer au C.L.S.C. Vallée des Forts (Service de Prévention), 240 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, tous les jours de la semaine au numéro de téléphone suivant: 347-2386, pour des informations supplémentaires.

Il y a cours de premiers soins s'adressant aux parents d'enfants d'âge préscolaire. Ces cours ont lieu tous les 2ièmes mercredis de chaque mois, sauf exception, à 13h30 au C.L.S.C. Vallée des Forts (Service de Prévention). Pour les inscriptions, veuillez communiquer au numéro de téléphone cité plus haut.

N.B. Le Service de Prévention du C.L.S.C. Vallée des Forts, est fermé de 12 heures à 13 heures.

Comptoir Familial Saint-Athanase

Le comptoir familial de la paroisse Saint-Athanase est ouvert tous les mardis de 13 heures à 21 heures. Adresse: 8e avenue, Iberville. Informations: Soeur Hélène 347-1172.

Eglise l'Acadie

Rosaire médité tous les samedis à 18 heures, suivi de la messe à 19 heures.

Henryville Comptoir Familial

Comptoir familial tous les samedis de 13 heures à 16 heures au sous-sol du 119 rue Saint-Thomas, Henryville (Edifice de l'Age d'Or). Acceptons et offrons vêtements, jouets, bijoux, etc. Renseignements: 299-2232.

Invitation à la Chorale Age d'Or de Saint-Jean

Invitation à la chorale d'Age d'Or de Saint-Jean aux endroits suivants: 24 novembre: Messe de 10 heures à l'église Saint-Edmond. 8 décembre: Au Pavillon Georges-Phaneuf à 14 heures. 24 décembre: Au Centre Gertrude-Lafrance à 16 heures. Messe à la cathédrale, visite de l'Evêque à 20 heures.

Légion de Marie

Il y a déjà 30 ans que la Légion de Marie existe dans la paroisse de Saint-Noël. Ce qui nous peine le plus c'est qu'il n'y a pas assez de monde qui connaisse cette association

de notre bonne mère. On lance un appel pour recruter des membres (il n'y a pas d'âge). Vous êtes tous les bienvenus hommes et femmes. Réunion à chaque lundi au sous-sol de l'église Saint-Noël de 14 heures à 15h30. On vous invite cordialement.

Saint-Grégoire Comptoir familial

Le comptoir familial de Saint-Grégoire ouvre le premier et le troisième jeudi du mois de 19 à 21 heures, au 245 rue Saint-Joseph à Saint-Grégoire (face à l'église). Pour informations 346-5469.

Saint-Luc Age d'Or - Cartes

L'Age d'Or de Saint-Luc organise une partie de cartes à tous les vendredis soirs au sous-sol de l'église Saint-Luc. L'entrée à 19h30, un goûter servi. Bienvenue.

Saint-Vincent-de-Paul Saint-Luc

Les heures d'ouverture du local de la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc sont les suivantes: Le mardi de 13h à 16h, le jeudi de 13h à 19h, et le vendredi et samedi de 13h à 16h. Adresse: 314-A, Boul. Saint-Luc à Saint-Luc (même édifice que le magasin vidéo, porte de côté). Tout le personnel du vestiaire vous invite, nous serons heureux de vous servir. Venez voir nos vêtements d'hiver: habits de neige, manteaux, bottes, patins, etc. Si vous avez le souci de l'économie, venez nous voir vous aurez d'heureuses surprises concernant les prix et la qualité de notre marchandise. Pour les personnes qui ne connaissent pas ce genre de magasin, nous vous informons que notre vestiaire Saint-Vincent-de-Paul est ouvert au public sans distinction. En vous aidant, vous aidez les autres, car les profits servent à dépanner les personnes dans le besoin. Bienvenue à tous.

Salle C de C

Pour location de salle pour tout genre de party, pouvant contenir 400 personnes, s'adresser aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins, Saint-Jean-sur-Richelieu. Tél. 346-3642.

Scouts et Eclaireurs Inscriptions

Ceux qui veulent s'inscrire chez les Scouts et les Eclaireurs doivent se présenter à l'école J.A. Bélanger, 151 rue Notre-Dame à Saint-Jean, (entrée par la cour), tous les mercredis soirs à 19 heures. Pour plus d'informations vous pouvez communiquer avec M. Gérard Fortin 346-2937.

St-Ignace de Stanbridge Age d'Or-Cartes-Jeux

Au sous-sol de l'église tous les mercredis à partir de 13h30, joutes de cartes et autres jeux de personnalité. Aussi à partir de 19h30 joutes de galets, poches, poney et autres jeux de société. Tous les gens de l'âge d'or de 35 ans et plus sont les bienvenus.

St-Vincent-de-Paul N.D.A.

Le comptoir Saint-Vincent-de-Paul de Notre-Dame sera ouvert le vendredi de chaque semaine de 13h30 à 16 heures à la salle N.D.A. 435 rue Laurier, salle numéro 1, en haut. Nous vendons seulement des couvertes. Bienvenue à tous.

3 x 20 Cartes

Partie de cartes tous les mardis (sauf le premier mardi du mois) à 14 heures à la salle du Club. Prix de table et de présence, goûter. Bienvenue à tous.

5 novembre Iberville Chevaliers de Colomb

Assemblée régulière des Chevaliers de Colomb, conseil 3206 le 5 novembre à 20 heures au local.

6 novembre Cartes Saint-Alexandre

Partie de cartes au profit de la fabrique à la salle de l'école Saint-Alexandre, mercredi le 6 novembre à 20 heures, prix de présence, léger goûter, admission \$4. Bienvenue à tous.

6 novembre Saint-Blaise Age d'Or

Notre conseil de l'Age d'Or de Saint-Blaise invite les membres le mercredi après-midi de chaque semaine à partir du 6 novembre à 14 heures pour différentes activités: jeu de cartes, shuffleboard, sacs de sable, etc. Bienvenue à tous. Pour informations: 291-5644.

6 novembre L'Acadie Cercle de Fermières

L'assemblée mensuelle du Cercle de Fermières se tiendra au Centre communautaire de l'Acadie à 19h30. Nous aurons une démonstration de couronne de Noël par Madame Mary Gagné. Bienvenue à toutes.

7 novembre Bric-à-Brac AFEAS Saint-Edmond

L'Afeas Saint-Edmond organise une vente bric-à-brac, le 7 novembre au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, de 13 heures jusqu'à 20 heures. Pour articles à donner de 9 heures à midi. Bienvenue à tous.

7 novembre Cartes Villa Saint-Jean

Partie de cartes le 7 novembre à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

7 novembre Iberville Chevaliers de Colomb

Danse sociale avec orchestre «Les Gais Chevaliers» le 7 novembre à la salle des Chevaliers de Colomb d'Iberville à 19h30.

8-9 novembre l'Acadie Bric-à-Brac

Le Cercle des Fermières de l'Acadie organise un bric-à-brac le 8 novembre de 10 heures à 21 heures et le 9 novembre de 9 heures à 14 heures au Centre Communautaire. Ceux qui veulent nous apporter des articles pourront le faire jeudi le 7 novembre de 16 heures à 21 heures au Centre Communautaire.

8-9-10 novembre AFEAS Saint-Gérard

Venez assister à notre exposition d'artisanat composée de pièces de tissage, broderie, peinture, etc. En plus, kiosque pour vente et restaurant offrant des pâtisseries maison ainsi que des breuvages chaud et froid au sous-sol de l'église dès 19 heures jusqu'à 22 heures le 8 novembre, de 10 heures à 22 heures le 9 novembre, de 9 heures à 17 heures le 10 novembre. Un tirage terminera la journée. Pour informations: 348-8005, 348-2460.

9 novembre Henryville Souper

Souper à la dinde samedi le 9 novembre au profit de la fabrique d'Henryville à l'école Sacré-Coeur, rue Champagnat de 17h30 à 22 heures. Soirée dansante au Pavillon de l'Erable, 286 Rang de l'Eglise. Permis de boisson. Orchestre «Les Frères Patenaude». Admission \$7.00 Bienvenue à tous.

9 novembre Souper Italien Ecole Sacré-Coeur-St-Luc

Souper italien pour financer les sorties éducatives des élèves de 5ième année, samedi le 9 novembre de 16h30 à 19h30 à l'école Sacré-Coeur de Saint-Luc, 335 Boul. Saint-Luc. Le spaghetti sera servi par les élèves de 5e année. BILLETS EN VENTE À L'ÉCOLE. Garderie gratuite. Enfant de 3 ans et moins, gratuit. Adulte \$5.00. Enfants 13 ans et moins \$3.00. Bienvenue à tous.

9 novembre Voyage Cercle d'Accueil

Le Cercle d'Accueil d'Iberville organise un voyage le 9 novembre à 19 heures à la Soirée des Ice Capades au Forum. Pour informations: 346-6580 ou 346-7875.

9 novembre Danse Club Luçois

Le Club de Danse Luçois vous invite à sa soirée de danse sociale mensuelle, le 9 novembre à 20h30 à l'école Providence à Saint-Luc. Il y aura vente de billets pour la soirée de Noël, hâtez-vous, quantité limitée. Prix de présence. Bienvenue à tous. Informations: 348-2174 ou 348-7909.

9 novembre St-Eugène Age d'Or

Le Club de l'Age d'Or de Saint-Eugène organise une soirée dansante samedi le 9 novembre à 20 heures au Centre Communautaire de Saint-Eugène, prix de présence et goûter. Bienvenue à tous.

9 novembre St-Sébastien Soirée de danse

Samedi le 9 novembre à 20h30 au Centre Communautaire, soirée de danse organisée par l'Age d'Or avec l'orchestre les R.G.R. Buffet froid et prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

9-10 novembre Congrès Charismatique

À la salle chez Jacques, la présentation, route 137 au Nord de Saint-Hyacinthe. Le mini-congrès débutera à 9 heures le samedi matin pour se terminer à 4h30 le dimanche après-midi. Thème: «Ouvrir un feu nouveau» avec p. André Daigneault, Mme Rose Cudal et plusieurs autres. Bienvenue à tous.

9 novembre Danse Saint-Grégoire

Le 9 novembre à 20h30 (soirée dansante) salle «La Goudrelle, Mont Saint-Grégoire», (Des fèves au lard accompagnées de salades seront servies en fin de soirée).

9 novembre Iberville Age d'Or

Partie de cartes de l'Age d'Or d'Iberville, le 9 novembre au sous-sol du bureau de poste à 19h30. Prix de présence et goûter. Informations: 347-4270. Bienvenue à tous.

COURS D'ANGLAIS ORAL POUR ADULTES

- privés ou semi-privés (6 étudiants maximum)
- apprenez à vous exprimer sans hésitation, automatiquement
- maîtrisez la langue anglaise par la pratique
- deux soirs par semaine: mardi et jeudi de 19h à 22h
- du 19 novembre au 16 janvier (relâche du 23 décembre au 3 janvier)

Maurice Arbour
B. Sp. Enr. Sec. (Ling.)
Permis no P-P 3824-72 - brevet no 8715-77
348-2556 après 17h

SHOWER MIXTE

en l'honneur de
**Chantal Legault et
Marcel (Ti-West) Melaven**

le samedi 9 novembre 1985 à 20 h 30
Club Belgo (salle Saturne)
route 133, Sabrevois

Orchestre renommé Prix: 3\$

Remerciements des Filles d'Isabelle - Cercle 463

Merci à vous tous de votre présence à notre partie de cartes du 22 octobre. Merci aux commanditaires, aux généreux donateurs de cadeaux, aux personnes qui ont travaillé à la réussite de cette soirée. Soyez assurés que les bénéfices de cette soirée serviront à donner du bonheur, de la joie et des cadeaux aux personnes âgées des centres d'accueil durant les fêtes.

Marcelle Saint-Pierre, rédactrice
cercle 463 - Saint-Jean-sur-Richelieu

* Le centre astrologique de Saint-Jean *

Enseignement professionnel
Session hiver 1986

Cours

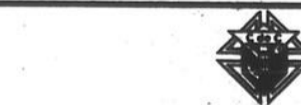
Tarot et numérologie combinés
Inscription maintenant

346-1676

Foyer d'accueil privé pour adultes et personnes âgées

Infirmière sur place, menu varié et équilibré, adapté à vos goûts alimentaires; service de médecin, de communion et de coiffeuse; système d'intercom et de sécurité; chambres privées; à Saint-Alexandre.

Paulette Durocher, propr. **346-0466**



Pour location de salles pour showers, banquets, noces, réunions

service avec bar
peut contenir 400 personnes

S'adresser à la
salle des Chevaliers de Colomb au:

200, rue Cousins, St-Jean-sur-Richelieu

RENSEIGNEMENTS: **346-3642**



Lorraine voyante

lignes de la main tarots

Tél.: **346-8644**

dates à retenir

SOCIAL

9 novembre Ste-Brigide
Cartes et Jeux

Partie de cartes et jeux de société au profit de l'école Notre-Dame-du-Sourire de Sainte-Brigide, samedi le 9 novembre 1985 à 20 heures au Centre municipal Sainte-Brigide.

10 novembre Brunch
Paroisse N.D.A.

Le comité paroissiale de Notre-Dame-Auxiliatrice organise un brunch le dimanche 10 novembre de 9 heures à 13h30 à la salle paroissiale N.D.A. 435 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu. Adulte \$4, enfant \$2. Bienvenue à tous.

10 novembre Iberville
Âge d'Or

Spectacle des Ice Capades au Forum de Montréal le dimanche soir 10 novembre. Départ du local à 16 heures. Pour plus d'informations 347-6198 et 347-1591.

10 novembre St-Alexandre
Âge d'Or - Danse

Soirée de danse organisée par le Club de l'Âge d'Or de Saint-Alexandre, dimanche le 10 novembre à 20 heures au Pavillon des Loisirs. Orchestre «Les Gais Chevaliers», prix de présence, goûter. Bienvenue à tous.

10 novembre Iberville
Chevaliers de Colomb

Super brunch le 10 novembre à 9h30 à la salle des Chevaliers de Colomb, conseil 3206.

11 novembre Saint-Jean
Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise une soirée aux courses à Blue Bonnets le 11 novembre. Pour informations: 348-5984.

11 novembre Cercle 463
Filles d'Isabelle

Assemblée régulière le 11 octobre à 19h30. Messe pour les membres défunt(e)s. Fête des Catherinettes. Apporter des aliments non périssables pour nos paniers de Noël. Un léger goûter sera servi. Bienvenue à tous.

12 novembre Saint-Jean
Cercle des Fermières

Vous êtes conviées à une réunion très importante de votre cercle mardi le 12 novembre. Une messe pour nos défunt(e)s sera célébrée dès 19h30 à la Palestre, 105 rue Laurier. Le Cercle de Sabrevois avec qui nous sommes jumelées nous rendra visite. Les membres qui désirent conserver leur assurance devront acquitter la prime avant le 20 novembre. Bienvenue à toutes.

12 novembre Farnham
Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or vous invite à sa grande danse du 12 novembre au Centre Culturel situé au 135 rue Saint-André à Farnham. Orchestre et goûter. Bienvenue à tous.

14 novembre 3 x 20
Théâtre des Variétés

Théâtre des Variétés, une comédie mettant en vedette Gilles Latulippe, Murielle Berger et plusieurs autres. Veuillez vous adresser au numéro suivant: 348-5749.

14-15 nov. Bric-à-brac
St-Vincent-de-Paul

La Saint-Vincent-de-Paul de Notre-Dame organise une vente bric-à-brac à la salle N.D.A. 435 rue Laurier à Saint-Jean, le 14 novembre de 9 heures à 20 heures, vendredi le 15 novembre de 9 heures à 13 heures. Bienvenue à tous.

14 novembre Bingo
Villa Saint-Jean

Bingo le 14 novembre à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

15 novembre Saint-Jean
3 x 20

Soirée de danse à 20 heures pour tous les membres à la salle du club Place du Marché, prix de présence et goûter. Orchestre habituel. Bienvenue à tous.

15 novembre C de C
Saint-Jean

Une initiation aura lieu bientôt au Conseil 1145 de Saint-Jean, date limite pour les inscriptions le 15 novembre. Pour informations: 346-3642.

16 novembre Légion
Marché aux puces

Les Dames Auxiliaires de la Légion Canadienne organise un marché aux puces le 16 novembre de 10 heures à 16 heures, au 64 rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

16 novembre Sabrevois
Souper - Âge d'Or

Souper au cochon braisé au profit de l'Âge d'Or de Sabrevois au Club Belgo (Route 133), samedi le 16 novembre à 19 heures suivi d'une soirée dansante. Billet \$10, pour les adultes et \$5, les enfants. Pour informations: 347-1261 ou 346-8055. Bienvenue à tous.

16 novembre Iberville
Cercle d'Accueil

Partie de cartes organisée par le Cercle d'Accueil d'Iberville le 16 novembre à 19h30 au sous-sol de l'église Saint-Athanase à Iberville. Goûter, prix de présence. Pour informations: 347-8743 ou 346-4597. Bienvenue à tous.

17 novembre Brunch
C de C, Clarencville

Brunch pour les oeuvres des Chevaliers de Colomb de Clarencville le dimanche 17 novembre 1985 au Club Belgo-Canadienn, Route 133, Sabrevois, de 11 heures à 14 heures. Adultes \$5, les enfants \$2.50 et de 0 à 2 ans gratuit. Information: 347-2167 et 299-2886.

17 novembre Âge d'Or
Mont Saint-Grégoire

Le Club de l'Âge d'Or de Mont Saint-Grégoire organise une soirée de danse sociale avec orchestre au Centre Récréatif municipal. Prix de présence. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

18 novembre Sabrevois
Âge d'Or

Voyage de magasinage le 18 novembre au Carrefour Laval. Départ à 8h30 de la Caisse populaire de Sabrevois. Retour à 18h30. Réservez vite vos billets. Pour informations: 346-6763, 347-1488 ou 347-7959.

19 novembre Rencontre
Dames Seules

Les Dames Seules fêteront la Sainte-Catherine le 19 novembre à 13h30 à notre local, 203 rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

20 novembre Iberville
Partie de Cartes

Le Cercle des Fermières d'Iberville organise une partie de cartes le 20 novembre à 20 heures au sous-sol de l'église Sacré-Coeur, prix et goûter \$4.00, informations 346-4674.

21 novembre Cartes
Villa Saint-Jean

Partie de cartes le 21 novembre à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

21 nov. Dégustation
Légion Canadienne

Dégustation vin et fromage organisée par l'OOB le 21 novembre. Départ de l'autobus à 18h30 de la Légion Royale Canadienne.

22 novembre 3 x 20
Visite

Le Club 3 x 20 ans organise une visite des Vins Geleso pour une dégustation de vins et fromages. Du plaisir pour tous. Informations: 348-5749.

22 novembre Âge d'Or
St-Ignace de Stanbridge

Dégustation vin et fromage aux Vins Correlli ainsi que soirée récréative vendredi le 22 novembre, départ au sous-sol de l'église à 18h30. Rencontre avec d'autres clubs. Pour informations R. Poutre 296-4572.

24 novembre Saint-Blaise
Souper - Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Blaise organise un souper pour le 10e anniversaire du Club, le dimanche 24 novembre à 18 heures au Centre communautaire de Saint-Blaise avec danse et orchestre «Les Gais Chevaliers», prix de présence, admission \$10, par personne. Les billets seront vendus par la direction. Pour informations: 291-5323 ou 291-3224.

23 novembre Iberville
Âge d'Or

Dégustation de vins et fromages au Vignoble Chanteclerc de Rougemont. Départ à midi 15 au local. Pour information 347-6198 ou 347-1591.

24 novembre St-Jean
C de C

Un brunch sera servi à la salle des Chevaliers de Colomb le 24 novembre au profit du regroupement des Personnes Handicapées du Haut-Richelieu de 8h30 à 13 heures. Le prix d'entrée \$3.50

27 novembre N.D.A.
Sortie

Voyage de magasinage aux Galeries D'Anjou le 27 novembre, départ à 9h30 des Halles de Saint-Jean, retour vers 17 heures. Pour informations: Cécile Sylvestre 348-6534.

28 novembre Bingo
Villa Saint-Jean

Bingo le 28 novembre à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

30 novembre Rallye
Légion Canadienne

Rallye le 30 novembre organisé par l'OOB. Départ à 13 heures de la Légion Royale Canadienne.

1 décembre Brunch
St-Vincent-de-Paul

Il y aura un brunch au profit des paniers de Noël de la Saint-Vincent-de-Paul, sous le patronage des Chevaliers de Colomb, dimanche le 1er décembre de 8h30 à 13 heures à la salle des Chevaliers de Colomb au 200 rue Cousins, Saint-Jean. Coût \$5.00 par personne. Renseignements: Tél. 346-6449.

3 décembre Saint-Jean
Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise une journée aux Promenades Saint-Bruno le 3 décembre. Pour informations: 348-5984.

4 décembre Voyage
Dames Seules

Les Dames Seules organisent un voyage à Montréal au Centre Missionnaire Sainte-Thérèse et magasinage chez Eaton. Pour plus de renseignements 346-6762 et 348-2293.

5 décembre N.D.A.
Sortie

Visite au studio du canal 10 à Montréal pour l'émission «Montréal en Direct» avec Pierre Marcotte et l'émission «Rendez-vous» avec Gérard-Marie Boivin. Départ à 14h30 des Halles. Retour après la dernière émission. Informations: Cécile Sylvestre, tél: 348-6534.

8 décembre Iberville
Cercle d'Accueil

Le souper annoncé pour le 8 décembre pour le Cercle d'Accueil d'Iberville est remis à plus tard. Pour informations: 346-4597 ou 347-8743.

10 décembre Âge d'Or
Souper des Fêtes

Souper des Fêtes de l'Âge d'Or Saint-Jean-sur-Richelieu, mardi le 10 décembre à 18h30 à la polyvalente Armand-Racicot avec orchestre «Les Gais Chevaliers». Pour informations 348-5984 ou 347-5689.

DIVERS

Al-Alnon
Saint-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficultés les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous compte des effets que ce problème a sur vous? A Saint-Jean, rendez-vous Al-Alnon, le dimanche soir à 20h30 à la Maison Sainte-Bernadette, rue Champlain, le mercredi soir à 20h30 au sous-sol de l'église Cathédrale et le mardi à 13h30 au presbytère Saint-Edmond.

Association pour
Handicapés Mentaux

Avis aux membres de l'Association pour Handicapés Mentaux du Haut-Richelieu. Il y aura réouverture de la joujouthèque avec bibliothèque les mardis de 13 à 14 heures toutes les semaines, au 105 rue Laurier à Saint-Jean. Les personnes qui ont des jouets appartenant à l'association sont priées de les rapporter. P.S. Si la demande est assez forte, il pourrait y avoir ouverture un soir par semaine. Informations 348-2619.

Association Familles
Inparentales

En tant que groupe de parents uniques, on peut vous offrir l'opportunité de vous faire de nouveaux amis, à devenir actif en tant que volontaire dans l'organisation des activités. Si possible, nous retrouvons et vous rendre compte que vous n'êtes pas seul et que d'autres ont surmonté les mêmes difficultés que vous et les surmontent encore. Informations: Marjo 346-0653 après 16h30.

Community Learning
Exchange

L'échange communautaire féminin tient ses rencontres le mercredi matin de 9 heures à 11 heures au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les rencontres se tiennent en anglais. Pour informations Sally Quesnel 348-5421 ou Adèle Dionne 346-2123.

Connaissez-vous
«Rendez-vous»

Rendez-vous est une chance de vous découvrir comme une personne unique et de vivre pleinement votre vie de couple. Nous vous offrons une fin-de-semaine très enrichissante qui se déroule dans le plus grand respect de chacun. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer par tél. ou par écrit à: Claudette et Serge Harbec, 100 Ch. Vénus, Farnham, J2N-2R2, Tél: 514-293-7381).

Croissance du Couple
Fins de semaine

Rendez-vous/Croissance du Couple offrira en 85-86 cinq fins de semaine, les 25, 26 et 27 octobre, 22, 23 et 24 novembre, 7, 8 et 9 février, 21, 22 et 23 mars ainsi que les 23, 24 et 25 mai prochain. Pour de plus amples informations, vous pouvez communiquer avec Christine et Daniel Giguère au 346-7152.

Déprimés Anonymes

Es-tu triste, angoissé(e), seul(e), déprimé(e)? Viens nous rencontrer tous les mercredis soirs, au 170 rue Longueuil à 20 h. Tu trouveras un accueil chaleureux, une écoute attentive, un partage amical, tout en respectant l'anonymat.

Grands Frères
Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliable. Informez-vous dès maintenant au sujet des grands frères et des grandes soeurs et cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin. Informations 349-3688.

La Maternathèque

Centre de dépannage pour toutes les personnes intéressées, est situé au 39 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, ouvert de 9h30 à 16h30. Conférence (budget familial, cours parents-écoles, mts, etc), loisirs, échange de matériaux (linges de bébé, accessoires, linge de maternité, jouets, etc). Informations 347-8007.

Le C.I.D.

Le Centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu est un service qui vous accueille tous les jours entre 9 heures et midi et de 13 heures à 16h30 au 105 rue Laurier à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour informations 346-0662.

L'incarcération
Carrefour Macadie

Carrefour Macadie est un organisme à but non lucratif s'adressant aux ex-détenus(es), aux conjoints(es), parents et amis(es) de détenus et d'ex-détenus. Si tu as besoin d'un coup de main, téléphone ou rends-toi à Carrefour Macadie. Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 16h30. Adresse 4241, de la Roche (près de Rachel). Tél. 526-2819.

Liberté sans Drogue

Tu as des problèmes avec des drogues? Tu veux t'en sortir, mais tu ne sais pas trop comment. Liberté sans Drogue du Haut-Richelieu est là pour t'aider. Rencontre à tous les mardis soirs à 20 heures. Informations, tel: 349-3731 ou 348-9611.

Napierville
Al-Alnon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficultés les effets de l'alcool sur lui. Mais, vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec Al-Alnon à Napierville ou téléphonez à 729-3034. Réunion à 20 heures les mardis au Couvent des Soeurs Sainte-Anne (voisin de l'église à Napierville).

Outremangeurs
Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Avez-vous des fringales sans raisons apparentes? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre. Les Outremangeurs Anonymes tiennent des rencontres tous les mardis à 20 heures à l'amphithéâtre de l'hôpital du Haut-Richelieu. Appelez-nous au 844-3642.

Patrouilleurs Civils

Les Patrouilleurs Civils Sécurité Survie Inc. (section Iberville) met à votre disposition sa «disco» pour toute occasion. Animation, sonorisation «Piscoson». Pour informations 772-5901.

NOUVEAU

Pour des ongles plus naturels plus durables remplissage toutes les 4 semaines

LUMIN ONGLES

- Non toxiques
- Non dommageables
- Sans acrylique ni porcelaine
- Sans odeur



Monique met ses 7 années d'expérience à votre service.

Studia D'ESTHÉTIQUE
Charmis

3 photographes en permanence
Ouvert le dimanche sur rendez-vous

Il est temps de réserver pour les fêtes!





Offrez une photo signée

Benoit Brouillette

Benoit Brouillette Inc.
155, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
TÉL.: 347-5676 / 346-6344

dates à retenir

DIVERS

Parents Anonymes Chez-Nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. (Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit). Pour informations et ligne d'écoute à Saint-Jean-sur-Richelieu, Mariette 348-0260 et 1-800-361-5085 (sans frais).

Problème de drogues? Narcotiques Anonymes

Si tu as un problème de drogue, viens nous voir à 819, 2ième rue, Iberville, le samedi à 14h30.

Société Canadienne du Cancer

Tu veux faire du bénévolat, viens te joindre à notre groupe «L'Armoire à Cadeaux» tous les mercredis de 13h30 à 17 heures au local, 185 rue Mercier à Saint-Jean. Informations: 348-5749.

1-2-3-8-9-10 novembre Cours de préparation au mariage

Les sessions de préparation au mariage auront lieu les 1, 2, 3 et 8, 9, et 10 novembre pour le diocèse de Saint-Hyacinthe au sous-sol de l'église Saint-Noël (823, 2e rue à Iberville). Pour inscriptions 346-1544.

6 novembre BF St-Jean Cercle Féminin

La réunion mensuelle du Cercle aura lieu au Mess des Adjudants et Sergents de la Base militaire, mercredi le 6 novembre à 19h30. Les conférenciers de la soirée: Le Sergent J-F Ménard et M. Claude Paquet, nous parlerons des services récréatifs qui seront offerts aux familles des militaires à partir de janvier 86 ainsi que de la prévention des incendies au foyer. Nous discuterons également des préparatifs pour notre souper du temps des fêtes. Venez donc nombreuses. Marielle Gervais-Crabbe 346-0629.

9 novembre Association Familles Uniparentales

Rendez-vous à la Brasserie le Tout-ci au centre d'achat le Carrefour du Richelieu rue Pierre-Caisse à Saint-Jean, le 9 novembre, arrivez vers 19 heures. Vous pourrez souper avec le groupe. Si vous ne pouvez pas venir souper, venez veiller vers 21 heures. Il y aura soirée de variétés avec artistes invités. Venez nous rencontrer et jaser ensemble anciens et nouveaux membres. Informations: Marjo 346-0653.

12 novembre Association des Secrétaires Prof.

L'Association internationale des secrétaires professionnelles, section Ville-Marie, invite toutes les secrétaires à sa réunion mensuelle le mardi 12 novembre à 18 heures au Holiday Inn Richelieu, 505 Est rue Sherbrooke. Thème de la conférence: «Philosophie et fonctionnement de l'ordinateur

et du traitement de textes». Coût \$15. membres et \$20. non-membres. Pour réservations 733-5243 d'ici lundi 11 novembre.

17 novembre Activités Familles Uniparentales

Activités familiales: Pièce de théâtre le 17 novembre à 14 heures au Centre culturel Fernand-Charest rue Laurier. «Une tempête dans un verre de lait» sera la pièce. Les enfants de moins de 12 ans seront subventionnés par l'association pour un montant de \$2. Bienvenue à tous. Information: Marjo 346-0653.

24 novembre Regroupement des Personnes Handicapées

Brunch organisé conjointement par les Chevaliers de Colomb de Saint-Jean et le Regroupement des Personnes Handicapées, région du Haut-Richelieu, Inc. dimanche 24 novembre de 8h30 à 13 heures à la salle des Chevaliers de Colomb, 200 rue Cousins, Saint-Jean. \$3.50 par personne, enfants billets à la porte.

24 novembre Conférence Amitié et Partage Inc.

Amitié et Partage Inc. vous invite à une conférence donnée par Mgr Albert Ndongmo, ex-évêque du Cameroun, le dimanche 24 novembre à 19h30 à la salle des Chevaliers de Colomb d'Iberville. Prix du billet \$3. Pour renseignements 347-3195 ou 347-4127.

24 novembre Assemblée Familles Uniparentales

Assemblée générale à la maison blanche 101 Towner

coin Jacques-Cartier (sud) à Saint-Jean. Bienvenue aux anciens et nouveaux membres, faites un petit effort les anciens membres, venez rencontrer les nouveaux membres dites-leur votre mot de bienvenue. Informations: 346-8982.

SOCIO-CULTUREL

Aux Damistes

Tous ceux qui sont intéressés à pratiquer le jeu de dames, peuvent le faire en se rendant au local des damistes, 111 Boul. Gouin (coin Laurier) à Saint-Jean. Ouvert du lundi au vendredi, l'après-midi. Contribution minime. Pour informations 347-0776.

Club Jeunes Philatélistes de Saint-Luc

Si vous aimez les jeunes comme les jeunes philatélistes aiment les timbres, faites leur parvenir vos timbres usagés à l'adresse suivante: Club des Jeunes Philatélistes, a/s de D. Boivin, C.P. 566, Saint-Luc, Qc J0J 2A0. Merci de votre aide.

Collectionneurs

Un organisme est intéressé à regrouper les collectionneurs de toutes les catégories dans le but de faire connaître et apprécier ce type d'activité socio-culturelle. On peut communiquer avec Diane au 677-7118 ou Danielle 671-5434.

Histoire - Généalogie

Le Centre de documentation de la Société d'histoire du Haut-Richelieu, 203 rue Jacques-Cartier, est ouvert du mardi au jeudi de 14 heures à 17 heures et de 19 heures à 22 heures et le samedi de 14 heures à 17 heures, pour travail individuel en généalogie ou en histoire, conférence, ateliers, rencontres. Membres seulement. Cotisation (en vigueur jusqu'au 31 décembre 86): \$10. Bienvenue.

9 novembre Exposition Union Philatélique

L'Union Philatélique de Saint-Jean-sur-Richelieu présentera sa deuxième exposition annuelle de timbres-poste au Centre Culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier à Saint-Jean, le samedi 9 novembre de 10 heures à 20 heures et le dimanche 10 novembre de 10 heures à 18 heures. Plusieurs des spécimens exposés sauront intéresser non seulement les collectionneurs mais le public en général. L'entrée est libre. Il y aura un macaron souvenir. Une enveloppe de timbres sera remise à des enfants. Tirage de prix de présence. Bienvenue à tous.

23 nov. Concert, Les Choeurs du Richelieu et de la Relève

Le Choeur du Richelieu ainsi que le Choeur de la Relève donneront conjointement leur concert annuel samedi le 23 novembre prochain au Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu à compter de 20h30. Bienvenue à tous.

nécrologie

Remerciements

Mme Éva Paré

Son époux M. Octave Paré et ses enfants M. Mme Ernest Paré (Marguerite), M. Mme Joseph Paré, M. Mme Paul Paré, M. Mme Maurice Bonnette (Lauréa), M. et Mme Bernard Paré, M. Mme Woldo Cleary (Rita) ainsi que tous ses petits-enfants et arrière-petits-enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies lors du décès de Mme Éva Paré survenu le 3 octobre 1985 à l'âge de 91 ans. Nous vous prions de considérer ces remerciements à titre personnel.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

M.J.B.

M. Aldée Thibodeau

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 4 novembre 1985, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Aldée Thibodeau époux de dame Lucille Grégoire.

Outre son épouse, il laisse 1 fille: Denise et ses enfants. Frères et soeurs: Raoul Éthier (Ida), Rosina Bourgeois, Roland (Patricia Lemieux), Hervé (Rose Laurin). Beaux-frères et belles-soeurs: Marcel Grégoire (Blanche Piédalue), Albias Messier (Estelle), Clarisse Benjamin, René Roy (Adine), Solange Grégoire, Germain Grégoire (Thérèse Tremblay), Maurice Arbec (Lise).

Exposé au Centre funéraire Oligny & Desrochers Ltée, 110 Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles ont eu lieu le mercredi 6 novembre à 2h30 p.m. en l'église Saint-Lucien et l'inhumation à Saint-Valentin.

NAISSANCES

Un nouveau-né dans votre famille? Faites-le nous savoir en téléphonant à 347-0323. Il nous fera plaisir de le dire à tout le monde. Vous pouvez même nous apporter sa photo!

Anne-Marie Fournier

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 25 septembre 1985 à 11h49 est né Anne-Marie Fournier, premier enfant de Sylvie Labelle et Claude Fournier de Chambly. Parrain et marraine: Robert et Colette Savoie. Merci au Dr Jean-Marie Fournier.

Bruno Berger

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 21 octobre 1985 à 9h04 est né Bruno, deuxième enfant de Sylvie et Claude Berger de Saint-Luc. À sa naissance il pesait 7 livres 13 onces et mesurait 18 1/4 pouces. Parrain et marraine: Alain et Nicole Berger.

Jimmy Grégoire

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 28 octobre 1985 à 17h33 est né Jimmy, deuxième enfant de Danielle Ares et Robert Grégoire. À sa naissance il pesait 8 livres 3 onces et mesurait 20 pouces. Anthony (4 ans) souhaite la bienvenue à son petit frère.

Jonathan Denault

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 30 octobre 1985 à 21h15 est né Jonathan, deuxième enfant de Lise Moquin-Denault et Gilbert Denault. À sa naissance il pesait 7 livres 1 once et mesurait 19 1/2 pouces. Véronique (3 ans) souhaite la bienvenue à Jonathan.

Olivier Goyette



À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 16 octobre 1985 à 11h40 est né Olivier, quatrième enfant de Lucie Veillette et Claude Goyette. À sa naissance il pesait 7 livres 9 onces et mesurait 19 1/2 pouces. Geneviève, Isabelle, Viviane souhaitent la bienvenue à Olivier.

Mathieu Bariteau

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 23 octobre 1985 à 13h21 est né Mathieu, fils de Gille Pariteau et Andrée Granger. À sa naissance il pesait 7 livres 10 onces et mesurait 19 1/4 pouces. Marie-Eve (4 1/2 ans) souhaite la bienvenue à Mathieu.

Philippe Gélinas

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 19 octobre 1985 à 17h10 est né Philippe, troisième enfant de France Harvey et Jacques Gélinas. À sa naissance il pesait 8 livres 10 1/2 onces et mesurait 20 1/4 pouces. Judith (3 ans), Amélie (2 ans) souhaitent la bienvenue à leur petit frère Philippe. Merci au Dr Normandin et le personnel du troisième.

CENTRE ST-LUC INC.

191, Boul. Saint-Luc,
Saint-Luc

SALLE DE RÉCEPTION

pour tout genre d'activité
(capacité 1 200 personnes)

NOUVEAU

Nous avons une petite salle pouvant
accommoder 60 à 75 personnes.
Buffet chaud ou froid sur demande

Pour renseignements, tel.: 349-2214

DIMANCHE SOIR

(L'Âge d'Or Saint-Luc) (3 500\$ en prix)

LUNDI SOIR

(Baladin Saint-Luc) (3 500\$ en prix)

MARDI SOIR

MERCREDI SOIR

(Ass. Sportive Saint-Luc) (3 500\$ en prix)

JEUDI SOIR

VENDREDI SOIR

(Ass. handicapés Saint-Luc) (3 500\$ en prix)

SAMEDI

LIBRE

Réservations: 349-2214

Proprs.: Claude Dufour - Yvan Viens

Le test PAP

5 minutes par an
...pour vivre!

Le Test PAP est si court. Le cancer de l'utérus ne pardonne pas la négligence. Consultez votre médecin. Dépêchez-vous de passer le Test PAP.

Société Canadienne du Cancer



nécrologie

Maitre Roland Sabourin



À Saint-Jean, le 1er novembre 1985, est décédé à l'âge de 79 ans, maître Roland Sabourin, autrefois de l'Étude Sabourin & Sabourin de Saint-Jean, fils de feu Dr N.A. Sabourin et de feu Hortense Gervais.

Il laisse dans le deuil ses belles-soeurs: Mme Vve Yvan Sabourin (Carmen Rioux), Mme Vve André Sabourin (Janon Duchesneau), plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont eu lieu en la Cathédrale de

Saint-Jean et l'inhumation au cimetière paroissial sous la direction des Résidences funéraires LeSieur & Frères Ltée, 110 rue Saint-Jacques, Saint-Jean.

3^e anniversaire



Mme Cécile Leblanc
29 octobre 1982

Maman, déjà trois ans que tu n'es plus parmi nous. Ta présence est toujours dans nos coeurs et dans nos souvenirs. Tu étais une femme si bonne et si juste que jamais nous ne t'oublierons. Veille sur nous comme tu l'as toujours fait et prépare-nous une place près de toi.

Ta famille qui t'aime. Une messe sera célébrée à ton intention le 8 novembre 1985 à 9 heures au Centre communautaire de Saint-Eugène, Saint-Jean. Parents et amis sont invités à y assister.

Mme Alma Legrand

À Saint-Jean, le 31 octobre 1985, est décédée, à l'âge de 95 ans, Madame Alma Demers épouse de feu Ernest Legrand.

Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 2 novembre en l'église de L'Acadie et l'inhumation au cimetière de Saint-Jacques-le-Mineur sous la direction des Résidences funéraires LeSieur & Frères Ltée, 114 rue Saint-Jacques, Saint-Jean.

Remerciements

Mme Marie-Rose St-James

Mme Jeannette Roy et sa famille remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Mme Marie-Rose St-James survenu le 19 octobre 1985 à l'âge de 95 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Remerciements



Amanda Fredette

Ses enfants Janine et Lucille Lefebvre (Alphonse Lefebvre) remercient très sincèrement parents et amis de leur appui et de leur réconfortants témoignages de sympathie lors du décès d'Amanda Fredette survenu le 13 octobre 85 à l'âge de 81 ans. Nous vous prions de considérer ces remerciements à titre personnel.

Remerciements

M. Maurice Hamel

Mme Ghislaine Hamel Barré et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies, par leur assistance aux funérailles et autres, lors du décès de Maurice Hamel le 26 octobre 1985. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

M. Réal Landry

À Saint-Blaise, le 4 novembre 1985, à l'âge de 66 ans, M. Réal Landry époux de dame Anita Lorrain.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Claude, Nicole, Gilles, Louis, Bernard. Frères et soeurs: Thérèse, Laurette, Béatrice, Cécile, Gérard, Roméo, Roland. Beaux-frères et belles-soeurs: Guy, Réal, Germain, Michel, Alban, Denise, Thérèse, Jeanne et Lucille.

Exposé au Centre funéraire Oligny & Desrochers Ltée, 110 Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles auront lieu le 7 novembre à 14 heures à l'église Saint-Blaise et l'inhumation à Saint-Blaise.

Remerciements

Mme Eugène Poirier

M. et Mme Roger Dubuc, M. et Mme François Poirier remercient très sincèrement parents et amis de leur appui et de leurs réconfortants témoignages de sympathie lors du décès de Mme Eugène Poirier survenu le 14 octobre 1985 à l'âge de 91 ans et 11 mois. Nous vous prions de considérer ces remerciements à titre personnel.

M. Florida Boucher

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 3 novembre 1985, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Florida Boucher, époux d'Anna Boucher.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Florian (Jeannette Deland), Alain (Jeannette Viens), Gilles (Doris Raymond), 13 petits-enfants, 8 arrière-petits-enfants, trois frères: M. Roméo Boucher, M. et Mme Aldéo Boucher, M. et Mme Lucien Boucher, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction des salons Edgard LeSieur Enr., 530, 4^e rue, Iberville, auront lieu le mercredi 6 novembre à 10h30 en l'église Saint-Noël Chabanel d'Iberville, suivies de l'inhumation à Iberville.

Remerciements

Mme Bernadette Simard

Monsieur Armand Simard et ses enfants, Jean-Marcel (Doreen Adam), Henriette (Bruno Hamel), Gaston (Pauline Jobidon), Serge (Marie-Laure Viens), Pierre (Suzanne D'Annunzio), Marielle (Pierre Tessier), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, dons, cartes, visite ou assistance aux funérailles, lors du décès de Mme Bernadette (Jetté) Simard survenu le 10 septembre 1985. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

M. René Dicaire

À l'hôpital Charles-Lemoyne, le 27 octobre dernier, est décédé M. René Dicaire âgé de 64 ans. La dépouille mortelle de M. Dicaire fut exposée et incinérée chez Darche & fils à Longueuil, le mardi 29 octobre 1985.

Outre son épouse, Mme Thérèse Mercier, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Jean (Carole Fournier) et Elaine (André Boisjoli). Lui survivent également son frère, ses soeurs, ses beaux-frères et sa belle-soeur: M. Hervé Dicaire (Maureen), Mme Irène Proulx, Mme Bernadette Levac (Alfred), Mme Béatrice Brunet (Jim). Enfin, Nathalie et Eric Dicaire garderont dans leur mémoire l'heureux souvenir d'un grand-papa bien aimé.

Les membres de sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par cartes, dons, messes ou assistance aux funérailles lors du décès de M. René Dicaire. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

NOUS FAISONS
Cartes mortuaires et cartes de remerciements
Benoit Brouillette Inc.
155, Richelieu Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

Le COLUMBARIUM

INVITATION

Les parents et amis des personnes décédées dont les cendres reposent au Columbarium

LeSieur & Frère Limitée

sont invités à une

CÉLÉBRATION DE LA PAROLE

qui aura lieu le dimanche 10 novembre à 19 heures

Un moment de recueillement en souvenir de ceux qui nous ont quittés pour un monde meilleur.



Un lieu de paix et de recueillement où sont conservées les cendres d'une personne décédée

LeSieur & Frère

Résidences Funéraires

347-5555 114, rue St-Jacques, St-Jean, Qué. J3B 6Z4

AIDE AUX CONVALESCENTS

• VENTE • LOCATION • SERVICE



• Nous achetons chaises roulantes usagées

Centre Orthopédique Jacques-Cartier

395 rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0361
Robert Lapierre, pharmacien-proprétaire

Fleuriste Topaze

Un beau geste en toute occasion

Spécial vendredi

6⁰⁰

TÉL. 347-8181 — 348-6141

Résidence funéraire Saint-Jean 1979 Inc.

NICHOLSON

funérailles - incinération - pré-arrangements

280, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu



BRUCE NICHOLSON



M. VERBEKE

Tél. 346-4484

STEINBERG



VENTE MILLE MERCSIS!

**Déjeunez
Gratuitement!**



en achetant
cette **POËLE
MasterFlon^{MD}**

de 26 cm avec revêtement
anti-adhésif
Choix de rouge, bleu,
blanc ou naturel.
Pas de remboursement.
Echange si défaut de
fabrication seulement.
Jusqu'à épuisement des stocks.

9.99

Votre déjeuner-prime comprend:



GRATUIT!
À L'ACHAT DE LA
POËLE MasterFlon^{MD}

GRATUIT! À L'ACHAT DE LA POËLE MasterFlon ^{MD}	Un coupon par achat Du 4 au 9 novembre	PRIX COURANT
BACON SANS COUENNE EN TRANCHES HYGRADE - P3111 500		2.59
GRATUIT! À L'ACHAT DE LA POËLE MasterFlon ^{MD}	Un coupon par achat Du 4 au 9 novembre	PRIX COURANT
JUS D'ORANGE DE VALENCE SEALTEST - L1111 1L		1.29
GRATUIT! À L'ACHAT DE LA POËLE MasterFlon ^{MD}	Un coupon par achat Du 4 au 9 novembre	PRIX COURANT
OEUF CALIBRE MOYEN - STEINBERG L111111 ANGLAIS - L111111		1.42
GRATUIT! À L'ACHAT DE LA POËLE MasterFlon ^{MD}	Un coupon par achat Du 4 au 9 novembre	PRIX COURANT
MUFFINS ANGLAIS STEINBERG L111111 ANGLAIS - L111111		93¢

Pour obtenir ces
produits, il
suffit de
présenter
ces coupons-
rabais et la
poêle à la
caissière.

UNE VALEUR
TOTALE DE

6.23

Offre en vigueur du 4 au 9 novembre inclusivement.



**KETCHUP
AUX
TOMATES
HEINZ**
BOUT. DE 1 L
PLUS 250 mL
EN PRIME

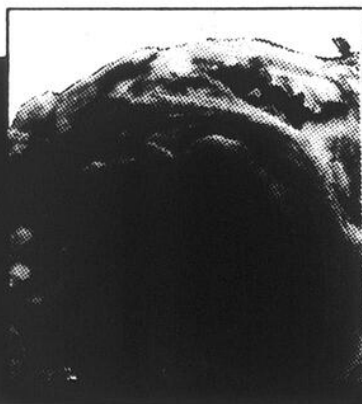
2.69



Désolés, limite de
3 contenants par client.

**SHORTENING
VÉGÉTAL
CRISCO**
CONT. DE 1,36 kg

2.79



**LAITUE
ICEBERG**
PRODUIT DES
E.-U.
CANADA
N° 1
GROSSEUR 24
PIECE

68¢

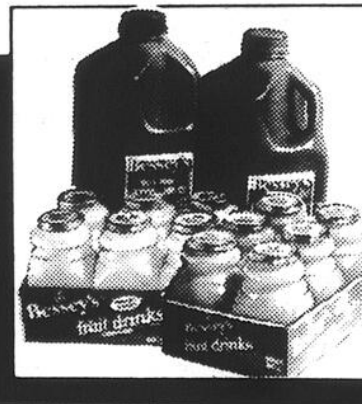


**RÔTI DE
LONGE
DE
PORC**
BOUT
DES CÔTES
ENV. 1,5 kg

**RÔTI DE
LONGE DE
PORC**
BOUT DU FILET
ENV. 1,5 kg

1.19
/lb
2.62
/kg

99¢
/lb
2.18
/kg



**BOISSONS
AUX
FRUITS
BESSEY'S**
ORANGE, RAISIN,
FRAISES ou
LIMONADE
BOUT. DE 200 mL
POT DE 6
ou RAISIN, FRUITS,
ORANGE ou
LIMONADE
BOUT. DE 2,27 L

99¢



**RAISIN
ALMERIA**
PRODUIT DE
L'ESPAGNE
CANADA
N° 1

59¢
/lb
1.30
/kg



**RÔTI D'EXTÉRIEUR
DE RONDE**
BOEUF ESTAMPILLE
CATÉGORIE CANADA "A"

2.68
/lb
5.91
/kg



**SAUMON
ROSE
CLOVER
LEAF**
BTE DE 213 g

1.19

STEINBERG!

t'es à manger!

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Pas de garantie de prix sur certains articles non alimentaires. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

Prix en vigueur du lundi 4 novembre au samedi 9 novembre 1985 inclusivement.